



EL COLEGIO DE SONORA

El proceso de adaptación psicosocial de los migrantes Asentados en Estación Pesqueira

Experiencias de Duelo e Integración

Tesis que para obtener el grado de Maestra en Ciencias Sociales

Presenta

Blanca Susan Chico Smith

Director de Tesis: Dr. Jesús Armando Haro Encinas

Hermosillo Sonora Junio de 2008

Dedico esta Tesis:

A mi hija María Fernanda Galindo Chico

Y

A Miguel Manríquez Durán

Agradecimientos

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) le agradezco la beca que recibí para mis estudios de Maestría en Ciencias Sociales, especialidad en Salud.

A mis maestros de El Colegio de Sonora (COLSON) de quienes recibí una formación académica crítica, lo que me permite enfrentar los desafíos futuros.

Al Dr. Jesús Armando Haro Encinas, por señalarme el camino en esta investigación.

Al personal administrativo de esta institución, por proporcionarme los recursos humanos y materiales que apoyaron mis estudios durante cada trimestre.

Al Dr. Miguel Manríquez Durán, agradezco su sincera solidaridad y apoyo, así como la fortaleza que me infundió durante la Maestría para sostener el paso que requiere un reto como el de realizar estudios de postgrado.

A la Dra. Catalina Denman Champion y a la Dra. Patricia Aranda Gallegos por sus atentas lecturas y amables indicaciones para mejorar el trabajo.

A mis compañeros, Eduardo Martínez de la Torre y Juan Sebastián Bastidas Carreras agradezco enormemente el apoyo recibido, su acompañamiento hombro a hombro, así como sus acciones solidarias y sus palabras de aliento durante cada trimestre de la Maestría.

Al Dr. Enrique Guinsberg por brindarme sus atentos comentarios y asesoría para abordar el tema de la investigación y por la amable hospitalidad de que fui objeto durante la visita realizada a su domicilio en la ciudad de México.

A Ramón León Castro por su valiosa ayuda para introducirme a la vida de los migrantes, así como a las personas de la comunidad y del Centro de Salud que me permitieron compartir estos mundos.

A los migrantes entrevistados en Estación Pesqueira, Sonora, con quienes comparto esta condición de *Ulises*.

INDICE

INTRODUCCIÓN.....	I
CAPÍTULO 1 (MARCO TEÓRICO) MIGRACIÓN, SALUD PSICOSOCIAL Y JORNALEROS AGRÍCOLAS	1
1.1 El fenómeno contemporáneo de la migración: tendencias globales, nacionales y regionales.....	1
1.1. Salud y derechos humanos de los migrantes.....	14
1.2. Salud psicosocial y migración.....	16
1.3. Los jornaleros agrícolas y la migración interna en México.....	30
CAPÍTULO 2 INVESTIGANDO JORNALEROS AGRÍCOLAS EN ESTACIÓN PESQUEIRA	
2.1 Las fuentes de información.....	34
2.2 Los porqués de la investigación: preguntas y objetivos	37
2.3 Criterios de selección	39
2.4 Instrumentos	40
2.5 Hipótesis explicativa	41
2.6 Método de análisis	43
2.7 Características del duelo migratorio	44
2.8 El trabajo de campo	44
2.9 El rol del investigador	46
CAPÍTULO 3 ESTACIÓN PESQUEIRA: ZONA DE ATRACCIÓN DE MIGRANTES	
3.1 Antecedentes históricos, situación sociodemográfica.....	54

3.2 Perfil de la zona agrícola y condiciones de trabajo.....	59
3.3 Las entrevistas con “los porteros”.....	62
Entrevista con el ex Jefe de Protección Civil.....	
Entrevista exploratoria individual con María.....	
Entrevista exploratoria con la pareja: Marta y Darío.....	
CAPÍTULO 4 LOS PERFILES DE LOS MIGRANTES: DE DÓNDE VIENEN Y A DÓNDE VAN	
• Quiénes son.....	70...
• Educación.....	71..
• De dónde vienen.....	72..
• Pertenencia étnica.....	73..
• Actividad económica y distribución de roles sociales en el lugar de origen.....	74
• Cultura de la comunidad de origen.....	75..
• Motivos de la migración.....	76..
• A dónde van: ruta migratoria.....	77..
• Red protectora de migración.....	78..
• El destino y su permanencia en él.....	80..
• Deseos de permanencia en el lugar de destino.....	81..
• Experiencia Migratoria.....	81..
• Expectativas: “buscar la vida”.....	82..
• El trabajo.....	82..
CAPÍTULO 5 LAS HISTORIAS DE LOS MIGRANTES EN EL PROCESO DE ADAPTACIÓN PSICOSOCIAL	86
Las historias.....	87..
Grupo I (de 0 a 5 años).....	88..
• José.....	88..
• Emma.....	94..
• Ana María.....	100
• La Doñita.....	107..
• Análisis y conclusiones preliminares Grupo I.....	114..
Grupo II (más de 5 años).....	114..
• Omar.....	114..
• Ángel.....	119..
• Don Gerardo.....	123..

• Lety.....	128
• Análisis y conclusiones preliminares Grupo II.....	134
CAPÍTULO 6	136
DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES	
BIBLIOGRAFÍA	148
ANEXOS.....	
Anexo 1. Cuestionarios Etapas de la Migración: preparatoria, momento de Migración, periodo de asentamiento	156
Anexo 2. Datos sociodemográficos de los entrevistados	158
Anexo 3. Mapa flujo migratorio interestatal	159
Anexo 4. Motivos de la migración	160
Anexo 5. Expectativas de la migración	162
Anexo 6. Mapa Rutas Migratorias	162
Anexo 7. Cuadro Rutas Migratorias	164
Anexo 8. Cultura de la comunidad de origen	
Anexo 9. Distribución de roles en la comunidad de origen	
Anexo 10. Redes sociales en la comunidad de origen	165
Anexo 11. Primera experiencia al llegar	176
Anexo 12. Duelo de inicio	167
Anexo 13. Duelo actual	168
Anexo 14. Resolución de duelos	
Anexo 15. Casa en la comunidad de origen y destino	169
Anexo 16. Interacción con la comunidad de destino	172
Anexo 17. Adaptación a la comunidad de destino	174
Anexo 18. Red protectora de migración	175
Anexo 19. Comparación entre comunidad de origen y comunidad de destino	176
Anexo 20. El trabajo	178
Anexo 21. Discriminación/Aceptación	179
	181
	184
Anexo 22. Redes sociales en la comunidad de destino	

CUADROS

Cuadro 1 Edad de los Migrantes	
Cuadro 2 Estado civil	
Cuadro 3 Niveles de educación	
Cuadro 4 Lugares de procedencia	
Cuadro 5 Procedencia de los migrantes entrevistados	
Cuadro 6 Motivos de la Migración	
Cuadro 7 Rutas Migratorias	
Cuadro 8 Red protectora de migración	
Cuadro 9 Tiempo de permanencia en el lugar de destino	

Cuadro 9^a Deseos de permanencia en el lugar de destino	
Cuadro 10 Expectativas de los migrantes	
Cuadro 11 Ocupación actual de los migrantes	
Cuadro 12 Ingreso semanal	
Cuadro 13 Envío de dinero a su lugar de origen	

INTRODUCCIÓN

El objetivo de la presente investigación es estudiar, conocer y evaluar el proceso de adaptación psicosocial que tiene lugar en los migrantes asentados en Estación Pesqueira. Este proceso comprende un movimiento en el tiempo y en el espacio y se inicia a partir de la salida de su lugar de origen hasta llegar a su permanencia en el lugar de destino. Durante este tránsito y en el lugar de asentamiento, tienen lugar experiencias de duelo y de integración.

Otros objetivos relacionados con el primero se refieren a obtener información acerca de las causas por las que emigra esta población, a conocer cuáles son sus circunstancias

personales y cuáles sus expectativas; también la investigación se dirige a conocer cómo viven estas personas las experiencias migratorias y cómo las afrontan, así como el estudio pretende indagar acerca de las experiencias de los duelos y de integración en el lugar de destino.

Existen numerosos estudios que dan testimonio del impacto que tiene en la salud psicosocial de los migrantes el cambio de hábitat; en especial, para quienes por motivos de sobrevivencia y por su condición de vulnerabilidad social y económica se encuentran más expuestos a padecer de sufrimiento psicológico que para aquellos cuyo desplazamiento se realiza bajo condiciones más favorecedoras como un estatus socioeconómico elevado, que le brinda protección y le permite enfrentar el cambio de mejor manera.

Los estudiosos sobre este fenómeno como son las organizaciones del Servicio de Atención Psicopatológica y Psicosocial a Inmigrantes y Refugiados (Sappir) del Hospital de Sant Pere Claver de Barcelona, España y del Colectivo Latinoamericano de Trabajo Psicosocial (Colat), en Bruselas, así como los trabajos de equipos de atención a la salud psicológica que realiza el Centro David Liberman de la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires, Argentina, coinciden en señalar la necesidad de brindar ayuda a esta población incorporándola a procesos terapéuticos en los que tanto el migrante como su familia puedan *elaborar* el duelo de manera adecuada ya que de ello depende la adaptación a la comunidad de destino.

Autores como Lluís Reclons (2005) señalan que otro de los factores determinantes para una posible adaptación se refiere a las características propias de la comunidad receptora que puede facilitar o inhibir esta integración. En concreto, los estudios informan sobre las actitudes de discriminación y de xenofobia de que son objeto los migrantes por parte de esta nueva sociedad (rechazo a los grupos sociales con identidad diferenciada).

Recolons (íbid) hace énfasis en que la interacción de factores culturales, sociales y económicos en la confrontación de necesidades e intereses de ambas comunidades-de origen y de destino- perjudica la sana convivencia de ambas.

El interés por comprender el fenómeno de adaptación del migrante en toda su complejidad, se ha acrecentado en los últimos años, dado que a nivel mundial la incorporación del modelo económico neoliberal, ha generado la demanda de la mano de obra que cruza constantemente fronteras geográficas, y cuyo movimiento tiene un impacto en la salud psicosocial de esta población.

A nivel mundial, desde el punto de vista demográfico y sociológico, los estudios sobre migración internacional dan cuenta de los elementos expulsores de la migración y de las condiciones bajo las cuales las personas realizan este tránsito, así como las características con que cuentan las comunidades de destino que se convierten en polos de atracción de grupos poblacionales y en donde se generan conflictos sociales; cada vez con mayor amplitud se llevan a cabo investigaciones en nuestro país, en cuanto al estudio del impacto que tiene la migración interestatal en la salud psicosocial de las personas, tanto las que se quedan en su lugar de origen (López Castro 2007) como las que emigran y se asientan en la comunidad de destino (Anguiano 2006). Estas investigaciones hacen visible la experiencia psicosocial, de tal forma que salen a la luz síndromes como el de Penélope y el de Ulises que ilustran el sufrimiento psicológico que conllevan las pérdidas contextuales y emocionales.

En general, los estudios sobre migrantes resaltan el valor de los vínculos en la comunidad de destino, así como el de las condiciones favorables del contexto para hablar de una adecuada integración.

En el primer capítulo de este estudio se presenta el marco teórico que guía la investigación y que la enmarca de manera transdisciplinaria (Guinsberg 2005), de tal suerte que se intenta incorporar la visión global viendo al mismo tiempo en la migración el fenómeno psicosocial de duelo (Sluzki 1979), así como el estado del arte en materia de salud psicosocial de los migrantes.

En el segundo capítulo se describe la metodología utilizada, de tipo cualitativa, así como los instrumentos utilizados, como entrevistas grabadas y transcritas que más tarde permitieron la clasificación de los datos en tres grandes periodos: etapa preparatoria, momento de migración y periodo de asentamiento, lo que permitió su respectivo análisis. También, en este apartado, se especifica la pregunta *central* que pretende indagar cómo se da el proceso de adaptación de los migrantes a partir de la salida de su lugar de origen hasta llegar al lugar de destino, tomando en cuenta las experiencias que viven durante este lapso de tiempo y que dan por resultado pérdidas y ganancias en la vida de los migrantes como consecuencia del cambio de su medio ambiente. La perspectiva considera tanto las condiciones de los contextos involucrados, así como el estilo de afrontamiento con que el individuo vive las experiencias migratorias, estilo que es adquirido durante su socialización primaria (Berger y Luckmann 1986).

El tercer capítulo describe las características de Estación Pesqueira como polo de atracción de migrantes, con sus elementos históricos e información sociodemográfica que ilustran esta zona agrícola en la que transitan y se asientan miles de migrantes durante la temporada de cosecha de la uva. También se incluyen entrevistas con “los porteros”, cuya perspectiva amplía la visión del fenómeno migratorio en el contexto específico de esta localidad sonoreense.

Las características de los migrantes tanto en su contexto original como en el de la comunidad de destino se especifican en el cuarto capítulo. Los perfiles de los migrantes son descritos con el objeto de mostrar esta dimensión.

El quinto capítulo aborda las historias de los migrantes en el proceso de adaptación psicosocial en el que se entretajan elementos como el contexto, su historia personal, las condiciones en las que viven, así como lo que obtienen al realizar este cambio en términos de pérdidas y ganancias, como la separación de sus seres queridos o la posibilidad de sobrevivir y obtener una mayor educación y/o condiciones de vida mejores que en su comunidad de origen.

Las discusiones y conclusiones se encuentran en el capítulo sexto en donde también se incluyen propuestas con el objeto de atender los problemas psicosociales de los migrantes que permitan prevenir conflictos intrapersonales e interculturales logrando con ello una adecuada integración a la comunidad de destino.

En suma, sólo se intenta dar un panorama general que comprende lo social y lo individual, de tal forma que la adaptación psicosocial resulta ser un fenómeno complejo en el que por un lado se vive el duelo (pérdida) de un mundo al que se estaba habituado y por otro, la posibilidad de integrarse y beneficiarse de un nuevo contexto. El estudio tiene un carácter de aproximación y de ningún modo es exhaustivo.

CAPÍTULO 1

MIGRACIÓN, SALUD PSICOSOCIAL Y JORNALEROS AGRÍCOLAS

En este capítulo se expone el marco teórico que permite sustentar el tema del presente trabajo, dando sentido a los datos empíricos recogidos a la luz de un enfoque

multidisciplinario en el que confluyen varias dimensiones del fenómeno de la adaptación psicosocial de los migrantes y de sus experiencias de duelo e integración.

1.1 El fenómeno contemporáneo de la migración: tendencias globales, nacionales y regionales

La movilidad de grandes grupos de población que se desplazan por el mundo ha sido una constante a través de la historia de la humanidad. En distintas etapas de la historia, diversos son los factores que determinan las corrientes migratorias: a) de tipo *catastrófico* (por causa de la naturaleza, que empuja a los pobladores a cambiar de entorno); b) *económico*, inducidos o no; c) *político* (refugiados o exiliados), y d) *personal* (en el que los sujetos toman decisiones de carácter espontáneo, forzado o dirigido). En cada etapa de la historia, independientemente de los factores que impulsan la migración, se presenta en ellos un elemento común: la búsqueda de mejores condiciones de vida.

Diversas son las perspectivas teóricas que abordan el estudio de este movimiento migratorio que trasciende espacios geográficos, latitudes, países, regiones, zonas urbanas y rurales. Rebasar las fronteras territoriales para ir a la búsqueda de un espacio donde habitar y sobrevivir, resulta en la actualidad una práctica común. El mundo globalizado genera distintas expectativas en los individuos. El deseo de bienestar se convierte en un resorte que impulsa a un porcentaje de la población a salir de sus países a través de la Migración Internacional o a transitar de manera interestatal mediante la Migración Interna.

En la actualidad se calcula que el desplazamiento Migratorio Internacional es de 200 millones de personas, de una población global que asciende a 6,400 millones; es decir, una persona de cada 35, o aproximadamente el 3 por ciento de la población mundial vive fuera de del país en que ha nacido. Según la Organización Internacional del Trabajo (OIT), poco

más de unos 90 millones de trabajadores migrantes viven fuera de su país de origen (Amnistía Internacional 2006).

El movimiento tiene dos destinos principales: la mayor parte (56,1 millones) se concentra en Europa, mientras que 40,8 millones se encuentran en Estados Unidos de Norteamérica (Centro de Investigaciones Políticas Aplicadas de Munich 2007). A nivel mundial, se observa que el movimiento procede del sur y se dirige hacia el norte¹, creando dos polos de desarrollo: países ricos y países pobres, incrementando con ello la desigualdad social.

Desde la perspectiva de la Economía de Mercado en su vertiente neoliberal, se puede observar que la movilidad de la población tiene lugar cuando los capitales se instalan en determinadas regiones, creando con ello lugares de atracción y lugares de expulsión de mano de obra para la producción de bienes y servicios. Es así que el mercado del capital económico y humano se polariza y da por resultado una distribución inequitativa de la riqueza; por un lado, existen zonas de desarrollo, mientras que por el otro, existen zonas abandonadas o de escasa inversión, que derivan en dos escenarios: un mundo rico y un mundo pobre.

Actualmente, los estudios sobre migración intentan explicar el fenómeno a partir de distintas teorías: 1) por las disparidades demográficas intraregionales y globales con excesos y carencias laborales²; 2) diferenciales salariales intraregionales e internacionales

¹ Debido a la **transición demográfica**, se ha substituido la pauta de movilidad. Mientras que en otro tiempo los principales emisores de migración fueron los países europeos, ahora son los países en desarrollo quienes “expulsan” migrantes. De tal forma que los países del Sur del mundo avanzaron en la segunda mitad del siglo XX por la fase ascendente de esta transición (Reclons 2001,3)

² Los factores que atraen a este tipo de población y la inducen a migrar son, principalmente la escasez de mano de obra en las regiones en donde se asientan los capitales, y donde no existe el perfil del trabajador que realice las actividades productivas que se requieren. Por lo tanto, se recurre al reclutamiento de un perfil específico de trabajador y, con el objeto de obtenerlo, se difunde la promesa de trabajo y de una vida mejor.

asociadas a mercados laborales duales en los países más desarrollados; 3) manejo de crisis/riesgos vía remesas; 4) existencia de redes de migrantes; 5) necesidades políticas como los exiliados o refugiados (Haro 2006).

El mundo pobre³ (Kosa and Zola 1976) es identificado con la *clase baja*. Lo forman los países o regiones en las que los capitales se encuentran ausentes o es escasa su inversión. Los individuos que pertenecen a este grupo, que es el caso de los migrantes, son considerados como deficientes en medios de subsistencia y privilegios de vida⁴. La escasez de dinero, por el cual se intercambian de manera institucional las mercancías que se producen y el trabajo en el sistema capitalista, obliga a esta población a desplazarse ofertando su fuerza laboral para ir en búsqueda de este medio que le permitirá satisfacer sus necesidades de supervivencia.

En este aspecto, una de las interrogantes de la investigación, que se ubica en el terreno sociológico, pretende indagar si esta situación de incertidumbre económica bajo la cual la población migrante permanece en esta clase social o *campo*⁵ les impide elevarse por encima de sus circunstancias o si, a pesar de ellas es posible, mediante su acción, y de los programas gubernamentales, cambiar su situación. Frente al peso social que representa el pertenecer a una clase desposeída, bajo ciertas condiciones, y de acuerdo a la teoría desarrollada por Pierre Bordieu, se postula que existe siempre un margen de acción que puede ejercer el individuo. ¿Qué tanto puede cambiar el migrante sus circunstancias? ¿Qué

³ La pobreza es sinónimo de necesidad, de acuerdo a los autores.

⁴ **Los privilegios de vida** son descritos como un **intangibile social** y posesiones psicológicas. Ellos incluyen una **relación social de poder, una participación en la toma de decisiones** que afectan a la comunidad, una **habilidad para realizar las decisiones propias y planes y una posesión del conocimiento**. Ello incluye el acceso a los satisfactores de vida y particularmente al servicio de otros. (Kosa y Zola 1976); los privilegios incluyen el acceso a la salud y todos los servicios que promueven la forma de vida saludable.

⁵ El *campo* es un concepto que utiliza Pierre Bordieu para designar el espacio socialmente asignado que determina las condiciones bajo las cuales los individuos se desplazan y en el que ocupan un lugar: en el caso del migrante, es el de un *agente* dominado.

tipo de necesidades satisface? ¿Las necesidades son únicamente de supervivencia, como el alimento, la casa, el vestido y la salud? ¿O, también busca satisfacer la necesidad de educación y de realización de vida? Y, Si ante la situación de desigualdad ¿ejerce alguna acción?

Dentro del *campo*⁶ económico, existe una contradicción con la realidad existente. Los agentes dominantes obtienen sus ganancias basadas en la explotación de la mano de obra barata, la de los agentes dominados (migrantes), quienes cuentan con un capital social que es su cuerpo, ya que de las condiciones físicas y psicológicas en las que se encuentren dependerá su fuerza laboral. Lo que lleva de nuevo a cuestionar a los agentes dominantes (gobiernos, empresas del mundo globalizado) acerca de las políticas que implementan a sus agentes dominados en materia de salud y condiciones de vida.

Ubicados dentro del *campo* correspondiente de los migrantes (como clase social baja) y bajo el *hábitus*⁷ de los jornaleros, Bourdieu (1990,36) plantea que es posible modificar éste último:

“...debido a su conformación permanente con los cambios en las condiciones objetivas: refiriéndose a los migrantes que deben adaptarse a una economía monetaria, dice que eso exige una “reinvención creadora”, que el hábitus tiene una “dimensión histórica” y que es en la relación inevitablemente contradictoria...que se puede encontrar el principio de todo cambio”.

Lo anterior nos lleva a identificar el perfil de individuo que decide dejar su comunidad en busca de satisfactores de distinto orden. Algunos estudios registran al Migrante de tipo

⁶ Bourdieu (1990,45) explica lo que es un campo: “Un campo se vuelve un aparato cuando los dominantes tienen los medios para anular la resistencia y las reacciones de los dominados”.

⁷ Pierre Bourdieu explica que en el hábitus (Ibid): “La historia de cada hombre puede ser leída como una especificación de la historia colectiva de su grupo o su clase y como historia de la participación en las luchas del campo. El significado de los comportamientos personales surge complejamente de esa lucha, no fluye en forma directa de la condición de clase”.

Internacional⁸, como aquel individuo que cuenta con determinadas características: una mayor escolaridad, con mayores recursos económicos y que lleva como objetivo satisfacer necesidades de realización de vida, mientras que en el Migrante Interno (en el caso de México, como país emisor), la mayor parte son jornaleros, con baja escolaridad, con recursos suficientes para desplazarse y cuyo objetivo es satisfacer necesidades de supervivencia⁹.

Para los individuos, salir de sus regiones de origen tiene diversos motivos. Así, la migración:

“Puede estar inducida por la necesidad de huir de una situación peligrosa o por la promesa de una vida mejor en otro lugar. Entre los factores que mueven a las personas a abandonar sus hogares se encuentran los abusos contra los derechos humanos, la pobreza, la falta de seguridad humana, la ausencia de desarrollo económico y perspectivas de empleo...” (Amnistía Internacional 2006,11)

Desde el punto de vista demográfico y social, Cristina Blanco, en *Las Migraciones contemporáneas* (2000, 20) señala las **implicaciones** para las migraciones, en las que se encuentran tres tipos de sujetos: a). la sociedad de origen, b). la sociedad de Destino y, c) los migrantes:

Demográfica. El abandono masivo de población de la comunidad emisora puede producir un alivio de la presión poblacional; también un envejecimiento, ya que quien emigra es gente joven; o puede presentar problemas de despoblación rural. En la población receptora:

⁸ La migración por motivos sociales, o Migración Social, se caracteriza por ser de focalización temporal y espacial, que empieza a discriminar las mejores oportunidades de empleo y aprovecha los contactos y redes sociales en los Estados Unidos, y busca financiar mejoras en sus comunidades. (Programa de Acción Migrantes: “Vete Sano Regresa Sano”)

⁹ Las características de la migración por motivos económicos, o **Migración Económica**, es ser **por expulsión, compulsiva, eventual, iletrada, agrícola y de baja remuneración económica, que persigue satisfacer necesidades de subsistencia**, es decir, proceden de comunidades predominantemente rurales. (Programa de Acción Migrantes: “Vete Sano Regresa Sano”)

puede tener efectos de sobrepoblación, sobresaturación del “hábitat”, cambio en las pautas de fecundidad (aumento o descenso) de acuerdo a la sociedad dominante.

Económica. En la sociedad emisora, tiene efectos positivos como: la reducción del volumen de pobreza y/o desempleo, incremento del potencial humano, equilibrio de la balanza de pagos (remesas de divisas) o innovador, en el caso de que los antiguos emigrantes retornen a su origen con nuevas cualificaciones adquiridas. Efectos negativos: “fuga de cerebros” (pérdida de capital humano).

Social. Se hace necesaria la adaptación por parte del migrante a un nuevo modo de vida (resocialización) que los coloca en situación de indefensión, marginalidad y discriminación. En la sociedad receptora se dan problemas de convivencia. Los foráneos compiten por los derechos sociales: asistencia social, educación, subsidios, desempleo, sanidad.

Identitaria y Cultural. En la población emisora se da la ruptura de la transmisión cultural generacional; en la población receptora, se dan actitudes xenófobas y racistas; también puede haber enriquecimiento cultural, tolerancia y universalismo; en los migrantes, puede haber desarraigo, pérdida de identidad, alienación o la vivencia de un entorno social más abierto (caso de las mujeres).

El proceso migratorio al que hace mención Cristina Blanco, identifica dos subprocesos **1). La emigración** (abandono por parte de una persona o grupo del lugar de origen por un periodo de tiempo prolongado o indefinido y **2). La inmigración** (asentamiento de población foránea en el seno de una comunidad dada, en el lugar de destino). O puede realizarse una nueva fase migratoria: **el retorno del antiguo emigrante** a su lugar de origen (**Retornado**). El proceso puede repetirse indefinidamente.

Es así que el fenómeno migratorio es objeto de estudio a través de distintas posiciones teóricas. Cabe destacar las diversas interpretaciones vertidas en las teorías de rango intermedio. Así, en un breve recorrido histórico, se encuentran: a) los *modelos de flujo laboral*, que explican que el volumen de la migración entre dos regiones es una función creciente entre dos salarios; b) los *modelos de capital humano*, consideran que la migración es una inversión en capital humano; c) los *enfoques teóricos de los años 1980ss* se enfocaron a destacar, por un lado, el provecho de los países ricos y sus inconvenientes y por otro a describir el concepto de *mercado de la inmigración*, en el que se considera que la migración es un medio para reducir o eliminar la insatisfacción del mercado; d) *los marcos teóricos emergentes*, explican la migración como parte del cambio social y como un sistema de vínculos que se interconectan y que abarcan lo económico, social, político, ecológico y cultural¹⁰ (Recolons 2001).

La mayoría de los estudios recientes sobre migración tienden a presentar este enfoque, es decir, un enfoque de tipo holístico, utilizado en la *Teoría de los Sistemas Mundiales*, cuya orientación es histórica y socio estructural y consiste en considerar a un conjunto de variables de nivel macro y micro que se entrelazan entre sí.

Recolons (Ibid) explica que las variables macro se refieren a que las migraciones tienen lugar dentro del marco de ciertas condiciones ambientales:

“...las políticas económicas, sociales, culturales de las sociedades de origen y de destino y del conjunto mundial que condicionan los movimientos migratorios. Mientras que los análisis a nivel micro parten de la vivencia y de los condicionamientos concretos de los individuos, familias y comunidades locales”.

¹⁰ Los marcos teóricos emergentes, -enunciados por Fergany (Recolons 2001)- señalan la interconexión estructural que existe entre estos dominios y que explican que la migración ocurre dentro de ciertas condiciones ambientales, lo que permite ubicarlo como un proceso que ocurre en una combinación de relaciones productivas, medio ambiente sociocultural y un entorno político transnacional. Esto quiere decir que el fenómeno está incrustado en un orden mundial más amplio.

Por lo que el enfoque holístico resulta de utilidad para analizar las distintas variables que entran en juego y que determinan tal comportamiento. Por una parte, permite visualizar de qué modo el sistema capitalista –desde el punto de vista macro- es responsable de las conductas individuales y sociales; y por otra, ayuda a comprender, -desde el punto de vista sociológico- qué margen de acción tiene el individuo dentro de este sistema situado frente a sus determinantes ambientales, como la familia y la sociedad de origen y que lo empuja a migrar y qué tanta es la capacidad de adaptación psicosocial que despliega en la sociedad de destino¹¹.

Las distintas disciplinas científicas como la Economía, la Sociología, la Antropología y la Psicología, entre otras, aportan su particular visión acerca del fenómeno. Sin embargo, resulta conveniente intentar enfocar el fenómeno a través de un modelo integral que le dé sentido, que conecte explicaciones macroambientales con la perspectiva individual, ya que no es suficiente que, al elegir esta parcela de la realidad, se eliminen todos sus condicionantes en aras de simplificar su explicación. En este sentido, la transdisciplinariedad¹² se plantea como la perspectiva idónea, en la que es posible integrar en un todo la síntesis de sus múltiples determinaciones (Guinsberg 2005).

Por otro lado, desde la perspectiva demográfica se hace evidente que las poblaciones receptoras de migrantes enfrentan dicho fenómeno sin contar con la infraestructura de

¹¹ Esta perspectiva se muestra a través de la expresión Push/Pull (Empujar/Tirar) que se usa para clasificar las razones por las que la gente emigra de un lugar a otro. Por un lado, el de las razones que empujan a salir del lugar de emigración, y por otro, el de las razones que atraen al lugar de inmigración.

¹²El Dr. Enrique Guinsberg, en su Tesis de Doctorado; “El malestar en la cultura en América Latina”, cita a Sergio Bagú para reconocer la importancia del vínculo de las distintas ciencias (Guinsberg 2002,9): “La psicología, el psicoanálisis, la psiquiatría examinan la personalidad humana. Su objeto de estudio es el individuo. La historia, la sociología, la economía, la antropología cultural, la geografía humana estudian la sociedad de los hombres. Es obvio que entre los dos grupos de ciencias existe una estrecha complementariedad...”.

servicios-urbanos y sanitarios- adecuada a la cantidad de migrantes que se asientan en su geografía de manera temporal o definitiva-, poniendo en evidencia la falta de previsión y de condiciones que facilitan el desarrollo individual y colectivo; por otro lado, el cambio mismo de asentamiento alcanza al individuo y a su dificultad de adaptación al entorno, ya que entran en juego diversos elementos de tipo personal, cultural y social que tienen que ver con las características del nuevo medio, entre ellas, de las condiciones del nuevo entorno y la forma en que los recibe la población autóctona, que inhiben o facilitan su adaptación.

Fergany (en Reclons 2001), al hablar de los procesos de Migración Internacional, - que lo mismo pueden aplicarse a la Migración Interna-, representan un alto costo para las sociedades. Tanto el país de origen, como el país de destino tendrían que hacer un balance entre los costos y las recompensas originados tanto por la fuerza laboral como por los capitales invertidos. El autor lo explica bajo el concepto de “umbral de incremento del bien-estar neto percibido”¹³ (threshold of perceived net welfare gain) que significa la evaluación que no solo incluye los costos económicos, sino también los costos sociales y psicológicos involucrados. Este concepto se entrelaza con otro, de tipo operativo, llamado “diferenciales de bien-estar” y que se explica de la siguiente manera:

“...el mundo puede ser considerado como constando de zonas de bienestar que representan diversos niveles de recompensa para la existencia humana...en particular, enclaves de elevado-bienestar pueden existir en zonas de bajo bienestar. Por ejemplo, los empleados en Compañías Transnacionales pueden gozar de elevados niveles de

¹³ Este concepto abarca muchas variables que juegan en la migración: la decisión de emigrar (que se produce dentro de una objetiva-subjetiva racionalidad por parte del actor) se da cuando ponderando las razones para estar-bien en el lugar de origen y las razones para estar-bien en el lugar de destino, el individuo percibe que en el balance neto entre ambas, el peso de ésta última le resulta suficiente para decidirse.

bienestar en un país menos-desarrollado de bajo bienestar.” (Fergany en Recolons 2001)

El concepto de *bien-estar neto percibido* se relaciona con el de *Push/Pull*, y resulta útil para analizar el fenómeno migratorio, ya que a través de ambos se pueden explicar los dos polos que lo componen y que se combinan con los índices de desarrollo de las regiones expulsoras y receptoras: por un lado, el bajo índice de desarrollo de la región expulsora, – que produce la carencia de bienes y servicios-, y por otro, la demanda de mano de obra de la región receptora en la que se encuentran localizados los capitales que definen el tipo de trabajo a realizar, así como el perfil del trabajador.

En el caso de México, las políticas públicas del gobierno se dirigen a atender los distintos tipos de pobreza; en concreto, el sector que nos ocupa, se encuentra dentro de la categoría de pobreza moderada¹⁴, La Secretaría de Desarrollo Social implementa programas que tienden a reducirla. Uno de ellos es el Programa de Desarrollo Humano, Oportunidades (Flores 2006) y otro es el Programa Migrantes: “Vete Sano Regresa Sano” que implementa la Secretaría de Salud.

En lo que se refiere a la Migración Interna Nacional los distintos elementos se combinan: el perfil del trabajador es –en su mayoría- de bajo nivel escolar (jornaleros), el cambio de residencia obedece a la búsqueda de satisfactores elementales (alimento, casa, vestido), mientras que otro grupo de migrantes internos es más calificado (técnico y profesional) y se moviliza de acuerdo a los requerimientos de la oferta y la demanda

¹⁴La pobreza moderada está definida a partir de considerar que el monto de ingresos permite vivir a las personas o familias cubriendo satisfactoriamente varias de sus necesidades básicas. La Secretaría de Desarrollo Social determina dos líneas para la pobreza moderada, distinguiendo entre pobreza de capacidades y pobreza de patrimonio. La pobreza de capacidades incluye a todos los hogares “cuyo ingreso es insuficiente como para cubrir las necesidades de alimentación, así como para sufragar los gastos mínimos de educación y salud” (Flores 2006).

desplazándose al interior de la República Mexicana, de acuerdo a los niveles salariales distribuidos en cuatro grandes zonas: la del Sur, Centro, la de Occidente y la de los Estados Fronterizos.

En nuestro país, a través del tiempo, el patrón de comportamiento poblacional de la Migración Interna se ha modificado. Mientras que en 1970 la zona metropolitana (Ciudad de México) era el principal polo de atracción, a partir de 1995 el flujo se ha modificado debido al tipo de empresas productoras de bienes y servicios que se han instalado en diversas entidades federativas requiriendo de una fuerza laboral específica. Según los datos disponibles, es posible observar que mientras la zona Centro y Occidente requieren de una mano de obra más calificada que la de la población nativa, las oportunidades de empleo se ofrecen a foráneos, mientras que la mano de obra menos calificada se dirige fundamentalmente a las entidades de la zona de la Frontera Norte. Ello indica que la movilidad interestatal de la población tiene que ver con el grado de desarrollo social y económico de las regiones y con la ubicación geográfica de empresas que demandan determinada mano de obra.

La población que, por motivos económicos, migra al interior del país, se considera asciende a 12 millones; sus características son, por lo general: población rural, pobre; que se mueve con el grupo familiar por sus propios medios o bajo contratos colectivos, con varios destinos intermedios, en épocas definidas por los ciclos agrícolas y que finalmente retorna a su lugar de origen. Son ejemplo los migrantes procedentes de Guerrero, Oaxaca, Puebla o Morelos (Secretaría de Salud 2007).

En México los 10 Estados de origen con mayor número de migrantes son *Baja California, Colima, Guanajuato, Guerrero, Jalisco, Michoacán, Oaxaca, Puebla, San Luis*

Potosí y Zacatecas, que en conjunto representan más del 53.7 % de mexicanos que migran (Ibid).

Por otro lado, en lo que se refiere a la población mexicana que por motivos sociales emigra al extranjero (calculada en 3 millones), es aquella que sin tener una necesidad económica tan apremiante, desea mejorar en estatus económico y social, su objetivo es estudiar, mejorar sus condiciones de trabajo o bien -lo menos frecuente en nuestro país- por conflictos sociales. Este grupo poblacional se caracteriza por ser en mayor proporción de hombres entre 15 a 45 años, solos, que tienen un destino internacional definido. Ejemplo de esta migración son poblaciones de los estados de Jalisco, Guanajuato, Michoacán y Zacatecas (Ibid).

Partiendo del principio de que debe haber una estrecha relación entre la intensidad y orientación de las migraciones con el grado de desarrollo social y económico de las regiones, se calcula el índice estatal, que registra el grado de marginación estatal de 1995, (Consejo Nacional de Población 2007), las regiones Frontera y Metropolitana quedan clasificadas de muy baja marginación, Occidente como marginación media, Centro de alta y Sur de muy alta.

De acuerdo a las conclusiones generadas durante la Jornada Nacional de Migración Interna y Género: Origen, Tránsito y Destino (Consejo Nacional de Población 2005): “Es notorio que los cambios en la intensidad y dirección de los flujos migratorios están relacionados con los modelos económicos, sin embargo, es difícil prever su comportamiento tanto en el mediano como en el largo plazo”.

Esto significa que el libre flujo de capitales en el mercado nacional, que instala empresas en distintas entidades federativas¹⁵, determina la movilización de la población migrante al interior del país, desplazando una determinada fuerza laboral de un lugar geográfico a otro, determinando no sólo la economía de esta población, sino también el estilo y la calidad de vida, la mayor parte de ella en situación de vulnerabilidad, creando con ello polos de desarrollo que derivan en una desigualdad social.

Dentro de la Zona de Estados Fronterizos receptora de población migrante, se encuentra Sonora, a donde llegan de 6,000 a 30,000 jornaleros migrantes cada año, procedentes del sur y centro del país (Guerrero, Oaxaca, Veracruz, Puebla, Sinaloa, Chiapas¹⁶) para trabajar en los campos agrícolas de aproximadamente 34 empresas productoras de uva de mesa, o como lugar de paso dentro de la ruta migratoria que se dirige a Baja California, y California.

El estado de Sonora cuenta con empresas agrícolas que producen aproximadamente el 80% de la uva de mesa para el mercado nacional (Haro 2006) y su volumen de producción tiene además otros destinos como Estados Unidos de Norteamérica y otros países. La zona de Hermosillo, que incluye la Costa y Estación Pesqueira tienen registrada en 2006 una producción de 10, 538,533 cajas de uva de 4 variedades, mientras que la zona de Caborca tiene 3, 955,476, para en total producir 14, 494,009 cajas.

El volumen de población que llega a estos campos y se inserta en la comunidad genera diversas problemáticas que impactan la salud, los derechos humanos y las condiciones de

¹⁵ De acuerdo al Consejo Nacional de Población (2007) el cambio de la migración interna en México indica que cada vez más entidades federativas aparecen como destinos de los flujos migratorios, debido principalmente a la diversificación de la industria y los servicios. Se ha modificado la pauta de comportamiento migratorio: mientras que el Distrito Federal perdió su fuerza de atracción, los estados fronterizos del norte y el de Quintana Roo son ahora los principales destinos. Por otro lado se observa la tendencia al envejecimiento de la población migratoria y la convergencia entre hombres y mujeres.

¹⁶ De acuerdo a un muestreo realizado en 2002, en un estudio realizado por el CIAD-FORD y difundido en la X Reunión Nacional de Investigación en Salud (Haro 2006)

vida de los migrantes, incluyendo los riesgos físicos tanto del clima como de los fumigantes que se utilizan. También afecta la calidad de vida de la comunidad, ya que el presupuesto con el que cuentan estas zonas receptoras resulta insuficiente para proveer de los servicios básicos indispensables para su adecuado funcionamiento.

Todo lo anterior nos lleva a esbozar un modelo general, que permite identificar las variables involucradas en el fenómeno de la Migración, como marco general en el que sucede este movimiento humano y donde tiene lugar una transformación individual y social que impacta la salud de la población.

1.2 Salud y derechos humanos de los migrantes

El migrante, ya sea de tipo Interno o Internacional, vive una situación de desigualdad social: es objeto de discriminación y de xenofobia por parte de la población autóctona que los trata como a extranjeros y los percibe como amenazantes culpabilizándolos de restarles, tanto el espacio, como las oportunidades de trabajo y de desarrollo¹⁷, lo que se traduce en prejuicios y actitudes de menosprecio, creando fricciones y un clima no propicio para el desarrollo individual y comunitario.

Es así como surgen dos percepciones encontradas, -al margen de la concientización de los actores- acerca de que el fenómeno tiene orígenes y alcances macroeconómicos-, de los cuales ellos no tienen control. Es común la oposición cultural entre los dos grupos sociales: de un lado -de la población autóctona, los prejuicios, la explotación, discriminación y distorsiones en la percepción de *la otredad*, (indiferencia y marginación) y de otro -de la población migrante-, el aislamiento, la violencia, la ignorancia, la limitación de contacto e

¹⁷ Los foráneos compiten por los derechos sociales como asistencia social, educación, subsidios, desempleo, sanidad; esto crea problemas de convivencia con los nativos. (Blanco 2000)

interacción con la población receptora, que necesariamente impacta el bien vivir entre ambas.

El grupo de *Amnistía Internacional* ha impulsado el movimiento a nivel mundial con el objeto de reivindicar los derechos humanos de las personas migrantes. Algunos de ellos son: el principio de la *no discriminación, racismo y xenofobia*¹⁸, la *no explotación*¹⁹, *el derecho a la libertad de movimiento y lugar de residencia, el derecho a la vida y a la integridad física y mental*²⁰; también, este grupo hace énfasis en la necesidad de restituir el derecho de la población migrante a una vivienda adecuada, al nivel de vida óptimo, al mismo tiempo que señala los abusos contra el derecho al trabajo (la explotación) y los derechos en el trabajo²¹.

En el apartado de la *Invisibilidad*, resulta importante mencionar que los migrantes, al carecer de condición jurídica o documentación, se aíslan de su entorno social en los países de destino. Este aislamiento puede dejarles expuestos a la explotación y los abusos.

En el caso de la Migración Interna en México, la *invisibilidad* tiene lugar en dos aspectos: 1) el aislamiento de los migrantes es estructural a la condición social de agentes dominados, cuyo aglutinamiento (en el caso de los indígenas o de grupos organizados) les permite anclarse en sus modos de vida y al mismo tiempo enfrentar una nueva realidad que tiene otros códigos (por ejemplo el lenguaje, o las formas de vida o la cultura en su

¹⁸ Los instrumentos internacionales prohíben la discriminación de cualquier tipo por motivos de raza o de otra índole. La exacerbación pública de sentimientos discriminatorios, racistas y xenófobos (tono despectivo y humillante) por parte de políticos y sectores de los medios de comunicación atropellan algunos de los derechos básicos de los migrantes, como el derecho a la libertad y la seguridad.

¹⁹ Los migrantes están expuestos a ser explotados por los empleadores. Al carecer de condición jurídica, con frecuencia no quieren -por temor- reclamar sus derechos laborales.

²⁰ Debido a políticas de control fronterizo, frecuentemente son sujetos de abuso de fuerza de contención, expuestos a morir en el cruce de fronteras marítimas y territoriales o son interceptados, violando sus derechos elementales.

²¹ Las condiciones de trabajo de millones de migrantes son deficientes, con muchas horas de trabajo, salarios bajos y falta de higiene y seguridad en el lugar de trabajo (Amnistía Internacional 2006).

totalidad); 2) la pertenencia a una subcultura, o clase social baja, les otorga esa categoría de invisibilidad, en la forma en que son mirados –como si no existieran-, o aprovechando sus circunstancias para hacerlos objeto de timos o engaños y a través del lenguaje que los inferioriza, como cuando a los inmigrantes indígenas procedentes del sur del país que llegan a tierras sonorenses, se les denomina “oaxaquitas” o “guachos”.

En los foros mundiales, distintas voces señalan la falta de voluntad política para garantizar los derechos de las personas migrantes en los países del mundo y proclaman la necesidad de difundir de manera más amplia estos derechos humanos con el objeto de que los gobiernos los apliquen a su realidad social.

Kofi Annan (Amnistía Internacional 2006,74) durante el discurso que tuvo lugar ante el Parlamento Europeo en el 2004 señala: “...Esta silenciosa crisis de derechos humanos avergüenza a nuestro mundo (...). Los migrantes son parte de la solución, no parte del problema. No deben ser los chivos expiatorios de una amplia serie de enfermedades sociales”.

1.3 Salud Psicosocial y Migración

La globalización y la economía de mercado, en su vertiente neoliberal, tienen un importante impacto social en la población migrante. De acuerdo a Álvaro Franco (Haro 2006): “...los efectos de la globalización sobre la salud se resumen en incremento de inequidades, cambio de las fuerzas de poder en la salud, impacto sanitario y epidemiológico, deterioro ambiental y transnacionalización de los servicios de salud”.

Mientras los grandes capitales traspasan las fronteras con facilidad, la fuerza laboral tiene que someterse a restricciones de tipo legal, cultural, étnico y discriminatorio que

tienen consecuencias en la *salud psicosocial*²² de esta población, dificultando su inserción en la comunidad de destino e impidiendo el bien vivir entre ambos grupos sociales.

De tal forma que la migración, (así como el exilio²³), no sólo responde a causas de tipo macroeconómico (carencias vitales como el alimento y el trabajo), sino también político²⁴(aunque de otro modo), ya que obligan a esta población migrante a buscar condiciones de vida y de trabajo negadas, y “...a un imaginario respecto a las posibilidades de progreso (reales o fantasiosas) etc. Se trata de una salida que puede ser permanente o momentánea, en las que existen posibilidades de regreso permitidas y sin riesgos” (Ibid.163).

Las personas que deciden abandonar su lugar de origen, la familia y sus redes sociales para ir en búsqueda de satisfactores para su supervivencia o para el logro de proyectos personales en otras regiones, se ven en la necesidad de desplegar mecanismos de

²² El hablar de salud, necesariamente nos remite a la definición de Salud Mental que hace la Organización Mundial de la Salud, como: “el estado de completo bienestar físico, mental y social y, no sólo la ausencia de enfermedad”. Definición que llevó a discusiones y cuestionamientos acerca de si realmente es posible lograr un estado de completo bienestar en los tres terrenos mencionados (es decir, una vida sin conflictos), lo que significaría: a) vivir en una especie de “Paraíso” del cristianismo, b) ¿se podría conciliar el desarrollo óptimo de los oprimidos con el de los opresores?, c) la identificación de “salud” y “normalidad”, entendidos bajo el criterio *estadístico-adaptativo*, como la capacidad de adaptación del sujeto a las condiciones socio-culturales de su entorno (Guinsberg 2004). De tal forma que, entendemos el concepto “salud psicosocial”, como la capacidad del individuo o grupo social de adaptarse a sus circunstancias, integrando lo nuevo a lo ya adquirido a través de la vida y manteniendo un balance positivo entre su Yo interior (psíquico) y su Yo social, de tal forma que signifique para el sujeto un crecimiento personal y social.

²³ El exilio se vive diferente a la migración, ya que la persona lo ve como consecuencia de su práctica ideológico-política, mientras que los migrantes “...no siempre entienden a qué obedece el forzado desarraigo de una sociedad en la que se formaron, a la cual estaban integrados y en la que tenían su familia, etc.”(Guinsberg 2005,165). La experiencia del exilio, registrada por los estudios de Eugenia Meyer y Eva Salgado (2002,297) en “Un refugio en la memoria”, dan cuenta de lo vivido por los exiliados. Uno de ellos refiere: “Yo creo que nunca se termina el exilio; yo creo que el exilio es una suerte de herida que te queda ahí, marcada para toda la vida...Nunca volvés a ser el mismo, sos bestia de dos naciones, nunca acabás, nunca dejás de ser un exiliado, siempre sos un exiliado de dos mundos y en ninguno de los dos te sentís demasiado cómodo”.

²⁴ Enrique Guinsberg explica que las migraciones son producto de formas de gobierno o culturales que no ofrecen condiciones de vida satisfactorias a sectores de su población. Visión que vemos, comparte con Recolons (2005), y que devela lo que los gobiernos soslayan al colocar la atención pública en lo benéficas que son las remesas (en el caso de México, con la emigración hacia Estados Unidos) en tanto que evitan aceptar que es el sistema económico mismo -al que ellos se adscriben-, el que coloca a esta población en situación de vulnerabilidad y de conflicto intercultural.

adaptación necesarios para enfrentar el cambio de vida. Este cambio comienza desde el momento mismo de la decisión de emigrar y continúa durante el desplazamiento hasta llegar al asentamiento en la comunidad de destino. De acuerdo a Sluzki, (en González 2005) se conforman 3 etapas: 1) *Etapa preparatoria*, 2) *Momento de migración*, y 3) *Periodo de Asentamiento*. Al efectuar el cambio de vida, es posible que se ponga en riesgo su salud psicosocial (Guinsberg 2005).

La relación de la migración y la salud mental ha sido objeto de estudio por diversos investigadores, de tal forma que a la fecha existen tres perspectivas que apuntan a varias hipótesis explicativas: a) *Perspectiva sociologista de “choque cultural”*; b) *Perspectiva psiquiátrica basada en una “patología previa”*; y c) *Perspectiva que considera la migración como un “proceso psicosocial de duelo”* (Tizón 1993; en González 2005). En ésta última basamos el presente trabajo.

En la mayoría de las investigaciones actuales se reconoce que el movimiento de migrar afecta la vida psíquica de las personas, ya que requiere que éstas echen a andar mecanismos de adaptación, que de acuerdo a los estudiosos del tema, implica un gran esfuerzo, energía y tiempo, elementos que impactan su salud psicosocial.

Desde la perspectiva del Psicoanálisis²⁵, este tipo de personas viven múltiples “traumas” psicosociales con motivo del cambio de entorno: “...todo cambio cultural conlleva *inevitablemente* modificaciones en la dinámica subjetiva individual, grupal, familiar, etc., en un complejo proceso de continuas readaptaciones que pueden ser resueltas en diferentes medidas y formas...” y que tienen que ver con los marcos sociales, políticos, económicos y culturales y, en alguna forma tocando aspectos vitales como las formas de

²⁵ Enrique Guinsberg plantea la relación hombre-cultura en su libro: Normalidad, conflicto psíquico, control social, México, Plaza y Valdés. Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, 1ª. Ed., 1990, 2da. Ed., 1996

vida, las costumbres, los códigos existenciales, el idioma, hábitos alimenticios, los vínculos familiares y amistosos (*Ibid*, 165-166).

Tomando en cuenta que el cambio de marco social modifica la inscripción del individuo en el mundo real y simbólico, el migrante vive una sensación de fragilidad, de ruptura, experimentada como angustia. La forma en que enfrente y efectúe readaptaciones (subjetiva y objetivamente) es la manera y el grado en que se vinculará a un nuevo contexto. Es decir, la experiencia de separación de su lugar de origen lo lleva a vivir una especie de duelo, que podrá ser elaborado y superado o quedará interrumpido dando como resultado una pobre adaptación al medio.

De acuerdo a estudios realizados por especialistas en centros de atención ubicados en países y regiones receptoras de este tipo de población, el migrante²⁶, está sujeto a padecer sufrimiento emocional en el proceso de cambio de residencia y asentamiento en el lugar de destino, así como durante el retorno a su comunidad de origen. La separación de los vínculos contextuales, parentales y de redes sociales, llevan al migrante a experimentar procesos de duelo que implican la reestructuración de su mundo cotidiano²⁷, “...*proceso que posee unos niveles de estrés²⁸ tan intensos que llegan a superar la capacidad de adaptación de los seres humanos. Estas personas son candidatas a padecer el Síndrome*

²⁶ Migrante: “es toda persona que se desplaza de un lugar a otro para vivir, y normalmente para trabajar, ya sea temporal o permanentemente. El desplazamiento puede ser dentro de su país de origen o a otro país. Es posible que la persona migrante se vea obligada a desplazarse porque no tiene acceso a alimentos, agua o alojamiento adecuados o para garantizar su seguridad o integridad y la de su familia, o puede ocurrir que se desplace para incorporarse a un trabajo o para reunirse con familiares. En muchos casos se trata de una combinación de motivos” (Amnistía Internacional 2006)

²⁷ Lo *cotidiano*, como la percepción y vivencia en la que el individuo comparte el mundo de manera grupal y que incluye los sentimientos y el estilo de vínculos sociales (Guinsberg 2005).

²⁸ El *estrés*, entendido como “un desequilibrio sustancial percibido entre las demandas ambientales y las capacidades de respuesta del sujeto” (Atchotegui 2005,2). Los estresores más comunes de la migración lo constituyen: el cambio de lengua, de cultura y de paisaje; agregaríamos también, la incertidumbre de la permanencia en el trabajo y el agotamiento en las largas jornadas laborales.

*del Inmigrante con Estrés Crónico y Múltiple o conocido también como el Síndrome de Ulises*²⁹ “(Achotegui 2005).

De acuerdo a psiquiatras y psicólogos, especialistas entrenados en la atención a migrantes, el proceso de cambio requiere de elaborar e integrar el mundo nuevo a través de múltiples readaptaciones; para que éste cambio resulte positivo (como un proceso enriquecedor), es necesario que el individuo tome conciencia del mundo que dejó atrás y realice un balance en términos de pérdidas y ganancias en ambos contextos: en la comunidad de origen y en la comunidad de destino.

El *duelo*³⁰ migratorio, más que una pérdida, significa una separación en el tiempo y el espacio del país o región de origen, donde cabe la posibilidad del reencuentro (temporal o definitivo) y requiere, según los estudiosos del tema, de un tiempo y de unas condiciones específicas para que pueda considerarse como resuelto. Significa un proceso dinámico y activo. Es a la vez un proceso (íntimo) privado, y público. Tiende a la reorganización y la elaboración, “...con dimensiones individuales, familiares y sociales” que suponen un proceso de crecimiento: “La humanidad lleva elaborando duelos desde el principio de los

²⁹ Llamado así por el héroe griego que padeció innumerables adversidades y peligros lejos de sus seres queridos y hace específica referencia a los migrantes, que son gente común y corriente, y que son obligados por las circunstancias a comportarse como héroes para poder sobrevivir. De acuerdo al texto de Homero (en *Ibid*): “...y Ulises pasábase los días sentado en las rocas, a la orilla del mar, consumiéndose a fuerza de llanto, suspiros y penas, fijando sus ojos en el mar estéril...” Y Ulises le dice a su perseguidor Polifemo en la *Odisea* Canto IX (*Ibid*): “Preguntas cíclope cómo me llamo... Voy a decírtelo. Mi nombre es nadie y nadie me llaman todos...” (Achotegui 2005). Con lo anterior se hace evidente la doble identidad en los migrantes, representada por la diosa Jano, quien presenta dos rostros: uno, mirando hacia el pasado y otro hacia el futuro, lo que significa estar entre dos mundos.

³⁰ El *duelo* (del latín *dolus*, que significa dolor, lástima, aflicción) es definido como “el proceso de reorganización de la personalidad que tiene lugar cuando se pierde algo significativo para el sujeto” (Achotegui, 2005). En términos generales, el migrante “pierde” su tierra, su familia (al menos la de origen), su mundo cotidiano, sus amigos, su cultura. Es así que existen diversos tipos de duelos que experimenta y que pueden ser de tipo *simple* (cuando la migración se realiza en buenas condiciones para la persona, que se encuentra con un entorno que lo acoge) o *complicado* (el más frecuente, cuando la conjunción de las circunstancias sociales y personales dificulta la elaboración de la pérdida. Este es el que puede poner en peligro la salud mental de la persona desplazada y desarrollar el llamado Síndrome de Ulises). (en González 2005)

tiempos, es por eso que estamos preparados para afrontar este tipo de dolor” (González Calvo 2005).

Uniendo la tipología de Achotegui (2002), Tizón (1993), Valladares (2004) y a Folicov (1999,2002) (en González, 2005) existe la siguiente clasificación de duelos, por sus características:

Duelo Parcial.- El objeto de la pérdida no desaparece. Existe la posibilidad del reencuentro. Las pérdidas de la inmigración son ambiguas.

Duelo Recurrente.- Con gran facilidad se reactiva. El duelo siempre se está reabriendo, a través del contacto telefónico, el Internet, los viajes esporádicos, la llegada de paisanos. Es más recurrente el duelo cuando las cosas no marchan bien en el país o comunidad de destino.

Duelo Múltiple.- Se pierden muchas cosas a la vez, todas valiosas y significativas: a) *el duelo por la familia y los amigos; b) el duelo por la lengua; c) el duelo por la cultura; d) el duelo por la tierra; e) el duelo por el nivel social; f) el duelo por el contacto con el grupo étnico; g) el duelo por los riesgos físicos; h) el duelo por la pérdida del proyecto migratorio; i) el duelo por no poder regresar.*

La ambivalencia continua.- El migrante va desarrollando su proyecto migratorio, sin embargo experimenta emociones contradictorias: alegría-tristeza; vive o sobrevive entre la adhesión y resistencia hacia el país de acogida. La ambivalencia entre el país de origen y de destino puede ser continua. Y es lo que Falicov denomina el *duelo perpetuo*, mientras que Achotegui (en González 2005: 13) lo explica de la siguiente manera: “cuando se está en el país de acogida se elogia desmesuradamente el país de origen; y cuando se está en el país de origen, se elogia desmesuradamente el país de acogida”.

El duelo transgeneracional.- Los hijos de los inmigrantes tienen la sensación de estar atrapados: de una parte, han nacido en un país de acogida, y de otra, han interiorizado fuertemente la cultura de los padres del país de origen. “Cuando se viaja a ver a la familia extensa, se siente que no es como el resto de los familiares” (Ibid.: 14)

Expresiones sintomáticas del duelo migratorio: *la tristeza*, (estado de ánimo que tiene que ver con lo dejado atrás, con la dificultad para conseguir el proyecto migratorio); *el llanto* (hay diferencias culturales a la hora de expresar este síntoma. Hay también diferencias de género, generalmente el hombre está más estigmatizado que la mujer); *la culpa* (va ligada al temor al castigo); *la ansiedad e irritabilidad* (la primera ligada a la lucha intensa por conseguir los objetivos propuestos, también miedos a los peligros, discriminaciones e incertidumbres; la segunda, más negada, ligada a la magnitud de las frustraciones a las que se debe hacer frente. La falta de autonomía, la falta de recursos económicos, las jornadas de trabajo); *el miedo, confusión y preocupación* (el hacer las cosas diferentes, la pérdida de referencias. Generalmente se asocia a síntomas de insomnio y cefalea); *la fatiga* (la persona se siente con menos energía); *la pérdida o aumento del apetito* (la dificultad para obtener los mismos productos, ejem: “no estaba acostumbrada a este tipo de comida, a este clima...”); *las ideas de muerte y de suicidio* (no son frecuentes; por lo general el migrante tiene una gran capacidad para luchar y para afrontar la adversidad); *la sensación de soledad*, aún en compañía (no siempre se está dispuesto a echar raíces, por lo que se limitan los contactos, lo que significaría negar o dificultar la posibilidad de volver; *la alteración frecuente del sueño* (sueño entrecortado o jalonado de pesadillas. En la noche afloran los recuerdos. El compartir con otros la habitación, son situaciones altamente estresantes); *la pérdida de memoria* (es poco frecuente, sucede

cuando el viaje es peligroso); *los desajustes fisiológicos* (dolores de cabeza, migrañas, dolores gástricos, dolores musculares, etc. asociados a factores de tensión).

De acuerdo a Achotegui, (en González 2005, 22) existen una serie de **mecanismos de defensa**:

Negación: “todo es igual que en mi país”, “a mí no me afectan estos cambios”

Proyección: “aquí la gente es muy diferente”, “en mi país no somos tan mal intencionados”.

Idealización: “mi país es el más bonito del mundo”

Animismo: “atribuir rango humano a entes no humanos. (Ejem: Marruecos llora a los hombres).

Formación reactiva: hacer lo contrario de lo que demanda el impulso. En el intento de amoldarse, rechazan su cultura de origen.

Racionalización: Separar el componente afectivo del cognitivo, evitando el sufrimiento.

Es importante considerar los distintos factores que están involucrados en el proceso de duelo y que tienen que ver con las condiciones bajo las cuales se emigró, como: su personalidad³¹, las experiencias mismas y las condiciones del nuevo entorno. Es así que la integración³² del migrante a la comunidad de destino presenta diversos grados y de ella depende el equilibrio emocional del sujeto, así como el bienestar de la sociedad en su

³¹ “La Personalidad del individuo se sostiene sobre dos principales pilares que son sus creencias individuales y las de su grupo, por lo que el modo de vínculo con la cultura de origen condiciona el vínculo con la cultura de acogida: en algunos casos vemos cómo las familias tratan de mantener sus tradiciones, especialmente sus creencias religiosas, espirituales, alimentarias, su lengua, su acento, para no perder su identidad cultural y compensar el síndrome de aculturación y los duelos subsecuentes” (Barrigete Meléndez, et.al.2003,10)

³² La integración, entendida no como la asimilación del inmigrante a la sociedad receptora (de manera pasiva), en la que estaría en riesgo la pérdida de su identidad étnica, sino como la identificación del individuo con el grupo receptor, vínculo que puede llegar a tener varios grados. De acuerdo a Reolons (2005) la exigencia saludable es que el individuo mantenga su personalidad estructurada, ya que una conflictividad del individuo que le condujese a la desestructuración de la personalidad, iría contra sus derechos fundamentales.

conjunto. Es decir, hablar de integración es hablar del bienestar, ubicado en dos niveles: el que corresponde al individuo y el de la comunidad.

Como un importante problema de salud se registra en los países de acogida las condiciones en las que viven los migrantes. Su condición de ilegalidad, su falta de redes sociales, el contraste de culturas, las condiciones laborales de explotación y las de la comunidad de destino, facilitan o dificultan la inserción en el nuevo medio ambiente.

Al respecto, el CAP de Munich hace un llamado a los países y regiones del mundo para que implementen un *modelo social para el futuro*, necesario, ya que la inmigración se considera un asunto importante debido a que la globalización trae como consecuencia el aumento demográfico y el asentamiento de grandes grupos poblacionales en distintas partes del mundo, ocasionando problemas de convivencia en las comunidades receptoras.

Esta situación requiere urgentemente de la implementación de una política de Estado que contemple de manera total la integración educativa, profesional y social de los inmigrantes, ya que de ella depende el desenvolvimiento sano de las sociedades:

“Una sociedad integrada intercultural ha de combinar la cohesión social, con la existencia de grupos sociales con identidad diferenciada. En ella lo que hay de específico en la identidad de los individuos originarios o descendientes de una sociedad foránea se inserta en la común pertenencia a la humanidad y a la sociedad concreta de la que han pasado a formar parte, juntamente con individuos de raíces autóctonas. (Recolons 2001, 8).

Los problemas de la *integración* llevan a los estudiosos del tema a pensar en que se requiere de un cambio de percepción social acerca del fenómeno de la migración, ya que de no hacerlo se corre el peligro de que las sociedades se desintegren.

El llamado se hace por igual al Primer que al Tercer Mundo. Se hace énfasis en que las sociedades más desiguales como los países del Tercer Mundo, presentan mayores niveles

de pobreza y una *cohesión social*³³ debilitada, lo que pone en riesgo la salud: “la inequidad económica y política debilita el comunitarismo” (Haro 2004)³⁴ ya que tiene importantes repercusiones en los estilos y la calidad de vida de las poblaciones.

La *multiculturalidad* que se vive en el mundo actual lleva a pensar en la necesidad de difundir la *tolerancia a la diversidad*, ya que debido a que se vive en un mundo globalizado, diversas culturas, usos y costumbres se ven influidos unos a otros, mismos que pueden entrar en contradicción de no contar con una actitud de aceptación a la identidad del *otro*.

Para que el proceso de integración de los grupos migrantes una nueva sociedad sea completado y “... para que ésta resulte veraz, tiene que ser la aceptación de la misma por parte de la población autóctona” (Recolons 2001, 3).

Esto significa que para que se dé una interacción productiva entre los grupos, resulta necesaria la aceptación entre ambos acerca de sus diferencias culturales y de su capacidad de aceptación acerca del otro y de las visiones que puedan compartir.

La *Identidad* del individuo migrante tiene que ver con las peculiaridades del grupo social al que se pertenece y del que se parte, así como con las singularidades del individuo, combinadas con las características de la comunidad receptora y del proceso de cambio en el que se encuentre, de tal forma, que el intercambio entre el grupo social inmigrante y el grupo social receptor, represente un balance positivo para ambos. Es así que la identidad sufre una transformación durante el proceso de cambio de contextos:

³³ Richard Wilkinson, Marmot, y Karachi se refieren a las relaciones interpersonales entre un individuo y otros individuos que incluye funciones de apoyo y anclaje social (en Haro 2004).

³⁴ Programa Salud y Sociedad. El Colegio de Sonora

“Con frecuencia, la gente se siente desorientada cuando se adentra en una nueva cultura. Esto se debe a que han perdido los puntos de referencia familiares que les ayudan a comprender el mundo que les rodea y aún no han aprendido cómo manejarse en esa nueva cultura (Giddens 2004,55)

Esta identidad, de acuerdo a Giddens, (2004) se forma y evoluciona dentro del marco de una sociedad (vínculos entre la identidad social y personal³⁵) en la que las presiones ambientales presentan tensiones para el Yo. Este Yo que se forma durante la socialización primaria (la familia) en la que los individuos se relacionan con sus primeros objetos (sus padres) que son los responsables de la formación de las defensas contra la angustia existencial y que les permiten interactuar en un mundo estable (Ibid).

Así, la identidad social de los migrantes internos de México, se inserta en la sociedad agraria, campo al que pertenecen como clase social, en tanto que la identidad personal depende de la socialización parental en la que los individuos forman un sentido propio acerca de lo que son y de la forma en la que interactúan con el mundo.

La dimensión social de las condiciones bajo las cuales viven los migrantes y de las consecuencias que acarrea su situación en la vida de las sociedades receptoras, han dado lugar a discusiones en la Unión Europea y en los Estados Unidos de Norteamérica, discusiones que se dirigen a señalar la necesidad de implementar políticas migratorias por parte de los gobiernos locales, nacionales e internacionales que contemplen medidas para crear o mantener la *cohesión social*, en combinación con la existencia de grupos sociales con identidad diferenciada, postura defendida por grupos pro integración, cuyos movimientos políticos pretenden llegar a constituir una sociedad integrada de manera multicultural.

³⁵ Anthony Giddens (1995), afirma que el Yo se encuentra influido por la dialéctica de lo global, la cultura, la economía y las dimensiones sociales. Las personas hoy en día viven sujetos las constantes tensiones de una sociedad global.

En este terreno, equipos multidisciplinarios ubicados en distintos centros de atención a migrantes, tanto en Bruselas, como en España, en Estados Unidos de Norteamérica, y también en Argentina, concentran sus esfuerzos en atender los padecimientos emocionales de este grupo social -que adquieren la forma de duelo-, y que son producto de la experiencia del cambio de contexto y del espacio vital que tiene lugar cuando una persona o grupo social se separa de su lugar de origen y de sus redes sociales habituales, para iniciar un cambio de vida, en otro país, región o localidad, que por lo general tiende a ser de carácter permanente.

Diversos estudios destacan la dimensión psicológica que comporta en el migrante la separación del lugar de origen además de los mecanismos adaptativos que emplea a fin de integrarse a un nuevo medio, así como las experiencias del duelo de retorno, cuando regresa a su tierra ante el fracaso del proyecto migratorio.

A manera de ejemplo, el conjunto del COLAT (Colectivo Latinoamericano de Trabajo Psicosocial) de Bruselas, (Guinsberg 2005) observa a través de la experiencia con este grupo social, el proceso de duelo -de diversa índole- y que tiene lugar a partir de la separación de su comunidad de origen,-en distintos momentos del proceso- y la forma en que lo mantiene o lo supera y que repercute en su calidad de vida, es decir, en el bien vivir, y en el cumplimiento de sus expectativas; aquellas que formuló o imaginó en el momento de su partida. De acuerdo a estos estudios, el tiempo de permanencia en el lugar de destino, así como las condiciones que imperan en el nuevo contexto, son factores que influyen en el proceso adaptativo, además de otros elementos condicionantes como son: la situación socioeconómica, la personalidad y las circunstancias personales que llevaron a la decisión de emigrar.

El fenómeno migratorio también pone a prueba la capacidad política de los gobernantes, ya que evidencia la falta de planeación de los servicios de infraestructura que se ven rebasados o modificados en el corto plazo ocasionando un déficit tanto de vivienda como de servicios básicos, debido a la constante fluctuación demográfica y a la falta de políticas de prevención y atención que atiendan la problemática de manera anticipatoria y con una visión integral.

Hoy el discurso migratorio por parte de los gobernantes en México pretende de manera selectiva señalar públicamente la ventaja que representan las remesas enviadas por los migrantes a sus comunidades de origen, así como la voluntariedad del motivo de la migración, mientras que las causas del fenómeno (de tipo económico) son soslayadas, (¿salida forzada, inducida?) así como el silencio que guardan frente al impacto que tiene en la salud psicosocial de la población migrante que se ve obligada a emplear diversos mecanismos adaptativos a fin de integrarse a la comunidad receptora. Dos mundos, el que se deja y al que se llega, que pretenden fundirse dentro del imaginario unipersonal y que lleva todo un esfuerzo adaptativo en el que prevalecen, o la desintegración, o la integración del Yo de la identidad. Es común observar lo que los estudiosos han dado en llamar, por un lado, el Síndrome de Ulises, y por otro, el Síndrome de Penélope³⁶, para significar, en el primero de los casos, los esfuerzos del migrante para enfrentar la adversidad y los desafíos de la vida, ante la imperiosa necesidad de sobrevivir, al mismo tiempo que intenta mantener la integridad del Yo, al haber dejado un mundo estructurado atrás (el pasado), cómo vive la pérdida y la separación y la experimenta como duelo, al mismo tiempo que mira y afronta

³⁶ Conjunto de síntomas que presentan las mujeres, esposas de los migrantes (o parientes) en los lugares de alta migración, (que se quedan en la comunidad de origen) por estar sometidas a cargas físicas y/o emocionales y que por lo general se presentan en la forma de trastornos somáticos y psíquicos (como: ansiedad, depresión, trastornos alimentarios, insomnio, hiperactividad, tensión muscular) (López Castro, Gustavo 2007)

un medio desconocido en el que aspira a realizar su proyecto migratorio. En cuanto al Síndrome de Penélope, se refiere al sufrimiento que experimentan aquellos parientes del migrante ante su lejanía, quienes viven también un proceso de duelo por la separación de sus familiares. De tal forma, que tanto los que se quedan como los que se van, se ven obligados a llevar a cabo una reestructuración de su mundo cotidiano. La reestructuración también ocurre cuando el migrante experimenta el duelo de retorno, es decir, cuando el individuo regresa a su comunidad de origen, en la que tiene nuevamente que desplegar sus mecanismos de adaptación. Investigaciones recientes dan testimonio de casos que se ubican hacia uno y otro lado del territorio que los separa.

En Argentina, el equipo de Migración, Cambio y Crisis, del Centro David Liberman de la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires, (Navarra, Gabriela 2002) atiende a grupos y familiares de migrantes en los conflictos emocionales que padecen, debido a la llamada *emigración del portazo*. Dan cuenta de los individuos que viven esta decisión como una situación coaccionante, ya que al no tener opciones económicas, deciden irse, porque ven que esta es la única manera de recuperar su dignidad. Llama la atención sobre el peligro de irse "...con bronca, con odio hacia el país, e idealizando el destino al que se va, como si se tratara de recuperar un paraíso perdido que, desde luego, no existe"(Ibid.2). Por esta razón, proponen que la decisión de emigrar se analice dentro de grupos terapéuticos en los que también tengan participación los familiares de los migrantes, y en los que se lleve a cabo un balance:

"...hay que evaluar pérdidas y ganancias-dice la terapeuta de Apdeba-. ¿Qué me ofrece el país adonde voy? ¿Por qué estoy yendo? Un error es tomada la decisión, bajar la persiana y olvidarse de que uno todavía vive en este país. Eso no es bueno. Antes de irse, hay que

tomarse un tiempo para armar el equipaje, y no sólo de objetos físicos que uno necesite llevarse”(Navarra 2002).

Esta asociación terapéutica explica que de acuerdo a la Escuela Inglesa de Sociología de la *Emigración*, se identifican 4 fases de la misma: 1) *la luna de miel* (que puede durar hasta un año e implica la idealización del nuevo país), 2) *la etapa depresiva* (que suele aparecer hacia el año y medio, y ocurre cuando lo ideal ya no lo es tanto), 3) *la etapa de integración y aclimatación* (que no todos logran, pero suele ocurrir entre los 3 y los 4 años), y 4) conforme haya sido la partida y la superación del periodo depresivo, puede sobrevenir la cuarta etapa, *la del rechazo total* hacia el pasado y el propio país: son los que sueñan internamente con volver, aunque dicen que nunca lo harían (Navarra, Gabriela 2002).

Para Isabel Salvador Sánchez, (2002), la emigración es un factor de riesgo psicopatológico, especialmente si existe cierta vulnerabilidad en la estructura de personalidad³⁷ del migrante. Explica que la emigración, como todo proceso de duelo, “...inicia con el sentimiento de la pérdida de lo conocido y termina cuando se reintroyecta lo bueno de lo perdido y la valoración de la nueva cultura”.

Encuentran Grinberg y Grinberg (en Ibid) que los rasgos de la personalidad que se hallan en la base de la psicopatología de la emigración, son la *envidia*³⁸ y la incapacidad de soportar la *soledad*, que pueden ser superados si se introyecta un objeto lo suficientemente bueno (la hipótesis psicoanalítica que establece que son importantes los objetos primarios interiorizados desde la infancia para la estructuración y estabilidad de todo el conjunto de

³⁷ Sánchez (2002) cita a Grinberg, quien “apunta que las personalidades depresivas muestran una marcada intolerancia a la frustración, separaciones, pérdidas y experiencias de cambio en general, especificando que los rasgos de dependencia o apego ansioso (Bowlby 1990) o la existencia de trastorno de personalidad dependiente son factores de mal pronóstico”.

³⁸ Melanie Klein (Ibid) lo explica de la siguiente manera: es el sentimiento que implica deseos de agresión al otro por lo bueno que tiene, prefiriendo la destrucción del otro a disfrutar de él y sus cualidades.

representaciones mentales). Esto significa que al llegar al lugar receptor se tiene una sensación de vacío que sólo desaparecerá al integrarse al nuevo medio.

En este punto, ambos autores señalan, que además de la personalidad, la realidad externa de la comunidad de destino resulta ser un factor propicio para elaborar adecuadamente el duelo: "...una buena relación con la realidad externa fortalece el Yo y disminuye la ambivalencia y el miedo a ser destruido internamente" (Ibid.60).

Para conseguir esta positiva relación son necesarios 3 factores que ayudan a elaborar el duelo de manera interna: 1) *Los grupos de migrantes*, que ayudan a neutralizar el miedo y la ansiedad ante lo nuevo y desconocido, 2) *El trabajo*, ya que reafirma la autoestima y tiene una función reparadora de lo que se ha abandonado, 3) *Una familia de origen estabilizada y cohesionada*. La emigración favorece el desarrollo de los núcleos fusionales y el cambio o reestructuración de roles paternos. Se hace énfasis en que, si la persona no es capaz de adaptarse al nuevo medio, se producirá una *detención de su desarrollo* que podrá manifestarse por síntomas psicossomáticos o más graves como cuadros confusionales o brotes psicóticos.

De acuerdo a Tizón y colaboradores (en Salvador 2002) la descompensación se da en ciertas personalidades (que no han conseguido una diferenciación clara de sus objetos primarios):

1) Durante el asentamiento (primeros meses o un año), 2) en el proceso de adaptación e integración (entre el 1º y el 10º año) y 3) a los 10 o más años.

El *proceso terapéutico* que proponen consiste en aumentar la capacidad de comprensión del paciente respecto a sus síntomas (somáticos y/o depresivos) para que pueda vincularlos con los problemas de la emigración, además de identificar la problemática derivada de su inserción a la comunidad de destino.

1.4 Los jornaleros agrícolas y la migración interna en México (los jornaleros agrícolas, excluidos de la atención a la salud)

Los jornaleros agrícolas migrantes transitan al interior del país mediante *rutas migratorias* (Ver Anexo que se establecen en base al ciclo de cultivos que tienen las distintas regiones geográficas. Su procedencia es variable. Los 10 Estados de origen con mayor número de migrantes son *Baja California, Colima, Guanajuato, Guerrero, Jalisco, Michoacán, Oaxaca, Puebla, San Luis Potosí y Zacatecas*, estados que en conjunto representan más del 53.7 % de mexicanos que migran (Secretaría de Salud 2007).

La tendencia migratoria proviene del sur y centro del país y se dirige a los estados fronterizos, que son el polo de atracción, ya que es ahí donde se encuentran asentadas empresas exportadoras de frutas y hortalizas, que requieren de la mano de obra de los jornaleros. Esta población está compuesta en su mayoría por indígenas que se ven obligados a salir de su entorno debido a distintos factores, entre ellos, el deterioro ecológico de los territorios que habitan, la escasez y la mala calidad de la tierra, la presión demográfica, la tierra, el caciquismo y la expoliación, los conflictos políticos y sociales (Ibid).

La migración indígena Oaxaqueña, se dirige a California (la internacional) y a Baja California, Sonora y Sinaloa, (interna) y forma un corredor migratorio en el que venden su fuerza de trabajo en esos mercados, incluidos los estados del norte de EU., Canadá y Alaska (Ibid), experiencia que los ha llevado a formar redes de apoyo de migrantes que se encuentran en cada zona agrícola.

Es importante mencionar que en los jornaleros agrícolas migrantes se agrupan alrededor de **3.6 millones de personas**, de las cuales, aproximadamente 1.2 millones corresponden a niños y niñas menores de 18 años de edad (Programa de Desarrollo

Educativo 1995-2000). De acuerdo a esta fuente, se estima que de 1.2 millones de niños y niñas, aproximadamente 900,000 trabajan en las plantaciones de exportación (374 mil entre 6 y 14 años y 526 mil entre 15 y 17 años), lo que representa casi el 27% de la fuerza de trabajo que se emplea en este sector de la economía”.

El tipo de migración interna se encuentra fuertemente vinculada con el ciclo de siembra y cosecha de cada región. Se clasifica en tres tipos, de acuerdo al Programa Nacional de Jornaleros Agrícolas, PRONJAG (García Hidalgo s/f): a) *pendular*, que se realiza durante un ciclo agrícola hacia los mercados de trabajo, al término del cual las familias regresan a sus lugares de origen; b) *golondrina*, que implica desplazamientos constantes de las familias jornaleras entre las diversas zonas de producción agrícola durante varios ciclos agrícolas, con regresos esporádicos a los lugares de origen, y, c) *regional*, que por lo general se presenta al interior de un mismo estado por periodos que dependen más del tipo de productos que se cosechan (Secretaría de Salud 2007).

Debido a que los jornaleros agrícolas migrantes forman parte de un sector vulnerable (de escasos recursos), se encuentran al margen de los mínimos de bienestar en materia de salud, educación y vivienda. Esto puede observarse en las condiciones en las que viven y en las situaciones laborales, donde difícilmente están adscritos a los sistemas de salud, como el IMSS.

La situación de indefensión comienza en el lugar de origen donde los jornaleros son captados por “enganchadores” o “capitanes” quienes son contratados por los productores para llevarlos hasta los campos agrícolas. El hacinamiento y las experiencias de viaje, así como las condiciones de habitación y laborales del lugar de destino, constituyen los escenarios en los que esta población padece de aislamiento social y de falta de atención a la salud. Expuestos a los peligros del clima y de los productos químicos que se utilizan como

fertilizantes en los campos agrícolas, los migrantes padecen enfermedades físicas, aunadas a la fatiga, producto de largas horas de trabajo, en las que no existe el derecho al descanso, ya que su misma condición laboral es temporal (sin contrato), lo que los coloca también, fuera de legalidad y por lo tanto del derecho de antigüedad.

Aún cuando la necesidad de sobrevivir hace del migrante una persona resistente ante condiciones adversas, se observan padecimientos de tipo psicosomático debidos al estrés que genera la situación de inestabilidad laboral, insuficiencia de recursos económicos, la adaptación a la cultura del lugar de destino y a los duelos no resueltos por el cambio de asentamiento, lo que afecta su salud psicosocial.

CAPÍTULO 2

METODOLOGÍA: INVESTIGANDO JORNALEROS AGRÍCOLAS EN ESTACIÓN PESQUEIRA

En este capítulo se expone la metodología utilizada en el trabajo de investigación, la cual consideramos que se encuentra íntimamente relacionada con nuestro objeto de estudio, incluyendo los conceptos y el propio marco teórico. Se utilizó metodología cualitativa debido a que permite incorporar aspectos poco explorados sobre el proceso migratorio y sus consecuencias psicosociales en los migrantes, y también por ser acorde a nuestro trabajo de investigación, caracterizado por una lógica de aproximaciones sucesivas y de diseño flexible. Como señala Halfpenny (1979,799) citado por Cortés (2000, 82): "...los métodos cualitativos serían relativistas, holistas, descriptivos-exploratorios, subjetivos, inductivos, especulativos/ilustrativos, ideográficos, interpretativistas, orientados a exponer el significado para los actores, etc...". De esta forma se abre la puerta a las experiencias de los migrantes en su proceso de adaptación a la comunidad de destino.

2.1 Las fuentes de información

Para abordar el tema de investigación se siguieron varios pasos: 1) Revisión de la literatura sobre el tema, a fin de conocer los diversos estudios existentes en la materia; 2) Identificar los conceptos y las variables involucradas en la elaboración de nuestro marco teórico; 3) Realizar entrevistas exploratorias con tres propósitos: el primero, conocer la situación concreta de los migrantes en el contexto específico de Estación Pesqueira desde el punto de vista de un lugareño (Jefe de Protección Civil); segundo, conocer la perspectiva propia de los migrantes como actores sociales en su proceso de adaptación, para lo cual se entrevistó a una pareja y a una mujer; y tercero, construir las preguntas para la elaboración de un formato para realizar entrevistas a profundidad, las cuales realizamos como cuarto paso, a la vez que combinamos esta estrategia con observaciones en la comunidad y también recopilación de datos sociodemográficos.

Las entrevistas exploratorias y la observación no participante se llevaron a cabo con el propósito de aproximarse al tema de investigación e identificar en el discurso, en la comunicación corporal y en el entorno inmediato, la experiencia subjetiva y objetiva de los distintos tipos de adaptación al nuevo medio.

La revisión de la información obtenida tanto en las entrevistas exploratorias como en la bibliografía (revisión del estado del arte) permitieron descubrir y ubicar varios tópicos relacionados con nuestro tema de investigación, de forma tal que nos permitió comprender que la adaptación de los migrantes a una nueva comunidad ocurre como un *proceso* que transcurre a lo largo del tiempo. Y que resulta ser importante en este proceso tanto la experiencia subjetiva, las condiciones de vida en el nuevo sitio de destino también el establecimiento de nuevos vínculos. Así, cada migrante presenta un grado de adaptación

diferente, de acuerdo a su historia, a su personalidad, a las experiencias mismas de la migración y a las características de la comunidad a la que se inserta.

Para enfocar el tema e identificar las categorías de análisis, se tomó el concepto de Sluzki (1979) de la migración como un *proceso psicosocial de duelo* en el que tienen lugar tres momentos: etapa preparatoria, momento de la migración y periodo de asentamiento. En este aspecto, el investigador elabora y utiliza categorías de significados desde fuera para entender la conducta social de las personas en estudio. Sin embargo, como apuntan Denman y Haro (2002) en la investigación cualitativa el investigador es proclive a dar cuenta de los aspectos “emic” de la realidad ya que rescata la visión de los entrevistados.

La clasificación de los tres momentos de la migración permitió diseñar las *entrevistas en profundidad* por etapas (Ver Anexo 1: Guías de entrevistas) a fin de obtener la información perteneciente a cada una de ellas. Así, la *guía de entrevista de la etapa preparatoria*, se estructuró con el objeto de indagar aspectos como: los motivos de la decisión de emigrar, las condiciones socioeconómicas en las que se encontraba, cómo es la familia de origen, qué expectativas tenía al desplazarse de medio. En síntesis, cómo era su mundo antes de partir. La *guía de entrevista del momento de la migración* pretendió explorar tanto las experiencias migratorias como las vivencias del cambio mismo. La *guía de entrevista del periodo de asentamiento* se estructuró para rescatar vivencias iniciales, como la forma en que se sintieron los migrantes y que describen al separarse de su tierra y de su familia y al cambiar de entorno. También se exploran sus duelos pasados y actuales y su forma de vinculación con Estación Pesqueira en cuanto a estilos de vida y a la incorporación de pautas culturales. Así mismo se les solicitó que establecieran una comparación entre su comunidad de origen y la comunidad de destino a fin de explorar el grado de integración.

Las *entrevistas en profundidad*³⁹ elaboradas de manera semiestructurada, permitieron que el entrevistador y el entrevistado se influyeran mutuamente, tanto de manera consciente como inconsciente, de manera abierta y libre (Ruiz Olabuénaga 1989). Una de las características de este tipo de entrevista es que reposa en la experiencia vicaria (de observación) a través de la conversación, que comprende a la vez un cierto grado de intimidad y familiaridad, construidas mediante el *rapport*⁴⁰. Es de carácter individual, holístico y no directivo (Ibid). En relación al aspecto holístico de la entrevista, en ésta "...el entrevistador recorre panorámicamente el mundo de significados del actor, aunque éste se refiera a un solo tema" (Ruíz Olabuénaga 1989,127). El aspecto no directivo de la entrevista, se refiere a la flexibilidad en la misma en cuanto a llevar una guía de la misma al mismo tiempo de permitir la estructura de preguntas abiertas (Ibid).

Las entrevistas grabadas (audio) se trasladaron a transcripciones en las que es posible clasificar la información⁴¹, así como realizar el análisis de acuerdo al modelo de tipo de edición de análisis propuesto por Denzin y Lincoln (1994) en el que el investigador se involucra en un proceso dinámico, interpreta el texto (transcripciones de entrevistas), identifica unidades, desarrolla categorías, interpreta y determina conexiones, verifica y vuelve al texto y elabora el reporte o documento en el que se da cuenta de los resultados de su investigación.

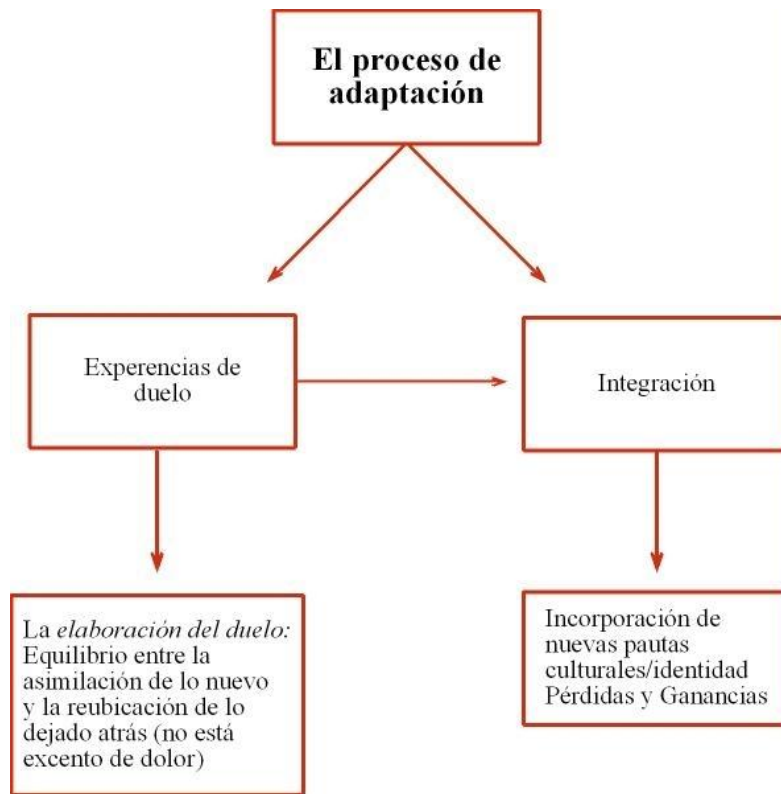
³⁹ La entrevista en profundidad, de acuerdo a Ruiz Olabuénaga (1989)"... toma la forma de un relato, narrado por la misma persona que lo ha experimentado, y desde su punto de vista". En ella participan, de acuerdo a Taylor y Bogdan (1992) el investigador y los informantes en encuentros reiterados cara a cara y se dirigen a la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto a sus vidas, experiencias o situaciones.

⁴⁰ Varios son los significados sobre el *rapport*. Taylor y Bogdan (1992) recogen algunos, entre ellos: "comunicar la simpatía que se siente por los informantes y lograr que ellos la acepten como sincera"; o, de acuerdo a Goffman (1959) citado por Taylor y Bogdan 1992:55): "Irrumpir a través de las "fachadas" que las personas imponen en la vida cotidiana".

⁴¹ La separación y codificación de datos, (Taylor y Bogdan 1992) así como su clasificación, se elaboraron de manera manual a través de la realización de un cuadro general en Word con las categorías y subcategorías de los tres momentos de la migración en el que se vaciaron los fragmentos de entrevista de cada migrante correspondientes a cada una de ellas. Esto permitió que más adelante pudieran interpretarse los datos.

2.2 Los porqués de la investigación: preguntas y objetivos

La **pregunta central** que guió nuestra investigación puede ser formulada de la siguiente manera: *¿Cómo se da el proceso de adaptación psicosocial en los migrantes que vienen a Estación Pesqueira?*



Es decir, ante la separación (**preguntas secundarias**): a) *¿Cuáles son los procesos y las etapas, en relación a las experiencias que viven en su traslado?, b) ¿Cómo manejan el duelo por las pérdidas y que mecanismos psicosociales son los que les permiten integrarse –o no- a la nueva situación? b) ¿Cómo viven el proceso del duelo? (separación del lugar de origen) ¿Con qué características? (Fases y tipos de duelo), c) ¿Cómo influye su personalidad (entendida como una pauta de comportamiento aprendido en la niñez que permite enfrentar el mundo) en su adaptación al nuevo entorno?, d) ¿cuál es el papel que juegan las condiciones de la comunidad de destino para inhibir o facilitar esta*

adaptación? (discriminación o aceptación), e) ¿Cuáles son las pérdidas y cuáles las ganancias en este proceso de cambio?

El objetivo general de nuestro trabajo consistió en estudiar, conocer y evaluar el proceso de adaptación psicosocial de los migrantes asentados en Estación Pesqueira que tiene lugar a partir de la salida de su lugar de origen hasta su permanencia en el lugar de destino, así como sus experiencias de duelo y de integración. Y fueron varios los **objetivos particulares**: 1) Obtener información acerca de cuáles son las causas por las que emigran, cuáles sus circunstancias personales y cuáles sus expectativas; 2) cómo viven las experiencias migratorias y cómo las afrontan; y 3) cuáles son las experiencias de duelos y de integración en el lugar de destino.

Finalmente se pretende comprender en qué ha consistido la adaptación, si ésta se ha logrado y en qué medida, así como establecer cuáles son las pérdidas y las ganancias que se dan en este proceso de adaptación al nuevo medio. Positivos como: sobrevivencia, escape o huida de condiciones adversas, mayores ingresos económicos que en su lugar de origen, mejores servicios de salud, acceso a la educación, obtención o ampliación de redes sociales. Negativos como: discriminación, limitación de redes sociales, falta de calidad de vida, etcétera.

2.3 Criterios de selección

La población seleccionada para el estudio fueron migrantes asentados en Estación Pesqueira, municipio de San Miguel de Horcasitas, en el estado de Sonora, con una permanencia mínima de un año en la localidad, siendo nuestro interés el incluir en nuestra muestra analítica a personas que tuvieran también más de cinco años en la región, con el fin de comparar las experiencias de adaptación en secuencia temporal. Asimismo, incluir

personas de diferente género y etnicidad. (Ver Cuadro Datos sociodemográficos de los entrevistados): de 1 a 5 años y de 5 años y más; indígenas y no indígenas; 4 hombres y 4 mujeres, solteros, casados o en unión libre.

Al inicio, de acuerdo a la literatura encontrada, se pensó en incluir a población que tuviera de 1 a 5 años de permanencia en la comunidad, ya que según estudios que aporta el equipo de Migración, Cambio y Crisis del Centro David Liberman de la Apdeba, (Navarra 2002) durante los primeros 3 o 4 años suele tener lugar la etapa de integración y aclimatación a la comunidad de destino; sin embargo, posteriormente se revisó bibliografía en la que se registran estudios como el de Tizón et al (1997) citado por Salvador (2002) que indica que la adaptación e integración puede ocurrir entre el 1er. y 10º año, por lo que se amplió el criterio en cuanto al tiempo de permanencia.

Los entrevistados y sus respectivas entrevistas fueron: *Alejandra* (2); *Emma* (4); *Doñita* (2); *Lety* (3); *Omar* (2); *José* (2); *Ángel* (2); *Gerardo* (2). De la totalidad de los ocho migrantes entrevistados, cuatro son de Oaxaca, uno de Sinaloa, uno de Chihuahua, 1 de Tabasco y 1 de Guanajuato. El número de entrevistas efectuadas a cada migrante tuvo relación directa con la calidad y cantidad de información que aportó cada uno de ellos, de tal forma que mientras en algunos la información vertida cumplió con los objetivos en la primera entrevista, en otros fue necesario regresar para complementarla (en el caso de las entrevistas individuales).

2.4 Instrumentos

La investigación comprende la utilización de los siguientes instrumentos: 1) la observación no participante. Basada en el comportamiento cultural humano, dentro de su contexto

particular, registrando lo vivido, sentido, visualizado y escuchado en y con los migrantes⁴²; en su discurso, en sus actitudes, en su modo de vida y en la reflexión propia surgida en base a lo visto, así como en la bibliografía sobre el tema, que fue leída con el propósito de afinar la percepción sobre el tema, 2) Las entrevistas, tanto las exploratorias como las de profundidad; en las primeras, el registro y la observación de los llamados “porteros” que permitieron la apertura del conocimiento acerca del tema en estudio y como aproximación al campo de trabajo y las segundas, las que permiten abordar el tema de investigación; 3) La utilización de cuestionarios diseñados para cada etapa: preparatoria, momento de migración y periodo de asentamiento.

2.5 Hipótesis explicativa: la migración como un proceso psicosocial de duelo

De acuerdo a González (2006, 8) la migración y los problemas de salud mental que se pueden derivar de ella han sido estudiados desde distintas perspectivas: “...apuntando hipótesis explicativas diversas: 1) la perspectiva sociologicista de “choque cultural”; 2) la perspectiva psiquiátrica basada en una “patología previa”, y 3) la perspectiva que considera la migración como un “proceso psicosocial de duelo”.

Para efectos de la presente investigación, se retoma esta última perspectiva que asumen los centros de atención psicológica a migrantes como el *Colat* de Bruselas y *Sappir* de España, así como *Apdeba* de Argentina en el sentido de visualizar *la migración como el proceso psicosocial de duelo*⁴³, defendida por Tizón, (1993) perspectiva que se enriquece con aportaciones de Achotegui, (2002) Boss, (2001) Brink y Saunders,(1977) y Falicov,

⁴² De acuerdo a Denman y Haro (2002,29): “...se emplean métodos cualitativos para reconstruir no solamente realidades mentales, sino también pautas materiales, itinerarios y relaciones...”

⁴³ De acuerdo a González (2006) la migración comporta una situación de pérdidas psicológicas y sociales que desencadenan procesos de duelo. Este puede ser “simple”, que es el menos común y que significa que la persona se encuentra con un entorno que lo acoge y le facilita la inclusión; o el duelo puede ser “complicado” en donde el conjunto de circunstancias sociales y personales dificultan la elaboración de pérdidas.

(2002) citados por González (2006), quienes abordan el fenómeno de la dificultad de la adaptación que presentan los migrantes en las comunidades de destino, a partir del enfoque psicoanalítico que plantea que toda separación (ya sea de la familia o del hábitat cotidiano) significa un duelo, una pérdida, e implica una reorganización del mundo interno y externo, que si se lleva a cabo de manera adecuada, representará para la persona una oportunidad de crecimiento; de lo contrario, significará un obstáculo para su integración.

El complemento de esta perspectiva se encuentra en la aportación de *Sluzki* (1979), citado por González (2006) en la descripción de las *etapas (preparatoria, momento de migración y periodo de asentamiento)* que conlleva el proceso migratorio y que abarcan el fenómeno en cuestión: el duelo se experimenta a partir de que la persona decide salir de su entorno y continúa por un periodo de tiempo indeterminado, llevando consigo elementos de su mundo cotidiano —el que tenía hasta antes de emigrar- hasta que incorpora una nueva cultura y se inserta en ella de manera positiva. La integración, precisan estos estudios, puede tener diversos grados, de acuerdo a distintos factores que entran en juego y que pueden facilitarlos (aceptación en la comunidad de destino) o inhibirlos (discriminación).

Se plantea que ante el cambio del contexto territorial, la separación ó pérdida de los vínculos originales de una persona migrante (padres, cultura y sociedad de origen) surge una situación de estrés y de duelo que se resolverá, se pospondrá o permanecerá, de acuerdo a sus motivaciones, a sus expectativas, a su *personalidad*, a las propias *experiencias migratorias*, a las *redes sociales de las que se dispone* y a las *condiciones del entorno receptor*.

Los estudios sobre la experiencia del duelo (González 2006) indican que ante *el cambio* que representa la migración, las personas *viven de diferente manera este duelo*, de acuerdo a su *personalidad* es decir, a su propia manera de afrontarlo en combinación con

las condiciones imperantes y a *si se realizó de manera satisfactoria el proyecto migratorio* dentro del contexto sociocultural de la comunidad de destino. También señalan que la adaptación e integración no se dan de manera lineal sino que ocurren a través de progresos y retrocesos (momentos buenos y momentos malos).

Existen *formas de predicción del duelo migratorio* (Ibid) que aparecen como indicadores de este fenómeno. Formas de predicción: a) desorientación temporal-espacial prolongada, b) Incomunicación con la población autóctona y aislamiento: el aferrarse a la cultura de origen de manera rígida, cuando el trabajo no es el soñado, c) dificultad para encontrar vivienda o vivir en condiciones insalubres o hacinados, condiciones de vida insanas, d) dificultad para establecer un ritmo de vida normalizado., e) soledad, sentimiento de fracaso y de miedo, f) Sentimiento de tener que luchar para sobrevivir por estar sometido a condiciones de explotación o humillación.

Las expresiones sintomáticas, características del duelo migratorio son: tristeza, llanto, culpa, (por abandono de seres queridos) ansiedad e irritabilidad, miedo, confusión y preocupación, fatiga, pérdida del apetito, dolores de cabeza, ideas de muerte y suicidio, sensación de soledad, alteración frecuente del sueño, pérdida de la memoria.

En cuanto a los desajustes fisiológicos se observan: dolores gástricos, dolores de cabeza, malestar intestinal, pérdida del sueño, cansancio, hipertensión, vómitos, dolores musculares, amenorrea, ulceraciones, dermatitis, caída del pelo; asociados a factores de tensión y depresión.

2.6 Método de análisis

El análisis de las entrevistas⁴⁴ se realiza revisando, en primer lugar, las respuestas de cada guión de acuerdo a las etapas: *preparatoria, momento de migración y periodo de asentamiento* derivadas de la pregunta central, las preguntas secundarias y de la hipótesis.

Se extraen en cada respuesta los elementos que responden a las preguntas en cuestión, que a la vez corresponden a los ejes principales de la investigación, y se clasifican de acuerdo a las categorías y subcategorías.

Se llevaron a cabo resultados preliminares por cada unidad dentro de cada categoría principal.

Se interpretan las respuestas de cada uno de los migrantes en las categorías y subcategorías correspondientes, mismas que se incorporan a las conclusiones y derivadas de ellas, las propuestas.

2.7 Características del duelo migratorio

Resulta importante considerar la clasificación y definición de duelos experimentados por cada migrante en las etapas inicial y actual de acuerdo a su experiencia particular, ya que es un eje principal sobre el cual se derivarán algunas de las conclusiones finales a la luz de los hallazgos. Las características del duelo migratorio de acuerdo a Achotegui (2002), Tizón (1993), Valladares (2004), Falicov (1999, 2002); citados por González (2006) son: *duelo parcial, duelo recurrente, duelo múltiple, duelo por la familia y los amigos, duelo por la lengua, duelo por la cultura, duelo por la tierra, duelo por el nivel social, duelo por el contacto étnico, duelo por los riesgos físicos, duelo por la pérdida del proyecto*

⁴⁴ Se utilizó la recolección y el análisis de los datos recomendado por Taylor y Bogdan (1992, 158) en el sentido de que en la investigación cualitativa éste es un proceso en continuo progreso: “*los investigadores siguen la pista de los temas emergentes...desarrollan conceptos y proposiciones para comenzar a dar sentido a sus datos*”, pero comprendiendo que resulta más útil “la comprensión de los escenarios o las personas en sus propios términos”.

migratorio, duelo por no poder regresar, se vive en la ambivalencia continua, la elaboración del duelo y el duelo conlleva regresiones psicológicas.

2.8 El trabajo de campo

La pauta que da inicio al trabajo de campo se remite al interés de la especialidad de Salud del Colegio de Sonora por identificar en la localidad de Estación Pesqueira procesos de salud-enfermedad. Así, una parte del grupo de la generación 2005-2007 de esta línea de investigación, dirigidos por dos de sus tutores, (Dra. Patricia Aranda Gallegos y Dr. Jesús Armando Haro Encinas) establece contacto con las autoridades municipales con el propósito de informarles acerca de la temática que será objeto de estudio en esta zona. Este es propiamente el primer contacto para desarrollar distintos trabajos de investigación que involucran también intereses diversos.

El trabajo de campo de la presente investigación comprende desde el mes de junio de 2006 hasta julio del 2007, y se llevó en varias etapas. Durante la *primera etapa* se estableció contacto con *informantes claves*⁴⁵, ya que son las fuentes primarias de información que abren el panorama del tema de estudio en cuestión. Así, se realizó una entrevista con el entonces Jefe de Protección Civil y Jefe de Bomberos de Estación Pesqueira, misma que tuvo lugar a bordo de una ambulancia en la que -en ese momento- trasladaba a una mujer migrante de esta comunidad hacia la ciudad de Hermosillo. En la *segunda etapa* se efectuó una entrevista exploratoria individual con *María* (oriunda de Escobedo, Guanajuato) en la que esta persona relata su propia historia acerca de los motivos que la impulsaron a trasladarse a Estación Pesqueira, así como la visión que tiene de este lugar después de haber permanecido por poco más de veinte años. En la *tercera*

⁴⁵ Algunos de los informantes claves intentaron controlar la investigación al pretender definir tiempos, momentos y personas de las entrevistas, así como a intervenir en alguna de éstas con el afán de involucrarse en la temática. Esta actitud es estudiada y reportada por Taylor y Bogdan (1992).

etapa se lleva a cabo una entrevista exploratoria a una pareja de migrantes, *Marta y Rubén* en la que se explora el tema de los duelos y la integración. En una *cuarta etapa* se efectúan por un lapso de tiempo más prolongado, entrevistas semiestructuradas y a profundidad a 8 migrantes (4 mujeres y 4 hombres); todas ellas con el objeto de identificar el fenómeno de los duelos y las dificultades de adaptación a la comunidad de destino.

Con el objeto de seleccionar a los informantes se establecieron diversas estrategias: 1) consistió en difundir el tema de esta investigación durante una de las reuniones que sostuvieron las encargadas y las beneficiarias del Programa Oportunidades que se celebró en el centro de salud de la localidad; 2) otra estrategia consistió en recorrer las calles en la búsqueda de informantes que cumplieran con los requisitos establecidos; 3) se realizaron visitas a dos de los campos en los que laboran los migrantes; la introducción a uno de estos campos se debió a las gestiones del Jefe de Protección Civil en ese entonces y actualmente capataz del mismo, y el acercamiento a otro campo (en el que se entrevistó a *María*) se debió a la apertura que dejó una de las compañeras, estudiante de sociología que realizó estudios en esa zona, por lo que se favoreció el acceso sin restricciones; 4) la identificación de uno de los líderes de un grupo de migrantes originarios de Oaxaca, por recomendaciones de un ex alumno de una de las especialidades de Estudios Urbanos de El Colegio de Sonora.

Las entrevistas con los migrantes se llevaron a cabo en sus domicilios en unos casos, y en los campos donde trabajan, en otros, una vez que concluyeron su jornada laboral. Fueron antecedidas por una presentación en la que se les dio a conocer: el objetivo de la investigación, el carácter voluntario de la misma (y la precisión de que en cualquier momento podrían cancelarla) y la confidencialidad de su identidad. Todo ello expresado de

manera verbal y de manera escrita a través del formato de *consentimiento informado* (ver Anexo) que se firmó tanto por los migrantes como por la investigadora.

2.9 El rol del investigador: yo también soy migrante

Aproximarse al mundo social de los migrantes y conocerlos a través de sus palabras, de sus emociones, y a través de la observación del contexto que los rodea, representa un reto para el investigador en tanto la experiencia de campo se coteja intensamente con lo revisado en la literatura sobre el tema.

La mirada se amplía a medida que se conjugan los datos recogidos, las impresiones y la información vertida durante las entrevistas realizadas a los actores, adquiriendo un sentido a los ojos de las teorías explicativas: el sentido humano de quienes sin saberlo, viven una realidad predeterminada⁴⁶ y a la que se oponen con sus acciones cotidianas.

En este acercamiento al objeto de estudio tienen lugar varios fenómenos que son importantes para el investigador y que se presentan desde que identifica el tema, lo problematiza, y se aproxima paulatinamente al conocimiento a través de la interacción que establece con sus entrevistados, con la bibliografía y con las propias reflexiones en el curso de la investigación (Taylor y Bogdan 1992). La actitud del investigador (Bonnewitz 2003) consiste entonces en:

1) Despojarse del sentido común y de las prenociones, desechando ideas preconcebidas, representa la primera tarea del investigador, que a partir de su propia condición social e ideológica, juzga sin proponérselo tanto al actor como a los modos de vida, que son objeto de su estudio. Es menester entonces, que se proponga ejercer una

⁴⁶ Bonnewitz (2003: 27) comenta en su texto de su autoría *La Sociología de Pierre Bourdieu*, que si pregunta el investigador a los individuos acerca del sentido de sus acciones personales, "...siempre son capaces de aducir buenas razones para justificarlas. Pero el Sociólogo debe ser muy prudente frente a las significaciones que los individuos atribuyen a su conducta".

cuidadosa vigilancia⁴⁷, ya que posee un capital económico y cultural que determina lo que ve y lo que no ve.

Ahora bien, esta ruptura epistemológica se lleva a cabo de una manera dialéctica, ya que a medida de que el investigador se introduce en el mundo del investigado y conoce su realidad va descubriendo las significaciones que los individuos atribuyen a sus conductas, así como que la producción de sus discursos no son independientes de sus características sociales.

2) La distancia que el investigador debe tener con su objeto de estudio: tanto el exceso de proximidad como el exceso de distancia, representan un obstáculo al conocimiento científico⁴⁸.

Sin tenerlo en el plano de la conciencia y a medida que se efectuaban las entrevistas, la sensación de estar compartiendo las mismas experiencias de duelo y de integración emergió, lo que trajo dos consecuencias: 1) Un mejor rapport⁴⁹ que incrementaron la sensación de realización y estímulo, y 2) La contratransferencia⁵⁰, que significó que la investigadora durante la primera semana de entrevistas, les llevara víveres a los entrevistados en señal de compartir con ellos su infortunio. Una vez identificado el síntoma, se tomó distancia de la situación y se procedió a avanzar en el proceso.

⁴⁷ “El sociólogo no debe olvidar que según sea la posición social del observador, algunas facetas de lo real se perciben como importantes y otras como marginales o accesorias, mientras que otras no son percibidas en absoluto...”(Bonnewitz 2003: 29).

⁴⁸ Patrice Bonnewitz en *La sociología de Pierre Bourdieu*, cita a este autor quien aborda en este tema las dificultades epistemológicas del saber científico (2003: 30)

⁴⁹ El rapport, de acuerdo a Taylor y Bogdan (1992) debe ser cuidadosamente manejado por el investigador, ya que puede crecer o disminuir en el curso del trabajo de campo. El caso del exceso de rapport da pie a que exista demasiada cercanía con los informantes a tal grado de que el investigador se convierte en uno más de la comunidad y se pierda la distancia deseable y la objetividad.

⁵⁰ Gonzalo Himiob, en su artículo “*Transferencia y Contratransferencia*” explica que en la relación terapéutica que se da en el psicoanálisis, el paciente proyecta sobre el analista sentimientos, vivencias y emociones infantiles (transferencia); y por otro lado, también en este proceso el terapeuta --ser humano con historia e inconsciente, --también proyecta sus vivencias sobre el analizando. (<http://www.analitica.com/archivo/vam1997.10/soc04.htm>, Octubre de 2007)

3) La construcción del hecho sociológico tiene lugar en varias etapas. De acuerdo a Bordieu (en Ibid: 31):“...el hecho social se conquista, se construye, se constata. La construcción del objeto consiste en recortar un sector de la realidad, vale decir, seleccionar ciertos elementos de esta realidad multiforme y descubrir detrás de las apariencias un sistema de relación propio del sector estudiado”.

Una vez definidas estas premisas epistemológicas en el abordaje del tema de estudio, conviene traer a la memoria que uno de los primeros hallazgos en la interacción con los migrantes fue descubrir que la propia investigadora *es migrante*.

La identificación con los migrantes acerca de la experiencia de duelo tuvo lugar desde el inicio. Las entrevistas de exploración abrieron esa posibilidad al dar paso a las añoranzas de los entrevistados, quienes al responder a las preguntas relacionadas con la remembranza de su tierra, mostraban un rostro iluminado -en unos casos-, mientras que en otros, la simple acción de ser escuchados les permitía experimentar una *catarsis*⁵¹ fácilmente observable; inclusive varias de las mujeres entrevistadas hicieron el comentario de que se sentían “aliviadas” de poder hablar con alguien capaz de escucharles (*Lety*), o mostraban su disposición a ser entrevistadas en varias ocasiones, durante las cuales podían hablar “con confianza” (*Emma*) ; o en el caso de *Omar*, quien ya en alguna ocasión en su experiencia migratoria, había sido entrevistado por un periodista y quería saber en qué estación de radio o en qué periódico aparecería su entrevista; en el caso de otro migrante (*Don Gerardo*), al observar que se le daba importancia a su experiencia durante una

⁵¹ La terapia catártica, utilizada en el Psicoanálisis, consiste en que el efecto terapéutico buscado es una purga, una descarga adecuada. Se utiliza como purgación o purificación y consiste en la liberación del peso de una realidad que se nos está volviendo pesada. <http://www.monografias.com/trabajos31/catarsis/catarsis.shtml>

entrevista grupal, comenzó su narrativa con: “*Esta es mi historia...*”, lo que indica que el ser tomados en cuenta permitió que se abrieran más.

Después de realizar las primeras entrevistas, y de revisar al mismo tiempo la bibliografía sobre el tema, la sensación de compartir algo en común fue incrementándose, de tal forma que emergió la conciencia de que la propia investigadora había pasado por varios duelos e integraciones a lo largo de la vida. Como hija de minero, la niñez y adolescencia fue vivida a través de un continuo cambio de residencia; más tardaban en abrirse las cajas de mudanza, que en volver a cerrarse, para salir a otra ciudad o población minera. Los cambios continuos abrieron la posibilidad de conocer otros mundos, otras personas con diferente forma de pensar. Sin embargo, también dejaron espacios vacíos, estructuras sin armar, inestabilidad. El *duelo perpetuo*⁵² aparece como la síntesis de esos cambios, que hicieron más evidente la sensación permanente de estar entre dos tierras, la de origen y la de destino: *Ahora entiendo* –fue el diálogo interno de la propia investigadora– *por qué lloro cuando dejo Sonora y por qué lloro cuando dejo Guanajuato*– de la migración en la etapa adulta. Ese sentimiento de separación de algo querido, de personas y de lugares a los que uno se ha acostumbrado, para ir a otro en donde se encontrará el *paraíso* perdido: la sensación de incompletud, de no realización de proyecto de vida. Y también ese sentimiento de estar en dos lados al mismo tiempo: la memoria de ambas imágenes, costumbres, familia, personas, amistades, tan presentes que la sola pronunciación de las palabras las trae en el instante en que se nombran, como si el ayer fuera hoy. Y en el ir y

⁵² Falicov, citada por González (2006) lo define como la *ambivalencia* del migrante entre el origen y el destino. El inmigrante vive o sobrevive entre la adhesión y la resistencia hacia el país de acogida. Achotegui (en *ibid*: 4) lo explica de la siguiente manera: “Cuando se está en el país de acogida, se elogia desmesuradamente el país de origen; y cuando se está en el país de origen, se elogia desmesuradamente el país de acogida”. Al respecto Wanda Santi (Ibid,13) desarrolla una clasificación de ambivalencias, entre ellas menciona que la persona inmigrante está entre: 1) lo definitivo y lo transitorio, 2) entre dos lugares, 3) entre dos congruencias, 4) entre la estima y el rechazo, 5) entre el fracaso y el éxito

venir, los *duelos de retorno* (en mi caso, el *dobles retorno*) resultan más dramáticos: ser extraño en la propia tierra y en la tierra de adopción. El trato de la gente que antes nos conoció y que ahora nos desconoce y dice que hemos cambiado, que somos diferentes y que aplica la discriminación y somete al aislamiento: esto es violencia -continúa el diálogo interno-. Unos (los de la tierra de origen) que empujan, porque no hay espacio para todos en este territorio y lo poco que hay es para unos cuantos; otros (los de la tierra de destino) que reciben y rechazan, porque se es diferente: en la forma de hablar, de ser, de vestir, de pensar, de sentir.

El cambio de lugar, ya sea hacia el lugar de destino o el lugar de retorno, comporta cambios en la personalidad. Se incorporan otros elementos culturales: se hace necesaria una reorganización interna⁵³. El individuo lleva a cabo también una reestructura externa, de códigos de significado, de lenguaje, de reconocimiento del espacio y de las costumbres. Y esta reestructura, si no es elaborada, ocupa tiempo: años de adaptaciones y readaptaciones continuas, que significan el costo de años de vida saludable invertidos en el proceso adaptativo sin estar conscientes de lo que se dejó atrás y sin considerar lo positivo que nos presenta el nuevo entorno. Los balances son necesarios para el crecimiento personal (Navarra 2002).

El proceso de cambio en la identidad, por lo tanto, ocurre no sólo por encima de la piel, sino por dentro, en una continua lucha interna que casi podría entenderse como una lucha existencial: ¿quién soy? ¿La de aquí, o la de allá? ¿Cómo me ven los de aquí y los de allá? El reconocimiento de la existencia propia por los demás resulta importante para ser.

⁵³ González (2006) señala al respecto que todos los cambios están llenos de pérdidas y ganancias, de riesgos y beneficios: “Integrar las pérdidas requiere un proceso de reorganización interna. Este proceso de reorganización (duelo) no se resuelve sólo con un buen trabajo...sin duda, si los beneficios superan las pérdidas, el duelo resulta menos dificultoso, por cuanto el individuo se inclina a sopesar y reduce sus sufrimientos con aquello que está logrando” (González 2006,4).

“*Tienes dos patrias*”-decía mi hermano al observar mi doble identidad cuando escuchaba y observaba mi comportamiento: estilo directo de comunicación (sonorense), tono (sonorense); de estilo romántico (guajuatense), gusto por la carne asada y los chiles rellenos (sono-guajuatense), entre otras características como haber desarrollado el periodismo y estudiar la preparatoria y la carrera en Sonora. “*Eres de nosotros*” me dijo un estimado amigo sonorense, cuando regresé por segunda vez.

De mi tierra de origen, recuerdo las reacciones de las amigas de la época de la secundaria, cuando después de muchos años decido regresar y me reúno con ellas. Los silencios y los comentarios al final de los desayunos: “no te sientas, (al no contestar mis preguntas), es que tú ya cambiaste”, y luego de nuevo el silencio: el teléfono dejó de sonar después de esas charlas en las que identificaron un pensamiento distinto, un actuar diferente, producto de múltiples identificaciones logradas después de tanta mudanza.

Aunado a lo anterior –pérdidas de familiares, duelos sin elaborar, rompimientos familiares- a la salida. “Te cerraron las puertas” me dijeron (y yo también me lo dije: ya no pertenezco totalmente a aquí ¿Exilio o migración?⁵⁴ Se revive el drama de ser expulsada del *paraíso* de la familia (la salida a temprana edad).

“La llegada” a la tierra de adopción: sensación de extrañeza (a pesar de haber vivido por años en la ciudad de Hermosillo), sentimiento de vergüenza (por estar en condiciones por debajo de las que se tenían en la tierra de origen y en la de adopción cuando se emigró la última vez); de inseguridad (por la situación económica); de desconocimiento, por llegar después de muchos años y no saber en qué cambió la ciudad,

⁵⁴ El *exilio* es la salida de una sociedad por motivos políticos, mientras que la *migración* obedece a razones de tipo económico; sin embargo, existe el cuestionamiento de si ambas no son la misma cosa: si también la migración se puede explicar por la situación política en tanto que crea condiciones de vida limitadas, escasos espacios y fuentes de empleo y medios para vivir que no satisfacen la demanda de una determinada población.

los amigos, etc; incorporación a la vida económica-académica, intento de reconformar una nueva estructura, en sustitución de la que se dejó atrás. Vivencia de aceptación y rechazo (discriminación), de miradas de extrañeza: “¿qué le pasó”? fue el comentario de algunos conocidos. Ni yo sabía qué me había sucedido. Dolor. Una identidad escindida. Lucha por remontar lo perdido, material y simbólicamente. Síndrome de Ulises: ¿Cuándo acabará la batalla? ¿Cuándo acabarán los infortunios? ¿Dónde está el paraíso?⁵⁵, preguntas que nuevamente resuenan en un diálogo interior. Y luego, ante las pérdidas que se traen auestas y la necesidad de enfrentar el desafío de una nueva realidad, el sufrimiento psíquico que se esconde detrás de una fortaleza aparente y que emerge a través de los sueños. Sueños de pérdida de estatus, de descender en la escala social. También, sueños cuyo contenido latente tiene que ver con la recuperación de lo perdido. El inconsciente trabajando lo que el consciente no puede asimilar.

Ante la adversidad⁵⁶, el temple ¿Personalidad de base? (hija de minero) ¿Característica adquirida en la tierra de adopción? (lucha en el desierto) ¿O ambas? Porque las culturas de origen y de destino se influyen entre sí, ceden voluntades e incorporan lo que reconocen.

El papel de las redes sociales en la tierra de adopción, significaron un factor de equilibrio adaptativo que evitaron la desintegración de la personalidad; personalidad en tránsito, búsqueda de adherencia en el mundo y formación de identidad.

En el caso particular, la experiencia de investigar a los migrantes de Estación Pesqueira llevó primero a identificar en la propia persona la identidad de *migrante* y

⁵⁵ Ulises en La Odisea: “Deseo y anhelo continuamente irme a mi casa y ver lucir el día de mi vuelta” (en González 2006)

⁵⁶ Enfrentar la adversidad, significa enfrentar la realidad, la vida. El inmigrante se enfrenta a los llamados Estresores Ulises, que son: *el miedo, la soledad, la lucha por la supervivencia* y que para él son enormes. (González 2005)

después, a reflexionar acerca de la necesidad de integrar lo positivo tanto de las tierras de origen como de destino, en beneficio de una salud psicosocial que haga posible el desarrollo individual en armonía con ambas sociedades. Durante el tiempo en que se llevaron a cabo las entrevistas con los informantes, los “insights” fueron continuos. De manera sucesiva se empezaron a dar comprensiones parciales para finalmente hacer un balance que significó la explicación de los determinantes involucrados en la ubicación geográfica actual de la investigadora y de una toma de decisiones con respecto al proyecto de vida.

La identificación con los migrantes de Estación Pesqueira en sus procesos de adaptación resultó ser de utilidad en el trabajo de investigación, ya que permitió leer en sus respuestas el trasfondo de sus experiencias de adaptación, y la observación sobre una identidad que oscila entre dos mundos.

CAPÍTULO 3

ESTACIÓN PESQUEIRA: ZONA DE ATRACCIÓN DE MIGRANTES

Este capítulo pretende mostrar el entorno al que llegan miles de migrantes de distintos grupos o etnias procedentes del centro y sur del país, con la esperanza de mejorar sus condiciones de vida, dejando atrás familia, amigos y su tierra natal y enfrentando una nueva realidad. Cómo es el lugar, cuáles son sus características, ayudará a visualizar la forma en la que se inserta este grupo social dentro de otra cultura y la manera en que cohabita con los lugareños bajo el marco de la globalización económica y cultural, en la que los mercados de trabajo definen estilos de vida y la propia interacción en la comunidad.

3.1 Antecedentes históricos, situación sociodemográfica, económica y social

Estación Pesqueira pertenece al municipio de San Miguel de Horcasitas, que se localiza en el centro del estado de Sonora. El municipio colinda al noroeste con Rayón, al este con Ures, al sur con Hermosillo y al noroeste con Carbó. Tiene una superficie de 1,768.45 kilómetros cuadrados, que representa el 0.95% del total estatal y se encuentra a una altura de 518 metros sobre el nivel del mar.

En cuanto a sus *antecedentes históricos*, el municipio tuvo su origen en el presidio militar trasladado ahí en marzo de 1749 procedentes del Pitic. El nombre de la cabecera municipal se dio en honor al virrey de la Nueva España, don Juan Francisco de Guemez y Horcasitas, primer conde de Revillagigedo.

Estación Pesqueira, de acuerdo a cifras que proporciona el Censo del INEGI (2005), tiene una *población* que asciende a 4 636 habitantes, de los cuales 2 342 son hombres y 2 294 son mujeres. Esta población se ve incrementada durante la temporada de siembra y cosecha de la uva que tiene lugar de diciembre a junio de cada año, en la que miles de

migrantes, aproximadamente 35 mil (Haro 2007) laboran en los campos agrícolas de la región, lo que la coloca como una de las principales zonas de atracción de mano de obra jornalera. La mayoría de ellos provienen del centro y sur del país, de zonas consideradas como de alta marginación y constituidas mayormente por indígenas. La interacción entre estas dos poblaciones, la oriunda y la migrante, conformada por indígenas y mestizos, resulta contrastante tanto por sus rasgos físicos, como por su cultura y estilos de vida, así como por el lenguaje, lo que resulta en una interculturalidad que presenta diferencias que se traducen en inequidades. La competencia por los espacios, por los servicios y por la posición laboral. Mientras los migrantes se incorporan en su mayoría como jornaleros, los oriundos son supervisores y contratistas, como se observó en uno de los campos en donde el capataz o gerente nació y se desarrolló en Estación Pesqueira y el contratista, -aunque originario de Sinaloa- tiene una larga permanencia en la comunidad de más de 20 años.

En cuanto al *desarrollo económico*, las principales actividades productivas son la *agricultura* y la *ganadería*; la primera de ellas ocupa el primer lugar en cuanto al dinamismo de la zona y debido a los empleos que genera. En materia *industrial*, la actividad se limita al empaque de productos agrícolas como: la uva de mesa, la calabaza, el melón, que son enviados en su mayoría a la frontera con Estados Unidos (Gobierno del Estado de Sonora 2008).

Dentro de la *orografía* cuenta con tres zonas de relieve: *zonas accidentadas*, que representan un 15% y se localizan en el noroeste del municipio, cuyo uso es principalmente de pastoreo; las *zonas semiplanas*, representan un 60% del territorio y se localizan en la parte central del municipio, y también su uso es de pastoreo; y la *zonas planas*, que representan el 25% y se encuentran en la parte central y sur del municipio y sus principales usos son la agricultura, la ganadería y el desarrollo urbano.

El municipio cuenta con los *tipos de suelo* como *Erosol* y *Yermosol*, que favorecen la utilización agrícola, que está restringida a zonas de riego con muy altos rendimientos en cultivos como algodón, granos o vid; su susceptibilidad a la erosión es baja. La flora está compuesta por matorral subtropical, desértico y por mezquital, como palo verde, palo fierro, hisaches, acacia y mezquites. En cuanto a la fauna, los animales más notorios, entre otros son: la cachora, el coralillo, la víbora de cascabel; en cuanto a mamíferos, el bura, el venado cola blanca, el mapache, la liebre, la lechuza, etc.

El comercio se concentra principalmente en tiendas de abarrotes, que abastecen las necesidades de la población asentada y flotante. Estas tiendas operan como las llamadas “tiendas de raya”, ya que durante la temporada en que se acaba la siembra y cosecha de la uva, durante la cual la población no tiene ingresos por concepto de trabajo agrícola, se anotan los comestibles que se consumen para después cobrarse cuando comienzan de nuevo las labores en el campo, de tal forma que el trabajador ve la mayor parte de las veces su salario comprometido indefinidamente, ya que son escasas las fuentes de trabajo alternativas que le permitan tener ingresos por otro concepto.

La cobertura en materia de *servicios públicos* es de: 96% en salud; de 89.7% en agua potable; el 27 % en alcantarillado y del 85% en electrificación, de acuerdo a la información obtenida por el Plan Municipal de Desarrollo 1997-2000 de San Miguel de Horcasitas y del Centro Estatal de Estudios Municipales y del XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI (Gobierno del Estado 2008). El agua potable, tiene una cobertura del 89.7%. Sin embargo, tanto los migrantes como la población oriunda observan que durante el verano es común que prevalezca la escasez de este vital líquido, por lo que se llega a hacer necesaria la distribución del mismo mediante pipas a las que compran el servicio. La *falta de regularización de los terrenos* en los que se asientan, resulta también

un problema constantemente señalado por los grupos indígenas organizados, la mayoría de ellos provenientes de Oaxaca, quienes denuncian los engaños de los que son objeto. Comentan que las autoridades municipales les han prometido su mediación para regularizarlos, sin embargo han entregado dinero y no han obtenido los documentos que les garantiza la propiedad sobre la que han construido sus viviendas, como es el caso del migrante *don Gerardo* entrevistado en este estudio.

En materia de *Educación*, cuenta con niveles de preescolar, primaria y secundaria, de acuerdo al Plan Municipal de Desarrollo 1997 – 2000 de San Miguel de Horcasitas y del Centro Estatal de Estudios municipales y del XII Censo General de Población y Vivienda 2000, INEGI (Ibid). Debido a la alta migración de indígenas de Oaxaca y Guerrero a esa zona, cuenta con dos escuelas en los niveles preescolar y primaria en las que además del español se hablan los idiomas zapoteco, mixteco y triqui. También de reciente creación, se encuentra una escuela preparatoria, lo que permite que los hijos de los migrantes y los oriundos continúen en la localidad. En ésta se observa también que existe una oficina del Instituto Sonorense de Educación para los Adultos, ISEA, aunque-al decir de algunas migrantes entrevistadas-manifestaron desconocer este programa, y a la pregunta de si estarían interesadas en incorporarse a él expresaron su afirmativa, sin embargo se observó que no se encuentra en su campo de interés inmediato.

En cuanto a la posibilidad de *capacitarse en algún oficio*, algunas de las migrantes, las de mayor antigüedad, comentaron que tiempo atrás llevaron máquinas de coser a la comunidad, pero que la actividad no perduró; no dijeron si debido a la falta de interés o a si no se veía en el oficio la posibilidad de constituirse en una fuente de trabajo o a si otras necesidades no se encontraban satisfechas como para dedicarse a ello. Por otro lado, otras migrantes expresaron su deseo de capacitarse en la elaboración y envase de frutas y

leguminosas, como estrategia de supervivencia durante los meses en que no hay ingresos por concepto del trabajo agrícola; a este respecto, la investigadora visitó las oficinas de *Conalep* en la ciudad de Hermosillo para solicitar información acerca de los programas de capacitación a la comunidad. Se encontró con que: a) estos servicios tienen un alto costo (cerca de 20 mil pesos por la instrucción de una actividad específica); b) la solicitud tiene que ser emitida por una empresa, no particulares; c) el trámite se facilita si es a través de uno de los diputados del Congreso del Estado. Todo lo anterior permite ver que los medios de producción no pertenecen a los grupos sociales desfavorecidos como los migrantes y los de bajo poder adquisitivo, quienes permanecen en su *campus* como dominados (Boudieu 1990).

En relación a la *infraestructura sanitaria*, Estación Pesqueira cuenta con un Centro de Salud, fundado en 1978, dependiente de la Jurisdicción Sanitaria No. 1 de la Secretaría de Salud, así como una *unidad móvil*, propiedad del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) para atender en el primer caso, a la población abierta, y en el segundo a la asegurada. De acuerdo a testimonios de los migrantes y a la observación directa en la cotidianidad de Estación Pesqueira, el centro de salud es frecuentado por población migrante en su mayoría, mientras que la población oriunda se desplaza a la ciudad de Hermosillo para recibir atención médica; también observan que a la unidad móvil del IMSS acuden en menor proporción los potenciales derechohabientes. Cuenta además esta localidad, con dos ambulancias que son utilizadas como unidades de la Jefatura de Protección Civil, mismas que operan para trasladar enfermos cuyas condiciones rebasan la capacidad de atención del centro de salud.

A Estación Pesqueira, zona de alta marginación, se incorporan programas sociales como el Progresá, Seguro Popular y Oportunidades a través de los cuales se pretenden

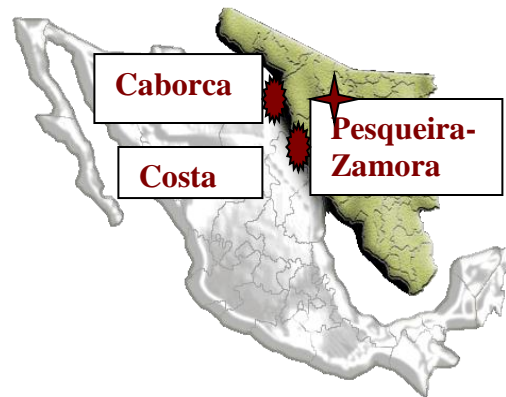
reducir las inequidades y la pobreza, lo que permite que la población beneficiaria obtenga los mínimos de bienestar en cuanto a alimentación, salud y educación. En esta materia se observa también, por comentarios emitidos por las migrantes entrevistadas, que estos beneficios no cubren a todas las personas que se encuentran en estas circunstancias. Así, también existen-según su decir- inequidades en cuanto a las personas seleccionadas para recibir este apoyo.

La recreación es otro aspecto en la vida de la comunidad que se observa de baja participación: existe una plaza pública y varias canchas de fútbol y béisbol dentro de la zona habitacional, así como de básquetbol (dentro de las escuelas) que son utilizados por jóvenes estudiantes de los tres niveles: primaria, secundaria y preparatoria. En cuanto a la plaza pública, se observa abandonada, sin uso, excepto durante los domingos cuando se instala el tianguis que es frecuentado por la comunidad. Por otro lado, se observa que la utilización del tiempo libre de los habitantes se dirige a dos actividades: a) bailes sociales en un casino; y b) frecuentar el bar y los expendios que se encuentran instalados en la localidad. Por lo tanto, según los comentarios de los migrantes entrevistados, no existen lugares o actividades donde puedan practicar la recreación (excepto los paseos por la sierra, a los que tienen acceso sólo aquellos que distraen un poco de sus ingresos para hacerlo como el caso de *Ángel*, el migrante entrevistado procedente de Sinaloa). En el caso de las mujeres, muchas de ellas se dedican a bordar servilletas o a tejer, mientras que los hombres a beber, a jugar de manera esporádica con un balón o a arreglar algún carro “chocolate” descompuesto.

3.2 Perfil de la zona agrícola y condiciones de trabajo

En Sonora, existen tres zonas agrícolas de producción hortofrutícola que demandan la mano de obra de jornaleros migrantes: Costa de Hermosillo, Caborca y Pesqueira-Zamora

(Zapién 2006). Esta entidad es líder nacional en la producción de uva de mesa con una cosecha de aproximadamente 135 mil toneladas anuales.



Fuente: Á. Bracamonte et al: “La nueva agricultura sonorenses: historia reciente de un viejo negocio” *Región y sociedad* número especial 2006, citado por Haro (2006)

Entre las tres regiones se generan en conjunto entre 3.4 a 4 millones de jornales (día-hombre) anuales, con una cosecha aproximada de 1 500 cajas por hectárea. Cada una requiere 250 jornales. De acuerdo a Licón González (2005) citado por Haro (2007), la derrama económica que se produce por la cosecha de uva de mesa alcanza un valor de 238 952 miles de pesos, con lo que se muestra la importancia de esta zona, cuyas características climáticas y geográficas favorecen tanto el cultivo como la exportación de este producto hacia los Estados Unidos, además de que el tiempo de su cosecha resulta competitiva con respecto a la de Chile y poco antes de que salga la de California.

Dentro del contexto laboral, con el objeto de reducir sus costos e incrementar sus ganancias, los agricultores de la zona disponen de ciertos beneficios, entre otros, de la utilización del manto acuífero, sin que exista una fiscalización al respecto, de la

contratación de mano de obra barata, y de las escasas regulaciones legislativas que protejan las condiciones laborales de los jornaleros.

A la localidad de Estación Pesqueira llegan anualmente miles de individuos –cerca de 35 mil- para contratarse como jornaleros, durante la temporada que abarca de diciembre a junio. Esta población migrante es fundamentalmente de tipo *pendular* y *golondrino*- y proceden de estados considerados como expulsores de migrantes; la mayoría de estas entidades tienen la característica de ser de composición indígena y de alta marginación, por lo que para los jornaleros la migración resulta ser una estrategia de sobrevivencia. Oaxaca y Guerrero son los principales estados expulsores, además de otros considerados como entidades intermedias como: Jalisco, Veracruz, Hidalgo, Chihuahua, Nayarit y Michoacán (García Hidalgo 2001; Consejo Nacional de Población 2000).

Los riesgos físicos (Haro 2006) a los que se exponen los jornaleros agrícolas son, entre otros: largas jornadas laborales, que alcanzan las doce horas durante la temporada de cosecha; exposición al clima extremoso, ya que se trabaja en época de verano durante la cual se alcanzan temperaturas de entre 40 y 45 grados centígrados; escasa ingesta de agua y en temperaturas medio ambiente; la exposición al polvo sin protección, también a respirar los agroquímicos que se utilizan como fumigantes en el cultivo de la vid; utilización de ropa sin protección; en el caso de las mujeres contaminación del pecho materno, careciendo de medidas de higiene para dar alimento a los bebés; posiciones incómodas que se efectúan en el cuidado de la vid, como el estar sentado, hincado o acostado.

En cuanto a los *riesgos biológicos*, se encuentran padecimientos como la conjuntivitis, la adquisición de enfermedades infecciosas como el sida y la tuberculosis, además de trastornos osteomusculares. La falta de nutrición adecuada debido a una

alimentación a base de frijol, tortilla, chile, sopa de pasta, que es lo que reportan los migrantes entrevistados.

También se reportan los *riesgos psicológicos* a los que se exponen los migrantes en sus centros laborales como: el aislamiento e incomunicación en los campos agrícolas, con escasas posibilidades de salida; las restricciones que padecen en cuanto a que mientras laboran, los dormitorios permanecen bajo llave o dentro de ellos cohabitan en hacinamiento familias y personas solteras; a la convivencia promiscua, a la prostitución hetero y gay; son sujetos de engaños laborales; no se manifiestan inconformidades por temor a recibir represalias (a no ser contratados de nuevo); se exponen a la falta de pagos oportunos; a contrataciones temporales aún cuando tengan antigüedad en el trabajo.

Este panorama permite comprender cómo confluyen los diversos elementos proximales y distales, de acuerdo al esquema de Hynen, Martens y Hilderink, (2005) citados por Haro (2007) para dar como resultado:

“las consecuencias especialmente negativas para la salud y las condiciones de vida y de trabajo de los jornaleros, para empezar por los efectos de la competitividad y regulación de los mercados globales...y que obligan a los agricultores a encontrar estrategias de bajo costo de producción enfocadas en la obtención de mano de obra barata y de aprovechar situaciones ventajosas, como la relativa desregularización del mercado laboral y situaciones locales de excepción...” (Haro 2007,89)

3.3 Las entrevistas con “los porteros”

De acuerdo a una de las características de la investigación cualitativa que consiste en dar voz a los actores, a continuación se da a conocer el punto de vista que tienen los llamados “porteros” sobre dos aspectos: 1) la situación que se vive en Estación Pesqueira, con la llegada de los migrantes, comenzando por la visión de uno de los oriundos, *Ramón*,

para luego abordar 2) las experiencias de duelo que tienen los migrantes, de manera individual *María* y como pareja *Marta y Darío*.

La entrevista con el exComandante de Bomberos y ex Jefe de Protección Civil, Ramón León Castro, abrió el panorama general acerca de cómo los lugareños ven la situación del migrante y cómo los perciben⁵⁷, ya que él tiene la perspectiva de haber vivido en Estación Pesqueira toda su vida y recuerda que por el año de 1978 y 1979, cuando todavía no llegaban migrantes a trabajar en los campos:

R: ...y en aquel tiempo se usaba casi pura gente de aquí de la localidad, pura gente local...

I: ¿No había migrantes?

R: No, no había migrantes...

I: ¿Cómo era la vida?

R: La vida era muy tranquila...

I: ¿Era muy distinto de cómo está ahora?

R: Sí, completamente...

R: **En aquel tiempo** nosotros solos íbamos al monte a traer leña...en el tiempo de los nopales, nos íbamos a los nopales, en el tiempo de las pitayas, nos íbamos a las pitayas. Chamacos solos. Ahorita no puedes andar en el monte alrededor del pueblo solo porque te asaltan. Ha habido hasta violaciones, ahí mismo en el pueblo, ha estado complicado.

⁵⁷ **Ramón León Castro** era al momento de la entrevista el Jefe de Protección Civil y Comandante de Bomberos de Estación Pesqueira, localidad que pertenece al Municipio de San Miguel de Horcasitas, Sonora. La importancia de la entrevista: es una persona que ha vivido en los campos toda su vida, conoce a la población, le presta servicios (de protección civil, en emergencias, trasladando enfermos a Hermosillo y como Bombero) y sobre todo ha estado en contacto con la población indígena migrante que llega a Pesqueira a cosechar la uva que se produce en el lugar. Ramón tiene la perspectiva de los lugareños y ha visto cómo su comunidad se ha visto transformada a lo largo del tiempo. Su conversación resultó ser de gran ayuda para obtener información que permitiera tener un panorama de aproximación al campo de la investigación.

En el discurso de Ramón León Castro, salta a la vista el hecho de que adjudica a la llegada de los migrantes el cambio en el entorno: ya no hay paraíso, gente extraña vino a cambiarlo.

También observa el impacto social que tiene la llegada y el aumento creciente de migrantes durante la temporada de cosecha de la uva, colapsando los servicios de la población:

I: ¿Por qué ha estado complicado?

R: **Se ha complicado por la emigración**, se ha estado dado ahí en Pesqueira **por tanto viñedo que se empezó a formar**, hay muchos más viñedos; le decía que en el 78 por allá había esos 4 viñedos, posteriormente se fueron abriendo más; ahorita hay aproximadamente 28, 30 viñedos ahí alrededor, ya son muchos; ocupan mucha gente; ahorita se andarán ocupando alrededor de 25 a 30 mil gentes, es lo que flota alrededor del pueblo.

I: Y ¿por qué se convierte en problema?

R: **Se convierte en problema porque en el municipio de San Miguel de Horcasitas hay destinado**, para San Miguel, el Gobierno Federal destina **un fondo de ayuda para 5 mil o 6 mil gentes** que es lo que destina de presupuesto, es para esa cantidad de gente; el Gobierno nunca ha tomado en cuenta que **Pesqueira** por ser un punto de mucho trabajo agrícola y con productos de uva de mesa, de exportación y que es uno de los que le genera más divisas al Estado, **no se han puesto a pensar que aquí hay una población de 25 mil a 30 mil gentes para la cual ese presupuesto no alcanza**. Estamos hablando de que son 6 meses, que cuidadito, servicios de salud, de emergencias, servicios de seguridad pública, agua, todo tipo de servicios y no hay; o sea, no es suficiente el poquito presupuesto que es destinado para el municipio que tiene que atender a cinco comunidades...

En particular, hace énfasis en los servicios de salud que resultan insuficientes para atender a toda la población, la del migrante y la del lugareño. La atención en esta materia la lleva a cabo la Secretaría de Salud, a través del Centro de Salud localizado en Estación Pesqueira, en el que se concentran los servicios hospitalarios:

I: ¿Y los dueños de los campos?

R: Y los dueños de los campos brillan por su ausencia, son muy cómodos, ellos por ejemplo ahorita, **es una obligación de tenerles seguro social a los trabajadores y no se los tienen**, no se los tienen y la

muestra ahí está , ahí esta la unidad del seguro social, por qué no hay afluencia de trabajadores para el servicio ahí mismo que prestan, no tienen ellos cómo comprobar pues que trabajan en ese campo, porque los patrones no?...” vienes con el contratista, pues ellos te tienen que dar el seguro social...

En relación a los servicios que prestan las empresas a los trabajadores, en algunos casos incluyen apoyos y condiciones que facilitan el desempeño del trabajo, mientras que en otros, es notoria la ausencia de medidas de higiene y protección:

R: Mire, **hay ciertos tipos de campos que les facilitan a la gente**, tienen guarderías para los niños, tienen centros recreativos, tienen canchas de basketbol, de fútbol, este, **les llevan servicios médicos**; sí hay, hay campos, **pero hay otros que están por la calle**. Ya ahorita por ejemplo los viñedos se tienen que estar alineando en esto porque hay **un programa** que se llama **“safe food”** que lo pide el exportador, el comprador lo pide, el cual tiene que llevar la mejor calidad posible la uva para que no tenga ningún problema el consumidor; entonces por medio de ese programa están certificando que la uva está en las mejores condiciones óptimas para llevarla de ahí hacia la boca de los consumidores... en donde les están exigiendo: limpieza, ahí no puede trabajar una persona que traiga una herida, ahí no puede trabajar una persona que ande enferma de gripa, no puede trabajar menos si trae diarrea, tos...

La percepción de que los migrantes son un *problema*, no la solución a la demanda de mano de obra de las empresas exportadoras de uva, prevalece como idea generalizada. Desde el punto de vista del lugareño, son percibidos por algunos como gente *extraña* a la comunidad, que viene a quitarles un espacio y a crear conflictos al municipio exigiendo servicios y atención a la salud.

La discriminación y la xenofobia (Ver Anexo 21) se hacen evidentes al comparar la cultura de origen con la de destino y al no comprender las condiciones socioeconómicas de la clase social del migrante.

Un comportamiento común que muestran los lugareños es el de experimentar una actitud de *envidia* por el lugar que ocupan los que llegan de fuera y por obtener el recurso económico. En este caso, los logros obtenidos por los grupos organizados, como los indígenas que proceden de distintas etnias de Oaxaca, o por individuos que apoyados por familiares logran abrir tiendas y pequeños negocios particulares son envidiados, ya que las oportunidades de trabajo las tienen ellos, mientras los lugareños tienen que luchar por sostenerse en una situación económica para estar por arriba de los mismos:

L: ...por ejemplo **esta gente de allá, generan la mano de obra, sí, pero qué ofrecen al municipio**, a la comunidad donde están, para que las cosas mejoren pues, exigen, pero no ofrecen nada a cambio...yo es lo que he visto, es que ellos no ofrecen algo a cambio, a ver qué puedes hacer por tu comunidad, si ya estás viviendo aquí a ver dime qué vas a hacer por tu comunidad. La comunidad qué te exige...la gente que somos originarias de aquí de Sonora, somos pobres, pero limpios...y yo les digo que la pobreza no está peleada con la limpieza, o sea, el ser pobres no quiere decir cochinos y la gente de allá desgraciadamente dicen “no es que allá así estamos impuestos, es la cultura de allá”, pero una cosa es la cultura y otra cosa es que estés impuesto a vivir como viven...

En el discurso se permea la hostilidad que sienten algunos *lugareños* por los que llegan (los *extraños*) y la falta de comprensión acerca de sus condiciones de pobreza, en particular la de que, al no contar con el servicio de agua, o ser escaso éste, resulta prácticamente imposible utilizarlo en los cuidados del cuerpo y las labores domésticas. Además de que la mayoría de los migrantes provienen de contextos ambientales en los que abundan los ríos, en donde de manera natural disponen de este elemento esencial.

Desde el punto de vista de los migrantes que llegan a una comunidad para trabajar y que se enfrentan a condiciones de vida limitadas, el agrupamiento de los individuos indígenas provenientes de las etnias de Oaxaca principalmente, parece ser la estrategia que lleva a obtener los servicios más elementales. Uno de estos grupos organizados se encuentra en Estación Pesqueira, y se caracteriza por realizar gestiones ante el gobierno del Estado al que le solicitan servicios básicos, entre otras cosas, luz eléctrica, agua y escuelas para las colonias en donde se asientan; y un aspecto vital para la identidad, que significa el contar con una propiedad privada: la propiedad legal de los terrenos en los que construyen su vivienda⁵⁸.

Así lo comenta don Gerardo:

“Sí, nos hemos organizado. Tenemos años que estamos organizados. Y siempre primero no nos conoce, no nos hace caso para nada, no, pero poco a poquito.....Este, también andamos con problema de terrenos. Para regularización de terrenos pues, siempre pues hemos tenido problemas. Andamos, hasta la fecha.....Sí, pues, el, el dueño de terrenos nos dijo que estamos nomás encima del terreno, nomás, porque no es de nosotros, porque el terreno son de ellos”.

En esta relación de lugareños y migrantes –llena de contradicciones- las posiciones jerárquicas, en el estatus económico, se encuentran en constante movimiento ya que existe una lucha por mantenerse en el nivel de obtención de recursos, mientras en el estatus social, la jerarquía del primero prevalece en el segundo. Así lo expresa Cristina Blanco (2000,80):

“Por un lado los inmigrantes pueden ser conscientes de su inferior posición en el mercado de trabajo, lo que genera recelo hacia los trabajadores nativos.; por su parte los trabajadores autóctonos pueden percibir a los inmigrantes como una competencia y, por lo tanto, como una amenaza relativa a sus puestos de trabajo”.

⁵⁸ Don Gerardo, uno de los entrevistados, es el representante de un grupo de migrantes procedentes de las etnias de Oaxaca (triques, mixtecos, zapotecos). Este grupo organizado realiza gestiones ante el municipio y el Gobierno Estatal, con el objeto de regularizar los terrenos en donde se asientan y donde han construido sus casas. Relata que han sido objeto de timos, ya que han entregado dinero con este objetivo y sólo los han engañado.

Es ésta una interacción de la que no son conscientes ambos agentes sociales. Se refleja en la vida cotidiana en el trato que reciben en los campos, en el centro de salud, en las escuelas y en el espacio comunitario. Ejemplo de ello es lo siguiente, que comenta Ramón en un fragmento de la entrevista:

I: Son muy serios, (los migrantes indígenas provenientes de Oaxaca)
¿verdad? ¿Por qué será?

R: Yo creo que es desconfianza e ignorancia a la vez, ¿no? ¿Por qué? Porque ellos piensan que como uno les habla y les explica, piensa que uno los está regañando, para ellos todo es regaño, ellos, ellos no lo ven como que es un beneficio hacia ellos, nosotros tenemos mucho tiempo ahí, una hermana y los doctores han estado ayudando mucho a una de por allá que le dicen y le dicen, pero la ve uno toda desaliñada, toda mugrosa, o sea, no hace caso, como que...

I: ¿Para ellos hay mejoras?

R: Mejoran en cuanto al dinero, ellos dicen “de perdida aquí comemos al diario y tenemos trabajo” y allá no...allá batallan por todo, pues, hasta por el agua. Ellos aún así ellos lo ven como una mejoría ¿no? Pesqueira está dentro de un corredor de Migración...de Sinaloa caen aquí a Pesqueira, o a la Miguel Alemán, de la Miguel Alemán a Caborca y de Caborca pasan a la Baja California y luego es el regreso hacia atrás...

En cuanto a los apoyos que reciben los migrantes del gobierno, Ramón León comenta las contradicciones y la desigualdad entre ambos grupos sociales. La comunidad receptora también siente vulnerados sus derechos:

R: Sí ayudan directo del gobierno, ah pero es que “ellos están fregados”...**¡si hay gente sonoreense aquí que está amolada!** Por qué no le ayudan...o sea, eso es lo que se ha criticado mucho...

La situación de vulnerabilidad de los migrantes ha sido motivo de amplios estudios por diversos grupos multidisciplinarios como el *Colat* de Bruselas, el *Sappir* en España: la pobreza en la que viven, su invisibilidad y la forma que adquiere su situación, de *naturalidad*, tanto desde el punto de vista de clase social como de sufrimiento y cansancio, que resulta de los esfuerzos que hacen para sobrevivir y que se refleja en comportamientos y en expresiones psicosomáticas. Así lo describe *Ramón*:

I: Y volviendo a los problemas entre ellos, aparte de la violencia, ¿qué se presenta?

R: Pues **hay gente que se deprime**, histerias normales, las cuales les decimos nosotros comúnmente les decimos “panchotes”, pero nosotros mismos los sacamos de eso. Muchas veces que se desmayan según ellos, que tuvieron “ataques”, pero es pura mentira, pues, porque ya lo hemos visto, porque se ha dado el caso hasta en niños, como que quieren ellos que sean tomados en cuenta y es una forma de llamar la atención, y lo típico, ¿no?, les hemos dicho: “no está el líder, no te alivias y te voy a poner esto y ya sabes que va a doler” y cuando se dan cuenta ellos ya no vuelven a lo mismo.

I: ¿Desde su punto de vista, cómo ve la vida de ellos?

R: La vida de ellos...yo veo que la vida de ellos es sufrida, es una vida de sufrimiento la de la mujer. Yo veo que algunas que dicen que están bien a comparación de cómo están allá. Pero se les ve una cara de cierto sufrimiento, en cuanto a la vida que les tocó vivir, ¿no?

La entrevista exploratoria individual con María (de Comonfort, Guanajuato) permite ver **los motivos por los que se emigra**. En su caso, **el desamparo** en el que se encontraba, joven y sin recursos, sin padres que la apoyaran (su madre había fallecido y su padre la abandonó junto con otro hermano) hasta que una hermana casada la invita a ir a Sonora. Ella hace una reflexión acerca de lo que le sucedió:

M: Pero mi vida fue...porque incluso de que antes de que me viniera de con mi hermana y que la otra hermana me llevó, este, de ahí cuando sucedió eso, me echó a la calle (una tía) y yo no sabía dónde vivía mi otra hermana, que es por la que me vine pa a acá. Mire, anduve en las calles de México, caminando sola, y no hallaba ni pa ónde ganar...mhh, incluso me quedé en un...cómo le diría, (se le quiebra la voz) en donde hay enfermos, como hospitales chicos, ahí sentada...

Y compara la situación que padecía en su tierra, con la que vive ahora en Estación Pesqueira, en el Campo agrícola donde habita con su esposo y sus dos hijos:

M: ...O sea que mi papá fue malo de lo peor...y luego pues allá como le digo, yo al menos, nosotras hermanas, sufrimos muchas hambres, fuimos desprotegidas y aquí nos cambió un poquito la vida porque aquí cuando menos en temporada se gana dinero en la pizca, en el raleo, y en estos tiempos es poco ciento diez, pero tranquilo uno la vive...

La entrevista a la pareja: Marta (17 años en Sonora) y Darío (4 años de manera intermitente), los dos de Putla de Guerrero, Oaxaca, permitió identificar algunos de los **duelos de inicio** cuando recién llegan los migrantes a Sonora y que en este caso se refiere al *duelo por los paisajes*⁵⁹ así como al *grado de integración* que muestran al hacer amigos en la comunidad de destino, vínculo que les permite insertarse de mejor manera:

D: Mhh...(silencio) mhh, este. Yo cuando llegué, cuando recién llegué aquí, llegué con un poco de frío, en un mes de frío, pero ya cuando llegó el mes de mayo, junio, julio y ahí sentía raro, porque allá en Oaxaca también hace un poco de calor, pero no tanto. Sentía raro, y luego se quema uno mucho y luego **cuando uno quiere para bañar y para nadar, algo, pues no hay ríos** y pues ese tiempo atrasado pues, casi no había agua aquí...

I: Y sentía raro, pues, no tenerlo natural...

D:...Y ahí poco a poco pues, va uno acostumbrando...

I: Y la gente de aquí de Pesqueira, ¿cómo lo trata? ¿Cómo lo trató al principio y cómo lo trata ahora?

⁵⁹ La nostalgia es una expresión sintomática del duelo, que se manifiesta debido a la pérdida de su mundo cotidiano, al que estaba acostumbrado y del que formaba parte.

Rubén: Pues igual, pues bien, normal, o sea que a mí me respetan y yo también los respeto a ellos y pues de aquí gente de Sonora, tengo un “chingo” de amigos...

I: Ah, qué bueno, qué bueno...y, se regresaría a Oaxaca? Supongamos que hubiera algo muy bueno que usted viera por allá, ¿se regresaría?

Rubén: Pos sí...

CAPÍTULO 4

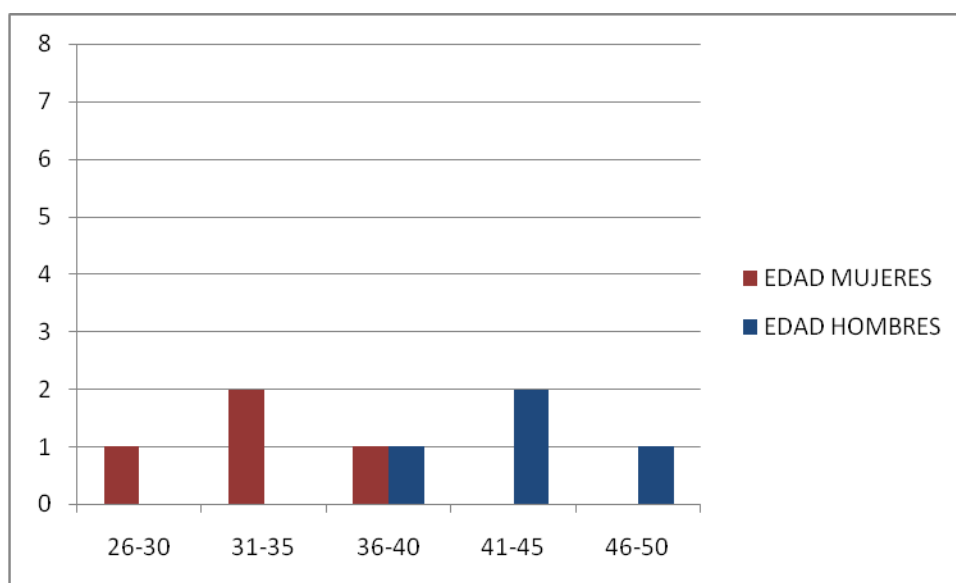
LOS PERFILES DE LOS MIGRANTES: DE DÓNDE VIENEN Y A DÓNDE VAN

En este capítulo se muestran las características sociodemográficas de los informantes, sus circunstancias personales, familiares y culturales en el momento de emigrar; así como una panorámica de su trayectoria hasta el momento de llegar a su destino: Estación Pesqueira.

Quiénes son

Son 4 mujeres y 4 hombres cuyas edades se encuentran entre los 29 y los 50 años y se identifican a través de seudónimos con el objeto de proteger su identidad: *Ana María, Emma, la Doñita, Lety, Omar; José, Ángel, y don Gerardo*. (Ver Anexo 2). Las edades resultan consistentes con la tendencia nacional al envejecimiento en la estructura por edad de los migrantes internos⁶⁰ (Consejo Nacional de Población 2005) (Ver Anexo 3 Mapa flujo migratorio interestatal).

CUADRO 1 EDAD DE LOS MIGRANTES

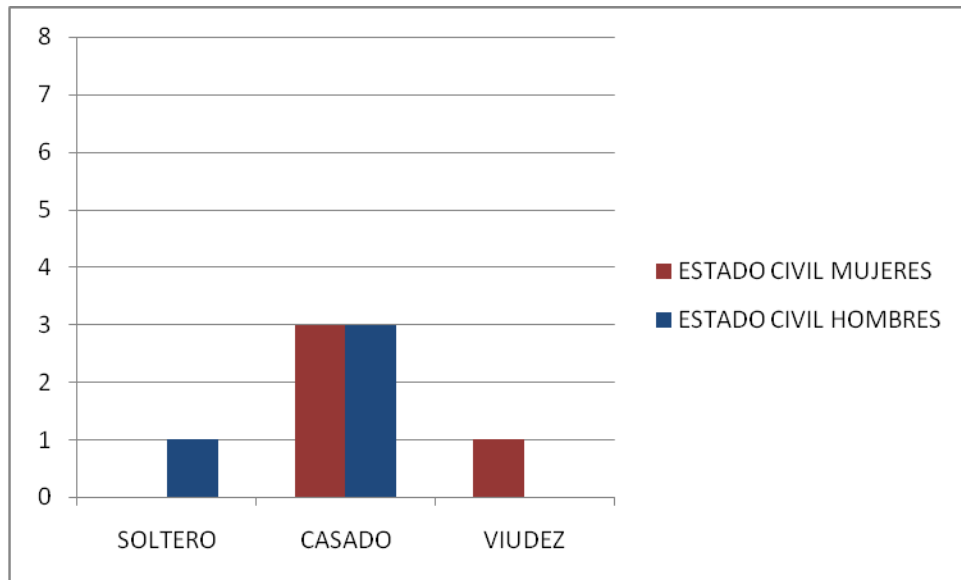


Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

En cuanto al estado civil, 6 son casados (3 hombres y 3 mujeres); una mujer es viuda y un hombre es soltero.

CUADRO 2 ESTADO CIVIL DE LOS MIGRANTES

⁶⁰ De acuerdo al Censo de Población de 1960, citado por El Consejo Nacional de Población (2005) durante el quinquenio de 1955-1960 la frecuencia más alta de mujeres migrantes alcanzaba una edad de 15 años, mientras que la de los hombres correspondía a una edad de 20 años; en comparación, el Censo de Población del quinquenio 1995- 2000 reporta una mayor frecuencia en las mujeres migrantes de una edad de 20 años y de 25 años en los hombres.

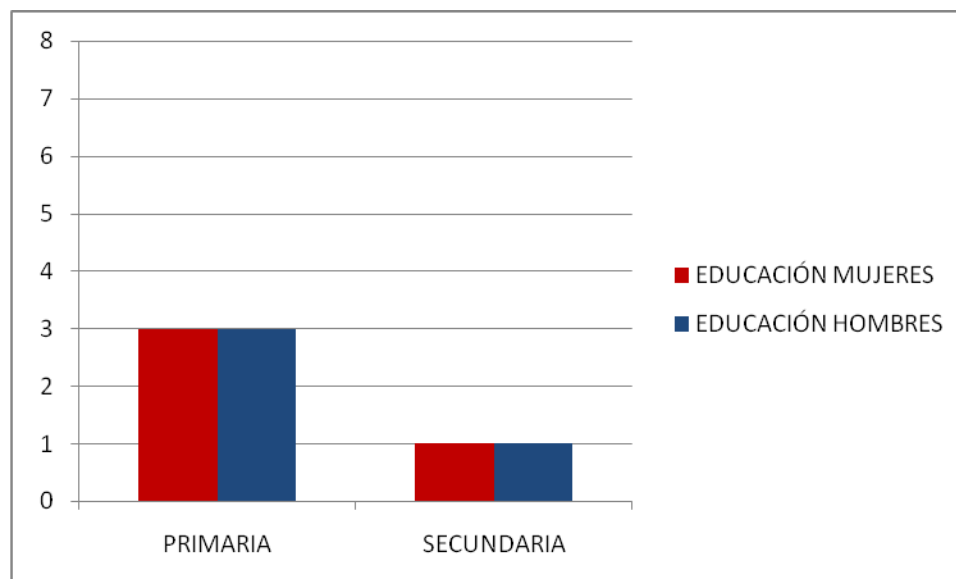


Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

Educación

En lo que respecta a la educación, del grupo de hombres: (1: Oaxaca) tiene primaria incompleta; (2: Tabasco y Oaxaca) tienen primaria terminada; y (1: Sinaloa) tiene secundaria terminada; con respecto al grupo de mujeres, (3) tienen primaria incompleta y (1) tiene secundaria terminada (Chihuahua), como se ilustra a continuación:

CUADRO 3. NIVELES DE EDUCACIÓN EN LOS MIGRANTES



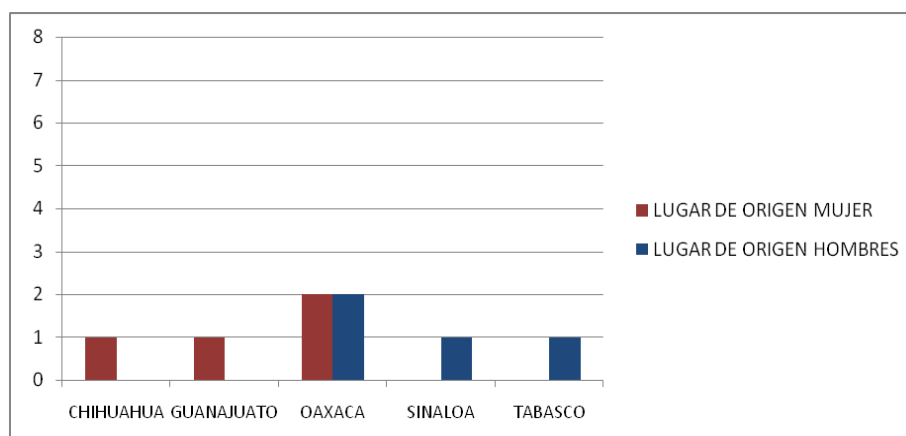
Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

De dónde vienen

Los informantes entrevistados proceden de distintas entidades de la República Mexicana: 4 de ellos son de Oaxaca y el resto son de Chihuahua, Sinaloa, Guanajuato y Tabasco. La mayoría (7) vivía en zonas rurales en su tierra de origen, en donde “se encontraban sin trabajo”⁶¹ antes de emigrar.

⁶¹De acuerdo a la Secretaría de Salud (2007, 4) “La población que, por motivos económicos, migra al interior del país (12 millones); es habitualmente rural, pobre; que se mueve con el grupo familiar por sus propios medios o bajo contratos colectivos con varios destinos intermedios, en épocas definidas por los ciclos agrícolas y que finalmente retornan a su lugar de origen. Ejemplos de ello son los migrantes de Guerrero, Oaxaca, Puebla o Morelos”.

CUADRO 4 LUGARES DE PROCEDENCIA DE LOS MIGRANTES



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

Zonas de desarrollo

De acuerdo al Consejo Nacional de Población (2005) existe una estrecha relación entre la intensidad y la orientación de las migraciones y el grado de desarrollo social y económico de las regiones en el país. De tal forma que existen zonas de muy alta, alta y baja marginación, clasificación que toma en cuenta la carencia de bienes y servicios esenciales.

De acuerdo a las entidades de origen, los migrantes entrevistados pertenecen a las siguientes zonas: 1) *Muy alta marginación*: Oaxaca y Tabasco; 2) *Alta marginación*: Guanajuato; 3) *Baja marginación*: Sinaloa y Chihuahua.

La ausencia de alternativas ocupacionales genera el flujo de población hacia otros centros urbanos o rurales, lo que al mismo tiempo provoca el despoblamiento en muchos de los municipios que se encuentran en las zonas consideradas como de alta y muy alta marginación, lo que implica un alto grado de pobreza (García Zamora y Blanca Villaseñor 2008).

Un ejemplo significativo lo representa Oaxaca. Este estado es el quinto en el país con el mayor número de población, con 3.5 millones de habitantes; una de sus principales características es que presenta un alto índice de marginación, ya que cada año emigran casi 400,000 oaxaqueños hacia el norte del país con el propósito de cruzar la frontera con Estados Unidos.

Pertenencia étnica

Del total de los 8 informantes, 4 son de condición indígena, provienen de diversas zonas de Oaxaca; su pertenencia étnica es zapoteca y mixteca. En cuanto a la lengua, todos ellos excepto *la Doñita* hablaban el español al llegar a Estación Pesqueira. Los otros 4 informantes provienen de: (1) Chihuahua (zona rural), (1) Guanajuato (zona urbana), (1) Sinaloa (zona rural), (1) Tabasco (zona rural).

CUADRO 5 PROCEDENCIA DE LOS MIGRANTES ENTREVISTADOS

Nombre	Lugar de Origen	Pertenencia étnica	Lengua
Ana María	Coatecas, Oaxaca	Zapoteca	Zapoteco/Español
La Doñita	Coatecas, Oaxaca	Zapoteca	Zapoteco/Español
Omar	Yautepec, Oaxaca	Triqui	Triqui/Español
Don Gerardo	Putla, Oaxaca	Triqui	Triqui/Español
Emma	Témori, Chihuahua (zona rural)		Español
Lety	Escobedo, Guanajuato (zona urbana)		Español
Ángel	Choix, Sinaloa (zona rural)		Español
José	La Soledad, (también llamada la Cruz del Bajío) Tabasco (zona rural)		Español

Actividad económica y distribución de roles sociales en el lugar de origen

La mayoría de los hombres (3) se dedicaban a la agricultura y solo uno (1) a la albañilería. Las mujeres realizaban actividades domésticas dentro del hogar (3) y sólo una trabajaba de manera independiente en casas, desempeñando también labores domésticas.

Los roles sociales que cumplían en su comunidad eran en su mayoría (6) tradicionales, en los que el hombre “trabaja” y la mujer “se dedica al hogar”. Otra migrante (1) relata que “tuvo que trabajar” en una biblioteca, cuando su marido se fue “de mojado” a Estados Unidos, y otra informante (1) comentó que ella a pesar de su corta edad -10 u 11 años-y en condiciones de abandono parental, tuvo que lavar trastes en casas para poder sobrevivir (Ver Anexo 9).

La situación socioeconómica de todos los migrantes entrevistados, antes de efectuar la emigración interestatal, resulta consistente con los estudios que reporta la Secretaría de Salud (2007), ya que concuerda con la clasificación del tipo de población que por motivos económicos se ve en la necesidad de cambiar de domicilio.

Cultura de la comunidad de origen

La cultura de los migrantes, entendida como aquellas formas de vida que comparten los miembros de una sociedad y que se distingue por su modo de vestir, sus costumbres, hábitos, estilos de vida y lenguaje, entre otros elementos, es diversa, ya que proceden de distintos espacios territoriales del país que tienen su propia historia.

Los migrantes originarios de Oaxaca⁶², Tabasco, Guanajuato, Sinaloa y Chihuahua tienen presentes sus raíces, así como los elementos culturales que compartieron con sus coterráneos en su sociedad de origen y que son parte de su biografía, ya que “forman el contexto común en el que los individuos de una sociedad viven su vida” (Giddens 2004, 52).

⁶². (http://es.wikipedia.org/wiki/Oaxaca#Los_usos_y_costumbres)

Este bagaje cultural es el que llevan a cuestas cuando emigran y es el que expresan en su vida cotidiana mediante hábitos alimentarios, en sus costumbres, en su forma de vida y en la memoria, cuando se refieren a los paisajes que formaron parte de su mundo.

Así, para los informantes procedentes de Oaxaca, es importante la celebración del día de *todos los santos* (en el que acostumbran consumir el pan de muerto); en su vida cotidiana, comer la tortilla de maíz, maíz (natural), consumir el frijol fresco recién cosechado, la carne de “tastajo”, tejer el “petate”⁶³ (que sirve para dormir y para colocar sobre él productos para secar, como semillas y tortillas) para vender en su pueblo y tener en sus hogares animales domésticos como los que tiene *la Doñita* en su actual hogar: gallinas, patos, pollos y guajolotes, entre otros; para José, quien procede de Tabasco, los paisajes y la riqueza alimentaria natural, son parte del bagaje cultural del que se siente orgulloso: **(José): Sí... sí... y el producto más beneficiable, por decir así, el que nos da más para la vida... es el cacao, el coco y el fríjol, cuatro clases de...(frijol)”** ; para la migrante originaria de Guanajuato, las especias en la comida son características de su tierra, además de los chiles rellenos y las albóndigas; para el de Sinaloa, la costumbre de asistir a las carreras de caballos, los paseos y el acceso a la pesca, forman parte de su vida cotidiana. Para la informante de Chihuahua, el “trueque” de alimentos entre los vecinos (lo que cosecha uno en su huerto familiar, lo intercambia con el otro) es algo natural.

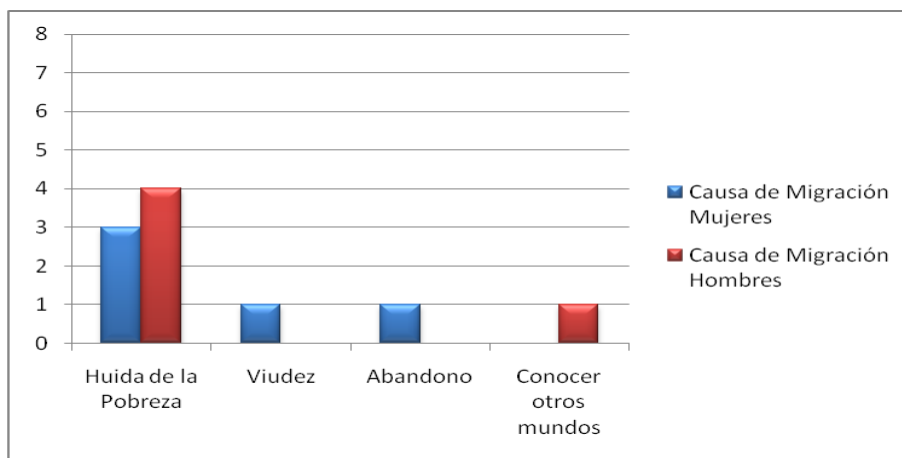
Motivos de la migración

Una de las principales preguntas incluidas en el cuestionario base -que integra la ficha técnica-es la relativa al motivo de la migración, atribuida por el propio actor social. Aunque todos comparten el motivo económico, como el **motivo externo** por el que decidieron

⁶³ El petate lo elaboran en Oaxaca a base de fibras de la planta llamada palma de petate y se utiliza para dormir. También se utiliza para poner a secar diversos objetos al sol y los cuales no se desea que estén en el suelo, como son: semillas diversas, granos, semillas de calabaza y tortillas.

desplazarse (“no había trabajo”), los informantes expresaron lo siguientes **motivos personales**: (1: la Doñita) que se había quedado viuda y no tenía quién la mantuviera; (1: Lety) que había sido abandonada por su padre cuando era pequeña y por ser huérfana de madre; (1: José) que deseaba “conocer otros mundos” y cambiar de actividad: de albañil a jornalero; (1: don Bernardo) que deseaba dar educación a sus hijos.

CUADRO 6 MOTIVOS DE LA MIGRACIÓN



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

A dónde van: ruta migratoria

Estación Pesqueira resultó ser el destino final de todos los informantes entrevistados. Siete de ellos, junto con sus familias, recorrieron una ruta migratoria que incluyó: de uno a tres destinos intermedios antes de llegar a esta localidad. Sólo una entrevistada llegó de manera directa. Este movimiento migratorio también resulta consistente con la tendencia actual de la migración interestatal -dentro del país- que reporta que este tipo de población, principalmente jornalera, se dirige a la zona norte a trabajar a los campos agrícolas donde se hace necesaria su fuerza de trabajo (Ver Anexo Mapa Rutas Migratorias).

CUADRO 7 RUTAS MIGRATORIAS

M-1	Oaxaca-Culiacán, Sinaloa-Estación Pesqueira
------------	--

M-2	Chihuahua-Hermosillo-Trincheras-Meza, Arizona-Estación Pesqueira
M-3	Oaxaca-Estación Pesqueira
M-4	Guanajuato-Ciudad de México-Escobedo, Guanajuato-Estación Pesqueira
M-5	Oaxaca-Culiacán, Sinaloa-Costa de Hermosillo-Estación Pesqueira-Baja California-Estación Pesqueira.
M-6	Tabasco-La Costa de Hermosillo-Estación Pesqueira
M-7	Sinaloa-California –Washington-Estación Pesqueira
M-8	Oaxaca- México-Ensenada-Morelos-Costa de Hermosillo, Estación Pesqueira

Red protectora de migración

“Cuando llegamos aquí...llegamos bajo de un arbolito...” (Don Gerardo)

La mayoría de los informantes entrevistados (6) excepto dos (José y Ángel) se trasladaron desde un inicio con su familia, ya sea: esposos, esposas y/o hijos. Lo anterior coincide con el patrón migratorio actual en el que “la migración tiende a ser ahora cada vez más permanente y a incorporar a una mayor proporción de hijos e hijas jóvenes, solteros o recién casados e, incluso, a familias enteras” (García y Villaseñor 2008).

Esta forma de traslado es considerada como una estrategia protectora de migración⁶⁴, (Ramírez Jordán 2007) tanto para enfrentar el cambio de manera conjunta,

⁶⁴ Ramírez Jordán, basada en los datos que aporta el Programa Nacional para Jornaleros Agrícolas de la Secretaría de Desarrollo Social refiere que esta estrategia la utiliza cerca del 89% de los jornaleros

como utilizada para aumentar los ingresos económicos de la familia, ya que los miembros de la misma se integran al trabajo productivo, lo que resulta evidente en *Omar, Ángel y la Doñita* quienes incorporan a sus hijos al trabajo. En particular Omar se hace acompañar en sus jornadas laborales por una de sus hijas de 13 años de edad. Aquí, un fragmento de la entrevista en la que habla de su estrategia migratoria:

O: Nos ponemos de acuerdo, yo pa' salir con mi familia yo primero hablo con ellos, que vamos a dar una vuelta ¿pa' allá? Y así vamos, ¿no?, para cuándo... pa' tal día, ¿vamos? Y regresamos unos dos años pa' acá y así lo estamos haciendo.

La Doñita, platica que cuando “la convencieron” para trasladarse a la comunidad de Estación Pesqueira, sus padres y hermanos le ofrecieron quedarse con sus hijos, a lo que ella respondió:

D: Pero yo no quise dejar a ninguno de mis hijos.

I: Pues no...

D: Al venirme yo, pues traje toda mi familia

I: ¿Y, juntó dinero para que se pudiera venir?

D: Sí, gastamos como once mil pesos (para el pasaje)

Por su parte, Ángel comenta que sus dos hijos varones no quisieron estudiar y que desde entonces se encuentran incorporados al trabajo lo que le permite “desahogarse” económicamente, pues ya ellos se compran su ropa y sus cosas.

Por otro lado, la literatura existente en materia de migración (González 2006; Salvador 2002) afirma que es importante contar con *redes sociales* (amigos o parientes) *en el lugar de destino*, ya que estas redes facilitan la llegada y la hacen menos complicada

agrícolas quienes viajan con su familia, no sólo con la perspectiva de mantener integrado el núcleo familiar, sino porque se requiere de la mano de obra tanto de las mujeres como de los niños a partir de los ocho o nueve años de edad.

reduciendo el riesgo de sufrimiento psicológico y material. A este respecto Salvador (2002, 60) señala que “una buena relación con la realidad externa fortalece al Yo y disminuye la ambivalencia y el miedo a ser destruido internamente”. En el grupo de las mujeres todas contaban con parientes en la localidad de Estación Pesqueira, mientras que del grupo de los hombres, ninguno conocía a alguna persona con anterioridad a su llegada:

CUADRO 8. RED PROTECTORA DE MIGRACIÓN

Migrantes	Viajaron con:	Redes sociales en Estación Pesqueira
M1-Ana María	Esposo e hijo	Su primo
M-2 Emma	Esposo e hijos	Primos del esposo
M-3 La Doñita	Hijos	Su hijo
M-4 Lety	Hermana y su esposo	Hermana y su esposo
M-5 Omar	Esposa e hijos	Ninguno
M-6 José	Solo	Ninguno
M-7 Ángel	Solo	Ninguno
M-8 Don Gerardo	Esposa e hijos	Ninguno

Don Gerardo, quien ya tiene 20 años de vivir en Estación Pesqueira, relata que no conocía a nadie cuando llegó:

G: Sí, sí. Cuando llegamos aquí, llegamos en, en, bajo de un árbol porque allá atrás había no, no había casas, no conoce uno gente ni nada pues, llegamos bajo de un arbolito...

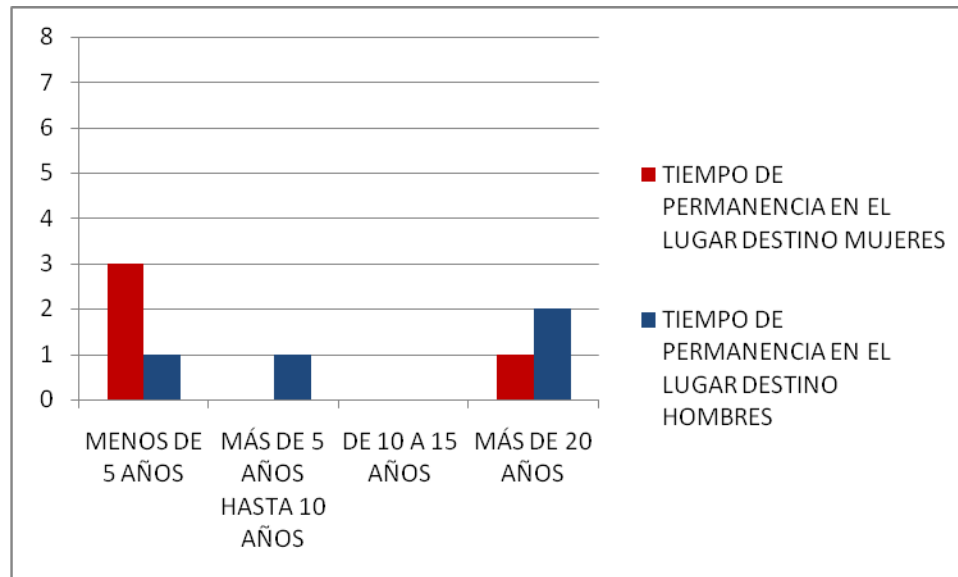
I: ¿No conocían a nadie?

G: No, no nadie. Llegamos ahí y de ahí, este, andábamos trabajando en el campo y así, y ya después este, cuando ya rentamos un cuarto así, andábamos rentando cuarto pa acá, pa allá, ya después, cuando me fui trabajo de campo, entonces ahí nos dieron cuarto, luz y agua y todo, entonces quedamos once años de ahí, agarrar un poco de dinero y compramos solar.

El destino y su permanencia en él

El destino es Estación Pesqueira, localidad a la que llegan y dentro de la cual se insertan, ya sea en el área de la comunidad o dentro de los campos agrícolas en los que los dueños de los campos les proporcionan dormitorios. En cuanto a la permanencia en este lugar de destino, en el grupo de las mujeres: (1) tiene 1 año 4 meses en su segundo retorno; (2) tienen 4 años y (1) tiene 23 años de asentamiento. En el grupo de los hombres: uno, tiene un año y un mes; otro, tiene 6 años; y dos más, tienen 20 años y más.

CUADRO 9 TIEMPO DE PERMANENCIA EN ESTACIÓN PESQUEIRA



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

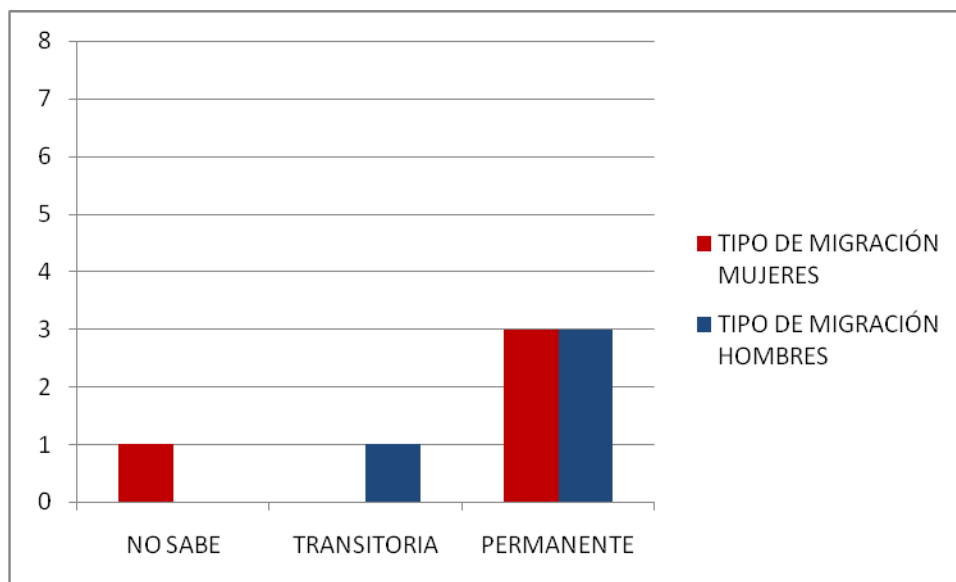
Deseos de permanencia en el lugar de destino

Dentro del cuestionario base que se utilizó para conformar los datos socioeconómicos o ficha técnica se les preguntó a los migrantes si tenían pensado seguir

viviendo en Estación Pesqueira y la respuesta se clasificó como: 1) Permanente, 2) Transitoria o 3) no sabe. La mayoría de los migrantes entrevistados (6) respondieron que consideraban que ahí seguirían (mientras tuvieran trabajo); (1) una mujer estuvo indecisa, expresando que no sabía; y un hombre (1) dijo que su objetivo sólo era “conocer otros mundos”.

CUADRO 9a

DESEOS DE PERMANENCIA EN EL LUGAR DE DESTINO



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

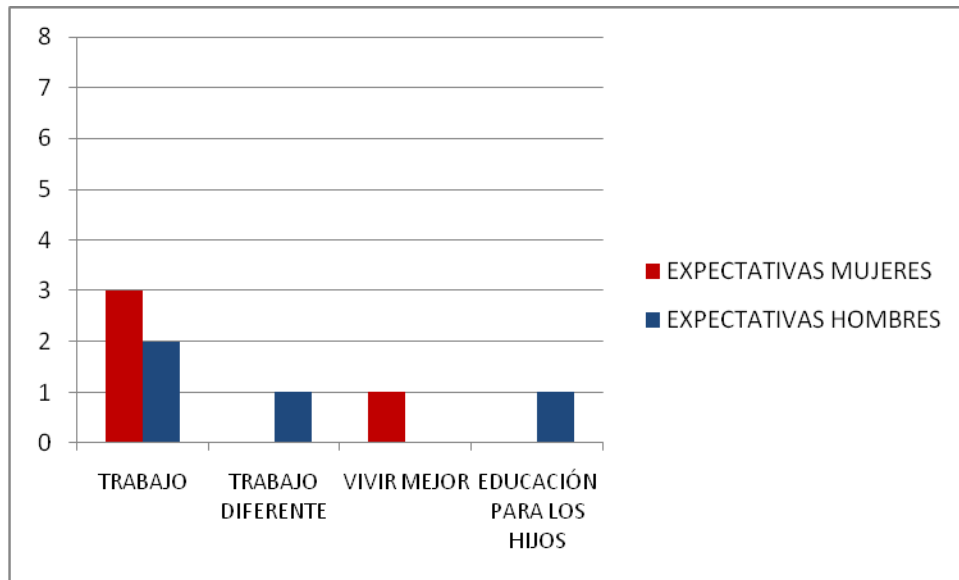
Experiencia migratoria

De la totalidad de migrantes que son de carácter interestatal, uno (*Ángel*), tiene experiencia migratoria *internacional*, que reactiva cuando el trabajo de la cosecha de la uva culmina en el mes de junio, mientras que otro (*Omar*) tiene una migración interna de tipo *pendular*, ya que, aunque vive la mayor parte del tiempo en Estación Pesqueira se desplaza durante este lapso de tiempo hacia Baja California o a Oaxaca (en éste último se reúne con sus familiares por el lapso de un mes). Este movimiento lo repite desde hace 6 años, por lo que manifiesta que se desplaza con facilidad ya que “es como su territorio”. En cuanto al grupo de mujeres, 3 han trabajado en los campos, mientras que una siempre ha permanecido en el hogar.

Expectativas: “Buscar la vida”

¿Qué buscan los migrantes entrevistados? Aunque todos ellos comparten la búsqueda de un trabajo que les permita satisfacer sus necesidades más apremiantes, manifestaron a través de sus propias palabras, sus diversas expectativas: 1) tener un trabajo, 2) tener una casa, 3) vivir en la ciudad, 4) “vivir bien”, 5) trabajar y comer, 6) conocer otros paisajes, 7) hacer “un dinerito”, 8) dar educación a los hijos. (Ver Anexo 5).

CUADRO 10 EXPECTATIVAS DE LOS MIGRANTES



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

El trabajo

“cuando se acaba, nada más hay calabazas” (Don Bernardo)

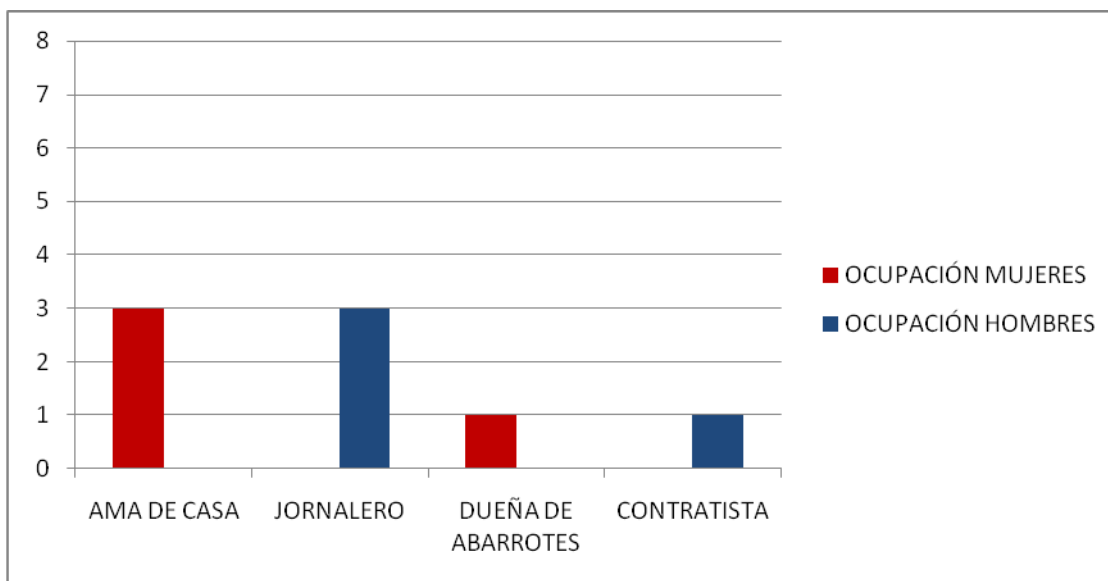
La mayoría de los migrantes comentaron que fueron dos las principales razones por las que se quedaron en Estación Pesqueira, dentro del recorrido que hicieron en su ruta migratoria: 1) debido a que el pago semanal era mayor que en otras entidades (por ejemplo, mientras en Culiacán, Sinaloa el pago es de \$80.00 pesos por jornada de trabajo en la cosecha del tomate, en Estación Pesqueira la jornada en la cosecha de la uva es de \$120.00 el diario, aproximadamente); y 2) debido a que las condiciones materiales de vida en los campos es un poco mejor que en la Costa de Hermosillo, en donde existe mayor hacinamiento en los dormitorios así como restricciones de movimiento y extrema vigilancia en el lugar de trabajo.

Todos los informantes hombres (4) trabajan actualmente en campos agrícolas en los que se siembra y cosecha la uva de mesa, mientras que (3) las mujeres lo hicieron cuando

recién llegaron (sus esposos sí trabajan en los campos), sin embargo, ahora se dedican al hogar; una más instaló junto con su esposo una tienda de abarrotes en la que trabaja, (la inversión fue apoyada por primos del esposo, quienes trabajan en los Estados Unidos), además de encargarse de las labores domésticas.

CUADRO 11

OCUPACIÓN ACTUAL DE LOS MIGRANTES ENTREVISTADOS



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

En materia laboral, una de las mayores dificultades que enfrentan es la discontinuidad e incertidumbre en el trabajo, ya que existen dos o tres meses al año (cuando se acaba la cosecha de la uva) en los que no hay contratos, ni otras fuentes de empleo con las cuales puedan sobrevivir. De manera que esta situación la resuelven de dos maneras posibles: 1) viviendo de sus ahorros (si ahorraron) o 2) “pidiendo fiado” a la tienda de abarrotes, mientras que llega el siguiente ciclo agrícola en el que ven nuevamente comprometido su salario. *Don Gerardo* comenta en la entrevista que si tienen contrato

pueden llegar a ganar hasta \$3 mil pesos a la semana; pero cuando no lo tienen, ganan un promedio de \$120 o \$125 pesos diarios:

I: Entonces cuál es el secreto para poder ir a haciendo...por ejemplo cuando se gana, se gana, en ese tiempo, pero luego, el resto del año...

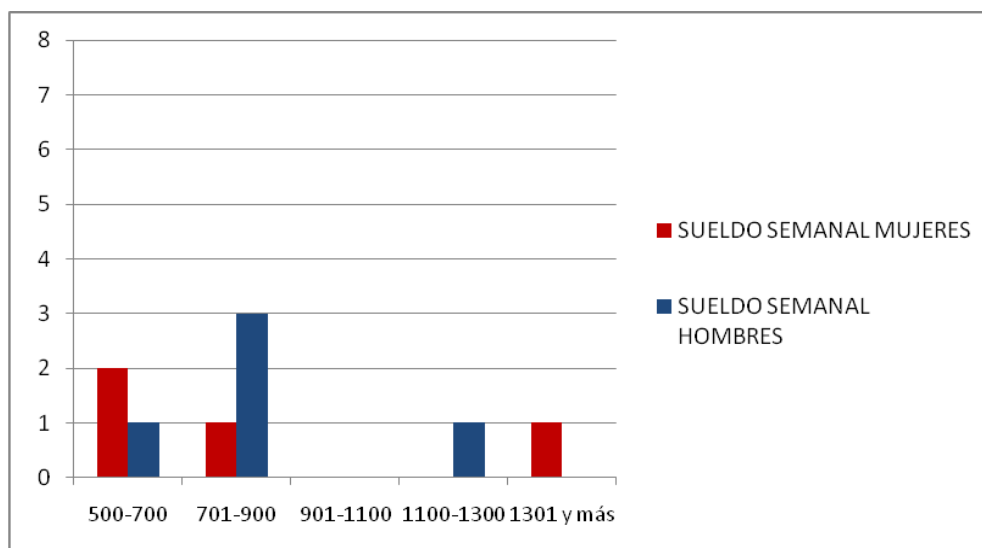
G: No hay...

I: Y ¿qué hacen...? ¿Qué hacen?

G: Hay unos meses, como dos tres meses. Se acaba y porque se acaba todo. Nada más hay calabazas.

El ingreso que perciben por concepto del trabajo desarrollado por ellos mismos en los campos o por su pareja (en el caso de las mujeres) en las actividades productivas, oscila entre \$600 pesos, hasta \$5 mil pesos a la semana y los trabajos son de los hombres jornaleros entrevistados, los esposos e hijo de las amas de casa (también jornaleros), del contratista y de la dueña de la tienda de abarrotes (ver Anexo información socioeconómica) y se distribuye de la siguiente manera:

CUADRO 12 INGRESO SEMANAL DE LOS MIGRANTES



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

Con respecto a la falta de continuidad laboral, también comenta *Don Gerardo* que durante el lapso de tiempo en el que se acabó el trabajo de la cosecha de la uva (Agosto- Octubre de 2007) él disponía de los ahorros que había guardado (cerca de 6 mil pesos) para

pasarla durante esa época, sin embargo fue víctima de engaños por parte de unos timadores quienes le dijeron que se había hecho acreedor a un premio por lo que era necesario que comprara tarjetas de teléfono y así poder cobrarlo. El resultado: se quedó sin dinero.

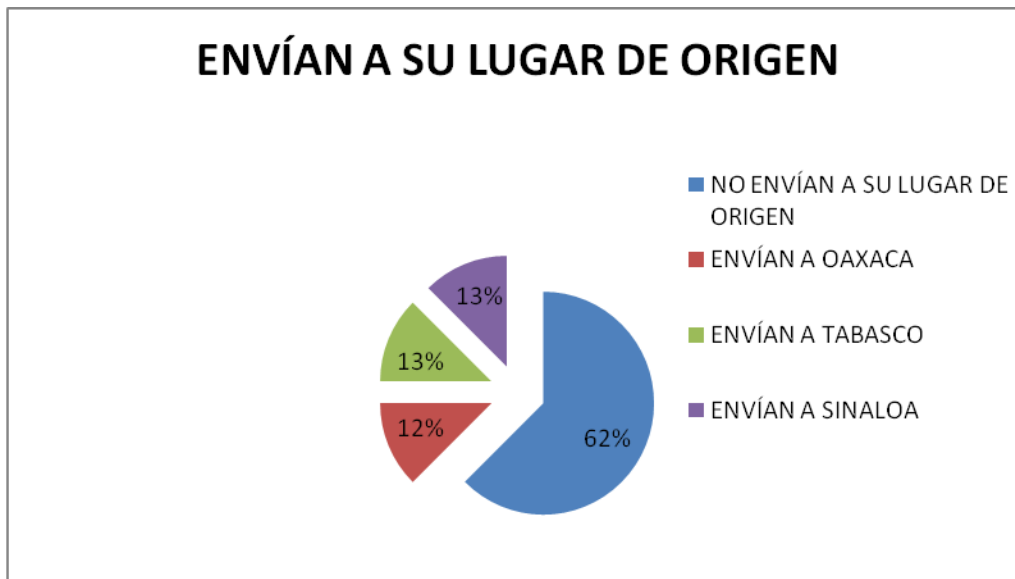
El trabajo, además de ser un sinónimo de bienestar para los migrantes, permite que se reafirme su autoestima "...y tiene una función reparadora de lo que se siente que se ha abandonado..." en su comunidad de origen. Así lo expresa *Omar*:

O: Yo de por sí ando contento. Yo me encontrara triste sin agarrar trabajo. Trabajando y comiendo, me siento contento.

La situación de inseguridad en el trabajo por su carácter de transitoriedad y de incertidumbre los atrapa en un círculo del que parece imposible salir e impide que tengan el control de su economía. La forma en que se refleja, se resume en el siguiente refrán español: *Pan para hoy, hambre para mañana.*

El ingreso que se obtiene como producto del trabajo permite que los migrantes satisfagan las necesidades más elementales como pago de renta, de servicios básicos como agua y luz; la compra de alimento, y, cuando laboran a destajo durante la temporada de la cosecha de la uva, "ahorran" para comprar material de construcción (con el que erigen sus casas, ya sea en Estación Pesqueira o en su lugar de origen) y/o para enviar dinero a sus familiares.

CUADRO 13 ENVÍO DE DINERO A SU LUGAR DE ORIGEN



Fuente: Elaboración propia en base a la información sociodemográfica obtenida en la investigación

CAPÍTULO 5

LAS HISTORIAS DE LOS MIGRANTES EN EL PROCESO DE ADAPTACIÓN PSICOSOCIAL

En este capítulo se describen las historias particulares de los migrantes a través de su propia trayectoria, que incluye los tres momentos por los que transitan en el proceso migratorio desde su lugar de origen hasta el lugar de destino (Sluzki 1979, Tizón 1993, Grinberg y Grinberg 2007, Secretaría de Salud 2007): *1) etapa preparatoria, 2) momento de migración y 3) periodo de asentamiento*, ya que es en este movimiento donde se presentan los duelos, así como su resolución.

El objetivo es mostrar a través de esta panorámica individual si se presentan los duelos a través del proceso migratorio. Éste inicia a partir del contexto en que ocurre la decisión de emigrar, cuál es su historia personal, cómo vive la separación de su lugar de origen, qué duelos experimentan, cómo se insertan en la nueva comunidad.

Se describe este movimiento en tiempo y espacio a través de la narrativa individual en la que cada migrante habla de sus experiencias- tanto sentidas como vividas- en estos tres momentos que se inscriben en este proceso de cambio (que significa la pérdida del mundo de referencia e incorporación de un mundo nuevo) y que da por resultado tanto el duelo como la integración.

La perspectiva consiste en privilegiar el mundo subjetivo e individual, es decir, en mostrar cómo el propio actor social ve lo que ve, dice lo que dice y aborda ciertos aspectos de su vida y les da sentido, sin olvidar que los migrantes son sujetos formados y determinados por culturas, formados en un marco social "...sobre las que cada individuo teje sus variaciones personales" (Guinsberg 2005).

Este apartado se basa en las respuestas emitidas por los migrantes a los cuestionarios que se estructuraron para cada una de las etapas del proceso migratorio. De esta forma, las respuestas de cada informante adquieren un sentido unitario y responden a una construcción social de la realidad que utiliza el lenguaje para transmitir sus prácticas de significación, “con lo cual el lenguaje y las formas compartidas de discurrir, recogen los distintos sufrimientos y experiencias...” de los inmigrantes y el análisis es una herramienta válida para estudiar a lo que se remiten (Fresneda Sierra 2004, 2).

En un inicio de la investigación se hizo una clasificación basada en el tiempo de permanencia en el lugar de destino, (de 0 a 5 años y de 5 años y más) con el objeto de indagar si los duelos se encuentran presentes en los migrantes, y si éstos dependen del tiempo de asentamiento en el lugar de destino.

La presentación del duelo debido a la separación de su lugar de origen puede manifestarse en sufrimiento psicológico (depresión, stress), que por lo general no es detectado por el personal de salud que atiende a migrantes; también puede presentarse a través de síntomas psicósomáticos como tristeza, llanto, dolores musculares o hipocondría, entre otros.

Así, si la persona no ha podido elaborar el duelo emergerá en ella el sufrimiento emocional (por lo general resulta invisible para los demás) que se buscó detectar a través de las entrevistas, y éste puede ocurrir: 1) durante el asentamiento (primeros meses o un año), 2) en el proceso de adaptación e integración (entre el 1º y el 10º año) y 3) a los 10 años o más (Salvador 2002).

Las historias

Se clasificaron dos grupos: el **Grupo I** integrado por migrantes con un tiempo de asentamiento de 0 a 5 años y el **Grupo II** con un tiempo de 5 años y más de asentamiento.

CUADRO 12

GRUPOS DE MIGRANTES POR TIEMPO DE PERMANENCIA

Grupo 1 (0-5 años de permanencia)	Grupo II (5 años de permanencia en adelante)
José (37)-1 año, 1 mes Emma (34)-1 año, 4 meses Ana María (29)-4 años Doñita (34)-4 años	Omar (43)-6 años Ángel (42)-20 años Don Bernardo (50)-20 años Lety (38)-23 años

Grupo 1: (de 0-5 años)

José. Un año y un mes de asentamiento en Estación Pesqueira.

El Contexto

José es originario de una ranhería llamada La Soledad (también llamada Cruz del Bajío), que colinda con otra ranhería de nombre San Pedro y San Pablo; ambas ubicadas en el estado de Tabasco. Distingue el informante lo diversas que son entre sí estas poblaciones, y explica que la ranhería de San Pedro y San Pablo está habitado por grupos indígenas, mientras que en La Soledad, convergen grupos mestizos quienes son más “avanzados en la lectura” ya que los indígenas “no saben las palabras, no están civilizados todavía”. La población de donde proviene cuenta con menos de 100 habitantes, cuya actividad económica está dirigida principalmente a la agricultura, la ganadería y a la industria de la construcción. Comenta José que el estado de Tabasco es considerado como un “Edén” porque la tierra de ahí es muy buena:

J: Porque ahí tiras, por decir así, cualquier maicito. Así, cualquier granito que cae a la tierra... no es necesario que se le eche mucho trabajo de fertilizante.

Su historia

“me enseñó mi apá en qué forma se pesca, en que forma se camina solo por la vida”
(José)

José es un hombre soltero, de 37 años de edad; forma parte de una familia numerosa integrada por padre y madre, 9 varones y 7 “hembras”, todos en la actualidad casados. Ha trabajado por 20 años en la albañilería, a diferencia de su padre que es jornalero y que vive de la siembra del cacao, coco, frijol y ñami (que es una especie de pitaya). Su madre asume al igual que su padre, un rol tradicional, y así lo describe con sus palabras:

“mi mamá, pues en la realidad como allá, pues somos así, campesinos, se dedica mi amá al asunto doméstico como decir, a criar deste cecina, a criar cochis y lo que es el cuidado en el hogar”. (José)

Relata que su padre le ha enseñado “en qué forma se camina por la vida”; a saber pescar, a saberse cuidar cuando sale de la ranhería para ir al centro de Tabasco, a trabajar, a cómo comportarse frente a los demás. Comenta sobre los consejos que recibe:

“atento donde vas caminando, mucho cuidadito, respeta la familia que es lo más importante, la educación por delante, los buenos días a las señoras, respétalas. Sin palabras, eso”. (José, 37 años)

Este estilo de afrontamiento, aunque es personal, está sujeto a las influencias de la cultura “que establece parámetros de qué y cómo sentir en cada situación; o en la familia en la que los mayores van dejando a los más pequeños el legado...” (González 2006:23) acerca de cómo enfrentar los desafíos de la vida.

Por decir solo, nunca me gusta acompañarme pues, me gusta pues, como ya aprendí desde chamaco, me enseñó mi apá en qué forma se pesca, en qué forma se camina solo por la vida. (José, 37 años)

Como parte de la organización y estrategia familiar, tanto él como sus hermanos tenían por costumbre darle a su mamá la mitad de su salario mientras estaban viviendo con sus padres en el rancho, “lo bueno, que todos gracias a Dios jalamos parejos todos, desde el más chico hasta el más grande”.

Este agrupamiento frente a los desafíos de la vida parece ser una pauta de comportamiento que comparte con su núcleo familiar; un ejemplo de ello lo refiere al relatar que en una ocasión entre todos los hermanos tuvieron que rescatar a su padre del alcoholismo:

“...porque dos o tres veces iba al municipio de Comalcalco: traía su licor; de tanto pedirle a Diosito, sí me escuchó, *te vamos a curar papá*, le digo, pero nosotros somos testigos, *no te queremos ver así, a ver si logras salirte de ahí*, después que ya la enfermedad y los dolores que da el trago, se enfermó, de lo que es el baso, estaba picado el baso ya... *tá bien* dijo, y sí aceptó y dijo mi mamá echarle los únicos intereses pa'ca, quien quita que el señor sea grande y si, y habló con el doctor cuánto nos iba a cobrar, en ese tiempo lo curó por 300 pesos” (José, 37 años).

Etapas preparatorias

La decisión de emigrar ocurrió después de que durante 4 años escuchara hablar a los “enganchadores” sobre las oportunidades de trabajo que había en Sonora:

O sea, ahí donde vivo yo, hay una cerquita, hay personales de aquí de Hermosillo, ya tienen cuatro años que llegan las señoras para acá, le digo a mi mamá “yo ya me aburrí en lo que es la obra negra, lo que es la albañilería (José, 37 años).

Expresa José: “me gustó venir a conocer otras tierras, otro paisaje. Lo que es la serranía. El sol”. El estímulo para la decisión de emigrar lo representan los enganchadores, mientras que el informante explica los motivos personales que justifican su salida y que los adjudica al “aburrimento” de haber practicado una sola actividad productiva como lo es la albañilería. La expectativa que tenía era la siguiente:

A: Lo que me gusta es el desierto, lo que no allá en mi tierra, aquí se ven más bonitas las luces

Momento de Migración

José, previo permiso del papá a quien consultó su decisión de emigrar, se trasladó “de raité” hasta Sonora. El primer punto al que llegó en su ruta migratoria fue la calle Doce, en la Costa de Hermosillo, a un lugar conocido como “Las ventanitas” donde aprendió a trabajar como jornalero: “... la verdad, yo no sabía lo que era el raleo, nada de lo que era yo, sabía, entonces; pues ahí era un poco duro, era dificultoso lo que era el raleo, se debía de tener mucha paciencia...”. En este lugar estuvo solamente una semana debido a que la paga era poca –apenas a 10 pesos el raleo-, y haciendo cuentas, recibió solo 100 pesos por la semana trabajada, mismos que tuvo que pagar por las comidas que consumió en el comedor. Después de esta experiencia, preguntó a dónde más podía ir:

“Entonces agarré lo que es la ruta y me vine a Hermosillo y ahí me quedé en lo que es la central camionera, entonces le digo (a otro amigo) vamos a agarrar rumbo, vamos a salir a preguntar como está el “bisnes”, entonces le digo al señor *“oiga señor ¿por casualidad no sabe dónde queda el campo de uva?”* o las parcelarias pues, y me dice *“te vas a Pesqueira y luego te vas a Zamora”* y así le hice, agarré con el otro amigo que tenía y le dije *“vamos a Zamora”* y ya llegamos y nos encontramos a don Naty y le digo *“ando en busca en lo que es la uva; me sentía raro, como los andaba conociendo”* (José, 37 años).

Esta sensación de extrañeza ante un medio ambiente nuevo, donde tanto el paisaje, como los rostros resultan distintos a lo conocido, a lo que se está habituado, resulta el primer síntoma del *duelo de inicio*, en el que la persona, al separarse de su tierra de origen, siente la pérdida de su mundo y requiere pasar por un proceso de reorganización interna (González 2006,4).

Periodo de asentamiento

Expresa José el agrado que siente por el paisaje, por el desierto de Sonora; por el lugar al que llegó: uno de los campos ubicados en Estación Pesqueira y donde comparte el dormitorio con otros migrantes (hecho a base de blocks). Platica que al llegar tenía un solo amigo, pero que éste se regresó a su tierra debido a que “no se acomodó”:

J: Amigo... pues aquí vivía uno, nomás que no se acomodó...

I ¿Ah no le gustó?

J: No, sí, sí le gusto, nomás que le gustaba la droga y pues ya ve que uno se siente incómodo entre el grupo y pues te llega familia para acá (José

Comenta que al principio de su llegada (*duelo de inicio*) se sentía extraño y triste porque no veía gente conocida, “ni con quién platicar” ya que a él siempre le ha gustado tener amistades; sin embargo en el *raleo* conoció a otras personas (también migrantes) con las que ha salido para compartir unos “tragos” (la bebida conocida como el Costeño) en los expendios y bares de la comunidad de Pesqueira, únicos lugares a donde sale, fuera de los campos donde trabaja. De esta manera, los compañeros de trabajo constituyen sus únicas redes sociales que se limitan al acompañamiento en la ingesta de alcohol que sirve como distensión al estrés sin ser “verdaderas redes de sentido, que ofrecen otras lecturas de la

realidad, itinerarios, narraciones, interpretaciones...” (Fresneda 2004,12), es decir no representan un soporte que facilite la adaptación.

Observa que una de las diferencias que existen con respecto a las costumbres de su tierra, es que en los campos agrícolas de Sonora trabajan familias enteras, incluyendo mujeres, jóvenes y niños, mientras que en Tabasco sólo los hombres realizan estas actividades.

I: ¿Y cómo ve la gente? ¿Es muy diferente a la de Tabasco?

J: Pues la verdad, la gente es muy trabajadora, lo que es la familia; allá para lo que es la realidad, la mujer no trabaja, nada más lo que se quiere es que el hombre trabaje, ellas se encargan de lo que es la comida, las cosas domésticas, lo que es el planchado, todo lo que es necesario para el hombre

Cuando se aborda el tema de los recuerdos, de las personas y de las cosas que dejó atrás, así como de sus nostalgias, trae a la memoria la relación tan estrecha que tiene con su madre con quien platica de “cosas de la vida” y de quien recibe consejos. Es en la noche cuando afloran los recuerdos y las emociones; cuando la persona descansa, el duelo aparece. Surge en la fase más estable de la migración, cuando la propia supervivencia ya se ha garantizado (Fresneda Sierra 2004, 11):

I: ¿Y, ¿no los extraña? (a sus papás y hermanos)

J: Pues a veces, cuando me pongo a pensar...

I: ¿En las noches?

J: Cuando se siente uno perdido.

I: ¿Cómo se siente?

J: Cuando se siente uno adolorido del alma

El *duelo por la familia* es observado en José cuando su narrativa se concentra en la vida cotidiana que tenía antes de llegar a Estación Pesqueira.

Cuando pisó tierras sonorenses José sintió el cambio de contexto, por lo que experimentó el llamado *duelo de inicio*, sobre todo porque no vio caras conocidas y porque desconoció el nuevo ambiente: Es en esta etapa cuando la persona tiene que reorganizarse a fin de adaptarse a una nueva realidad. A poco más de un año de su llegada, José, aunque disfruta de los paisajes desérticos, del sol y de las luces que siente que son diferentes a los de su tierra, presenta el *duelo por la familia*. Extraña el vínculo tan estrecho que tiene con sus padres y sus hermanos, con quienes no establece comunicación de manera frecuente desde que llegó; este silencio es motivo para que su madre le reproche, según lo revela su relato:

I: Pero ¿usted piensa en ella? (en su mamá)

J: Sí. Y este, ella se pone así que por qué no me has llamado, *hijo qué te pasa*, no mamá, le digo, te voy a decir la verdad, no saco nada con mentirte no gano nada le digo, no, no está bien eso, es que el otro que estaba conmigo, le di el otro teléfono y me lo perdió...(José, 37)

También comenta lo que sucede cuando se reúne con su madre: “ya vuelvo a la vida, la llevo a la iglesia, la llevo a pasear, al centro, ahí... a las calles”.

Al parecer, el vínculo parental que tiene tan estrecho con su familia de origen resulta ser un elemento importante para que José decida regresar, así como la facilidad de incorporarse de nuevo al oficio de albañil, aunado a los escasos vínculos que estableció con la comunidad de destino, reducidos al ámbito laboral. Todo lo anterior permite ver que su adaptación al medio fue de carácter breve, ya que viajó solo y con el único propósito de aprender otro oficio, pero que no se incorporó del todo a la nueva cultura, ya que no se observaron en él expectativas de asentamiento en Estación Pesqueira, ni deseos de construir una casa (en comparación con los otros migrantes), ni de construir una nueva vida en esta localidad.

Emma. Un año y cuatro meses de asentamiento en Estación Pesqueira.

El contexto

Emma es originaria de Témori, Chihuahua, una comunidad rural que se encuentra muy apartada de la zona urbana, por lo que sus habitantes se encuentran al margen de algunos servicios, como son los de atención a la salud y de algunos insumos perecederos y no perecederos. Viven de la siembra de autoconsumo: maíz, frijol, fruta y otras legumbres que tienen por costumbre intercambiar. Según el relato de Emma: “allá hay puro, ¿como diré?, solamente que hagan trabajos chuecos de esos feos, solamente es como se sale adelante... Son los adinerados, pero pues a nosotros nunca nos ha gustado eso”.

Su historia

Emma tiene 34 años de edad, sus estudios son de secundaria terminada; es casada y tiene dos hijos que estudian la preparatoria en Estación Pesqueira. A temprana edad quedó huérfana de padre porque lo mataron debido a que reclamó adeudos de juego. Tiene tres hermanos: dos mujeres (que son maestras normalistas) y un hombre. Vivió durante su infancia bajo el cobijo de su abuela y de su madre. Esta última quien -cuando quedó viuda- tuvo que abrir una tienda para salir adelante. Dice que tiene una estrecha relación con su mamá, a quien constantemente habla para saber cómo está y de quien aprendió a ser desconfiada:

E: Y luego nos regaña ella, porque a veces dice ella que somos muy indiscretas y le digo: *oye mami, yo no soy tan indiscreta, confío en personas así que a veces me dan confianza y ya platico-* le digo-...pero dice: *no hay que platicar todo, no todo no, que porque se te puso una señora enfrente ya vas a decirle todo. No.*

Este modo de ser forma parte de su personalidad, es la manera que tiene de enfrentar a los demás:

“yo no me gusta contestarles, eso no me gusta contestar, porque digo, me da miedo y ya no contesto lo que debe ser, para eso soy muy miedosa...”

Etapa preparatoria

Se casó, según explica, porque “los hombres no esperan” y decidió seguir a su marido a Sonora, ya que no tenían trabajo en la comunidad de donde ambos son originarios. Para sobrevivir, recurrieron en un principio a la agricultura de temporal, pero no fue suficiente, ya que no existían otras opciones en su entorno inmediato, salvo “esos trabajos chuecos”. Por otro lado, siempre han mantenido la expectativa de hacer una casita, como lo explica ella misma:

I: O ¿Qué idea tenía de cómo le iba a ir en el futuro?

E: Sí, pues ya pensábamos en hacer una casita y sí, compramos un solar para allá para El Sahuaro.

I: ¿Sí?

E: Nada más que ya...

I: Sí, ajá.

E: Se le metió la idea de que se iba a ir al otro lado

Momento de migración

Emma acompañó a su marido a través de una ruta migratoria que se fue delineando a medida de que los trabajos surgían. En la primera ocasión llegó a trabajar a una mina de grafito que se encuentra localizada cerca de Ciudad Obregón, luego se dirigieron a Hermosillo, donde su esposo trabajó haciendo ladrillo. Después, se fue al otro lado a trabajar como jornalero a Meza, Arizona, mientras ella regresó a Témori; y en el segundo retorno llegó a tierras sonorenses nuevamente, pero el destino fue Estación Pesqueira en donde él comenzó a trabajar como empleado de una tienda de abarrotes.

Relata Emma que vivió muchos infortunios durante este trayecto. Cuando llegó a Hermosillo, no tenían ni qué comer y nadie que les ayudara:

E: Sí, sufría mucho, sí sufría y luego que allá donde vivíamos...(Hermosillo)

I: Sí.

E: No había luz fíjese, era un calorón, muchos zancudos, comprábamos hielo nada más para en el día

I: Ajá, ajá, para pasarla.

E: Sí, y así yo le ayudaba a hacer ladrillo.

I: ¿Sí? ¿También?

E: Sí, entre los dos cuidábamos hijos y ladrillo

I: ¿Qué situaciones vivió? Cuénteme.

E: Eso pues, que a veces los ocupa uno y no dan la mano y como yo soy así, yo por ejemplo ahorita, no digo que vivo bien ni nada de eso, pero por ejemplo si yo tengo algo y que no me sirve, yo lo regalo, le ayudo a la gente, si veo a un pobrecito me da lástima y yo le digo, yo le regalo un taco una bolsa de sopa, lo que sea

Cuando regresaron a su tierra, a Témori, él se fue al “otro lado” (a Meza, Arizona), con la esperanza de poderle mandar dinero y de que les fuera bien, como ella lo explica:

I: ¿Qué idea había?

E: Como él me dijo “si me voy, ya te voy a mandar para que hagas la casa y ya nos va a ir bien”

Aquí, se menciona nuevamente la expectativa de tener una casa. La idea es constante a lo largo de las entrevistas.

Emma se quedó con sus hijos en su tierra natal. Ellos se le enfermaban y no tenía dinero para pagar al médico ni para mandarlo traer, ya que la comunidad de donde es originaria está como a 20 minutos de un centro de salud. Debido a las condiciones de precariedad económica, ella tuvo que trabajar de intendente en una biblioteca en un centro de maestros, en la que estuvo poco tiempo, ya que tuvo problemas con su jefa por una cuestión de “chismes”, experiencia que hace que sea desconfiada con la gente.

Cuando regresó su marido de Estados Unidos, él consiguió trabajar como empleado en una tienda de abarrotes de Estación Pesqueira y mandó por ella y sus hijos y ahí están desde entonces.

Periodo de asentamiento

Una vez que Emma tuvo la experiencia de trabajar por su cuenta, mientras su esposo estuvo fuera del país buscando los medios para sobrevivir, volver al rol tradicional realizando labores domésticas le resultó difícil:

“... cuando recién llegué a Pesqueira, sí, parecía que me iba a volver loca y es que allá trabajaba yo, pues”.

Platica que sus primeros contactos con el clima, la gente y el entorno en general le fueron extraños:

E: ...pues sí. me sentía mal y luego sin conocer a la gente de estos rumbos y pues... nada más a él lo conocía y ya pues nada más con él y pues ya empezamos a salir pues que al mandado, al tianguis y ahí compañeros que este... este... trabajaban ahí con él, sí los fui conociendo y ya poco a poco me fui calmando, tranquilizando.

I: ¿Y cómo se expresaba...? ¿Cómo se expresaba... como se le manifestaba... esa... esa... soledad, esa tristeza?

E: Pues...

I: ¿Cómo se ponía? Por ejemplo.

E: Había veces que me quisiera, que me quería regresar a la casa.

Percibió como extraño al nuevo medio ambiente al que llegó, sensación que es común en los primeros momentos durante el periodo de asentamiento. Aquí surge el duelo de inicio (nuevamente, ya que es la experiencia del segundo retorno).

También comenta que padece de dolores musculares en la espalda y que cree que se debe a las “apuraciones”. Cuando se le preguntó que si acude al centro de salud, ella dijo que sí; hizo la observación de que a la gente de Pesqueira (la oriunda) no le gusta acudir a este centro, que prefiere mejor ir a Hermosillo, mientras que la población migrante acude a él porque es su única opción.

En el transcurrir de los días y los meses se ha mostrado cautelosa en sus interacciones con miembros de la comunidad. Explica que no ha hecho amistades:

I: Pero amigas, amigas ¿No ha hecho?

E: No, no.

La razón por la que no ha establecido esta clase de vínculos en la comunidad de destino la explica en función de que aprendió a desconfiar de los demás. Esta actitud fue introyectada como parte de una socialización cuya raíz se encuentra en la infancia. Los consejos de su madre le indican que en una comunidad pequeña, los chismes y las envidias son frecuentes, ante lo que se impone una actitud de cautela:

“Y luego nos regaña ella, porque a veces dice ella que somos muy indiscretas y le digo: oye mami, yo no soy tan indiscreta, confío en personas así que a veces me dan confianza y ya platico- le digo-...pero dice: no hay que platicar todo, no todo, no que porque se te puso una señora enfrente ya vas a decirle todo. No”.

También, la experiencia obtenida a través de un pasaje de su vida le ha enseñado que no hay que confiar en las personas. Por una parte, la desconfianza y por la otra, la timidez, hace que le resulte difícil comunicarse tanto con el grupo del Programa Oportunidades como con los maestros de la escuela de sus hijos o con algún miembro de la comunidad de Pesqueira:

E: Yo pienso muchas veces que soy así porque mi mami nos restringió en mucho a eso, ¿Cómo le diré? Que si queríamos hacer algo, *no lo hagas* y con una mirada ya le teníamos que hacer caso y como ella, mi mami, nos crió solita mi mami, pues ella tenía que...

E: Sí y ella trabajaba y ella trabajaba en... como un hombre.

E: Y le hacemos caso todavía a mi mami.

En particular, con el grupo de beneficiarias del Programa Oportunidades al que pertenece, ella se considera víctima de la *discriminación* por parte de las indígenas migrantes y del personal del centro de salud quienes al ver sus rasgos físicos, (de tez

blanca) le preguntan que si ella realmente necesita el apoyo, que porque parece “una persona muy fina” y no la creen pobre.

En lo que se refiere a la diferencia que siente que existe entre la cultura de su comunidad de origen y la de destino enfatiza la forma de hablar directa que tiene la gente de Sonora:

I: Y la gente como la sintió ¿muy distinta a la de Chihuahua o parecida?

E Ah si, muy rara la gente de aquí (risas).

I: A ver ¿Cómo?

E: Yo allá, pues la gente no echa disparates, mi mamá nunca nos echa un disparate casi y aquí la gente como que le vale a la gente ¿verdad? Y como que es más ¿como le diré?... hay personas que como que son más ¿Cómo le diré? creídas, que no le hablan a usted, que no le dan los buenos días.

Al indagar acerca de su forma de enfrentar la vida, ella responde afirmando el carácter fuerte que se requiere para superar los desafíos como la falta de trabajo, la enfermedad de los hijos, las limitaciones económicas y la escasez alimentaria, situaciones que la colocan al borde de la supervivencia:

E: O sea, cuando uno es así, que está acostumbrada a llevarla así que es pobre uno, a veces ni siente uno a veces eso.

I: ¿Sí eh?

E: Sí.

I: Sí, porque como que tiene uno que ir luchando, porque sabe que tiene uno que luchar

E: Sí, tiene uno que ir luchando, sí

Esta actitud de *resiliencia*⁶⁵ es común en los migrantes, de acuerdo a la literatura existente sobre el tema. Cárdenas (2007) lo menciona de la siguiente manera: “suele emigrar la gente joven, sana, con empuje y ganas de salir adelante...”

⁶⁵ Cárdenas (2007) entiende resiliencia como la capacidad de las personas para hacer frente a situaciones adversas, superarlas y ser transformados por ellas. La gente que emigra es resiliente, afirma, porque: “se enfrentan a un contexto difícil: discriminación, explotación...”

En lo que corresponde a su situación actual, ésta parece haber experimentado mejoría, ya que gracias al apoyo económico que le envían unos primos de su esposo que trabajan en los Estados Unidos, es como fue posible empezar una tienda de abarrotes propia en la que comienzan a ver tanto ella como su esposo un incremento en sus ingresos, de tal forma que llegan obtener un promedio semanal de 5 mil pesos por concepto de venta de comestibles, de acuerdo a los datos que proporcionan. Esto le permite pensar que con su actual economía es factible comprar un terreno en donde puedan construir una casa, porque en la que viven es de renta y los espacios son insuficientes: sólo cuentan con dos cuartos, uno para los esposos y otro para dos jóvenes adolescentes que son hombre y mujer.

Emma manifiesta interés por dos cosas: 1) por reanudar sus estudios e iniciar la preparatoria o una carrera técnica, y 2) por trabajar de nuevo (aparte de la tienda), de manera independiente a su marido, sólo que no ve opciones en esta comunidad.

Conserva los vínculos familiares con su comunidad de origen y mantiene una comunicación constante con su madre, ya sea telefónica o a través de viajes. El *duelo* por la separación *de la familia* de origen es *recurrente*, ya que se reactiva cuando percibe que el equilibrio de su mundo inmediato se ve comprometido (cuando discute con su esposo) y la inseguridad hace presa de ella por el temor de quedarse sin este vínculo. En cambio, cuando percibe una mejoría en sus condiciones actuales de vida, la tranquilidad vuelve a su vida. Al principio, cuando veía que apenas podía sobrevivir, sentía deseos de regresar a casa con su madre; en cambio ahora, el incremento en el ingreso familiar le da una sensación de bienestar, es decir, la realidad externa, como un trabajo bien remunerado, reafirma su autoestima, de acuerdo a Salvador (2002), que por cierto no logra del todo puesto que hay un aspecto de su personalidad que no se ha desarrollado, que es el de la *identidad personal*. En este sentido, de acuerdo a Giddens (2004, 60): "...la identidad tiene que ver con la idea

que las personas se hacen sobre quiénes son y sobre lo que tiene sentido para ellas”. Así, la identidad personal es la que hace alusión al proceso de desarrollo personal a través del cual se forma un sentido propio de lo que somos y de la relación con el mundo (Ibid). El grado de vinculación a su entorno y por lo tanto de adaptación resulta de un proyecto migratorio cuyo objetivo principal se encuentra cercano a su realización.

Ana María. Cuatro años de asentamiento en Estación Pesqueira.

El contexto

Ana María vivía con sus papás en una comunidad rural de Oaxaca, en una zona en donde no hay otro trabajo excepto el que se encuentra asociado a las labores agrícolas y cuya actividad se limita a cultivos de temporal. La gente se dedica sólo a tareas domésticas y en cierta forma a aquellas de tipo artesanal, como el tejer petate, producto que venden en su pueblo en razón de treinta pesos, ingreso que les permite “irla pasando”. Ella lo relata así en la entrevista:

I: Sus padres ¿tienen tierras, tierritas?

A: Mhh, sí...(insegura)

I: Pero poquito...

A: Poquito nada más como para poner siembra de maíz, siembra de frijol...

I: Pero ¿no hay mucho trabajo alrededor?, de otro tipo, ni fábricas, ni nada de eso...?

A: No...

I: Ah, y este, sus papás, cómo están allá...digo, están bien, su papá en qué trabaja...su mamá...

A: Pues mi papá en los ranchitos, así vender. Este, vende pan, vende petate, vende todo eso, y mi mamá es la que hace, es hacer petate, es hacer la comida y todo eso...

Su historia

Ana María tiene 29 años, está casada y tiene dos hijos: un niño que estudia la primaria y una niña que nació en Estación Pesqueira. En su pueblo, en Coatecas, Oaxaca, alcanzó a estudiar hasta tercero de primaria. Toda la familia vive en esa población, tanto sus papás como los de su esposo, así como sus hermanos. Dice que una de las desventajas de esta localidad es que no existen tiendas (de abarrotes) cerca, de tal forma que si se quiere comprar algo y no hay lugar alguno para satisfacer ese deseo, “hay que aguantarse”:

A: Si quieres algo, tienes que ir hasta a la plaza en el pueblito, este, a quince minutos en el carro, tienes que agarrar el carro para ir a comprar...

Durante la entrevista se le interroga en relación a si contaba con redes sociales en su comunidad de origen, y ella comenta que allá en su pueblo casi no frecuentaba a sus amigas, “porque ya todas se casaron”, aunque explica que fundamentalmente la falta de contacto con ellas se debe a que a su madre casi no le gustaba que ella tuviera amistades, actitud que incorpora a su forma de ser, a su personalidad a través de su socialización:

I: Allá, cuando estaba en su pueblo pues, ¿era amiguera?

A: Casi no, porque mi mamá casi no me dejaba salir... no, no me dejaba salir...

I: Por qué...qué le decía, por qué no la dejaba salir...

A: Pues *qué vas a hacer*, así nomás, así ando en la casa, me pongo a escuchar música...y todo eso, así que no, casi no tengo amigas.

En cuanto a su forma de ser, se describe como una persona alegre, de manera contraria a como es su esposo:

A: Pues casi siempre estoy así...

I: Sí, ¿sí es alegre? ay qué bueno (risas), qué dice su esposo que qué bueno que es alegre...

A: A él casi no le gusta platicar, casi no le gusta reír, yo a veces ahí me pongo a platicar con él y a veces me contesta y a veces no...

Etapa preparatoria

Relata Ana María que muchas personas de su pueblo salen fuera durante la temporada que abarca del mes de noviembre al mes de junio: durante este tiempo, el pueblo se queda solo; y es bajo esta situación de desempleo cuando ellos deciden emigrar. Por un lado, los impulsa la necesidad de sobrevivir y por otro, los seduce la oferta de los “enganchadores” quienes les prometen un buen trabajo y bienestar personal y familiar:

A: Sí, son muchos, nada más que todos salen. Como allá en mi pueblo, sale el camión para, para, Culiacán...

A: Ahí estábamos en el pueblo sin trabajo, y no teníamos nada, ¿no? ...y nos venimos para acá...

I: ¿Quién y quién?

A: Yo y mi esposo y mi niño, porque nada más tenía yo al niño, y aquí nació la niña y este...salió un contrato de ahí de Culiacán y de ahí nos venimos y ya se acabó el trabajo ahí; pues, vienen unos, los de allá de mi pueblo, vienen unos para acá y dicen “*vamos*” que “*ahí se pone muy bueno el trabajo*” y todo eso y pues, nos venimos para acá y ya aquí nos quedamos...

Al cambiar de entorno, la expectativa que guarda con respecto al futuro es la siguiente:

I: ... ¿qué es lo que le gustaría para estar mejor?

A: Pues ...tener dinero...(risas)

Y es precisamente la búsqueda de este medio lo que los motiva a desplazarse, ya que a través de él obtendrán los satisfactores que redundarán en un mayor bienestar (Kosa y Zola 1976).

Momento de migración

El primer punto de la ruta migratoria fue Culiacán, Sinaloa, a donde llegó a trabajar su esposo en la cosecha del tomate. El lugar no le gustó, como ella lo relata:

I: Oiga y cómo le fue en Culiacán, le gustó ahí el lugar o no...

A: No...ahí sí, no me gustó...porque en tiempos de calor hay muchos, este, zancudos y luego el trabajo, que no está igual que como aquí con lo del tomate, está este, más duro allá que aquí...

Después de que se acabó la contratación temporal en Culiacán, unos amigos les dijeron que en Sonora había más trabajo y fue cuando decidieron trasladarse. Al preguntarle qué fue lo que los decidió para que se asentaran en la localidad de Estación Pesqueira, comentó que más que gustarles el lugar, vieron que la paga era mejor que en Culiacán en donde la cosecha del tomate la pagan a 70 pesos diarios; ahora su esposo gana 120 pesos al día, lo que significa que gana setecientos pesos a la semana. Ella relata lo escaso que era el ingreso:

A: Como tienes que trabajar este, por tarea, tienes que juntar 40 botes de tomate en una tarea y luego pagan más poquito. Aquí pagan 120 al día y allá pagan, este, 70 pesos el día.

Ya en esta localidad, ella también se incorporó a la actividad dentro de los campos en los que aprendió a realizar labores agrícolas en el cultivo y cosecha de la uva como el deshoje y el raleo. Aquí hizo amigas durante las labores, “amigas temporales” dice ella, ya que ahora no trabaja y sólo se dedica a las labores domésticas en el hogar, lo que la coloca al margen de las interacciones sociales que inhiben posibilidades de desarrollo personal e integración a la cultura de la comunidad de destino.

Periodo de asentamiento

La primera impresión que tuvo al ver el lugar a donde llegó, y que representa el primer impacto en los inicios de vida en otra sociedad (Guinsberg 2005) fue la siguiente:

I: ¿Que sintió cuando recién llegó?

A: Pues que, sabe, que está bien feo aquí, y como no, no ve uno gente así de su tierra, así puras gentes extrañas, ve uno aquí, se siente uno triste, pues...

I: Sí, ¿le da tristeza?

A: Sí...

Esta primera experiencia ante un contexto extraño pone en marcha el llamado *duelo de inicio*, que significa que la persona percibe el cambio, mismo que en el proceso migratorio se vive como drástico (González 2006) y ante él reacciona rechazándolo en un primer momento, sufriendo la separación y evitando el vínculo. El proceso de reorganización lleva un tiempo variable, diferente según sea la persona, y las circunstancias. Ha estado habituada a personas, afectos y a paisajes característicos de su tierra de origen y transita hacia otro lugar que a la vez tiene sus propias características, está dentro de una cultura diferente.

Por otro lado, la llegada a Estación Pesqueira fue facilitada por un primo de Ana María que ya tenía tiempo viviendo en este lugar y que los recibió en su casa, además de que les sirvió prácticamente de aval en la tienda para que pudieran pedir “fiado” y estar en la posibilidad de comprar alimentos que les permitiera subsistir mientras se incorporaban al trabajo. La presencia de redes sociales en la comunidad de destino (Ver Anexo Redes de apoyo en la sociedad de destino) resulta ser un elemento protector en el proceso migratorio. Permite una positiva recepción, lo que se refleja en una disminución de riesgo de la pérdida de la salud (Fresneda Sierra 2004):

A: Pues como cuando llegué, llegué aquí a casa de mi primo...

I: ¿Aquí tiene un primo? mhh, que ya se había venido hace mucho...

A: Sí, que ya estaba viviendo aquí y ya me dice: “*si quieres ve a la tienda, ahí esta la tienda*”, y todo eso ¿no? y este sí, como me quedé a vivir allí pues, y ya después nos salimos y como ya vamos poco a poco conociendo aquí y ya nos salimos y buscamos renta y todo eso...

En la entrevista Ana María comenta que en Pesqueira no mantiene contactos duraderos con la gente del lugar, ni al parecer, con otros coterráneos. La vida cotidiana gira alrededor de su marido y de las actividades domésticas, como hacer la comida, lavar, dar alimento a los niños, escuchar música y ver televisión. Así transcurre su tiempo:

I: Cómo se entretiene...

A: Encuentro unas que otras amigas en el trabajo, así pues temporal...ajá.

I: Pero cuando anda en el campo...

A: Cuando ando en el campo, pero aquí en la casa, no, aquí estoy...

En su devenir, se observa el aislamiento social, comportamiento que se deriva de sus condiciones socioeconómicas, de su *hábitus*, que lo mismo se expresa en la comunidad de origen como en la de destino.

En la actualidad, la comunicación que establece Ana María con su familia es a través del teléfono celular; menciona que anteriormente cada vez que se terminaba la temporada de la cosecha de la uva iban al pueblo, pero que estos cambios constantes les afectaban y que por eso dejaron de ir. Ya tienen dos años que no van a Coatecas, Oaxaca:

A: Pues, de por sí, tarda uno para acostumbrarse uno a un lugar ...sí

I: ¿Por qué...?

A: Porque una se acostumbra, *anda allá en su pueblo, ahí donde vive uno y ya cuando viene uno para acá, como que, siente uno feo, así.*

Este *duelo recurrente* se reactivaba cuando existían reencuentros temporales entre ella y su familia. También adquiere carácter de *ambiguo*, ya que cabe la posibilidad del regreso, de tal modo que el duelo migratorio persiste (González 2006), en Ana María quien no sabe cuál será su destino final. Si se quedará en Estación Pesqueira o si retornará a su pueblo.

Menciona Ana María que uno de los motivos por los que suspendieron los viajes a Oaxaca tiene que ver con las dificultades de aprendizaje que presentó su hijo en la escuela, quien les reclamó a sus padres diciéndoles que así, con tanto ir y venir, cómo iba a aprender:

I: Y su hijo, entonces ¿cómo se ha sentido aquí en la escuela?

A: Pues, mi hijo se acostumbró más aquí que allá en mi pueblo...

A: Ajá, tiene más amigos aquí, por ejemplo, aquí está el niño de enfrente, ahí se la lleva jugando y ahí en el pueblo no tiene amigos ni nada y está todo triste ahí. Cuando lo llevo para allá, dice: *cuándo nos vamos a ir para Sonora* dice...

Durante la entrevista, mientras fluía la conversación, se observaron dos canastos grandes en el patio colocados boca abajo, sin ningún uso aparente, por lo que se le preguntó para qué los necesitaba:

A: De allá traje pan...

I: Ah ¿sí? cómo, el pan ¿cómo viene?

A: Este, o sea que en *todossantos*, nosotros pasamos fiesta en *todossantos*, o sea que casi todos hacen *todossantos* pues y compran mucho pan. Aquí casi no compran mucho, pero allá en mi pueblo sí.

I: Pero ¿así de llenas las canastas?...y se trajo la última vez... ¿cómo lo cargó?

A: Venía en el camión...y ya de aquí lo fue a traer el carro. Traje un poquito para vender...

Con lo anterior, mantiene la presencia cultural de sus orígenes a través de los usos y costumbres en su cotidianidad.

También, la indefinición e inestabilidad de los contratos de trabajo crean una situación de ambivalencia en los migrantes, de estar aquí y estar allá. Esto se refleja cuando se observa que aunque Ana María renta la propiedad donde vive, su esposo se encuentra construyendo una casa metros más adelante. Se le pregunta sobre sus planes, y si piensa regresar:

Después, depende, sí, pues allá no tenemos ni casa, ni dónde llegar ahí en Oaxaca. Entonces, cuando vamos, llegamos a la casa de mis papás...pero, o sea que no todo el tiempo vamos a llegar allí...o hacemos una casa allá, a la mejor regresamos, o si no, nos quedamos aquí...(Ana María, 29 años)

Una característica esencial en la elaboración del duelo es que la persona establezca comparaciones entre ambas comunidades en términos de una evaluación de pérdidas y ganancias a fin de que pueda resolverlo y así sea posible una mejor integración (Navarra 2002), que es lo que intenta Ana María y que se refleja en el siguiente párrafo de la entrevista:

A:... en cambio aquí, o sea, que sí a veces me pongo a pensar ¿no? si estoy allá, pues no tengo de dónde sacar, en cambio aquí, pues este, los sábados es día de raya, y ahí voy a la tienda, compro...lo que se necesita...

A: Ándale y este, sí, o sea que, a veces me pongo triste, pero me pongo a pensar eso, pues. De dónde trabajo y de dónde saco dinero y todo eso y en cambio aquí estoy y trabajo, me compro mi ropa y... (Ana María, 29 años)

El proceso de duelo, de no ser resuelto de manera adecuada, daría paso al llamado *duelo perpetuo*, de acuerdo a Falicov (2002) citado por González (2006,13) en el que: “El inmigrante vive o sobrevive entre la adhesión y la resistencia...” hacia el lugar de acogida, lo que significa un riesgo para su salud mental, ya que la ambivalencia⁶⁶ entre la comunidad de origen y la comunidad de destino puede ser continua y puede hacer que la persona no sepa realmente dónde está su hogar.

Ana María continúa en su intento por entender la situación que vive, y percibe que tanto ella como su familia han cambiado a través de su experiencia migratoria, pues hace notar que se le dificultaría volverse a integrar al que alguna vez fue su mundo:

A: Sí, está difícil allá. Pero yo creo que los que están ahí todo el tiempo, yo creo que sí se acostumbran a vivir ahí, pero como uno que ya sale un tiempo aquí, y conoce otra forma de vivir y ya como que ya no está bien allá, siente uno que, ya no puede uno vivir allá pues, pero ya los que están allá, ya están acostumbrados a vivir allá.

⁶⁶ Wanda Santi (1996) señala varias maneras que el inmigrante y su familia tienen de “estar entre”, algunas de ellas son: 1) entre dos idiomas, 2) entre dos generaciones, entre lo definitivo y transitorio, entre dos lugares.

La Doñita. Cuatro años de asentamiento en Estación Pesqueira.

El contexto

La Doñita proviene de una comunidad rural de Oaxaca que se caracteriza por tener una amplia vegetación, nutrida por la existencia de arroyos y la presencia continua de lluvias, además de contar con un clima fresco; circunstancias que favorecen el cultivo de frutas y hortalizas de temporal, riquezas naturales que permiten que las personas puedan sobrevivir a pesar de que el medio ambiente carezca de las fuentes de empleo que sustenten una economía familiar. Formaba parte de su entorno doméstico la presencia de animales domésticos como patos, pollos, gallinas, guajolotes, lo que le permitía complementar una alimentación básica, así como la posibilidad de obtener un ingreso por concepto de venta.

Su historia

“Estamos rezagados”

(La Doñita)

La Doñita tiene 48 años de edad, su familia de origen está compuesta por sus padres y 6 hermanas. Es viuda y tiene seis hijos: 3 hombres y tres mujeres. En cuanto al nivel escolar cuenta con sólo dos años de primaria. La viudez repentina a raíz de la muerte accidental de su esposo la convirtió en una persona doblemente vulnerable, primero, por encontrarse en condiciones de pobreza y segundo, por la imperativa necesidad de asumir el rol de proveedor para el que no estaba preparada, ya que ella se dedicaba exclusivamente al hogar. Mientras trabajó en los campos asumía los dos roles socialmente asignados, como proveedora y como responsable del cuidado de los hijos y el hogar. Actualmente depende del trabajo de sus hijos mayores y la única ventaja que ella ve en ello, es que ya “no tiene cuadrillero”, ni quién le diga qué hacer.

Su familia de origen también se encuentra estructurada manera tradicional y también vive en situación de pobreza, ya que comenta que apenas les alcanza para lo más indispensable. Todas sus hermanas, quienes actualmente están casadas, forman una red de apoyo para los padres a los que ayudan económicamente ya que son personas mayores y por la misma razón se les dificulta la sobrevivencia:

I: A sus hermanas, a sus papás... ¿Cómo les va?

D: Ellas están apoyando a mi papá, a mi mamá, los cuidan, lo poquito que tienen, pues los ayudan ellas

I: Sí

D: Pero eso me dice ella, mi hermana mayor *“no te preocupes, nosotros estamos con mi papá, mi mamá, tú ni siquiera te preocupes por allá, porque, por tus hijos, que te obedezcan y que estén bien y es todo”*, porque ellos no me pueden ayudar con dinero y yo menos.

I: Sí pues, no se puede... ni uno ni otro

D: Estamos rezagados

La Doñita no puede mandarles dinero, ya que ella dejó de trabajar y ahora depende de sus hijos mayores, además de que está a cargo del cuidado de los hijos menores (quienes se encuentran estudiando el nivel de primaria) y de una nieta, hija de su hija mayor. El sostenimiento de su propia familia, por tanto, descansa en los tres descendientes mayores quienes laboran en los comedores de los campos en Estación Pesqueira y en empacadoras en la ciudad de Guaymas, con la esperanza de obtener mayores ingresos económicos que sean suficientes para su manutención. A ella le dan el dinero cada vez que pueden visitarla, ya que prácticamente viven en sus centros laborales.

Para satisfacer las necesidades más elementales la Doñita “acarrea” botes y galones de agua diariamente-ya que no cuenta con este servicio-desde un campo cercano a su casa; también busca en el basural que se encuentra a un lado, comida y material que pueda vender o aprovechar para su hogar.

Etapa preparatoria

Cuando se quedó viuda, la Doñita se quedó sin soporte económico. En ese tiempo estaban en su pueblo los llamados “enganchadores” y aún no recuerda cómo la convencieron para que decidiera salir de ahí y dirigirse a Sonora.

D: ... y allá lo poquito que tenía, pues lo abandoné ¿Ya ve? No sé cómo me convencieron y a veces me pregunto ¿Qué tan fácil me convencieron pá traerme aquí?

I: Ajá

D: Pero de ahora en adelante ya no me convencen pá llevarme pa cá

Para viajar con toda la familia –estrategia que siguió y que funciona como red protectora- ella se dio a la tarea de reunir dinero:

I: ¿Y juntó dinero para que se pudiera venir?

D: Sí, gastamos como once mil pesos

I: ¿Pero tanto? ¿Por qué?

D: Porque todo lo pagamos pá viajarlo

I: ¿Qué pagaron?

D: Los pasajes

I: Los pasajes

D: Cada pasaje como de... ochocientos, cada pasaje

Cuando decidió salir de su pueblo para ir en búsqueda de un trabajo que le permitiera sobrevivir, sus padres y hermanas se ofrecieron para quedarse a cargo de sus hijos. Pensaron -tanto ella como su familia de origen- que iba a ganar mucho dinero:

D: ... no los dejé en ningún lado, no los abandoné, porque todos me los pedían, mi hermana me pedía uno, mi mamá también, y todos mis hermanos me los pedían y que yo me viniera solita... pues no. Qué pasó, no les di a ninguno y dije, *me llevo a todos* (risas) porque ellos pensaban que era fácil y decían vaya pá que me mandes dinero, pero vamos viendo que no, no sale.

Momento de migración

El trayecto inicia una vez que se sube al autobús junto con sus hijos, recorre kilómetros y se aleja cada vez más de Oaxaca, su tierra natal. Pasa por distintas geografías y entidades como Veracruz, ciudad de México y cuando llega a Hermosillo, luego de

recorrer un camino muy largo, observa a través de la ventana lo distinto que es la ciudad.

En ese momento ella pensó que había llegado a su destino final:

D: Al llegar a Hermosillo, allí le dije a mi hijo, y yo dije: *¡Ay! ¡Qué precioso! ¡Ahora sí voy a estar en la ciudad!*

I: Ajá

D: Y me dice mi hijo, *no mamita, dice, falta todavía a donde vamos. ¿Qué pasó? Yo dije, yo pensé que ya habíamos llegado.*

I: Sí, sí.

D: *No, mamá, falta entre media hora...*

Cuando decidió partir, imaginó que lograría satisfacer el anhelado bienestar, expectativa que fue alimentada por los contratistas. A medida de que entraba en contacto con una nueva realidad, con un mundo diferente, su proyecto migratorio se fue desvaneciendo.

Llegó la Doñita directo a trabajar a unos campos en los que se vio en la necesidad de aprender lo que es la actividad agrícola de la uva:

D: Y aprendí a trabajar en los campos, trabajé dos años, que el azadón, que el jaleo, que el deshoje, que el despuntar, de todos trabajos aprendí.

I: ¿Y cuánto ganaba?

D: Pues sí. De cien pesos, de ciento diez (diarios)

Le asignaron un dormitorio que compartía con personas extrañas; a sus hijos los dejaba ahí desde temprano ya que tenía que realizar las labores agrícolas; aunque se preocupaba por ellos, por su alimentación y cuidados, nada podía hacer ya que sólo de ella dependía la manutención de la familia.

D: Cuando llegaba yo, ya estaban dormidos, ya luego los levantaban y le decía *“mijo, ¿Comieron o no comieron? Y luego me decían que sí, pero lo que les dejaba todo hecho, pues, se hecha a perder la comida.*

D: Yo creo que ellos se ponían a pensar *“pss, estamos solitos, ¿Qué vamos a hacer?”* O no se fijaban...

D: Son varios cuartos, (en donde llegó primero, a los dormitorios del campo donde trabajó) son varias personas que ni sabe uno que con quién, ni cómo...

I: Ni quiénes son, ni cómo. ¿Y ahí usted, cómo lo vivió?
D: ¡Ay, ahorita nomás me acuerdo! Hasta me duele mi corazón.
I: ¿De veras?
D: ¡Me pongo triste!
I: ¿Por qué? ¿Qué le pasaba? ¿Cómo se sentía?
D: *Digo yo “Dios mío, ¿Qué hice?”*
I: Ajá.
D: ¿Por qué ésta penitencia tan grande? Pero no, yo ya estoy. Porque me dice que había gente de diferente que no sabía...

Periodo de asentamiento

Uno de los principales obstáculos que enfrentó al llegar a tierras extrañas fue su dificultad para comunicarse, ya que la Doñita no hablaba español. En el trabajo, al que se incorporó de manera inmediata cuando llegó, no podía reclamar ninguna situación irregular:

I: ¿Y al principio cómo la hacía sentir el no poder comunicarse
D: Pues me sentía triste, miraba yo a los demás y decía...
I: ¿Qué les decía?
D: ...y ya me trataban mal y yo les decía... y ya me enojaba porque no les podía contestar. Pues sí ¿Cómo podía contestar si no podía? Y para volver a hablarlo pues...Pues ya no.
D: ¿Cómo voy a decir? *“pues dígame usted que su raya no está bien”* entonces yo le hablo y me dice *“doña, no sé qué me dice”, (no podía hablar ella en español en su trabajo en el campo)* ya llega otro y dice *“quiero que me digas qué me reclama”, ¿cómo nos va a hacer caso?”* dice *“no sé por qué está mal tu raya”*.

Llegar a desempeñar una actividad nueva y diferente implica un reordenamiento en el mundo personal que incluye el desafío de cambiar hábitos previamente establecidos e incorporar otras pautas de conducta que le plantea una cultura diferente a la propia:

D: Y aprendí a trabajar en los campos, trabajé dos años, que el azadón, que el jaleo, que el deshoje, que el despuntar, de todos trabajos aprendí.
I: ¿Y cuánto ganaba?
D: Pues sí. De cien pesos, de ciento diez (diarios)
I: ¿Y, a la semana, ¿cuánto ganaba?
D: Pues ganaba casi como seiscientos.
I: ¿Y ya más o menos le alcanzaba?

D: Pues pagaba en la tienda mil cien, mil pesos, mil ochocientos, casi toda mi raya, pero ya entre los dos (su hijo mayor y ella) ya lo íbamos a entregar a la tienda, porque los niños ya pedían a su modo pues.

El trabajo desempeñado y su consecuencia, que es el salario y que se mide en dinero, tiene un importante impacto en la autoestima de las personas y en la sensación de realización. Para la Doñita representaba únicamente un medio de sobrevivencia que le permitía tener la capacidad de pago para liquidar los adeudos de sus hijos en la tienda de abarrotes.

Los cambios de contexto traen consigo por lo general un sufrimiento que se observa en el proceso de adaptación al nuevo medio:

I: Pues sí, Oiga ¿Y usted sintió mucho el cambio? Viaje, la llegada aquí, o sea ¿Cómo se sintió? ¿Sintió que fue bien recibida o no?

D: Sí, de recibida, bien recibida, pues de ahí, pues ya cambió todo. Pues ya tenía que ir a trabajar y sin saber cómo se trabajaba, me comencé de la mata de uva.

I: Oiga y de las personas que ve que recién llegan y que también ve que el idioma no les permite... ¿cómo las siente?

D: Me pone triste... y les digo ¿A qué vinieron ustedes? “no, me dicen, nos dijeron que aquí estaba bien bonito “Sí, todo es bonito, pero se suda, pero de todos modos van a salir adelante”.

Su contrato terminó cuando los capataces del campo vieron que sólo ella trabajaba y que con su salario mantenía a 6 hijos, por lo que quedó de nuevo expuesta a los avatares de la vida. Ya sin empleo, empezó a movilizarse para encontrar un “techo” dónde vivir.

D:...y ya voy con otra persona y ya me dice: No, doñita lo que quiera, aquí hay cuartos grandes, usted nomás trabaja y ya. El tiempo que quiera, si te aburres dentro de dos, tres meses, pues ya será aviso de que usted ya se va. (redes sociales)

I: Válgame.

D: Y dije yo: pues no le hace, le dije: eso es lo que yo quiero, estar un tiempo, porque ya no tengo cómo regresar.

Relata que en este tiempo recibió la ayuda de una persona quien le prestó un terreno con construcción para que ahí se estableciera. La formación de vínculos le permitió salir adelante y es actualmente un importante sostén para su sobrevivencia:

D: Pues gracias don, -le digo-, por aquí pues yo sola, no voy a salir con los brazos cruzados, porque yo sé que usted me está haciendo una ayuda muy grande, me dice *“sí, doñita, por eso le estoy dando un lugar, para que usted haga lo que me hace falta, usted sabe qué es lo que le hace falta, yo le digo “sí señor, sé lo que es que me hace falta.”*

D: Pues decía yo, pues gracias a Dios, porque usted es como un hermano mío, hermano le digo.

Las redes sociales, como factor de protección de la migración, representan un importante apoyo para que esta población pueda insertarse en el nuevo medio. Orientan las acciones y le dan un sentido:

D: Pero después un señor dijo: *no, usted debería ir a traer despensa o medir a sus hijos para que...* (no gasten tanto)

I: Pues sí.

D: “para salir adelante” dice “porque trabajas, trabajas y no se ve nada”.

D: Pedirle a Dios que me ayudara con mis hijos, que no me fuera a pasar ningún hijo nada malo, pero sí con el favor de Dios todo salió bien, con el trato de la gente

Y de ello da cuenta la informante quien comenta que la gente de Pesqueira la apoya en diferentes formas; a manera de ejemplo, comenta que a sus hijos en ocasiones les han regalado bicicletas, a ella le prestan la lavadora para que pueda asear su ropa ya que en su domicilio no cuenta ni con agua ni con luz; también la acompañan y la buscan para platicar.

Comenta que a veces se siente triste porque sus hijos mayores casi no van a su casa, ya que trabajan toda la semana; además resiente la soledad y lo difícil que es enfrentar las situaciones de limitación económica a las que está sujeta:

I: ¿Llora Usted?

D: Sí, en veces, en las tardes, que no me vean mis hijos, no quiero demostrar que me siento triste. De repente me siento sola (sollozos). Mis dos hijas que se me fueron. La mamá de la niña se queda en el campo. *“Mamá, yo quisiera estar con usted”*, pero allá en el campo

Y ante la adversidad, muestra actitudes de fortaleza, lo que es característico de los migrantes. En la Doñita, la expresión facial de tristeza y depresión contradice las palabras que quieren dar a entender una actitud resiliente:

D: “¡Vámonos! ¡Así tengo que caminar! Y no caminar, correr... (su hiperactividad, como para compensar su tristeza)

Análisis y conclusiones preliminares. Grupo I (de 0 a 5 años): José, Emma, Ana María y Doñita

Todos los integrantes de este grupo presentaron el *duelo de inicio* al llegar a la comunidad de destino: experimentaron una sensación de extrañeza al percibir el cambio de contexto en cuanto al paisaje, la temperatura y a lo diverso de la cultura de la comunidad de adopción en cuanto a la lengua hablada, la fisonomía y las actitudes de las personas. Sólo uno de ellos (José) decidió regresar a su tierra, después de haber permanecido por un año y un mes; los demás (Emma, Ana María y Doñita) permanecen asentados en Estación Pesqueira experimentando distintos *duelos* que se encuentran en proceso de *elaboración*, es decir, sin resolver.

Grupo II (más de 5 años)

Omar. Seis años de asentamiento en Estación Pesqueira

El contexto

Es originario de San Bartolo, Yautepec, comunidad que se encuentra a 5 horas de la capital del estado de Oaxaca. La actividad económica del lugar se concentra en la agricultura de temporal, ya que “allá mi tierra, ahorita está seco, porque no hay lluvia, cuando vienen las aguas, empieza a reverdecer el campo”. Platica que sólo así se puede dar

la siembra de maíz, frijol, papaya, sandía, que es la que les permite sobrevivir. Salió de su tierra porque sólo de vez en cuando había “chambita”, el trabajo no era constante.

Su historia

Omar tiene 43 años, está casado y tiene tres hijos, dos mujeres y un hombre. Con respecto al grado de educación, alcanzó a estudiar sólo hasta tercero de primaria en una escuela de su localidad en la que le enseñaron a hablar y escribir el español, ya que sólo se sabía comunicar en lengua zapoteca.

En su tierra natal los roles sociales están bien definidos, ya que “no trabajan las mujeres”, sólo los hombres, refiriéndose a que éstas realizan labores domésticas mientras los hombres se dedican a trabajar en el campo. En cuanto a los hábitos alimenticios de toda la familia, comenta que “cocinamos *a lo pobre* los frijoles, salsa, tomate, chilito. Cuando nos alcanza, el pollo”.

Desde pequeño le enseñaron sus padres a cómo conducirse en la vida, introyectando formas de ser y de resolver las dificultades, de tal forma que la socialización primaria formó en él un estilo de personalidad, un estilo de afrontamiento:

O: Así era de chiquito: trabajador todo el tiempo, mi papá me enseñó. Es ejemplo de mi padre. Mis chamacos desde morros están trabajando. *Si mañana es otro lugar, ahí voy, pero no voy a echar para atrás...*

I: ¿Cómo se pone contento?

O: Yo de por sí, ando contento. Yo me encontrara triste, sin agarrar trabajo. Trabajando y comiendo, me siento contento (Omar, 43 años)

Ha vivido situaciones difíciles en su vida y comenta que en esas ocasiones ha contado con la ayuda de otras personas, por ejemplo una vez un periodista que se encontraba en su tierra, le regaló materiales para terminar de construir su casa, después de

que lo entrevistó acerca de la forma en que los migrantes son engañados por los contratistas.

Después de una jornada, su esposa lo espera con tortillas de maíz recién hechas en el comal, pero son de maseca porque en el pueblo no hay maíz natural y su alimentación se compone además de frijoles y chilito.

Etapas preparatorias

Sobre la situación que imperaba cuando vivía en su comunidad, Omar comenta que el trabajo siempre era eventual, el ingreso mínimo y no le alcanzaba para mantener a su familia.

En ese entonces los contratistas estaban reclutando personal y él se enteró de la propuesta de trabajo a través de los carros de sonido, que anunciaban las contrataciones para los campos agrícolas; por eso Omar pensó en la posibilidad de trabajar fuera de su tierra, a diferencia de algunos de sus coterráneos, como lo señala:

I: Entonces ¿por qué cree que otros no se aventuran?

O: ¿Por qué? Porque ellos no salen, no han salido, tienen miedo de salir, mucha gente allá en el sur, hay mucha gente allá en el sur que dicen “¿a poco hay trabajo allá?” Hay trabajo, no, nosotros queremos ir, pero mucha gente viene nomás a engañarnos, por esa misma razón le dije, yo me fui a desengañar allá, si es verdad o es mentira lo que me están diciendo, pero gracias a Dios yo ya me fui a desengañar todo, yo ya he recorrido hasta donde le digo y yo todavía estoy acá y así, no es primera vez ni segunda, tres, cuatro veces.

Él decidió viajar junto con su familia para buscar el sustento, como una estrategia para afrontar las limitaciones económicas:

“Nos ponemos de acuerdo, yo pa’ salir *con mi familia*, yo primero hablo con ellos, que ¿vamos a dar una vuelta pa’ allá? (pregunta a toda la familia) Y así vamos, no, para cuando, pa’ tal día, ¿vamos? Y regresamos unos dos años pa’ acá y así lo estamos haciendo”.

Momento de migración

Una vez decidido y en compañía de toda su familia, se subieron al autobús que salió desde su tierra, (que se encuentra como a cinco horas de Oaxaca) y emprendieron la ruta que recorre este transporte desde el sur hasta el norte de la República Mexicana, pasando por campos agrícolas de Sinaloa, Sonora y Baja California. El traslado dura cerca de 4 días. Llegaron primero a Culiacán, Sinaloa, en donde el tipo de trabajo eventual no les convenció:

“Allá no hay trabajo de planta, no está seguro el diario. Allá estaba en 80 pesos, pero es muy difícil el trabajo. Me agüité y me vine. Me vine en el carro del contratista” (Omar, 43 años)

Después, se trasladó junto con su familia a la Costa de Hermosillo para trabajar en los campos de la uva:

“Llegamos al *Campo Buenaventura* de la Costa de Hermosillo. No me gustó porque era una galera grande, (pensó) *dónde vamos a bajar las cosas, yo traigo a mi familia*. Ese cuate nos mandó a Hermosillo” (Omar, 43 años)

Ya en Estación Pesqueira le consiguieron trabajo en uno de los campos en el que manifiesta sentirse satisfecho con el trato que les da el patrón, así como el que les dieron en otro campo de Baja California:

“Por ejemplo aquí en este campo, a mí si me gusta aquí este trabajo porque aquí si tenemos todo, tenemos el cuarto, tenemos la luz, tenemos el agua, tenemos la leña, vamos a hacer compras allá en Pesqueira, ellos nos llevan, mandan traer pa’ca el carro de la tienda es, ahora en Baja California el mismo patrón nos pone carro para que vayamos a hacer compras en las tiendas grandes porque nos sale más barato allá las cosas y en el mismo carro del patrón nos lleva va al campo a traernos y nos va a dejar allá al cuarto, pa’ el campo, por eso digo que yo aquí en Hermosillo y en Baja California son los dos únicos lugares donde más me gusta”. (Omar, 43 años)

Aunque vive en el campo que se encuentra en Estación Pesqueira, ocasionalmente (cuando se acaba el trabajo de la temporada en esta localidad) se va a Baja California para levantar la cosecha de tomate y de chiles. Ahí labora de 6 de la mañana a 3 de la tarde y ahí gana \$80.00 diarios:

“Cuando es corte de tomate, el pago es por balde. Si le echas ganas, ganas (a destajo). En cambio, aquí (Estación Pesqueira) ganamos 110, aquí es salario fijo”. (Omar, 43 años)

Periodo de asentamiento

Omar y su familia se asentaron en Pesqueira debido a que consideran que el trato de los patrones hacia ellos fue positivo, en el sentido de darles un trabajo fijo, además de que el pago que reciben es mayor que en otros puntos de las zonas agrícolas del norte del país en donde han estado. Aquí viven en una casita que se encuentra en medio de los campos y a un costado de algunos dormitorios en los que se asientan trabajadores solteros.

Cuando recién llegó, comenta que resintió el cambio de lugar y de personas (duelo de inicio), sin embargo, ahora ya no es así porque considera que “ya es como su territorio”:

I: ¿Se acuerdan de la tierra?

O: ...uno ya no se pone triste, porque estamos impuestos. La primerita vez...se quedó solita la casa (la que tiene en Oaxaca) y eso que ya tenía agua...todavía no tiene luz. Sentía tristeza...luego, luego, si de todas maneras la casa iba a estar...

I: ¿Qué se siente andar aquí y allá?

M: Se siente bien conociendo lugares, allá en la casa se siente triste porque está sola (en Oaxaca)... (Omar, 43 años)

De cualquier forma, dice que si pudiera elegir, se quedaría en su tierra, ya que sólo le bastaría con tener dos o tres hectáreas para poder vivir:

I: ¿Dónde le gustaría vivir?

O: ...allá en mi tierra, si hubiera trabajo, yo allá me quedara a trabajar, pero no hay trabajo. Prefiero andar por este lado. Mis chamacos también están trabajando (Omar, 43 años)

Con respecto al trato que recibe de la gente de Pesqueira, sí advierte la forma en que lo ven, ya que su fisonomía es característica de la gente de Oaxaca: algunos lo tratan bien y otros, con sólo mirarlo lo discriminan:

E: La gente de Pesqueira, cómo la siente Ud. diferente, ¿amigable?

M: Hay mucha gente que sí se lleva bien conmigo, pero hay gente que no conozco y no me habla. Nos llevamos bien con ellos. Luego se conoce la gente que de por sí te cae mal. Se te quedan viendo...en Baja California, nadie, ahí todo el mundo me conoce. Aquí son gentes que te dan la cara. Algunos...buenos días, buenas tardes...al modo de contestar me doy cuenta. Algunos contestan así porque según somos de fuera. En Pesqueira hay mucha gente de Oaxaca, es muy conocida la cara, luego se ve la gente que se portan muy mal. En verles la cara se nota.

I: Ante esas miradas ¿cómo se siente?

M: Ahora sí que como estoy en tierra ajena y no estamos en tierra propia...me pongo triste. Pero tengo que ir para adelante (estilo de afrontamiento). (Omar, 43 años)

Admite que cada semana va al pueblo a tomar bebidas embriagantes, “para soltar el cuerpo” pero que no lo hace de manera frecuente, ya que comprende que si así lo hiciera, su salario se vería reducido y no tendría para mantener a su familia. La hija mayor (de 13 años de edad) trabaja también junto con él y así completan el ingreso.

Por lo pronto, dice que mientras no le haga falta nada, estará bien. Se observa en él una resolución en la elaboración del duelo, ya que establece comparaciones entre su comunidad de origen y la de destino, aunque no va más allá de la observación del presente:

I: ¿Llega a soñar? Lo que quisiera, vivir bien, feliz...

O: Vivir bien es que no me haga falta la comida, no vicios. Porque si al rato voy a andar tomando y ellos no tienen...

I: ¿Cómo ve el futuro de su vida?

O: ...bueno, comportarme lo más bien que se pueda, para poder vivir mejor y ver más adelante las cosas. Que no nos haga falta nada

I: Comparando Sonora y Oaxaca ¿Cómo se le hace la vida?

O: Allá está barato, pero no hay trabajo del diario.

I: ¿Qué le gusta de aquí y qué de su tierra?

O: Allá en mi tierra se siembra el maíz...aquí compramos de todo y allá sembramos el frijol y el maíz, es lo más importante. Aquí sí nos cuesta la vida (Omar, 43 años)

Ángel. Veinte años de asentamiento en Estación Pesqueira

El contexto

“...soy de Sinaloa, de mi tierra Sinaloa pero, pues, la tierra de uno es donde le va mejor a uno... (Ángel, 42 años)

Ángel es de Choix, Sinaloa, en donde “no hay mucho trabajo”, por esa razón se vio obligado a salir desde hace veinte años, con el propósito de buscar los medios para salir adelante:

“...del municipio de Choix, Sinaloa, nos dedicamos a la agricultura, pero temporales, no tierras de riego, temporales, y lo que se coseche ahí pues es para consumirlo uno...”

I: ¿Qué tipo de cultivos hay allá?

A: Ahí cultivamos cacahuete, ajonjolí, maíz y frijol, son los cultivos que hay ahí (Ángel, 42 años)

Su historia

Su familia de origen, compuesta por 3 hermanos y 3 hermanas está en Choix, y cada vez que puede la visita, por lo regular cada tres meses. Considera que la distancia entre Sinaloa y Sonora es corta y eso le permite establecer una comunicación directa con ellos.

Su padre también se dedica a la agricultura y su mamá a las labores domésticas

A: Trabaja para un rancho y a sembrar su parcela, a sembrar su parcela él y el trabajo del campo lo que es allá, a dedicarse a hacer leña, a sembrar y cosechar y nada más.

I: ¿Y su mamá?

A: Y mi mamá, pues en la casa, sí, mi mamá en la casa, mi mamá nunca ha trabajado así, no, ella siempre se ha dedicado al hogar siempre (Ángel, 42 años)

Recientemente un hermano de él se vino de su tierra y lo acompaña a trabajar. Ángel tiene esposa y dos hijos que viven en Hermosillo y se considera satisfecho por lo que ha logrado, a pesar de las dificultades:

A: Bueno sí he batallado, he batallado y pues, pos lo mejor que tengo es mi familia y mi casa, ¿no? Casa propia y eso y trabajo, mis hijos andan conmigo también, ya no quisieron estudiar.

I: ¿No?

A: Me dejaron la escuela, pues yo me los traje conmigo a un lado, les tuve que enseñar a trabajar; no quisieron estudiar, tengo que enseñarles a trabajar (Ángel, 42 años)

Tiene estudios de secundaria y en su experiencia laboral a lo largo de su trayectoria como jornalero ha logrado ascender, pues ahora también es contratista, ya que se encarga de trasladar a personal desde Sinaloa hasta los campos de Estación Pesqueira con el objeto de pizar la fruta. Tiene una larga experiencia también como migrante internacional, ya que de acuerdo a la temporada, se dirige a California o Washington. Para “pasar al otro lado” se va por Álamos junto con un grupo de personas que también tienen experiencia migratoria. Cuenta con una estrategia bien definida para enfrentar la adversidad: se prepara psicológica y materialmente para soportar la distancia. Dice que gracias a estos periodos cortos ha logrado hacerse de un “dinerito” (en dólares), ganancias que le han permitido construir su casa.

Desde que era un niño aprendió de su padre la forma de salir adelante en la vida, es decir, para enfrentar las situaciones difíciles ha sido necesario ser audaz:

A: Para enfrentarlas pues, lo que siempre he tenido yo pues es que siempre he sido bien aventado, bien *luchón*, me ha gustado salir adelante todo el tiempo, tratar de salir adelante y solo ¿no? Solo siempre me ha gustado salir adelante solo

I: ¿Por qué?

A: Sabe, yo soy una de las personas que, no me gusta, como le dijera, acudir a segundas personas

I: ¿No le gusta pedir ayuda?

A: No me gusta pedir ayuda, siempre he sido muy independiente de todo

I: ¿Independiente, autosuficiente?

I: Exactamente, siempre yo me las averiguo solo, de un problema pues a como dé lugar, pero trato de salir adelante, siempre (Ángel, 42 años)

Etapa preparatoria

Antes de buscar en otras tierras el trabajo que le permitiría sobrevivir, Ángel, ya con familia propia, se dedicaba igual que su padre a las labores del campo; sólo que ésta actividad no era suficiente, ya que:

...lo que se coseche ahí pues es para consumirlo uno, no hay otra, no hay otra forma de decir: *voy a salir adelante con eso*, no, entonces me vine para acá a buscar (Ángel, 42 años)

Momento de migración

La primera vez que emigró a Sonora, salió solo, sin familia, en búsqueda de mejores ingresos:

I: Cuando recién emigró ¿ya venía con familia?

A: No, yo me vine solo. La primera vez que emigré a Sonora me vine contratado de un viñedo, a un viñedo, se llama viñedos de Carbó, ya desapareció, ahí me enrolé en el trabajo yo, lo que fue la vid y hasta la fecha me he dedicado a eso yo a los viñedos.

I: ¿A los viñedos le ha gustado?

A: Me ha gustado sí, sí me ha gustado mucho el trabajo de viñedos

Una vez que se incorporó al trabajo en la localidad de Estación Pesqueira, unos amigos lo invitaron a irse a la ruta de California:

I: Usted tiene una ruta, para California, para Washington...cuénteme cómo le hace...

A: La primera vez, unos amigos de Michoacán, hacían la ruta de Sonora, se terminaba y se iban a California (en Julio) me invitaron. Me

animé...la idea me gustó, si aquí yo gano 100 pesos al día, lo de una semana \$600.00, me los gano allá en un día.

Al principio me llevé 150 dólares. Nos aventamos una travesía por Eloy Arizona, caminando. Hicimos seis días, seis noches. En Altar, antes de empezar la trayectoria: abastecerse de comida. Una mochila grande, comidas no percederas, latas: atún, sardinas, salchicha enlatada. Y mucha agua...es pesado, yo he llevado como 30 kilos cargando. Cobijas no, porque dormíamos a la intemperie, al lado de un arroyo. En las fechas de Julio, hace calor...Salí a Eloy Arizona y luego un amigo nos llevó a Fresno California, no nos cobró, era amigo que vivía allá. Éramos seis. Ya llegamos allá derecho al trabajo. Llegamos a las 8 de la noche, otro día a las 6 de la mañana al trabajo de la uva. Dónde dormía...con una familia de Guerrero, en su casa propia, yo ya los conocía...tenían espacio. Eran dos recámaras y una cocina y baño. Pagábamos 60 dólares cada mes por persona. Yo ganaba 80 dólares diarios empacando uva.

Contar con redes de apoyo permitió que la experiencia no la viviera como extremadamente difícil. En la actualidad mantiene estos contactos, ya que cuando desea aumentar sus ingresos, recurre al grupo porque tiene entre sus proyectos personales el ahorrar para poder comprarse algún día un ranchito, allá en su tierra Sinaloa.

A: Con dinero de allá es bueno el dinerito, puede uno ahorrar. Rinde más acá que allá. A algunos se les olvida luego mandar. Luego muchos hasta de la familia se olvidan...(Ángel, 42 años)

Sobre sus experiencias migratorias en Estados Unidos comenta lo que vivió en Washington, en los campos agrícolas en donde cientos de migrantes procedentes de sudamérica compiten por el trabajo y viven en situación de hacinamiento:

“En Washington nosotros nos vamos a la pizca de manzana. Hay galeras donde se meten 50 o 100 personas: mexicanos, guatemaltecos, hondureños, chilenos. Ahí los problemas son los pleitos a diario. Se puede hacer un pleito hasta por una caja. O una escalera. La manzana tiene uno que pizcarla en escalera, se vacea en unos cajones. Como es contrato, nadie queremos perder tiempo” (Ángel, 42 años)

Periodo de asentamiento

“...la tierra de uno, es donde le va mejor a uno...”

(Ángel)

Como muchos migrantes cuando llegan a un medio diferente al habitual, Ángel extrañó al principio la gente conocida y la comida. Su primer contacto con la gente y su trabajo en el campo ubicado en Estación Pesqueira lo hizo recordar a su tierra:

“Al principio extraña uno la comida. Llegar a un comedor. En la casa de uno hay frijoles, pero se los come uno a gusto. En un campo no, porque hay 200 personas, 250. Comidas que tratan de economizar. En los comedores hay papas, frijol, sopa, macarrón. El que trae dinero, soda, o si no, pura agua. Yo me vine solo. Al principio sí se me hacía difícil. Entre ellos hay malvivientes, le da miedo a uno. Luego, se pierde el miedo, el temor. Se hacen amigos.

Pues ya uno extraña pues, para empezar la familia y luego pues las fiestas que hacen allá, dice uno, no, pues hay fiesta en el rancho fulano y eso pues, extraña uno siempre las costumbres de uno de allá” (Ángel, 42 años)

Sin embargo, al parecer no representó para él dificultad alguna el entablar amistades e incorporarse al medio ambiente

“...con el tiempo empieza a adaptarse uno, también, a conocer a la gente y pierdes el miedo y pierdes temor y eso, y ya pues portándose bien, uno empieza a hacer amigos, amigos y este...”(Ángel, 42 años)

Ya con veinte años de asentamiento, trabajando en Estación Pesqueira como jornalero y contratista, comenta que se considera adaptado al lugar y que le agrada el calor, inclusive en la época en que la temperatura alcanza más de 40 grados centígrados, ya que siente que “anda como si nada”. Se observa que tiene el *duelo resuelto*, ya que establece comparaciones y evalúa sus pérdidas y ganancias. Considera que en Sonora le ha ido bien:

I: Y le duele estar lejos, ¿de dónde considera que es usted, que viaja tanto, como la ve?

A: Bueno, pues yo me considero que soy de Sinaloa, de mi tierra Sinaloa, pero, pues la tierra de uno, es donde le va mejor a uno, verdad, entonces yo aquí estoy muy bien gracias a Dios, tengo mi trabajo, tengo a mi familia y pues estoy a gusto aquí, yo, aquí estoy a gusto.

Don Gerardo. 20 años de asentamiento en Estación Pesqueira

El contexto

Es originario de una zona rural de Oaxaca, en donde no existen alternativas de trabajo, excepto la agricultura de temporal. Pertenece a una familia que generación tras generación ha vivido tan sólo de la siembra del maíz y el frijol, lo que les ha permitido mantenerse. Salir de este contexto fue su propósito, ya que “ahí en el rancho no hay dinero. No, no cobras nada. Aunque hay de comer, pero dinero no hay...”.

Su historia

Don Gerardo tiene 50 años de edad y desde hace veinte años decidió salir de su tierra junto con su esposa con el propósito de buscar un futuro mejor para sus 8 hijos. Al principio, tuvo que dejar a sus hijos en albergues donde vivían toda la semana. Sólo los fines de semana los niños se iban con sus abuelos. Desde donde él y su esposa estuvieran, les mandaban dinero:

I: ¿Y cómo se siente, Don Gerardo?

G: Bien mal, pero qué hacemos. Solamente así se logra, porque si queremos estar juntos, no nos queríamos separar, pero por necesidad pues, nada más que teníamos que dejarnos, separarnos...

I: ¿Cuántos años duraron separados...?

G: Muchos años, porque duré un año allá y cada, cada quince días le mando mil pesos, quinientos pesos y ya los niños, pues, y, ya después, este...se quedaron solos, solos se quedaron (Don Gerardo).

Etapa preparatoria

Para Don Gerardo era imperativo salir de su tierra. Con la responsabilidad de ocho hijos a costas, él y su mujer tuvieron que buscar trabajo, primero en la ciudad de México y

después en Cuernavaca, como los primeros puntos de su ruta migratoria. Debido a la precariedad de su situación económica se vieron en la necesidad de dejar a algunos de sus hijos en orfanatorios y casas hogar con el objeto de que sus hijos fueran alimentados y tuvieran acceso a la educación, lo que siempre fue su propósito principal:

I: Don Gerardo, cómo fue que usted se vino para acá para Sonora, cuéntenos...

G: Este, por problema, porque yo tengo hijos que está estudiando y allá en el rancho de nosotros veo que no, no puedo dar estudio a los niños, entonces tenía yo que salirme del pueblo desde hace años, este, desde año 79. Agarré y me fui primero México y México duré ocho años. De ahí, eh, regresé otra vez al pueblo y duré nomás un año y luego por necesidad pues pasé una vez hasta Ensenada. Ensenada. Duré un año ahí y también trabajando así en el campo. Y hoy mi señora y yo, los dos trabajamos y así, cada, cada quince días tenemos que mandar dinero a los niños, pues para que... se quedaron solos, pues, se quedaron solos...

Momento de migración

La ruta migratoria se fue elaborando de acuerdo a la satisfacción de las necesidades más elementales y a la estabilidad de los trabajos. Después de que vivió un tiempo en Cuernavaca, Morelos y de que se dio cuenta de que aún no le alcanzaba para mantener a su familia, nuevamente pensó en emigrar:

“No alcanza, y ya paga barato pues, Morelos paga barato, entonces y yo consigo un dinero para irme al otro lado, para poder ayudar a ellos. Pero no logré pasar...y este....”(Don Gerardo, 50 años)

Después de su intento fallido para pasar a los Estados Unidos, redirigió su ruta y se trasladó a Sonora:

I: ¿Cómo se le hizo el viaje? (todo el trayecto)

G: Al principio difícil, ahora ya sabemos el camino

Periodo de asentamiento

La primera experiencia que tuvo al llegar fue de un total desconocimiento de su entorno; las circunstancias fueron difíciles, ya que no conocía a nadie y tampoco tenía un lugar a dónde llegar con toda su familia:

I: Oiga, fue difícil llegar acá a Sonora por ejemplo, o cómo se le hizo la gente aquí...

G: Sí, sí .**Cuando llegamos aquí**, (Pesqueira) llegamos en, en, bajo de un árbol porque allá atrás había, no, **no había casas no conoce uno gente ni nada pues**, llegamos bajo de un arbolito...

I: ...¿se le hizo difícil en todo, a ver, en clima...?

G: En todo, en clima, este, no conoce uno a gente de aquí, hasta trabajo no había mucho en aquel tiempo, no había trabajo sólo puro uva. Cuando no hay uva la gente ya no tiene donde ir a trabajar (Don Gerardo, 50 años)

Don Gerardo empezó a trabajar y considera que a pesar de que llegó sin nada y sin apoyos, en el campo a donde llegó lo trataron bien, trato que recibe hasta la fecha:

“Sí hay unos campos que sí tratan bien, ahorita en el campo que andamos ahorita no hay carrilla, no hay, no te regaña el mayordomo, ni nada, está tranquilo. Pero hay otros campos, sí, hay mayordomos que sí da carrilla. Hablan mal de uno, pues. Hay un campo que se llama...: cualquier racimo de uva que se te cae... una vez, el año pasado, antepasado, lo, lo metieron a la cárcel al trabajador por eso. Eso dice...lo metieron a la cárcel al compañero...”(Don Gerardo, 50 años)

Relata que cuando recién llegó, se sentía diferente a los lugareños:

Sí pues, este, primero la gente de aquí Sonora, Sonora, pues no nos quería a nosotros, hay *gicriminación*, y todo eso no, que, no nos quería a nosotros pues porque somos sanos, somos gente de afuera (Don Gerardo, 50 años)

También señala las irregularidades de que son objeto el grupo de migrantes que provienen de Oaxaca:

Que el terreno que compramos también este, no es de nosotros, nomás estamos rentando encima del terreno de ellos. Hemos tenido

problemas con ellos pero poco a poquito urbanizamos (Don Gerardo, 50 años).

A través del tiempo su posición ha cambiado ya que a través de la organización del grupo étnico que él dirige, han luchado por mejorar sus condiciones ante las autoridades municipales y el gobierno estatal:

G: Sí, mejor que antes, mejor que antes, porque ya se siente uno más, más tranquilo, cuando la gente te habla ahí, te reconoce. Sientes mejor aquí en Sonora. Mientras la gente no te reconoce, entonces sí sientes mal, pero, pero, ahorita la autoridad ya nos conoce (Don Gerardo, 50 años)

Acerca de la forma en que él enfrenta las adversidades en el trabajo con jornadas laborales extenuantes (de 6 de la mañana a 6 de la tarde en la temporada de la cosecha) en los que no hay día de descanso, en la entrevista comenta:

I: Don Gerardo, es cansado verdad, es cansado en estos días, en esta época del año, estar trabajando de domingo a domingo, ¿cómo lo siente?

G: Cansado, cansado, pero este, no queda otra, tener más que trabajar, porque pues, vinimos pues por trabajo pues, por eso tenemos que trabajar...eii.

I: Y cómo aguanta usted tanto, tanta friega...

G: No pues, sí, aguantamos, ya estamos acostumbrados pues, este, a trabajar este, este, tiene años así...

La resistencia ante las situaciones difíciles se observa también en su esposa con quien trabaja al parejo en las “líneas” de los campos de la uva. Ella comenta que en ocasiones, cuando el cansancio se hace presa de ellos, los capataces les dan pastillas (de las cuales desconoce su nombre) lo que les permite continuar el trabajo con más energía.

Cuando se encuentran en plena actividad del deshoje, el desbrote o durante la cosecha, Don Gerardo relata que entre línea y línea *los paisanos* van platicando, recordando a sus familiares y amigos, experimentando el *duelo por la cultura*:

I: Y ¿qué extraña más de su cultura?

G: Mhh, la fiesta, cuando nosotros allá en el pueblo *todos santos*, que dice, nosotros lo celebramos ahí, qué bonito es hacer la fiesta, se pone *ofrenda* y flores, así y todo acá. Y, Muy bonito celebra. Las fiestas. También tercer viernes, un pueblo...puro gente de vestidos de esos, huipiles que dice...ajá, típico...

I: Platíqueme usted, cuándo se acuerda del pueblo, en qué momento...¿cuando anda trabajando...?

G: Cuando ando trabajando. Ahí en el trabajo tenemos puro paisano, nosotros Triquis ahí. De rancho, pues. Yo platico: *este tiempo de café, este es tiempo de fruta, es tiempo...recordamos todo pues*; de las fiestas, *ahorita, se hace bonita la fiesta allá*, está madurando allá...Sí, si...

En relación a su identificación con el contexto en el que ha vivido durante veinte años, responde a lo que siente es su identidad:

I: Y cómo se siente, si ¿ya se siente de Sonora usted?

G: Sí, un lado ya. Se siente uno de Sonora...

I: Pero a la vez cómo vive eso de que allá tiene sus raíces, cómo lo ve...

G: Sí, todavía recuerda uno, porque tiene uno terreno por allá, una casita ahí...siempre el pensamiento, siempre está hasta allá, y aquí está uno, pero el pensamiento lo tiene uno hasta allá. Todo el tiempo. Cada vez, cuando recuerda uno. No se puede olvidar, para nada (Don Gerardo, 50 años).

Con respecto al logro de su proyecto migratorio, que se centró en dar educación a sus descendientes, comenta que su trabajo consistió en apoyar a los hijos mayores quienes en la actualidad son ya profesionistas y viven en el estado de Morelos, mientras que en Estación Pesqueira todavía le quedan otros, uno de ellos piensa estudiar maestro normalista y otros pequeños todavía estudian en la escuela primaria:

“Yo ando por algo, me siento satisfecho con lo que he hecho, porque logré una cosa muy grande por los hijos” (Don Gerardo, 50 años)

Expresa su vínculo con la realidad externa, es decir, con Estación Pesqueira y la forma en que ha resuelto el duelo migratorio, en el que han sido factores fundamentales, tanto la relación con grupos de apoyo (grupos de migrantes), como el contar con una

familia cohesionada, además de la capacidad para establecer las diferencias entre la comunidad de origen y la de destino:

I: Entontes sí se han ido integrando. Es difícil para una persona. Usted, ¿de dónde se siente que es?

G: Ya pues, siento ya aquí Sonora, pues...pero, mi lugar originario es allá Oaxaca, pues. Tengo terrenos, tengo hermanos, eh, hermanas, mi mamá, entonces yo ya tengo allá. Ella ha venido un tiempo, ha vivido aquí conmigo un año, pero no aguantó el calor. Porque aquí hace bastante calor, cuando hace frío, frío. No, no ella no acostumbró, pues. Entonces, tenía que ir y la llevamos para allá, ahorita...(Don Gerardo, 50 años)

Debido a la presencia de un grupo organizado de migrantes, (la mayoría procedentes del estado de Oaxaca), que él mismo dirige, se ha logrado el apoyo de las autoridades municipales y estatales:

“...cuando llegué no había mucho paisano de allá, hay poco. Este, aquí era monte y todo aquí cuando yo llegué. Era monte. No, ahorita cómo creció el pueblo hasta allá hay puro Oaxaca, aquí ahorita. Nosotros urbanizamos. Ahorita ya. El gobierno nos conoce, nos han ayudado, hemos solicitado luz, agua, drenaje y este, beca para los niños indígenas. Logramos todo, pero.... “(Don Gerardo, 50 años)

Expresa su satisfacción porque los paisanos que llegan a trabajar ahí lo hacen en mejores condiciones:

“Ellos llegan contentos porque ya tienen familia, ya tienen gente conocido, ya a gusto, no solos, como nosotros llegamos antes. No, ellos ya llegan con más este, tranquilidad, porque ya saben con quién va a llegar y los de aquí, pues, ahí hay trabajo, ya vamos pa acá, pa allá. Ya conocen. Ellos llegan tranquilos, llegan tranquilos, pero siempre recuerdan su pueblo, pero el que llega, llega tranquilo” (Don Gerardo).

Lety. 23 años de asentamiento en Estación Pesqueira

El contexto

Lety es originaria de Escobedo, Guanajuato. Aunque es un municipio que pertenece a la zona urbana, ella vivía junto con sus papás en la pobreza, apenas con lo necesario para sobrevivir:

L: Sí, mis recuerdos nunca fueron allá, porque recuerdo la casa, ay no, me dan escalofríos de donde nos tenían

I: ¿Por qué?

L: Porque mi papá venía de un rancho, de donde él era, ahí nadie nos quería, nadie...

I: Estaban encerrados ¿Cómo vivían?

L: Estaba todo feo, de puro ladrillo, sí, era de ladrillo, pero estaba feo, ni camas teníamos

Su historia

Se quedó huérfana desde muy pequeña: apenas tenía 8 años de edad, cuando su madre enfermó de cáncer y falleció. Antes de que apareciera la enfermedad, el padre golpeaba a su madre, por lo que tiene recuerdos tristes de esa etapa de su vida:

“...incluso mi mamá murió por todo lo que él, las patadas que le pegaba en su vientre se le acumularon tumores y murió joven, ella, hemorragias...” (Lety, 38 años)

La experiencia más difícil fue cuando su padre la abandonó a ella y a sus dos hermanos; y se quedaron solos para enfrentar el mundo. Recuerda que en ese tiempo tuvo la necesidad de lavar trastes en casas ajenas para tener qué comer:

“...mi papá nos abandonó y este, nos dejó solos a mí y a un hermano...que ese hermano por cierto se casó a los quince años también para tener una familia y yo anduve pues, trabajando, así lavando trastes así para poder comer...

...pasábamos hambre, muchas hambres pasamos y de ahí, mi hermana prefirió casarse, casarse y se fue, pero también ella este, se casó por lo mismo, que se sentía atrapada, muy joven, atrapada a las necesidades, y no pensó en los demás chiquillos, que era mi hermano y yo, y nos dejó ahí solitos en la casa...” (Lety, 38 años)

En la actualidad vive con su esposo y dos hijos de edad escolar primaria en un campo cercano a Estación Pesqueira. Recibe el apoyo del programa Oportunidades lo que le permite contar con recursos que aplica a la alimentación diaria, a los útiles escolares y a comprar en algunas ocasiones tarjetas para el teléfono celular, para llamar de vez en cuando a la tía de Escobedo, Guanajuato.

Comenta que su esposo tiene muchos años trabajando para ese campo agrícola, en el área de frigoríficos, pero que a pesar de ese tiempo, no cuenta con antigüedad que le permita retirarse, ya que siempre ha estado sujeto a contratos temporales

Etapa preparatoria

En Escobedo, Guanajuato, Lety vivía una situación de desamparo emocional y material, ya que a la edad de once años ella vivía sola con un hermano y tenía que trabajar, circunstancias que la hicieron vulnerable a la violencia familiar y social. Sólo una tía pudo rescatarla temporalmente de ese desamparo:

“...Sí, porque ella realmente me rescató de muchas cosas porque, este, incluso una hermana me quiso recoger, pero su esposo, bueno, no eran, no son casados, nomás estaban viviendo así...trató de violarme y esa tía fue la que me rescató y puso demandas y, y, no, no no hicieron nada, fue cuando llegó esa señora y me recogió y estuve muy bien, creo que me veía más que sus propias hijas, hasta que llegó mi hermana y mi cuñado que se iban a venir para acá, con la manera de que pues, vivir bien. Y aquí conocí a este señor, que es mi esposo. No estamos casados, pero...” (Lety, 38 años)

Sin contar con recursos propios y expuesta a los peligros de una adolescencia solitaria, sin adultos que vieran por ella, decidió emigrar con su hermana quien le había tendido la mano y la había invitado a irse al norte “con la manera de que pues, vivir bien”.

Momento de migración

Sola, en Escobedo, después de deambular por distintos lugares se dirigió a la ciudad de México para buscar a su hermana; ahí vivió una experiencia traumática, ya que siendo adolescente fue violada por un extraño.

L: Mire, anduve en las calles de México, caminando sola, y no hallaba ni pa ónde ganar...mhh, incluso me quedé en un...cómo le diría, (se le quiebra la voz) en donde hay enfermos, como hospitales chicos, ahí sentada...y un hombre se arrimó, me dijo que me iba a llevar...(no se le entiende) y le dije que yo, yo le eché mentiras, que yo estaba esperando, que aquí estaba mi mamá internada...y él dijo, *no le creo*, dice, que usted estaba sola, pero se arrimó con aquel, con aquella intención de llevarme a su casa con su familia. Resulta de que yo le decía que no...mhh...y después me llevó. Yo pensé que iba a llegar a una casa con su esposa, sus hijos, que me iban a recibir...

I: Para que la recibieran y la ayudaran...

L:...y fue mentira...(sigue sollozando) ése señor me violó...

Una vez que encontró a su hermana, no le dijo nada de lo ocurrido porque sentía vergüenza y aceptó su invitación para irse junto con ella y su esposo a Estación Pesqueira, Sonora. Cuando tomó la decisión de emigrar, la tía que se encontraba en Escobedo, Guanajuato, experimentó lo que se ha dado en llamar el *Síndrome de Penélope*, que es el sufrimiento emocional que sienten aquellos que se quedan y que ven partir a los suyos:

“Yo creo que iba a entrar como a los trece años porque la gente, la trían en noviembre y yo cumplo en diciembre, yo iba a tener trece años en diciembre, en noviembre traen a la gente para la prueba (en Estación Pesqueira) y cuando nos veníamos, mi tía me decía “no te vayas” ¿Qué vas a hacer por allá? Y se ponía a llorar y yo le decía, yo me quiero ir...” (Lety, 38 años)

Desde entonces no la ha vuelto a ver. Vive en uno de los campos agrícolas, ya casada y con dos hijos, además de que su hermana y su familia, constituyen ahora su red de apoyo.

Periodo de asentamiento

Con los antecedentes de falta de medios suficientes para poder sobrevivir, aunado a experiencias traumáticas en su niñez y adolescencia, Lety llegó a Estación Pesqueira con la expectativa de vivir bien. Al principio, se le hizo difícil el cambio de contexto y durante un tiempo dice que tuvo deseos de regresar a ver a su tía:

I: ¿Cómo llegó aquí a Pesqueira?

L: Pues llegué este, cuando yo tenía quince años, porque pues allá de Comonfort, Guanajuato, no se ganaba bien.

I: Y cuando recién llegó acá, que se vino para acá empezó a trabajar ¿Se le hizo difícil? Recién...

L: Pues los primeros días, sí se hace difícil...

L: Cuando me vine de allá, me quería ir, pero pues ya mi papá, porque está mi papá aquí *A qué vas* porque le tenía celos él a mi tía, *si aquí está tu hermana, con ese dinero que vas a gastar, mejor vístete...*

En un inicio experimentó el llamado *duelo por la familia*, ya que de vez en vez sentía impulsos por regresar para ver cómo estaría todo por allá. Sin embargo, siempre que intentaba hacerlo se gastaba el dinero:

I: ¿Al principio sí le daban ganas? ¿Pero no se ponía triste, lloraba en las noches o tenía pesadillas? ¿No se podía dormir?

L: No pues, cuando me vine, deste, pues no, sí me...pensaba en mi tía, que se había quedado y no quería que me viniera, pero ya se me fue pasando y así y trabajando, andando ahí entre la gente pues se olvida todo y te acuerdas a ratitos. (Risas) la melancolía, pero ya.

I: ¿la melancolía cómo se le manifestaba?

L: Pues, me ponía a pensar, ahora sí este año si me voy a ir, voy a juntar p´a irme, p´a mi pasaje y calculaba cuánto iba a gastar (Risas) p´a devolverme, y a la mera hora no me animaba, me los gastaba

En la actualidad, aunque considera que se encuentra adaptada al lugar, ya que incorpora la cultura alimentaria y comparte la vida cotidiana del campo donde habita y de la comunidad de Estación Pesqueira, todavía se acuerda de su tierra y de los pocos afectos que tuvo mientras vivió ahí. El *duelo* que siente por la familia *no está elaborado*, lo que se refleja, entre otras cosas, en sus recuerdos y en los sueños (Salvador 2002) que han permanecido con ella a lo largo de 23 años desde que llegó a tierras sonorenses:

I: ¿Usted siente que todavía extraña su tierra? ¿Escobedo?

L: Sí.

I: ¿Sí siente todavía?

L: Sí, me acuerdo todo allá de cómo estaba, pero dicen que ahora ya cambió, pero sí me acuerdo y me desespero y me quiero ir, pero deste, después me calmo y ya sigo las ideas de aquí, pero sí extraño allá.

I: ¿De qué se acuerda de allá?

L: Pues me acuerdo de allá, de ir con mi tío, pero mi tía fue la que me recogió pues, la que vio por mí, me acuerdo de ella, la calle, de todo alrededor, bonitos cuartos con ella.

L: En la esquina, todo ahí, luego hay veces que hasta sueño, en la casa ahí porque veo a todos ahí, a mi tía, a mis primas y a mis primos, ahí en la casa que entran y salen, es que ahí viví muy bien y me daban mucho cariño ellos.

I: ¿Y se acuerda muy bien de eso?

L: Sí, me acuerdo de todo

Cuando se le pregunta si continúa en contacto con su tía, comenta que cada vez que tiene oportunidad compra una tarjeta para el teléfono celular y habla a su casa, pero que siente tristeza al hablar con ella:

I: No me diga que no la ha vuelto a ver...

L: No, porque no regresé pues...

I: Ya no regresó...

L: Y ya desde los doce años, ya fui creciendo, cumplí años hasta que me casé.

L: Cada que me sobra para una tarjeta, si no me sobra pues no, como ahora que va a venir la ayuda (del Programa Oportunidades), aprovecho siempre p' a la tarjeta y ahí sí les hablo, una semana sí, una semana no.

I: ¿Platica con su tía? ¿Qué le dice?

L: Sí, pero a ésa no le quiero hablar porque se queda llorando... (síndrome de Penélope)

El *duelo por no poder regresar* que es experimentado por Lety, es documentado por González (2006, 13) y explicado de la siguiente manera:

“...el sentimiento y el deseo de volver siempre está, no se abandona nunca. Para el inmigrante, por motivos económicos, si las situaciones económicas y administrativas lo permiten, es posible

regresar en algún momento, aunque sea para visitar a los seres queridos; sin embargo esa visita momentánea no siempre satisface el deseo de volver (en algunos casos ese reencuentro y la nueva marcha se vive como otra verdadera pérdida, y un reinicio del duelo)”

Comenta también que visita el centro de salud de manera frecuente ya que tiene varias dolencias en diferentes partes del cuerpo y que al pasar por la revisión médica, al final sólo le dan pastillas, pero que no le han dicho qué tiene, ni ella tampoco pregunta. Las enfermedades psicosomáticas⁶⁷ aparecen y desaparecen cada determinado tiempo, lo que indica que la elaboración del duelo se ha postergado y emerge a través de síntomas corporales (López Castro 2007).

Manifiesta sentir un “alivio” (catarsis) al ver que alguien la escucha, en particular, expresa que tuvo esa sensación de bienestar después de que concluyeron las entrevistas a través de las cuales se llevó a cabo la investigación; lo que más tarde hizo que lo transmitiera a otras amigas, quienes por ese motivo también querían ser entrevistadas.

Dice sentirse desorientada cuando sale del campo donde habita y de la comunidad de Estación Pesqueira, que más allá de estos lugares no sabe el camino, ni cómo manejarse. Que no conoce los alrededores del municipio de San Miguel de Horcasitas, al que pertenece Estación Pesqueira, y tampoco sabe cómo andar en Hermosillo. Esta desorientación espacial es típica del inmigrante cuando recién llega al lugar de destino, sin embargo en Lety se presenta en la actualidad. Otra explicación alternativa podría ser que, ya que Estación Pesqueira constituye su único mundo conocido, lo que llamaría Guinsberg (2005),

⁶⁷ De acuerdo a los estudios realizados por Tizón et al (1997) citado por Salvador (2002, 62) la depresión, la hipocondría-somatización y la paranoia son consideradas como la tríada que domina la expresión psicopatológica del emigrante, ya que la somatización “es una expresión típica del duelo migratorio insuficientemente elaborado”.

su micromundo (ibid) y debido a sus circunstancias económicas tan estrechas, se limita al contexto en donde vive.

Su expresión facial es de desamparo, y muestra un desplazamiento lento en sus interacciones cotidianas: con sus hijos, con su esposo, con su hermana y sobrina y con la investigadora. Lo que lleva a pensar en que su actitud es de “desamparo aprendido” y forma parte de su personalidad con la que enfrenta el medio ambiente, lo que le impide tener vínculos más estrechos con la realidad externa y así resolver el duelo migratorio (Salvador 2002) que conduzca a un sentimiento de integralidad personal.

Análisis y conclusiones preliminares. Grupo II (de 5 y más años): Omar, Ángel, Don Gerardo, Lety

La totalidad de los migrantes incluidos en este grupo, con un tiempo de permanencia en Estación Pesqueira de más de 5 años y hasta 20 años, experimentaron el llamado duelo de inicio cuando se enfrentaron a un nuevo contexto; uno de ellos (Omar) aunque expresa que se siente en Sonora como “en su territorio” ya que su experiencia migratoria le ha permitido desplazarse sin temores, aún continúa el vínculo con su tierra, ya que allá tiene su casa y envía dinero para que se la cuiden, además de realizar visitas ocasionales, lo que significa que el duelo se encuentra en proceso de elaboración; otro de ellos (Don Gerardo) es líder de un grupo de migrantes que proceden de Oaxaca y aunque ya se siente parte de este grupo poblacional, con la identidad sonoreense, continúa practicando su cultura de origen.

Contrastan dos casos, el de Lety y el de Ángel. La primera presenta el *duelo perpetuo* y el segundo presenta una integración más completa a la comunidad de destino: 1) Lety es la migrante que destaca en este grupo, ya que a pesar de que tiene 23 años de

asentamiento en la comunidad de destino, presenta el llamado duelo perpetuo, ya que no ha logrado resolverlo y eso afecta su integración a la comunidad de destino, en el sentido de que presenta sueños y malestares psicosomáticos que se reflejan en una depresión y tristeza, en una desorientación en espacio y tiempo, motivados por una personalidad con indefensión aprendida que le impide vincularse de manera productiva con su entorno, en comparación con los otros migrantes que en su mayoría, entre otras cosas, han logrado construir casas de block o de adobe, mientras ella continúa viviendo en una casa propiedad de los dueños del campo donde labora su marido; 2) Ángel, con su amplia experiencia migratoria interestatal e internacional, cuyo origen es Sinaloa, incorpora costumbres, hábitos y amplía sus redes sociales con gran facilidad en las comunidades a las que se inserta. Establece las diferencias entre ambas comunidades y ve las ventajas y desventajas de ambas. Con todo ello, expresa que tiene finalmente el propósito de “algún día” regresar a su tierra.

CAPÍTULO 6

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

“...y Ulises pasábase los días sentado en las rocas, a la orilla del mar, consumiéndose a fuerza de llanto, suspiros y penas, fijando sus ojos en el mar estéril, llorando incansablemente...”(Odisea,

Canto V)...o el pasaje en que Ulises para protegerse el perseguidor Polifemo le dice: ***Preguntas cíclope, cómo me llamo...voy a decírtelo. Mi nombre es nadie y nadie me llaman todos...*** (Achoategui 2005)

Acerca de las preguntas de investigación

El objetivo de la presente investigación fue estudiar, conocer y evaluar el proceso de adaptación psicosocial que tuvo lugar en los migrantes asentados en Estación Pesqueira, tanto en sus experiencias de duelo como de integración. Este proceso comprende tres momentos: etapa preparatoria, momento de migración y periodo de asentamiento.

En la *etapa preparatoria*: se incluyeron las causas por las que emigra esta población, sus circunstancias personales, así como sus expectativas al momento de partir. Los entrevistados coinciden en que su partida está motivada por la falta de trabajo y por consiguiente, por la carencia de ingresos económicos indispensables para sobrevivir, lo que coincide con la literatura de estudios sobre migración acerca del factor expulsor de este fenómeno. Sin embargo, aunque ésta es la explicación que ofrecen de manera general, en particular, dos mujeres y un hombre aducen motivos personales como los principales factores de decisión que desencadenan su salida: la viudez, el abandono parental y el interés por conocer otros mundos.

Aunado a lo anterior, se vinculan expectativas que se relacionan con dos principales propósitos: uno, obtener más dinero y dos, encontrarse en la posibilidad de incorporar a sus hijos a la educación. Otra expectativa que se encuentra ligada a las anteriores es fomentada por los llamados “enganchadores” quienes promueven entre esta población la promesa de una vida mejor en los estados del norte del país, en donde según sus propias palabras “acá hay mucho dinero” o “acá se pone bueno”. La vinculación de las necesidades de los

migrantes, ya sean de subsistencia o de una mejora en su calidad de vida, con la oferta de trabajo de empresas agrícolas que requieren de su mano de obra, constituyen el preámbulo para la separación y partida de su tierra de origen. Los migrantes indígenas y no indígenas utilizan la estrategia de viajar con sus familias, lo que aminora la posibilidad de riesgo en la salud psicosocial ya que permite enfrentar el nuevo medio bajo una red de protección. Sin embargo, son los migrantes indígenas quienes en la actualidad cuentan con grupos organizados en la ruta migratoria lo que permite que se facilite su llegada a la comunidad de destino.

En el *momento de migración* se incluyen las experiencias que tienen lugar durante el tránsito de esta población a través de la ruta migratoria. Las trayectorias de los entrevistados fueron motivadas por la necesidad económica de obtener la mayor cantidad posible de ingresos, de tal forma que se compara el salario que se obtiene en Culiacán, Sinaloa, en Estación Pesqueira, Sonora, así como en los campos de Baja California, por lo que finalmente se asientan en Estación Pesqueira, ya que en éste lugar es donde pueden obtener mejores salarios en el trabajo agrícola.

Durante el tránsito, las expectativas fomentadas por los contratistas empiezan a cobrar realidad: no existen las condiciones de trabajo y de vivienda óptimas por las que decidieron salir, así como tampoco existen los altos salarios que les permitan salir de la pobreza en las que se encuentran. Una vez fuera de su comunidad, saben que lo único que queda es seguir adelante, pues el dinero que les prestaron para salir ya lo han empleado y “no hay vuelta atrás”. La sensación de encontrarse atrapados, sin la posibilidad de regresar, al menos por un buen tiempo, los ancla en los campos en donde viven situaciones de continuo estrés que tienen que ver con una tensión constante debido a la necesidad de subsistencia, en la que son pocos los satisfactores; otras situaciones que lo agravan son las

jornadas laborales extensas, así como la exposición a fumigantes, además de una escasa y pobre alimentación.

La mayoría de los migrantes entrevistados tienen experiencia migratoria interestatal, mientras que uno sólo cuenta con experiencia en migración internacional y es precisamente esta persona quien considera que de la situación de adversidad ha sacado provecho a lo largo de los años, pues obtiene altos ingresos en algunos estados de la Unión Americana en los que se contrata con el objeto de obtener dólares.

En el *periodo de asentamiento* se encuentra la primera experiencia al llegar, así como los duelos que experimentan una vez que tiene lugar el asentamiento y que los lleva a extrañar a su tierra, a sus personas más cercanas, a su mundo cotidiano. Los duelos experimentados al inicio (ver Anexo) son consistentes con la literatura existente, ya que el cambio de contexto implica en los migrantes un reordenamiento en la percepción de una nueva realidad, lo que los lleva a negar o disminuir o degradar la fisonomía, la imagen y la cultura de la comunidad receptora.

Para aquellos migrantes que cuentan con un tiempo de permanencia en la comunidad de destino de 0 a 5 años, se encontró que está en marcha un proceso de elaboración del duelo, ya que se establecen comparaciones entre la comunidad de origen y la de destino, en el sentido de considerar que es en ésta última donde se obtiene el ingreso que les permite sobrevivir, en donde también acceden a la salud y tienen la posibilidad de dar educación a sus hijos, mientras que en su comunidad de origen, aunque se encuentra su familia original y sus vínculos emocionales, no pueden tener ingresos para satisfacer las necesidades más elementales ; este estar entre dos mundos, (porque también la mayoría de ellos cuenta con casa en ambas comunidades) aunado al vínculo que establecen las segundas generaciones les mantiene aún oscilando entre dos culturas, con una identidad en

tránsito. Las condiciones laborales, económicas y culturales en Estación Pesqueira los mantienen en el límite de lo estrictamente indispensable, con la ventaja de la sobrevivencia y la educación para los hijos sostenida por programas externos como el de Oportunidades.

Para los migrantes con un asentamiento de más de 5 años, resulta más claro el vínculo con la comunidad de destino, ya que han permanecido en los campos agrícolas (aunque sin la protección de servicios médicos constantes y la que corresponde al retiro, ya que los empleos no generan antigüedad) y han incorporado algunos aspectos del lenguaje, algunos elementos de la cultura alimentaria como la tortilla de harina y redes sociales, aunque limitadas. De este grupo considerado como el más adaptativo, debido al tiempo de permanencia en el lugar, llama la atención el caso de una migrante que cuenta con 23 años de vivir en Estación Pesqueira y quien presenta el llamado *duelo perpetuo* ya que no ha elaborado la separación emocional de las personas significativas en su tierra de origen. En este caso no es el factor tiempo lo que hace que se encuentre adaptada al lugar de destino, ni los nuevos vínculos con su esposo e hijos; la situación de vivir una constante necesidad de sobrevivencia (con un esposo que ha trabajado siempre en uno de los campos agrícolas) aunado a una historia personal de desamparo y a la falta de contacto significativo con personas que puedan representar una ayuda emocional, hace que permanezca este duelo sin resolver. El contacto con la investigadora produjo en esta persona la llamada “catarsis” o desahogo a sus vivencias y recuerdos, lo que permite sustentar la necesidad de que los migrantes puedan ser atendidos durante el proceso de adaptación a nuevas comunidades a través de la incorporación de servicios de atención a la salud psicosocial, que más adelante se detallará.

De los dos grupos investigados, una mujer migrante del primero y un hombre migrante del segundo, son originarios de Chihuahua y Sinaloa, respectivamente (norte del

país, dentro de las zonas consideradas como de baja marginación), cabe destacar que tienen una mayor instrucción escolar que los demás y son a quienes el cambio de contexto ha beneficiado en el sentido de que en la actualidad obtienen mayores ingresos que el resto. Así, la originaria de Chihuahua tiene junto con su esposo una tienda que les ha permitido ampliar sus ingresos, mientras que el originario de Sinaloa es ya contratista y jornalero al mismo tiempo y con amplia experiencia migratoria internacional, lo que ha permitido que sus ingresos aumenten debido a la obtención de dólares por concepto de trabajo agrícola realizado en California y Washington.

Adaptación e integración a la comunidad de destino

Llegar a un nuevo medio implica la reorganización tanto del mundo interior como del mundo exterior del migrante. La necesidad de adaptación se impone. Se trae un equipaje: costumbres, sentimientos, emociones, expectativas, y todas ellas apuntan a un gran objetivo: sobrevivir y lograr un proyecto migratorio, como en el caso de los migrantes entrevistados es: el logro de bienestar para la familia, el cambio del área rural a la ciudad (que también supone un bienestar), la construcción de una casa, la educación para los hijos o esperar que vaya bien, que haya siempre trabajo.

La forma en que el migrante percibe este cambio es que tiene la sensación de que se encuentra en una cultura nueva. A costas trae la propia y la nueva realidad le requiere una reorganización. Al respecto Giddens (2005, 55) explica: “Cada cultura tiene sus propias pautas de comportamiento, que resultan extrañas para aquellos que proceden de otro ámbito cultural...”. *En el llamado shock cultural:*

“...la gente se siente desorientada cuando se adentra en una nueva cultura. Esto se debe a que han perdido los puntos de referencia

familiares que les ayudan a comprender el mundo que les rodea y aún no han aprendido cómo manejarse en esa nueva cultura”. (Guiddens 2001, 55)

El proceso de adaptación de una persona a un nuevo medio ocurre de una manera variable. Depende de varios factores: de su personalidad, de los motivos por los que emigró, de sus expectativas, de las condiciones del nuevo medio, de sus experiencias y de las redes sociales que se establezcan en la comunidad de destino.

Esta adaptación puede darse en distintos grados. Presenta varios momentos: al inicio, la sensación de extrañeza, como es el caso de *Emma*, para después dar paso al proceso de adaptación:

E: pues sí, me sentía mal y luego sin conocer a la gente de estos rumbos y pues... nada más a él lo conocía (a su esposo) y ya pues nada más con él y pues ya empezamos a salir pues que al mandado, al tianguis y ahí compañeros, que este... este... trabajaban ahí con él, sí los fui conociendo y ya poco a poco me fui calmando, tranquilizando.

Los migrantes entrevistados en la presente investigación muestran un grado diverso de adaptación al entorno:

Ana María: 4 años de permanencia. Duda, no está segura. Depende de cómo les vaya en cuanto al trabajo; aunque expresa su deseo por regresar: está entre dos mundos; su hijo la *jala* a quedarse porque ya está acostumbrado a la escuela y los amigos en Estación Pesqueira.

Emma: 1 año 4 meses de permanencia (segundo retorno). Compara, piensa que está mejor en Sonora, porque hay trabajo, educación para los hijos y la posibilidad de construir una casa.

La Doñita: 4 años de permanencia. (Piensa que es mejor aquí, porque sobrevive y tiene quien le provea, en sustitución de su marido fallecido: los hijos.

Lety: 20 años de permanencia. (No ha cerrado el *duelo perpetuo*. Falta elaboración). Se inclina a Sonora porque los hijos ya nacieron aquí y porque piensa que las cosas ya cambiaron en su tierra de origen, además de que se casó por estos rumbos.

Omar: 15 años de permanencia. Vive entre dos mundos, porque está acostumbrado al campo donde trabaja por sobrevivencia y donde se siente bien tratado por los patrones, pero también viaja dos meses al año para arreglar la casa que tiene en su tierra de origen y que se “encuentra solita”.

José: 1 año y 1 mes de permanencia. (Se adaptó ya que se vino a conocer lo que es trabajar de jornalero en la cosecha de la uva; piensa quedarse un tiempo, pero quiere regresar.

Ángel: 20 años de permanencia. Se adaptó y se queda por el trabajo, pero quiere regresarse algún día a Sinaloa, cuando junte un dinerito para poner un rancho.

Don Gerardo: 20 años de permanencia. El aglutinamiento (la organización de los grupos indígenas en Estación Pesqueira), como estrategia, le ha permitido tener logros y con ellos un cierto grado de adaptación, pero siguen recordando su pertenencia a Oaxaca.

Dentro de los factores que facilitan o inhiben la adaptación e integración se encuentran las *redes de apoyo* en la comunidad de destino y la actitud de *discriminación* o aceptación de los lugareños. De las cuatro mujeres, tres no tienen amigas, sólo las que de manera ocasional encuentran en el trabajo o en el grupo del programa *Oportunidades*. Una sola, La Doñita, tiene muchos conocidos y a algunos los ha adoptado, adjudicándoles un grado de parentesco. Así, al que más le ayudó, para que “no siguiera navegando” y le proporcionó una casa, le llama “hermano” y a su esposa, “su cuñada”. También, a sus hijos les dice “papá” y a su hija pequeña “mamá” con lo que trae al presente sus figuras de apego (para mantener el equilibrio emocional) y que le sirve para adaptarse al medio. En cuanto a la discriminación, quienes la resienten más son los que proceden de Oaxaca, ya que se dan cuenta de la forma en que los ven los demás. Sufren de una **doble discriminación**: por ser pobres y por ser indígenas, ya que su físico los identifica dentro de un conjunto social en el que existe un estereotipo diferente al suyo. Las personas del norte son diferentes en estatura, en color de piel y en la forma de expresarse, a través de otro lenguaje. Así lo expresa Don Gerardo en la entrevista:

I: ¿Cómo sufren ustedes la discriminación, ¿en qué forma?

G: Eh, **inferior pues**, se siente uno, muy acá, porque ellos se siente, como es su tierra de ellos, se siente ellos muy acá, y uno siempre se

siente uno, según la persona, porque **ellos se creen primero y nosotros siempre sentimos inferior pues...**

I: Y eso ¿cómo hace sentir a la gente? ¿Mal?

G: No, pues, eh, no nos sentimos mal de ellos, porque **sabemos que ante la ley todos somos iguales**, lo que pasa es que **ellos ignora a nosotros porque ellos dicen que no sabemos nada**. Nada sabemos pues. Piensan que ellos son primero, **pero no es verdad pues...**

Es ampliamente aceptado en los centros de ayuda al migrante, que la salud psicosocial de esta población depende entre otras cosas, de las redes sociales que dan apoyo ya que tienen un papel fundamental en la integración a la comunidad de destino. En Estación Pesqueira existe una **red de migrantes** provenientes de las etnias de Oaxaca que se han organizado para plantear diversas demandas ante el gobierno del Estado de Sonora y en este movimiento han incorporado a otros migrantes no indígenas, con quienes comparten situaciones de desigualdad social. Algunas de estas personas reconocen de manera expresa la hospitalidad y la capacidad de los sonorenses para brindar su amistad, en particular a las personas que se encuentran vulnerables, sin familia, sin afectos o sin recursos para defenderse en la vida.

Conclusiones

Escindidos entre dos mundos, como la *Diosa Jano*, con una mirada al pasado y otra al futuro, los migrantes se encuentran en una situación paradójica en la comunidad de destino: por un lado, extrañan a las personas significativas del mundo del que provienen, mientras que, por otro lado, están obligados a permanecer en la comunidad que les permite la sobrevivencia.

La situación que viven los limita, porque construir un nuevo mundo lleva años y con mayor razón cuando se lucha en él en condiciones de desigualdad. La personalidad, fincada en el ámbito familiar, reproduce a través de la socialización los modos de vivir en este mundo. Las carencias que padecen han hecho que la cultura de la clase baja se torne *resiliente o resistente* y que este carácter sea modelado hacia las siguientes generaciones, como un modo de ser que permite enfrentar los desafíos. Los jornaleros agrícolas tienen esta característica, sólo que de acuerdo al género se manifiesta: los hombres son proactivos, resistentes, nunca se enferman; y las mujeres aprenden a sufrir, ya que *así les tocó vivir en este mundo*, aunque su aceptación no es pasiva, protestan, reciben en el cuerpo el impacto de la desigualdad (a través de enfermedades psicosomáticas) y se preguntan por qué son las cosas como son. Para las personalidades independientes resulta más fácil enfrentar la adversidad, porque incorporan la cultura de adopción sin resistirse; para las personalidades dependientes (las mujeres migrantes), se encuentra una resistencia a intercambiar con el mundo exterior, quizá por el estilo de aislamiento social que les ha impuesto su rol de género y por su falta de comprensión acerca de sus condicionantes. Para las segundas generaciones, existe una realidad un poco diferente. Como ejemplo, uno de los hijos de Don Gerardo cuya edad es de 20 años, el mismo tiempo que tiene este migrante de Oaxaca en Estación Pesqueira, es maestro de la escuela primaria para indígenas y aspira a ser maestro normalista; no entiende las raíces de sus padres, o su lucha, ya que él tiene otra condición e historia: nació en la comunidad de destino. De alguna manera esto representa un cambio para sus aspiraciones de realización o de búsqueda de identidad. Don Gerardo lleva sobre su espalda y su sudor la formación de varios profesionistas dentro de su familia. Él sigue luchando como migrante, mientras los hijos han cambiado en la escala social.

Ante la separación del mundo cotidiano y de los afectos, el migrante vive distintos tipos de duelo sin saberlo y esto le impide tomar el mundo exterior, incorporarlo y salir adelante desarrollando su identidad de manera plena. En todos los migrantes entrevistados (excepto en uno: Ángel) se presenta el duelo parcial que significa que los reajustes internos y externos no pueden ser elaborados y mucho menos resueltos, lo que les causa conflictos, además de sumarse el hecho objetivo de que no existen disposiciones en el medio ambiente como fuentes de empleo, capacitación o diversificación de la economía y que inhiben la adaptación y la integración de los migrantes. Llama la atención el caso de Lety, (quien cuenta con una historia de desamparo) que tiene 20 años viviendo en esta población y que todavía no tiene casa propia, a diferencia de los migrantes originarios de Oaxaca. Vive junto con su esposo e hijos y fuera de Estación Pesqueira se desorienta. No conoce la forma de conducirse en otros lugares, por ejemplo en Hermosillo. Presenta el llamado *duelo perpetuo* porque no lo ha elaborado, lo que significa que no comprende su historia, ni los condicionantes que operan sobre ella. Si los migrantes lo comprendieran podrían estar en condiciones de contar con una salud psicosocial que impulsara su desarrollo y el de la comunidad, enriqueciendo sus vidas e impulsando la salud comunitaria. Desde el punto de vista de los agentes dominantes, encontrarían que esta fuerza laboral estaría en mejores condiciones de producción si contaran con servicios de salud psicosocial, que incluye los aspectos físicos y psicológicos de los padecimientos de esta población, porque los migrantes no son un problema, sino la solución al problema de la mano de obra que demandan las empresas en el mundo globalizado.

Dirección de futuras investigaciones

La investigación acerca de la salud psicosocial de los jornaleros podría profundizarse en posteriores estudios conducidos por equipos multidisciplinarios, coordinados por instituciones académicas en colaboración con organismos gubernamentales en los que se incluyan los siguientes elementos a fin de aproximarse de manera más cercana al fenómeno de los duelos y la integración: entrevistas a profundidad llevadas a cabo de manera sistemática, con una duración de un año en el que al mismo tiempo en que se obtenga información, se preste el servicio de apoyo psicológico, ya que es a través del contacto cotidiano como se logra integrar un conocimiento más amplio.

PROPUESTAS

- Se propone la creación del servicio de atención psicológica (dependiente de la Secretaría de Salud) a migrantes en la comunidad de destino con el objeto de proporcionar los elementos que permitan aumentar la comprensión acerca de las condiciones que determinan su estancia en la comunidad receptora, así como también la identificación de los síntomas psicósomáticos que afectan su salud (muchos de ellos enmascarados o invisibles) y relacionarlos con su condición de migrantes. Esto evitaría perder años de vida saludables.
- De manera similar al punto anterior, se propone la creación del servicio de atención psicológica a migrantes en las comunidades expulsoras, con el objeto de ayudar a las personas a comprender las razones por las que desean emigrar. La conciencia acerca de los factores determinantes de la migración,

aumentaría el insight de las personas y les ayudaría a tomar decisiones fundamentadas, evitando con ello el sufrimiento psicosocial.

- Como complemento de los dos puntos anteriores, se propone la creación de un centro de información sociodemográfica que puede estar relacionada con el centro de atención a migrantes y cuyo objetivo podría ser el proporcionarles información verídica acerca de las ofertas de empleo y/o condiciones imperantes en las comunidades de destino. Esto podría reducir en cierta forma el impacto social y psicológico que la globalización tiene para el migrante.

Bibliografía

1. Achotegui, Joseba. 2008. La depresión en los inmigrantes extracomunitarios: características del síndrome del inmigrante con estrés crónico y múltiple. http://www.spcv.org/index.php?option=com_docman&task=doc_view&gid=93 (13 de febrero de 2008).
2. Achotegui, Joseba. 2005. Emigrar en el siglo XXI: El Síndrome del Inmigrante con Estrés Crónico, Múltiple y Extremo (Síndrome de Ulises). *Revista Mugak* (32), <http://www.revista.mugak.eu/articulos/show/340>.
3. Amnistía Internacional. Vivir en las sombras. Una introducción a los derechos humanos de las personas migrantes. <http://www.amnistiainternacional.org> (mayo de 2007).
4. Anguiano, María Eugenia. 2006. Las comunidades indígenas migrantes en Sonora. *La Palabra del Papel. Revista multilingue del Instituto Sonorense de Cultura* (2): 40.
5. Arroyo, Julián. Pervivencia de identidades y globalización: los nuevos retos. <http://www.revistadefilosofia.com/10-3.pdf> (3 de febrero de 2008).
6. Barriguete Meléndez, J. Armando y Rose-Marie Venegas Marie-Rose Moro Enrique Ríos E Sergio Lerín Diana Reartes. 2003. La salud mental en contextos interculturales: contenidos para la capacitación del personal de salud. <http://www.psiquiatria.com/articulos/psiqsocial/10546> (12 de abril de 2007).
7. Barrón, Ana y Esteban Sánchez. 2001. Estructura social, apoyo social y salud mental. <http://www.psicothema.com/pdf/408.pdf> (24 de Noviembre de 2006).

8. Bastide, Roger. 1979. *Sociología de las enfermedades mentales*. México: Siglo XXI Editores.
9. Berger, Peter y Thomas Luckmann. 1986. *La construcción social de la realidad*. Argentina: Amorrortu editores.
10. Blanco, Cristina. 2000. *Las migraciones contemporáneas*. España: Alianza Editorial.
11. Bonfil Battalla, G. 1987. *México profundo. Una civilización negada*. México: SEP/CIESAS.
12. Bonnewitz, Patrice. 2003. *La Sociología de Pierre Bourdieu*. Argentina: Ediciones Nueva Visión. Colección Claves.
13. Boss, Pauline. 2001. *La pérdida ambigua. Cómo aprender a vivir con un duelo no terminado*. Barcelona: Gedisa.
14. Bourdieu, Pierre. 1990. *Sociología y cultura*. México: Editorial Grijalbo,S.A.
15. Bowlby, John. 1993. *El vínculo afectivo*. España: Ediciones Paidós.
16. Bowlby, John. 1990. *La pérdida afectiva. Tristeza y depresión*. Argentina: Editorial Paidós.
17. Brink y Saunders. 1977. Aspects of transcultural psychiatry. *British Journal of Psychiatry* : 130.
18. Bustos, Isaura. 2007. Aquí pobre y todo pero estoy con mi familia. *Periódico El Correo*, 21 de abril de 2007, <http://correo-gto.com.mx>.
19. Cartwright, Elizabeth. 2003. *Espacios de enfermedad y sanación. Los amuzgos de Oaxaca. Entre la Sierra Sur y los Campos Agrícolas de Sonora*. México : El Colegio de Sonora, <http://www.colson.edu.mx>.
20. Castellanos Guerrero, Alicia. 2003. *Imágenes del racismo en México*.Editorial Plaza y Valdés.
21. Castro, Roberto. 1999. En busca de significado: supuestos, alcances y limitaciones del análisis cualitativo. En *Para comprender la subjetividad. Investigación cualitativa en salud reproductiva y sexualidad*, compilado por Ivonne Szasz y Susana Lerner, 256. México: El Colegio de México//Centro de Estudios Demográficos y de Desarrollo Urbano.
22. Centro de Investigaciones Políticas Aplicadas de Munich. Un modelo social para el futuro. La integración de los inmigrantes en europa. http://www.cap.lmu.de/download/2007/2007_DSFIIntegrationES.pdf (Junio de 2007).
23. Comisión Nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas. 2008. Estado del

desarrollo económico y social de los pueblos indígenas de México, 1996-1997. <http://www.cdi.gob.mx> (3 de enero de 2008).

24. Consejo Nacional de Población. 2005. Jornada Nacional de Migración Interna y Género: Origen, Tránsito y Destino. http://www.inmujeres.gob.mx/dgpe/migracion/res/Anexo_20_01.pdf (21 de noviembre de 2007).
25. Consejo Nacional de Población. 2007. Veinticinco años de cambio de la migración interna de México. <http://conapo.gob.mx/publicaciones/1999/PDF/99006.pdf> (21 de septiembre de 2007).
26. Cortés, Fernando. 2000. Algunos aspectos de la controversia entre investigación cualitativa e investigación cuantitativa. *Argumentos* (36, Agosto): 81-108.
27. Cárdenas, Isabel. 2007. No soy de aquí, ni soy de allá...o, soy de aquí y de allá? Resiliencia familiar y migración. <http://www.psuquiatria.com/articulos/tratamientos/28921> (12 de febrero de 2007).
28. De la Fuente, Ramón. 1978. *Psicología Médica*. México: Fondo de Cultura Económica.
29. Denzin, Norman K. y Ivonna S. Lincoln. 1994. *Handbook of Qualitative Research*. California, Estados Unidos de Norteamérica: Sage Publications, Inc.
30. Desviat, Manuel. 2008. Vigencia del modelo comunitario en salud mental: teoría y práctica. www.psuquiatriasur.cl/portal/modules/wfdownloads/visit.php?cid=2&lid=292 - (14 de febrero de 2008).
31. Doring, María Teresa. 2003. La reconstrucción del sí mismo. <http://www.difusioncultural.uam.mx/revista/nov2003/doring.html> (24 de Noviembre de 2006).
32. El Aleph. 2006. Reseña del libro La Personalidad de Jean Claude Filloux. http://www.elaleph.com/libros.cfm?item=4162026&style=libro_usado (24 de noviembre de 2006).
33. Estévez, Fernando. Junio de 2007. La Personalidad de Jean Claude Filloux. http://fernando-estevez-griego.blogspot.com/2007/07/libro-de-la-personalidad-de-jean-claude_31.html (13 de junio de 2008).
34. Falicov, Celia. 2002. Migración, pérdida ambigua y ritual. *Rev. Perspectivas Sistémicas N° 69. Argentina* .
35. Fergany, N. XXIst International Population Conference. "The international migration process as a dynamic system", 20-27 de Septiembre de 1989, en New Delhi.

36. Filloux, Jean-Claude. 1960. *La personalidad*. Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires.
37. Flores Alonso, María de Lourdes. La medición de la pobreza en México. <http://www.cddhcu.gob.mx/cesop/boletines/no1/3.pdf> (24 de Noviembre de 2006).
38. Foucault, M. 1990. *Enfermedad mental y personalidad*. México: Paidós studio.
39. Franco, Álvaro. 2008. Derechos ciudadanos, exclusión social y globalidad. Democracia, estado y salud en el mundo. www.edhucasalud.org/documents/ALVARO_FRANCO_PGS.pdf - (3 de febrero de 2008).
40. Fresneda Sierra, Javier. 2004. La salud mental del colectivo de inmigrantes ecuatorianos en España: una visión construccionista. http://www.udg.es/congres_immigracio/MESES/TAULA05/ponencies/M5P-Fresneda.PDF (24 de Noviembre de 2006).
41. Freud, Sigmund. 1974. *Duelo y Melancolía*. Madrid: Biblioteca Nueva.
42. Freud, Sigmund. 1930. *El malestar en la cultura*. Madrid: Editorial Alianza.
43. Gamboa Zúñiga, Mariano. 2001. Remesas de migrantes: impactos y alternativas para su gestión. <http://www.sinfronteras.org.mx/remesas/marianogamboa.ppt#359,2,AGENDA> (20 de febrero de 2008).
44. García Guzmán, Brígida, Coordinadora. 2002. *Población y Sociedad al inicio del siglo XXI*. México: El Colegio de México, <http://www.colmex.mx>.
45. García Hidalgo, Jorge. Situación actual de los jornaleros agrícolas en México. En *Jornaleros Agrícolas*, Secretaría de Desarrollo Social, 21-59. Secretaría de Desarrollo Social.
46. García Zamora, Rodolfo y Blanca Villaseñor Roca. 2008. Migración: comunidades de origen. <http://www.sjsocial.org/crt/migracion.html> (29 de Febrero de 2008).
47. Giddens, Anthony. 2004. Cultura y sociedad. En *Sociología*, Anthony Giddens, 30. España: Alianza Editorial, <http://www.alianzaeditorial.es>.
48. Giddens, Anthony. 1995. *Modernidad e identidad del yo*. Barcelona: Ediciones Península, S.A.
49. Glazer, Nathan. 1983. *Ethnic dilemmas 1964-1982*. Cambridge: Harvard University Press.

50. Gobierno del Estado de Sonora. 2008. Municipio de San Miguel de Horcasitas. <http://www.sonora.gob.mx/portal/runScript.asp?page=225&p=ASP/pg225.asp> (6 de febrero de 2008).
51. Goffman, Erving. 1989. *Estigma. La identidad deteriorada*. Argentina: Amorrortu editores.
52. Goffman, Erving. 1997. *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Argentina: Amorrortu editores.
53. González, Fermín et al. 2002. *Presentación de trabajos académicos. Quinta edición corregida y aumentada*. México: Departamento de Letras y Lingüística.
54. González, Gabriela y Rosario Román. Migración y cambio. El índice de desarrollo social en los Triquis asentados en la Costa de Hermosillo, Sonora, México. <http://www.ciad.mx/boletin/marabr04/migracion.pdf> (20 de febrero de 2007).
55. González, Valentín. 2006. El duelo migratorio. <http://www.psicologiacientifica.com/bv/imprimir-132-el-duelo-migratorio.html> (10 de abril de 2007).
56. Gramsci, Antonio. 1985. *La política y el estado moderno*. México : Premia Editora.
57. Grinberg, León y Rebeca Grinberg. 2007. Psicoanálisis de la migración y el exilio. <http://www.babelpsi.com.ar/biblioteca.htm> (12 de mayo de 2007).
58. Guinsberg, Enrique. 2002. El malestar en la cultura en América Latina. Universidad Nacional Autónoma de México.
59. Guinsberg, Enrique. 2005. Migraciones, exilios y traumas psíquicos. *Política y Cultura. Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco* (23): 161-80, <http://www.redalyc.org>.
60. Guinsberg, Enrique. 2004. *La salud mental en el neoliberalismo*. México: Plaza y Valdés Editores, Biblioteca personal.
61. Haro, Armando. 2006. *Competencia cultural. Cómo acercarnos a la otredad*, Power point. Diplomado en Salud Pública. Curso de Colaboración Binacional en Salud: El Colegio de Sonora.
62. ———. 2006. *Curso Colaboración Binacional en Salud. Migración, etnicidad y salud*, Power point. Hermosillo, Sonora: Diplomado en Salud Pública. El Colegio de Sonora.
63. ———. 2004. *Desigualdades psicosociales y salud*, Power point. Hermosillo, Sonora: Programa de Salud y Sociedad. El Colegio de Sonora.
64. ———. 2006. *Globalización y salud de los trabajadores en el norte mexicano: el caso*

de los jornaleros agrícolas y la producción de la uva en Pesqueira, Sonora, Power Point. X Reunión Nacional de Investigación en Salud en el Trabajo.

65. ———. 2007. Globalización y salud de los trabajadores. Jornaleros agrícolas y producción de uva en Pesqueira, Sonora. *región y Sociedad. El Colegio de Sonora* XIX (40): 73-105, <http://www.colson.edu.mx>.
66. Huynen, Maud y Pim Martens y Henk Hilderink. 2005. The Health Impacts of Globalization: A Conceptual Framework. *Globalization and Health* 1: 1-14.
67. Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática INEGI. 2005. *La población hablante de lengua indígena en Sonora*. México: Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática.
68. Instituto Nacional de Psiquiatría Ramón de la Fuente, ed. 2003. *Salud Mental* 26 (5), México.
69. Kardiner, Abraham. 1982. *El individuo y su sociedad: la psicodinámica de la organización social primitiva*. Fondo de Cultura Económica (FCE), <http://www.fce.com.mx/detalleLibro.asp?ctit=002043R&ori=>
70. Keijzer, Benno de, Emma María Reyes y Gerardo Ayala. Salud mental y participación social. En *Participación comunitaria en salud: evaluación de experiencias y tareas para el futuro*, Coord. Jesús Armando Haro y Benno de Keijzer , 225-301.
71. Klein, Melanie. 1957. *Envidia y gratitud*. Barcelona: Editorial Paidós.
72. Kosa, John & Zola Irving Kenneth, Editores. 1976. *Poverty and Health*. United States of America: Harvard University Press.
73. Lewis, Oscar. 2006. *Antropología de la pobreza. Cinco familias*. México: Fondo de Cultura Económica.
74. Licón González, Héctor Alfonso, Coordinador. 2005. *Plan de ordenamiento urbano y territorial de la localidad de San Miguel de Horcasitas, Sonora*. Hermosillo: Departamento de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la Universidad de Sonora (DICTUS)-SEDESOL.
75. López Castro, Gustavo. 2007. *El Síndrome de Penélope. Salud emocional, depresión y ansiedad de mujeres de migrantes*. Power point. Tijuana, B.C.: Seminario Permanente sobre Migración Internacional. El Colegio de la Frontera Norte, El Colegio de México, Sociedad Mexicana de Demografía y Sin Fronteras, IAP.
76. Madariaga, Carlos. 2003. *Psiquiatría Comunitaria: Apuntes para una conceptualización*. http://usuarios.vtr.net/~mundomed/v5_n4/conteudo_cientifico3.html (24 de

Noviembre de 2006).

77. Martínez Salgado, Carolina. 1999. Introducción al trabajo cualitativo de investigación. En *Para comprender la subjetividad. Investigación cualitativa en salud reproductiva y sexualidad*, compilado por Ivonne Szasz y Susana Lerner, 256. México: El Colegio de México//Centro de Estudios Demográficos y de Desarrollo Urbano.
78. Meyer, Eugenia y Eva Salgado. 2002. *Un refugio en la memoria. La experiencia de los exilios latinoamericanos en México*. México: Universidad nacional Autónoma de México/Editorial Océano.
79. Millon, Theodore. 1976. *Psicopatología moderna*. España: Salvat Editores.
80. Mills Wright. 1977. Artesanía intelectual. En *La imaginación sociológica*, 206. México: Fondo de Cultura Económica.
81. Mora-Ríos, Jazmín y Ma. Emily Ito-Sugiyama. 2005. Padecimientos emocionales, búsqueda de ayuda y expectativas de atención en una comunidad urbano-marginal. *Salud Pública de México* 47 (2): 204, <http://www.insp.mx/salud>.
82. Navarra, Gabriela. 2002. Cómo afrontar los desafíos de la emigración. *La Nación*, sábado 12 de octubre de 2002, <http://www.lanacion.com.ar/440114>.
83. Navarro Barrios, Juan Carlos y Raquel Morales Andueza. 2001. Depresión y ansiedad en inmigrantes del tercer mundo: un estudio exploratorio de Granada. <http://www.psiquiatria.com/articulos/psiqsocial/1172/part4/?++interactivo> (18 de mayo de 2007).
84. Novelo, Victoria y Sergio López Ramos, Coordinadores. 2000. *Etnografía de la vida cotidiana*. México: Miguel Ángel Porrúa Grupo Editorial, <http://www.maporrúa.com.mx>.
85. Organización Internacional del Trabajo. Migración Laboral. www.ilo.org/global/Themes/Labour_migration/lang-es/index.htm - (13 de febrero de 2008).
86. Ramírez Jordán, Marcela. Situación de vulnerabilidad de las niñas y los niños migrantes en México. <http://www.uam.mx/cdi/infanciavuln/ramirez.pdf> (14 de diciembre de 2007).
87. Recolons, Lluís. 2005. De la integración de los inmigrantes a la integración de la sociedad. http://www.migrastudium.org/doc/integracion_inmigrantes_2005.doc (2 de septiembre de 2007).
88. Ruiz Olabuénaga, J. I. 1989. *La descodificación de la vida cotidiana*. Bilbao: Editorial Universidad de Deusto.

89. Salud Pública de México. 2005. Seguro Popular de Salud. Siete Perspectivas. *Salud Pública de México* 47 (2): 204, <http://www.insp.mx/salud>.
90. Salvador, Isabel. 2002. La emigración como proceso de duelo. Protocolo de psicoterapia breve centrada en su elaboración. <http://www.psiquiatria.com/articulos/tratamientos/psicoterapias/9545> (julio de 2007).
91. Saraceno, Benedetto. La ciudadanía como forma de tolerancia. <http://www.educared.edu.pe/modulo/upload/68392147.pdf> (24 de Noviembre de 2006).
92. Secretaría de Desarrollo Social. Programa de Atención a Jornaleros Agrícolas. <http://www.sedesol.gob.mx/index/index.php?sec=3005&len=1> (10 de febrero de 2008).
93. Secretaría de Salud. Programa de Acción: Migrantes "Vete Sano Regresa Sano". <http://www.salud.gob.mx/unidades/cdi/documentos/migrantes.pdf> (12 de julio de 2007).
94. Sills, David L. 1974. *Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales. Tomo IV*. Madrid: Aguilar, S.A. ediciones.
95. Sluzki, Carlos. 1979. *Migración y conflicto familiar*. Family Process.
96. Sluzki, Carlos. La red social. http://html.rincondelvago.com/la-red-social_carlos-sluzki.html (13 de febrero de 2008).
97. Taylor, S. J. y Bogdan R. 1996. *Introducción a los métodos cualitativos de investigación. La búsqueda de significados*. España: Ediciones Paidós.
98. Tizón, J. y otros. 1993. *Migraciones y salud mental, un análisis psicopatológico tomando como punto de partida la inmigración asalariada a Catalunya, Barcelona*. Barcelona: Promociones y Publicaciones Universitarias, internet.
99. Touraine, A. 1999. Las nuevas prioridades internacionales. *El País*. 23 de Julio de 1999 : 11.
100. Valenzuela, José Manuel, Coord. 2000. *Decadencia y auge de las identidades*. México: El Colegio de la frontera norte/Plaza y Valdés Editores .
101. Valladares, M. Los siete duelos del migrante. FIDES del 19 al 25 de septiembre de 2004.
102. Velasco, David. 2000. *Habitus, democracia y acción popular. La sociología de Pierre Bourdieu aplicada a un estudio de caso*. México: Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente (ITESO).

103. Vera Vélez, Lamberto. 2007. La investigación cualitativa. http://ponce.inter.edu/cai/reserva/lvera/INVESTIGACION_CUALITATIVA.pdf (17 de mayo de 2007).
104. Zapién, Antonio. 2006. Conferencia dictada en el curso Salud Ocupacional y Ambiental, del diplomado en Salud Pública, El Colegio de Sonora-Universidad de Arizona El cultivo de la uva en Sonora y en la región de Pesqueira, 16 de marzo, en Hermosillo.

ANEXO 1
CUESTIONARIOS: ETAPA PREPARATORIA, MOMENTO DE MIGRACIÓN,
PERIODO DE ASENTAMIENTO

Cuestionario
Etapa Preparatoria

(Qué lo impulsó a desplazarse, cuáles eran sus condiciones de vida)

- ¿Cómo llegó a Sonora? (cómo tomó la decisión de desplazarse).
- ¿Cómo es su familia de origen? (composición) ¿A qué se dedican?
- ¿A qué edad se vino y por qué? (razones y expectativas individuales).
- ¿Cómo estaba allá? ¿Cómo era su vida? (trabajo, recreación, expectativas).
- ¿Fue fácil o difícil separarse de su familia?

- ¿Qué se imaginaba encontrar en un nuevo lugar? (expectativas).
 - ¿Algún familiar ya tenía la experiencia de emigrar, o algún amigo o persona que Ud. conozca? (antecedentes migratorios).
 - ¿Qué sabía, qué le platicaban los que salían de su pueblo?
 - Los que se quedaron, ¿por qué cree que no se vinieron también? (sedentarismo).
 - ¿Hay alguien más de su familia que llegó primero?
 - Ahora que ya está ubicado en Pesqueira, ¿recomendaría a sus familiares o amigos a que se vinieran a trabajar por acá?
-

Cuestionario
Momento de la Migración

(Que incluye el desplazamiento y las experiencias concomitantes)

- Platíqueme, cuando pensó en venirse para acá, ¿cómo le hizo? (contactos, dinero para el traslado, si se desplazó solo o con pareja, esposa, padre, etc.).
 - Se vino directo, ¿o primero se fue a trabajar a otro lado? (ruta).
 - ¿Se sintió triste o contento durante el cambio de lugar de trabajo?
 - ¿Tuvo dificultades durante el cambio? (riesgos físicos).
 - Por ejemplo, ¿cuáles? ¿con la gente del lugar, con los patrones, con la forma de trabajar?
 - ¿En qué consistía su trabajo?
 - Cuando llegó, ¿era lo que usted pensaba?
 - ¿Cómo vivió este cambio? ¿Cómo se sentía?, digo, porque era un lugar nuevo.
 - ¿Tenía problemas de salud?
 - ¿Tenía para comer?
 - ¿Dormía bien?
 - ¿Le gustó su trabajo o le disgustó?
 - ¿Qué era lo que más le gustaba?
 - ¿Qué era lo que le disgustaba?
 - ¿En algún momento se sintió solo?
 - ¿Se acordaba de su familia y/o de sus amigos, de lo que había dejado atrás?
 - ¿Qué cree que fue lo bueno de esa experiencia y qué cree que no le gustaría que volviera a pasar? (tanto en su vida personal como en su experiencia laboral).
-

ANEXO 1 (Cont.)

**CUESTIONARIOS: ETAPA PREPARATORIA, MOMENTO DE MIGRACIÓN,
PERIODO DE ASENTAMIENTO**

Cuestionario
Periodo de Asentamiento

(Que incluye la experiencia de adaptación: momentos de aparente adaptación, crisis o descompensación y fenómenos transgeneracionales que apuntan a la experiencia de duelos o a una integración).

- ¿Cuál fue su impresión cuando recién llegó a Pesqueira? Cuénteme desde que se bajó del autobús, si se vino en autobús o cómo...
- ¿Dónde empezó a vivir...¿le gustaba dónde vivía?

Reactivos / Migrante	M1	M2	M3	M4	M5	M6	M7	M8
----------------------	----	----	----	----	----	----	----	----

- ¿En dónde y cómo empezó a trabajar?
- ¿En qué consistió su trabajo?
- ¿Cómo lo trató su patrón?
- ¿Cómo lo trató la gente de Pesqueira al llegar?
- ¿Cómo se sentía al principio?
- ¿Qué le gustó y qué le disgustó de esta población?
- ¿Qué le gustó y qué le disgustó de su lugar de trabajo?
- ¿Qué le pareció la gente de aquí?
- ¿Qué cree que pensaban de usted?
- ¿Hizo amigos? ¿le costó trabajo o no?
- ¿Se acordaba de su tierra? ¿Qué era lo que extrañaba? ¿Hubiera querido volver, o no? ¿Por qué?
- ¿Lloraba, se ponía triste?
- ¿Tuvo problemas para dormir?
- ¿Se enfermaba? ¿De qué?
- ¿Soñaba algo?, ¿Tenía pesadillas?
- A la gente que dejó allá, ¿les hablaba por teléfono o usted los visitaba o ellos venían? ¿qué siente porque están lejos? ¿se siente bien o mal?
- Si ellos no están aquí, en quién se apoya? ¿Quién le ayuda?
- ¿Tiene momentos tristes o alegres?
- ¿Quisiera en algún momento que las cosas fueran diferentes? ¿Regresar, tal vez? ¿Por qué?
- ¿Se le hace fácil o difícil comunicarse aquí con los demás en la comunidad de Pesqueira? ¿por qué?
- ¿Ha tenido problemas con la gente en algún momento? ¿Cómo cuáles?
- ¿Se sintió enfermo usted o su familia? ¿de qué se han enfermado?
- ¿Hizo cambios en su forma de vivir como: cambiar el tipo de **comida** o sigue comiendo lo mismo que allá? ¿Por qué? ¿le gusta o no le gusta la comida de aquí?
- ¿Aprendió a hablar diferente?
- ¿Tiene amigos de su tierra aquí? ¿Los frecuenta? ¿Se reúnen o no?
- Por ejemplo ¿me podría decir qué hace en un día normal de trabajo y qué hace en un día de descanso?
- ¿Sus hijos han tenido problemas? ¿Cuáles? ¿Se han sentido tristes o alegres? ¿Usted qué les dice cuando están tristes?
- ¿Es mejor estar aquí que allá? ¿En qué es mejor y en qué es peor?
- ¿Valió la pena venirse?
- Ahora, después del tiempo que tiene por aquí, si a usted le preguntan que de dónde es, usted qué dice...
- Si usted tuviera la oportunidad de escoger, ¿en dónde viviría usted...? Y ¿por qué?
- Si le dijeran que su opinión es muy importante y que sus deseos serían cumplidos, ¿qué pediría usted para mejorar su situación? (casa-trabajo-comunidad).

ANEXO 2

DATOS SOCIODEMOGRÁFICOS DE LOS ENTREVISTADOS

Edad	29	34	34	38	43	36	42	50
Sexo	F	F	F	F	M	M	M	M
Estado civil	Casada	Casada	Viuda	Casada	Casado	Soltero	Casado	Casado
Descendientes	2	2	6	2	3	0	2	8
Sexo descendientes	F y M	F y M	F (3) M (3)	M (2)	F (2) M (1)		M (2)	F (4) M (4)
Lugar de origen	Oaxaca	Témori, Chihuahua	Oaxaca	La Soledad, Guanajuato	Yautepec, Oaxaca	La Soledad, Tabasco	Choix, Sinaloa	Oaxaca
Lugar de destino	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora	Estación Pesqueira, Sonora
Ocupación	Jornalera y Ama de Casa	Ama de casa y empleada de tienda de abarrotes propia	Ama de casa (antes jornalera)	Ama de casa	Jornalero agrícola	Jornalero agrícola (antes albañil)	Jornalero agrícola y contratista	Jornalero agrícola
Educación	3ero. De Primaria	3ero. De Secundaria	Ninguno	1ero. de primaria	3ero. Primaria	Primaria	Secundaria	Primaria
Empresa	Productora de Uva (espos)	Tienda de Abarrotes (espos)	Comedores de comercializadora de uva (hijos)	Productora de uva (espos)	Productora de uva	Productora de uva	Productora de uva	Productora de uva
Sueldo semanal	\$700.00	\$5,000.00	\$600.00	\$740.00	\$600.00	\$720.00	\$1,200.00	\$700.00
Otros ingresos		\$1,040.00		\$1,040.00				\$700.00 (su esposa)
¿En qué lo gasta?	Renta casa	Renta casa	Comida	Comida	Comida	Comida	Casa	Casa
	Agua	Agua	Útiles escolares	Útiles escolares	Ropa	Ropa	Comida	Luz
	Luz	Luz			Zapatos	Zapatos	Paseos por la Sierra	Comida
	Comida	Comida						
¿Envía a su lugar de origen?	No	No	No	No	Sí (\$500.00) al mes a una hermana	Sí (\$500.00)al mes a su mamá	Sí (\$1,000.00) a la quincena- Papás	No
Tiempo de permanencia en el lugar de destino	4 años	1 año, 4 meses (Segundo retorno)	4 años	23 años	6 años	1 año, 1 mes	20 años	20 años
Tipo de migración	No sabe si Transitoria o Permanente	Permanente (llegó hace 17 años)	Permanente (no puede regresar)	Permanente	Permanente	Transitoria	Permanente	Permanente
Causa de la migración	Huída a la pobreza	No alcanzaba el dinero	Viudez y Pobreza	Abandono y Pobreza	Huída a la Pobreza	Conocer otros mundos	Falta de trabajo	Educación para los hijos

ANEXO 3
MAPA FLUJO MIGRATORIO INTERESTATAL

ANEXO 4
MOTIVOS DE LA MIGRACIÓN

ETAPA PREPARATORIA	2.- Motivos de la Migración
M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>...salió un contrato de ahí de Culiacán y de ahí nos venimos y ya se acabó el trabajo ahí; pues, vienen unos, los de allá de mi pueblo, vienen unos para acá y dicen “vamos” que “ahí se pone muy bueno el trabajo” y todo eso y pues, nos venimos para acá y ya aquí nos quedamos...</p> <p>A: Pues mi papá, en los ranchitos, así, vender. Este, vende pan, vende petate, vende todo eso, y mi mamá es la que hace, es hacer petate, es hacer la comida y todo eso...</p> <p>A: Que aquí hay más trabajo acá en Sonora y es cierto aquí llegamos, apenas empezó el trabajo... y empezamos a trabajar aquí y ya desde esa vez nos quedamos aquí</p> <p>I: ¿Les gustó, o por qué se quedaron...?</p> <p>A: O sea que más que nos gustó, pero nada más como ahorita le digo, nada más mi esposo gana...</p> <p>I: Está bien, dígalos...</p> <p>A: Gana setecientos a la semana, y luego este, nada más para la comida y todo eso. A veces nada más vamos a pasear allá en el pueblo, pero...</p>
M-2 (Mujer) (Chihuahua)	<p>I: ¿Y por qué? Cuénteme... ¿Como es su pueblo? ¿No hay mucho trabajo ahí?</p> <p>E: No hay mucho trabajo, pagan muy poquito.</p> <p>I: ¿Cómo de qué hay?</p> <p>E: Hay pues, de pura tienda de maíz, frijol.</p> <p>I: ¿Cómo fue que se vino a Sonora la primera vez? ¿Qué fue la que motivó al cambio?</p> <p>E: Pues, primero porque... mi marido se vino a buscar trabajo... a unas minas allá de grafito...</p> <p>I: ¿En dónde están esas minas?</p> <p>E: Están para la salida de... ¿de dónde verá?... yendo para Obregón...</p>
M-3 (Mujer) (Oaxaca)	<p>I: Y su hijo...usted, ¿Cómo fue que se vino a Sonora?</p> <p>D: Pues mi hijo me trajo, porque yo me quedé solita con mis hijos, se murió su apá de ellos y el nene tenía dos años de nacido cuando... y ahorita con el favor de Dios ya tienen cuatro años aquí.</p> <p>D: Sí, todas mujeres y allá lo poquito que tenía, pues lo abandoné ¿Ya ve? No sé cómo me convencieron y a veces me pregunto ¿Qué tan fácil me convencieron pá traerme aquí? (pensó que en el norte viviría en una ciudad)</p> <p>I: Ajá.</p> <p>D: Pero de ahora en adelante ya no me convencen pá llevarme pa cá.</p>
M-4 (Mujer) (Escobedo, Guanajuato)	<p>L: Pero sí, aquí cambió mi vida, aquí, porque yo para allá de donde yo soy, este, tengo muchas malas experiencias...y deste...</p> <p>I: ¿Por qué? ¿Por lo que le pasó?</p> <p>L: Por todo lo que sufrí, porque mi papá nos abandonó...sufrimos hambre, incluso mire, mi, antes que se casara mi hermana, ni una tostada teníamos para comer...</p> <p>I: ¿No?</p> <p>L: No, y otra parte pues, de que mi papá nos abandonó y este, nos dejó solos a mí y a un hermano...</p>
M-5 (Hombre) (Oaxaca)	<p>M: Allá no hay trabajo de planta, no está seguro el diario. Allá estaba en 80 pesos, pero es muy difícil el trabajo. Me agüité y me vine. Me vine en el carro del contratista.</p> <p>I: Don Gerardo, cómo fue que usted se vino para acá para Sonora, cuéntenos...</p> <p>G: Este, por problema, porque yo tengo hijos que está estudiando y allá en el rancho de nosotros veo que no, no puedo dar estudio a los niños, entonces tenía yo que salirme del pueblo desde hace años, este, desde año 79. Agarré y me fui primero México y México duré ocho años. De ahí, eh, regresé otra vez al pueblo y duré nomás un año y luego por necesidad pues pasé una vez hasta Ensenada. Ensenada. Duré un año ahí y también trabajando así en el campo. Y hoy mi señora y yo,</p>

	<p>los dos trabajamos y así, cada, cada quince días tenemos que mandar dinero a los niños, pues para que... se quedaron solos, pues, se quedaron solos...</p> <p>I: ¿Y cómo se siente, Don Gerardo?</p> <p>G: Bien mal, pero qué hacemos. Solamente así se logra, porque si queremos estar juntos, no nos queríamos separar, pero por necesidad pues, nada más que teníamos que dejarnos, separarnos...</p>
<p>M-6 (Hombre) (Tabasco)</p>	<p>I: Ahí en medio, aprovechaban el espacio ¿y qué anda haciendo tan lejos pues? Si usted es de Tabasco...</p> <p>A: Es que me gustó lo que es venir a conocer los campos de uva.</p> <p>I: ¿Le llamó la atención eso? ¿Quién le comentó?</p> <p>A: O sea, ahí donde vivo yo, hay una cerquita, hay personales de aquí de Hermosillo, ya tienen cuatro años que llegan las señoras para acá, le digo a mi mamá “<i>yo ya me aburrí en lo que es la obra negra, lo que es la albañilería</i>”.</p>
<p>M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)</p>	<p>M. Del municipio de Choix, Sinaloa, nos dedicamos a la agricultura, pero temporales, no, tierras de riego temporales, y lo que se coseche ahí pues es para consumirlo uno, no hay otra, no hay otra forma de decir: <i>voy a salir adelante con eso</i>, no, entonces me vine para acá a buscar.</p>
<p>M-8 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p>I: Don Gerardo, cómo fue que usted se vino para acá para Sonora, cuéntenos...</p> <p>G: Este, por problema, porque yo tengo hijos que está estudiando y allá en el rancho de nosotros veo que no, no puedo dar estudio a los niños, entonces tenía yo que salirme del pueblo desde hace años, este, desde año 79.</p>

ANEXO 5
EXPECTATIVAS DE LA MIGRACIÓN

ETAPA PREPARATORIA	4.- Expectativas de la Migración
M-1 (Mujer) Ana María (Oaxaca)	A: Que aquí hay más trabajo acá en Sonora y es cierto, aquí llegamos, apenas empezó el trabajo... y empezamos a trabajar aquí y ya desde esa vez nos quedamos aquí.
M-2 (Mujer) Emma (Chihuahua)	I: O ¿Qué idea tenía de cómo le iba a ir en el futuro? E: Sí, pues ya pensábamos en hacer una casita y sí, compramos un solar para allá para El Sahuaro. I: ¿Y qué pensaba usted? <i>¿Nos va a ir mejor?</i> E: Sí, sí. I: ¿Qué idea había? E: Como él me dijo “si me voy (al otro lado), ya te voy a mandar para que hagas la casa y ya nos va a ir bien”
M-3 (Mujer) Doñita (Oaxaca)	D: ... y allá lo poquito que tenía, pues lo abandoné ¿Ya ve? No sé cómo me convencieron y a veces me pregunto ¿Qué tan fácil me convencieron pá traerme aquí? (pensó que en el norte viviría en una ciudad) D: Al llegar a Hermosillo, allí le dije a mi hijo, y yo dije: ¡Ay! ¡Qué precioso! ¡Ahora sí voy a estar en la ciudad! I: Ajá D: Y me dice mijo, <i>no mamita, dice, falta todavía a donde vamos. ¿Qué pasó? Yo dije, yo pensé que ya habíamos llegado...</i>
M-4 (Mujer) Lety (Escobedo, Guanajuato)	L: Pues porque me quería venir con mi hermana, mi hermana decía que nada más era la pura temporada y resulta pues, que nos vinimos y mi tía se quedó llorando pues, y desde entonces ya no la he vuelto a ver. L: ... fue cuando llegó esa señora y me recogió y estuve muy bien, creo que me veía más que sus propias hijas, hasta que llegó mi hermana y mi cuñado, que se iban a venir para acá, con la manera de que, pues, vivir bien.
M-5 (Hombre) Omar (Oaxaca)	I: ¿Cómo se pone contento? M: Yo de por sí, ando contento. Yo me encontrara triste, sin agarrar trabajo. Trabajando y comiendo, me siento contento...
M-6 (Hombre) José	A: No, me llamó la atención lo que es venir a conocer otras tierras, otros paisajes. I: Ah, otros paisajes, es lo que le gustó...

(Tabasco)	
M-7 (Hombre) Ángel (Choix, Sinaloa)	M. Pues es gente también que (la que traslada él de Sinaloa a Sonora), que viene también a batallar en lo que es en el trabajo , pues, se batalla, siempre anda batallando uno en el trabajo ¿no? Pues tratar de hacer un dinerito , un dinerito que pues, por ejemplo en Sinaloa está más difícil juntar una feriecita que venir a juntarla aquí en Sonora , es más difícil allá.
M-8 (Hombre) Gerardo (Oaxaca)	I: Don Gerardo, cómo fue que usted se vino para acá para Sonora, cuéntenos... G: Este, por problema, porque yo tengo hijos que está estudiando y allá en el rancho de nosotros veo que no, no puedo dar estudio a los niños , entonces tenía yo que salirme del pueblo desde hace años, este, desde año 79.

ANEXO 6
MAPA RUTAS MIGRATORIAS ENTREVISTADOS

ANEXO 7
RUTAS MIGRATORIAS

M-1	Oaxaca-Culiacán, Sinaloa-Estación Pesqueira
M-2	Chihuahua-Hermosillo-Trincheras-Meza, Arizona-Estación Pesqueira
M-3	Oaxaca-Estación Pesqueira
M-4	Guanajuato-Ciudad de México-Escobedo, Gto.-Estación Pesqueira
M-5	Oaxaca-Culiacán, Sinaloa-Costa de Hermosillo-Estación Pesqueira-Baja California-Estación Pesqueira.
M-6	Tabasco-La Costa de Hermosillo-Estación Pesqueira
M-7	Sinaloa-California –Washington-Estación Pesqueira
M-8	Oaxaca- México-Ensenada-Morelos-Costa de Hermosillo, Estación Pesqueira

ANEXO 8
CULTURA DE LA COMUNIDAD DE ORIGEN

<p>M-1 (Oaxaca)</p>	<p>I: Y ese petate ¿qué uso le dan? A: Este, que eso es para, ahí en mi pueblo lo usan para dormirse, ¿no? como cama... I: Sí, ¿y se duerme bien? (risas) A: Mmh, pues, no tan bien, pero (se ríe)... A: Allá hacemos tortillas con maíz, maíz, maíz, así... I: ¿Natural? A: Ajá, natural... A: De allá traje pan... I: Ah ¿sí? cómo, el pan ¿cómo viene? A: Este, o sea que en <i>todosantos</i>, nosotros pasamos fiesta en Todos Santos</p>
<p>M-2 (Chihuahua)</p>	<p>I: Y en la comida, en la alimentación ¿Qué acostumbraban allá...? E: Allá sabe, sabe que los frijoles, las lentejas... I: Sí lo primero. E: Porque allá es difícil a veces encontrar carne, porque tienen que llevarla de lejos. I: Sí, porque está lejos de cualquier centro comercial. E: Sí y mi mami, yo también, sembraba ajo, cebolla, cilantro y pues tenemos árboles de naranja, de limón... I: ¿Durazno no hay? E: De durazno. I: ¿Para allá se da mucho, verdad? E: Sí, yo tenía muchos árboles ahí E: Y allá la gente es bien hospitalaria, que te convida papas, que siembra... I: Ah ¿Se intercambian? E: Sí, uno se convida,</p>
<p>M-3 (Oaxaca)</p>	<p>D: Pues extraño todas las cosas pues que este... verduras, calabazas que va a traer uno de sus matas, flor de calabaza... I: ¡Ay qué rico! D: El chayote tiernito, de allá arriba de la mata, que no trae química pues. D: Porque también los animales ocupan agua, los pollos, los patos, ellos le encanta bañarse en su charola de agua. (tiene cercados los animales alrededor de su casa en las afueras de Pesqueira)</p>
<p>M-4</p>	<p>L: Ah sí, porque aquí no encuentro lo que se cocina allá, para eso tenemos que ir a Hermosillo, pero uuu, a la larga voy.</p>

(Guanajuato)	<p>I: ¿Cómo qué?</p> <p>L: Para la comida que soy buena, hierba de olor, hierba buena, porque la de aquí no es hierba buena y deste, ¿Cómo se llama esa planta?</p> <p>I: ¿Epazote?</p> <p>L: No, desta, la que es muy buena para...las albóndigas...mejorana</p>
M-5 (Oaxaca)	<p>I: ¿Qué le gusta de aquí y qué de su tierra?</p> <p>M: Allá en mi tierra se siembra el maíz...aquí compramos de todo y allá sembramos el frijol y el maíz, es lo más importante. Aquí sí nos cuesta la vida.</p> <p>Allá mi tierra, ahorita está seco, porque no hay lluvia, cuando vienen las aguas empieza a reverdecer el campo.</p>
M-6 (Tabasco)	<p>A: Por que la tierra de ahí es muy buena.</p> <p>I: ¿Ah si?</p> <p>A: Porque ahí tiras por decir así cualquier <i>maicito</i>. Así cualquier granito que cae a la tierra... no es necesario que se le eche mucho trabajo de fertilizante.</p> <p>I: Y... Todo se da... lo tienen a la mano.</p> <p>A: Sí... sí... y el producto más beneficioso, por decir así, el que nos da más para la vida... es el cacao, el coco y el frijol, cuatro clases de...(frijol).</p>
M-7 (Sinaloa)	<p>M:...las fiestas que hacen allá, dice uno no, pues hay fiesta en el rancho fulano y eso pues, extraña uno siempre las costumbres de uno de allá.</p> <p>E: ¿Cómo son las costumbres de allá, cuénteme algo?</p> <p>M: Bueno por ejemplo las fiestas de los ranchos pues las carreras de caballos no faltan, rodeos, semana santa, los ríos, presas.</p> <p>E: ¿Hay muchos ríos allá?</p> <p>M: Sí, hay muchos ríos, están las presas.</p>
M-8 (Oaxaca)	<p>G: ...Se acuerda uno, porque ya llueve, hay tiempo que florece, que hay fruta bastante bonito por allá, pero lo único que falta, es trabajo...</p> <p>G: ...Porque allá, allá, es bonito allá, pues. No hace calor, ni mucho frío y agua, bastante allá. Terreno, vegetación, ¡nombre!, muy bonito p'á allá.</p>

ANEXO 9 DISTRIBUCIÓN DE ROLES EN LA COMUNIDAD DE ORIGEN

M-1 MUJER (Oaxaca)	Tradicional: el hombre, proveedor, la madre en el hogar
M-2 MUJER (Chihuahua)	Tradicional, pero empleada de biblioteca (cierta independencia, el marido en Estados Unidos)
M-3 MUJER (Oaxaca)	Tradicional: el hombre, proveedor, la mujer en el hogar
M-4 MUJER (Guanajuato)	Autónoma, sin apoyos familiares: desde pequeña tuvo que valerse por sí misma y buscar los medios para sobrevivir
M-5 HOMBRE (Tabasco)	Tradicional: hombre soltero, proveedor de la familia nuclear

M-6 HOMBRE (Oaxaca)	Tradicional: el hombre trabaja y la mujer se dedica al hogar
M-7 HOMBRE (Sinaloa)	Tradicional: el hombre trabaja, la mujer al hogar
M-8 HOMBRE (Oaxaca)	Tradicional: el hombre tiene el control familiar, sin embargo, tanto el hombre como la mujer son proveedores

**ANEXO 10
REDES SOCIALES EN LA COMUNIDAD DE ORIGEN**

ETAPA PREPARATORIA	8.-Redes sociales en la comunidad de origen
M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>I: Allá, cuando estaba en su pueblo pues, ¿era amiguera?</p> <p>A: Casi no, porque mi mamá casi no me dejaba salir... no, no me dejaba salir...</p> <p>I: Por qué...qué le decía, por qué no la dejaba salir...</p> <p>A: Pues <i>qué vas a hacer</i>, así nomás, así ando en la casa, me pongo a escuchar música...y todo eso, así que no, casi no tengo amigas.</p>
M-2 (Mujer) (Chihuahua)	<p>I: ¿Es difícil verdad? ¿Para la confianza no? Y ahí en Chihuahua ¿Sí tenía amigas con las que pudiera platicar?</p> <p>E: Con mi mami (risas), con mi mamá y mi hermana.</p> <p>I: ¿Su mamá es su amiga?</p> <p>E: Sí, y Catalina, nada más (su hermana)</p>
M-3 (Mujer) (Oaxaca)	<p>I: Oiga doñita, ¿Y, dejó gente allá en Oaxaca? ¿Tiene familia?</p> <p>D: Mi papá, mi mamá, mis hermanos. Todas mujeres las seis.</p> <p>I: ¿Las seis?</p> <p>I: Oiga ¿Y eso es lo que extraña? ¿Y a sus hermanas y a sus papás no los extraña?</p>

	D: ¡Uy! Pues sí, toda la mañana pido a Dios que estén bien... pues ellos también oran por mí...
M-4 (Mujer) (Escobedo, Guanajuato)	I: ¿Y ella dónde vive? (su tía) L: Ahí, en Escobedo, Guanajuato. Sí, porque ella realmente me rescató de muchas cosas porque... ...fue cuando llegó esa señora y me recogió y estuve muy bien, creo que me veía más que sus propias hijas, hasta que llegó mi hermana y mi cuñado que se iban a venir para acá, con la manera de que pues, vivir bien
M-5 (Hombre) (Oaxaca)	O: Nos ponemos de acuerdo, yo pa' salir con mi familia yo primero hablo con ellos, que vamos a dar una vuelta ¿pa' allá? Y así vamos, no, para cuando, pa' tal día, ¿vamos? Y regresamos unos dos años pa' acá y así lo estamos haciendo.
M-6 (Hombre) (Tabasco)	I: Y allá en Tabasco ¿a quién tiene? ¿A su mamá? ¿Tiene hermanos? A: Sí, mi familia mía, somos nueve varones y siete hembras. A: (le decía su papá)...saberte cuidar, por primera vez, no te confíes , con personas así, que te digan, vamos a trabajar , por eso, ese es cuidado pues, cuando uno está fuera del lugar de lo que es mi casa, pues.
M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)	I: ¿Cuántos son en su familia original, la mamá, el papá? M: Somos 6 hermanos, 3 hombres y 3 mujeres y ellos están en Sinaloa y otros están conmigo M. Sabe, yo soy una de las personas que, no me gusta, como le dijera, acudir a segundas personas. I: ¿No le gusta pedir ayuda? M. No me gusta pedir ayuda, siempre he sido muy independiente de todo. I: ¿Independiente, autosuficiente?
M-8 (Hombre) (Oaxaca)	G: Cuando ando trabajando. Ahí en el trabajo tenemos puro paisano, nosotros Triquis ahí. De rancho , pues. Yo platico: este tiempo de café, este es tiempo de fruta, es tiempo...recordamos todo pues; de las fiestas ahorita, se hace bonita la fiesta allá, está madurando allá...Sí sí.

ANEXO 11
PRIMERA EXPERIENCIA AL LLEGAR
A LA COMUNIDAD DE DESTINO

M-1 (Mujer) Oaxaca	I: <i>¿Que sintió cuando recién llegó?</i> A: <i>Pues que, sabe, que está bien feo aquí, y como no, no ve uno gente así de su tierra, así puras gentes extrañas...</i>
M-2 (Mujer) Chihuahua	I: <i>¿Qué situaciones vivió? Cuénteme.</i> E: <i>Eso pues, que a veces los ocupa uno y no dan la mano y como yo soy así, yo por ejemplo ahorita, no digo que vivo bien ni nada de eso, pero por ejemplo si yo tengo algo y que no me sirve, yo lo regalo, le ayudo a la gente, si veo a un</i>

	<i>pobrecito me da lástima...</i>
M-3 (Mujer) Oaxaca	D: Al llegar a Hermosillo, allí le dije a mi hijo, y yo dije: <i>¡Ay! ¡Qué precioso! ¡Ahora sí voy a estar en la ciudad</i>
M-4 (Mujer) Guanajuato	L: Cuando me vine de allá, me quería ir, pero pues ya mi papá, porque está mi papá aquí <i>A qué vas ...</i>
M-5 (Hombre) Oaxaca	I: ¿Cómo se sintieron recién llegaron acá? (Él y su familia) O: ... ya conocemos a los patrones...ellos se han portado muy bien.
M-6 (Hombre) Tabasco	J: No pues, es que como yo no sabía cómo era por acá, me sentí un poco preocupado porque no venía ninguno de, conocido pues, me pongo un poco así triste, que no conocía a nadie ni con quién platicar
M-7 (Hombre) Sinaloa	A: Al principio extraña uno la comida . Llegar a un comedor. En la casa de uno hay frijoles, pero se los come uno a gusto. En un campo no , porque hay 200 personas, 250. Comidas que tratan de economizar
M-8 (Hombre) Oaxaca	G: Sí, sí .Cuando llegamos aquí, (Pesqueira) llegamos en, en, bajo de un árbol porque allá atrás había no, no había casas no conoce uno gente ni nada pues , llegamos bajo de un arbolito...

ANEXO 12 DUELO DE INICIO (AL LLEGAR)

M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p><u>Duelo por la tierra (paisajes) y Duelo por el contacto con el grupo étnico</u></p> <p>I: ¿Que sintió cuando recién llegó?</p> <p>A: Pues que, sabe, que está bien feo aquí, y como no, no ve uno gente así de su tierra, así puras gentes extrañas, ve uno aquí, se siente uno triste, pues...</p> <p>I: Sí, ¿le da tristeza?</p> <p>A: Sí...</p> <p>A: Pues, de por sí, tarda uno para acostumbrarse uno a un lugar ...sí</p> <p>I: ¿Por qué...?</p> <p>A: Porque una se acostumbra, <i>anda allá en su pueblo, ahí donde vive uno y ya cuando viene uno para acá, como que, siente uno feo, así.</i></p>
----------------------------	--

<p>M-2 (Mujer) (Chihuahua)</p>	<p><u>Duelo por la Familia</u> E: Pues sí, sí, mucho tiempo me sentí triste y había veces que se me enfermaban ellos aquí y me acordaba de mi mami porque ella era la que me daba los remedios de esos caseros. E: Y ya de repente que la dejo, pues sí me sentía mal y luego sin conocer a la gente de estos rumbos y pues... nada más a él lo conocía y ya pues nada más con él y pues ya empezamos a salir pues que al mandado, al tianguis y ahí compañeros que este... este... trabajaban ahí con él, sí los fui conociendo y ya poco a poco me fui calmando, tranquilizando. I: ¿Y cómo se expresaba...? ¿Cómo se expresaba... como se le manifestaba... esa... esa... soledad, esa tristeza? E: Pues... I: ¿Cómo se ponía? Por ejemplo. E: Había veces que me quisiera, que me quería regresar a la casa. E: Sí lloraba. I: Sí.</p>
<p>M-3 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p><u>Duelo por la Cultura y Duelo por la Familia</u> I: ¿Y no extrañaba allá su tierra? D: Y ya le iba a decir “<i>Papá...</i>” (refiriéndose a su hijo mayor) y ya aquí más tranquilo, a gusto. Porque yo no tenía donde vivir, por eso yo ya extrañaba allá y ya me decía él “mira mamá, aquí también hay gallinas”. Y con el favor de Dios. (sustitución de figuras de apego) DOÑITA: Sí, todas mujeres y allá lo poquito que tenía, pues lo abandoné ¿Ya ve? No sé cómo me convencieron y a veces me pregunto ¿Qué tan fácil me convencieron pá traerme aquí?</p>
<p>M-4 (Mujer) (Guanajuato)</p>	<p><u>Duelo por la Familia</u> I: ¿Al principio sí le daban ganas? ¿Pero no se ponía triste, lloraba en las noches o tenía pesadillas? ¿No se podía dormir? L: No pues cuando me vine, deste, pues no, sí me... pensaba en mi tía, que se había quedado y no quería que me viniera, pero ya se me fue pasando y así y trabajando, andando ahí entre la gente pues se olvida todo y te acuerdas a ratitos. (Risas) la melancolía, pero ya. I: ¿la melancolía cómo se le manifestaba? L: Pues, me ponía a pensar, ahora sí este año si me voy a ir, voy a juntar p´a irme, p´a mi pasaje y calculaba cuánto iba a gastar (Risas), p´a devolverme, y a la mera hora no me animaba, me los gastaba.</p>
<p>M-5 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p><u>Duelo por la Familia</u> La primerita vez...se quedó solita la casa y eso que ya tenía agua...todavía no tiene luz. Sentía tristeza...luego, luego, si de todas maneras la casa iba a estar... I: ¿Qué se siente andar aquí y allá? M: Se siente bien conociendo lugares, allá en la casa se siente triste porque está sola (en Oaxaca)...</p>
<p>M-6 (Hombre) (Tabasco)</p>	<p><u>Duelo por la Familia</u> I: ¿Y, ¿no los extraña? (a sus papás y hermanos) J: Pues a veces, cuando me pongo a pensar... I: ¿En las noches? J: Cuando se siente uno perdido. I: ¿Cómo se siente? J: Cuando se siente uno adolorido del alma.</p>
<p>M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)</p>	<p><u>Duelo por la Cultura</u> A: Pues ya uno extraña pues, para empezar la familia y luego pues las fiestas que hacen allá, dice uno, no, pues hay fiesta en el rancho fulano y eso pues, extraña uno siempre las costumbres de uno de allá.</p>
<p>M-8 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p><u>Duelo por contacto con el grupo étnico</u> I: Platíqueme usted, cuándo se acuerda del pueblo, en qué momento...¿cuando anda trabajando...? G: Cuando ando trabajando. Ahí en el trabajo tenemos puro paisano, nosotros Triquis ahí. De rancho, pues. Yo platico: este tiempo de café, este es tiempo de fruta, es tiempo...recordamos todo pues; de las fiestas, <i>ahorita, se hace bonita la fiesta allá, está madurando allá...Sí, si...</i> I: Trabajando, trabajando y van platicando allá... qué interesante...</p>

**ANEXO 13
DUELO ACTUAL**

<p>M-1 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p><u>Duelo por la cultura</u> A: De allá traje pan... I: Ah ¿sí? cómo, el pan ¿cómo viene? A: Este, o sea que en <i>todossantos</i>, nosotros pasamos fiesta en todossantos, o sea que casi todos hacen todossantos pues y compran mucho pan. Aquí casi no compran mucho, pero allá en mi pueblo sí. I: Pero ¿así de llenas las canastas?...y se trajo la última vez... ¿cómo lo cargó? A: Venía en el camión...y ya de aquí lo fue a traer el carro. Traje un poquito para vender...</p> <p><u>(Duelo por los alimentos)</u> A: Allá hacemos tortillas con maíz, maíz, maíz, así... (alimento) I: ¿Natural? A: Ajá, natural...en cambio aquí, hacemos tortillas pero con <i>maseca</i>, tortillas de harina, en cambio allá ponemos maíz a cocer, ahí lo molem y hacemos tortillas... A: Pues hay muchas cosas que no hay aquí, muchas cosas...(suspiros)</p> <p>I: Qué, por ejemplo... A: Por ejemplo las carnes: carne de puerco, de de res, no es igual que de allá, no, porque allá le dicen tastajo, (no se entiende bien el término) pero están ¡bien bonitas las carnes de allá!!(subrayado con una entonación) y aquí no... A: Los frijoles, <i>como allá lo cultivan</i>, y aquí quién sabe ya quién sabe de dónde viene, quien sabe desde cuándo están los frijoles y todo eso pues, y vas a la tienda y ves y compras algo, y como que ya está, ya tiene mucho...como que ya no.</p> <p><u>Duelo por la tierra</u> A: No, (sonríe) aquí no hay muchos árboles... y allá, en tiempos de lluvia, cuando llueve, todo verde, todo verde se ve y aquí casi no... A: Sí, está difícil allá. Pero yo creo que los que están ahí todo el tiempo, yo creo que sí se acostumbran a vivir ahí, pero como uno que va sale un tiempo aquí, y conoce otra forma de vivir y va como que va no está bien allá, siente uno que, ya no puede uno vivir allá pues, pero ya los que están allá, ya están acostumbrados a vivir allá comunicación con la familia (<i>frecuente: refuerza el síndrome de Ulises</i>) A: A veces, sí, a veces así como les extraña y les hablo y así... I: Y le gusta, ¿le gusta aquí...? A: Mhh, sí, sí... (no muy segura) está bonito, sí, me gusta aquí... I: Pero, hay cosas que no le gustan por ejemplo...digo, se vale pues,...hay cosas que no gustan... A: O sea que por ejemplo, si me gusta aquí, pero para quedarme no, no...</p>
<p>M-2 (Mujer) (Chihuahua)</p>	<p><u>Duelo por la Familia</u> (Sale continuamente a Chihuahua a ver a su mamá y es objeto de reiteradas menciones)</p>
<p>M-3 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p><u>Duelo por los paisajes</u> I: ... ¿Cómo es allá Oaxaca? ¿Está muy bonito? D: Está muy bonito, todo bien precioso, allá en el pueblo. I: ¿Sí? D: Y yo he llorado por irme allá. I: ¿De veras? D: Pero luego, este, mi hijo dice: “no, mamá, aquí está bien, aquí yo te veo cerca ¿Por qué? Aquí estoy con usted y... pero digo yo pues, me impacta pero estoy a gusto. Aquí. I: Este... ¿Y de allá qué extraña? D: Pues extraño todas las cosas pues que este... verduras, calabazas que va a traer uno de sus matas, flor de calabaza... I: ¡Ay qué rico! D: El chayote tiernito, de allá arriba de la mata, que no trae química pues. D: Desde hace cuatro años. I: ¿Y no le han dado ganas de ir? D: Sí, tengo ganas de irme, yo pensaba irme en mayo, pero no tengo dinero... <u>Duelo por la lengua y la Cultura</u> I: ¿Y en algún momento no extraña hablar en su idioma? ¿Cómo hablaba allá? D: Sí pues, hablo con otras personas que... I: ¿Sí? D: Que... que apenas llegaron, son de allá.</p>

	<p>I: Sí. D: Platico con ellas. I: ¿Y usted cómo se siente cuando platica con ellas? D: ¡Ay bien a gusto! Y ellos también “¿Verdad que nosotros somos de allá?” Les digo. I: Claro.</p>
M-4 (Mujer) (Guanajuato)	<p><u>Duelo por la Familia (no elaborado)</u> I: ¿Usted siente que todavía extraña su tierra? ¿Escobedo? L: Sí. I: ¿Sí siente todavía? L: Sí, me acuerdo todo allá de cómo estaba, pero dicen que ahora ya cambió, pero sí me acuerdo y me desespero y me quiero ir pero deste, después me calmo y ya sigo las ideas de aquí, pero sí extraño allá.</p> <p>I: ¿De qué se acuerda de allá? L: Pues me acuerdo de allá, de ir con mi tío pero mi tía fue la que me recogió pues, la que vio por mí, me acuerdo de ella, la calle, de todo alrededor, bonitos cuartos con ella. L: En la esquina, todo ahí, luego hay veces que hasta sueño, en la casa ahí porque veo a todos ahí, a mi tía, a mis primas y a mis primos, ahí en la casa que entran y salen, es que ahí viví muy bien y me daban mucho cariño ellos. I: ¿Y se acuerda muy bien de eso? L: Sí, me acuerdo de todo.</p>
M-5 (Hombre) (Oaxaca)	<p><u>Duelo por la Cultura y los Paisajes</u> I: ¿Se echa sus vinitos de vez en cuando? M: Para qué le digo que sí o no. O si no, cerveza; me echo un Presidente, tonalla con coca o con esquert. Alegre, tranquilo. Allá en mi tierra, el mezcal. I: ¿Por qué toma? O: Para relajarme el cuerpo. I: ¿Se acuerdan de la tierra? O: ...uno ya no se pone triste, porque estamos impuestos. La primerita vez...se quedó solita la casa y eso que ya tenía agua...todavía no tiene luz. Sentía tristeza...luego, luego, si de todas maneras la casa iba a estar... O: Allá mi tierra, ahorita está seco, porque no hay lluvia, cuando vienen las aguas empieza a reverdecer el campo. El aguacate que se come con todo y cáscara... O: Si hubiera trabajo, yo allá me quedara a trabajar. Si tuviera 2 o 3 hectáreas, con eso tendría.</p>
M-6 (Hombre) (Tabasco)	<p><u>Duelo por la Familia</u> J: Sí, no le digo cuando mucho dos meses y ya me voy para allá y así está la cosa. I: Pero ¿cuándo siente nostalgia usted? J: No pues yo me pongo igual, igual a veces me pongo, lloro por no irme pues, y pues, yo sé que mi amá nos quiere pues. I: Y como es que se pone triste como...? J: Ella pues... I: Pero usted? J: Yo ya no la veo hace como tres, cuatro, cinco meses. I: Pero ¿usted piensa en ella? (en su mamá) J: Sí. Y este, ella se pone así que porque no me has llamado, <i>hijo qué te pasa</i>, no mamá le digo te voy a decir la verdad, no saco nada con mentirte no gano nada le digo, no, no está bien eso, es que el otro que estaba conmigo, le di el otro teléfono y me lo perdió, le digo, el celular de mi hermano, entonces le digo por eso no quería yo hablar, entonces le digo, entonces me puse a buscar y entró la llamada, me medio acordé y el número y sí entró la llamada, no te preocupes le digo, un poco fue así, le digo, cuando mucho estoy allá en uno o dos meses ahí por Tabasco, porque le digo... <u>(Síndrome de Penélope en la mamá)</u> I: ¿Y agarra energías y todo? J: Sí, ya vuelvo a la vida, la llevo a la iglesia, la llevo a pasear, al centro ahí a las calles, porque yo soy de una ranchería que le dicen “La soledad”.</p>
M-7 (Hombre) (Choix,	<p><u>Duelo por la Cultura</u> I: ¿Lo típico de allá? A: Lo típico, pues vendría siendo... lo que extraño mucho de allá es el marisco, el marisco, pero en sí las comidas,</p>

Sinaloa)	<p>los frijoles, blanquillos, queso, leche pues.</p> <p>I: ¿Es lo usual?</p> <p>A: Es lo usual, pero pues el marisco, por ejemplo, allá quiere comerse un pescado uno, pues va y lo saca luego, luego, a la presa al río.</p> <p>A: Es otra alimentación, está más difícil para agarrarlo, por ejemplo, pues, para ir a pescarlo hay que ir bastante lejos, Bahía de Kino, estamos a 120 kilómetros, está retirado...</p> <p>A: Pues ya uno extraña pues, para empezar la familia y luego pues las fiestas que hacen allá, dice uno, no, pues hay fiesta en el rancho fulano y eso pues, extraña uno siempre las costumbres de uno de allá.</p> <p>I: Y ¿tiene hermanos acá?</p> <p>A: Sí, anda un hermano aquí conmigo.</p> <p>I: Y de todas formas ¿sigue extrañando a su tierra?</p> <p>A: Sí, bastante, yo inclusive cada 2 meses, cada tres meses a más tardar me voy a dar la vuelta.</p> <p>I: ¿Los extraña?</p> <p>A: Pues sí, bastante.</p>
M-8 (Hombre) (Oaxaca)	<p><u>Duelo por la Cultura</u></p> <p>I: Platíqueme usted, cuándo se acuerda del pueblo, en qué momento...¿cuando anda trabajando...?</p> <p>G: Cuando ando trabajando. Ahí en el trabajo tenemos puro paisano, nosotros Triquis ahí. De rancho, pues. Yo platico: este tiempo de café, este es tiempo de fruta, es tiempo...recordamos todo pues; de las fiestas, <i>ahorita, se hace bonita la fiesta allá</i>, está madurando allá...Sí, si...</p> <p>I: Trabajando, trabajando y van platicando allá... qué interesante...</p>

ANEXO 14 RESOLUCIÓN DEL DUELO

PERIODO DE ASENTAMIENTO	7.- Resolución de duelos (elaboración y balance)
M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>A: ... en cambio aquí, o sea, que sí a veces me pongo a pensar ¿no? si estoy allá, pues no tengo de dónde sacar, en cambio aquí, pues este, los sábados es día de raya, y ahí voy a la tienda, compro...lo que se necesita...</p> <p>A: Ándale y este, sí, o sea que, a veces me pongo triste, pero me pongo a pensar eso, pues. De dónde trabajo y de dónde saco dinero y todo eso y en cambio aquí estoy y trabajo, me compro mi ropa y...(balance)</p> <p>A: Sí, está difícil allá. Pero yo creo que los que están ahí todo el tiempo, yo creo que sí se acostumbran a vivir ahí, pero como uno que va sale un tiempo aquí, y conoce otra forma de vivir y va como que va no está bien allá, siente uno que, ya no puede uno vivir allá pues, pero ya los que están allá, ya están acostumbrados a vivir allá. Como mi mamá yaaa todo el tiempo está viviendo allá, y ya llego allá y le digo, sí extraño a mis papás, mi familia, allá, pero les digo: <u>cómo hacen para vivir aquí</u>” o sea, que para comprar una cosa; aquí cada rato pasa el carro, vendiendo verduras y todo eso, en cambio allá no...(exclamación de asombro). Si quieres algo, tienes que ir hasta a la plaza en el pueblito, este, a quince minutos en el carro, tienes que agarrar el carro para ir a comprar...</p>
M-2 (Mujer) (Chihuahua)	<p>I: ¿Digamos que... ¿sí siente que mejoró la situación de antes?</p> <p>E: Sí, sí ha ido mejorando.</p> <p>I: ¿Ha ido mejorando? ¿De a poquito?</p> <p>E: De a poquito.</p>
M-3 (Mujer) (Oaxaca)	<p>D: Pero eso me dice ella mi hermana mayor <i>“no te preocupes, nosotros estamos con mi papá, mi mamá, tú ni siquiera te preocupes por allá, porque, por tus hijos, que te obedezcan y que estén bien y es todo”</i>, porque ellos no me pueden ayudar con dinero y yo menos.</p> <p>I: Sí pues, no se puede... ni uno ni otro.</p> <p>D: Estamos rezagados.</p> <p>I: Saliendo adelante. Entonces ¿Usted ya no se iría? ¿Ya no se regresaría?</p> <p>D: Pues yo ya no pienso regresarme, porque no quiero dejar mis hijas ¿Cómo voy a sacrificar? Yo ya no los puedo dejar y ellos tampoco quieren que me vaya pues.</p>
M-4 (Mujer) (Guanajuato)	<p>L: Yo creo que iba a entrar como a los trece años porque la gente, la trían en noviembre y yo cumplo en diciembre, yo iba a tener trece años en diciembre, en noviembre traen a la gente para la prueba y cuando nos veníamos, mi tía me decía “no te vayas” ¿Qué vas a hacer por allá? Y se ponía a llorar y yo le decía, yo me quiero ir... (Síndrome de Penélope)</p> <p>I: No me diga que no la ha vuelto a ver...</p> <p>L: No, porque no regresé pues... (duelo no resuelto)</p> <p>I: Ya no regresó...</p> <p>L: Y ya desde los doce años, ya fui creciendo, cumplí años hasta que me casé.</p> <p>L: Cada que me sobra para una tarjeta, si no me sobra pues no, como ahora que va a venir la ayuda (del Programa Oportunidades), aprovecho siempre p’a la tarjeta y ahí sí les hablo, una semana sí, una semana no.</p> <p>I: ¿Platica con su tía? ¿Qué le dice?</p> <p>L: Sí, pero a ésa no le quiero hablar porque se queda llorando... (síndrome de Penélope)</p>

<p>M-5 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p>I: ¿Llega a soñar? Lo que quisiera, vivir bien, feliz...</p> <p>M: Vivir bien es que no me haga falta la comida, no vicios. Porque si al rato voy a andar tomando y ellos no tienen...</p> <p>I: ¿Cómo ve el futuro de su vida?</p> <p>M: ...bueno, comportarme lo más bien que se pueda, para poder vivir mejor y ver más adelante las cosas. Que no nos haga falta nada.</p>
<p>M-6 (Hombre) (Tabasco)</p>	<p>J: No, me llamó la atención lo que es venir a conocer otras tierras, otros paisajes.</p> <p>I: Ah, otros paisajes, es lo que le gustó...</p> <p>J: Lo que me gusta es el desierto, lo que no allá en mi tierra, aquí se ven más bonitas las luces.</p>
<p>M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)</p>	<p>I: Y le duele estar lejos, ¿de dónde considera que es usted, que viaja tanto, como la ve?</p> <p>A: Bueno, pues yo me considero que soy de Sinaloa, de mi tierra Sinaloa, pero, pues la tierra de uno, es donde le va mejor a uno, verdad, entonces yo aquí estoy muy bien gracias a Dios, tengo mi trabajo, tengo a mi familia y pues estoy a gusto aquí, yo, aquí estoy a gusto.</p>
<p>M-8 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p>I: Y cómo se siente, si ¿ya se siente de Sonora usted?</p> <p>G: Sí, un lado ya. Se siente uno de Sonora...</p> <p>I: Pero a la vez cómo vive eso de que allá tiene sus raíces, cómo lo ve...</p> <p>G: Sí, todavía recuerda uno, porque tiene uno terreno por allá, una casita ahí...siempre el pensamiento, siempre está hasta allá, y aquí está uno, pero el pensamiento lo tiene uno hasta allá. Todo el tiempo. Cada vez, cuando recuerda uno. No se puede olvidar, para nada.</p> <p>G: Yo ando por algo, me siento satisfecho con lo que he hecho, porque logré una cosa muy grande por los hijos.</p> <p>I: Entontes sí se han ido integrando. Es difícil para una persona. Usted, ¿de dónde se siente que es?</p> <p>G: Ya pues, siento ya aquí Sonora, pues...pero, mi lugar originario es allá Oaxaca, pues. Tengo terrenos, tengo hermanos, eh, hermanas, mi mamá, entonces yo ya tengo allá. Ella ha venido un tiempo, ha vivido aquí conmigo un año, pero no aguantó el calor. Porque aquí hace bastante calor, cuando hace frío, frío. No, no ella no acostumbró, pues. Entonces, tenía que ir y la llevamos para allá, ahorita...</p>

ANEXO 15
CASA EN LA COMUNIDAD DE ORIGEN Y DE DESTINO

MIGRANTES	Cuentan con casa propia en la comunidad de origen	Cuentan con casa propia en la comunidad de destino
M-1 (Mujer) (Oaxaca) Ana María	No	Sí (de reciente construcción)
M-2 (Mujer) (Chihuahua) Emma	Sí	No (en planes de construcción)
M-3 (Mujer) (Oaxaca) Doñita	No	Sí (de reciente construcción)
M-4 (Mujer) (Guanajuato) Lety	No	No (vive en dormitorio con su familia en el campo agrícola)
M-5 (Hombre) (Oaxaca) Omar	Sí	No (vive en casa del campo agrícola donde trabaja)
M-6 (Hombre) (Tabasco) José	Sí	No (vive en dormitorios en el campo agrícola donde trabaja)
M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa) Angel	No (pretende construirla)	Sí
M-8 (Hombre) (Oaxaca) Gerardo	Sí	Sí (desde hace 20 años, en terrenos no regularizados)

ANEXO 16

INTERACCIÓN CON LA COMUNIDAD DE DESTINO

M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>I: ¿Y no siente que le hacen falta amigas? A: Mhh, no...o sea que así... I: Cómo se entretiene... A: Encuentro unas que otras amigas en el trabajo, así pues temporal...ajá.</p> <p>I: Pero cuando anda en el campo... A: Cuando ando en el campo, pero aquí en la casa, no, aquí estoy...</p>
M-2 (Mujer) (Chihuahua)	<p>I: ¿Y ahí como le va en las reuniones con la gente? (la del Programa Oportunidades) E: Pues muy bien, pues porque ahí me estoy silencita, porque no, no, casi no opino yo, o no opino, más bien. I: ¿Por qué? ¿Por temor a qué? ¿A que piensen algo o qué? E: Sí, sí (risas) y luego como soy muy tonta para hablar, tengo miedo de decir una palabra mal y luego con los maestros ahí ¿Se imagina? I: No, pero no, yo veo que se expresa muy bien. E: Sí, pero hay veces que tartamudeo, sí, tartamudeo, no crea, si ellos se ríen de mi ¿Verdad? (risas)</p> <p>E: Eso es orgulloso, que crean que tienen mucho dinero y no lo tienen. I: Ah... E: Eso pienso yo. I: Lo ocultan, ocultan su verdadera situación.</p> <p>E: Sí, sí. I: Pero a lo mejor como les da vergüenza, lo que hacen es ponerse, sentirse como ellas, para que nadie los vea de otra manera. E: Y muchas me dicen, nos vamos, por ejemplo, una amiga de mi hija dice que ella se va a la tienda más cara, de Famsa, de Woolworth. I: Ah ¿Las amigas? E: Si y yo no, le digo (a su hija) ¿Tú no le dices que te vas a García o a Milano? (risas) no, sí mami, me dice, “no, sí miya por qué nosotros vamos a andar diciendo Eso, si nunca vamos para allá a las tiendas caras, a lo más barato pues. (con respecto al ambiente en Pesqueira) E: Pues yo pienso que sí, que cada quien su vida y no se meten con los demás, por ejemplo cuando hubo aquí la reunión el viernes y doña () pidió cooperación para una señora enferma y sí estuvimos de acuerdo, o sea, algunas decimos sí y otras se quedan sin hablar, como que no hay acuerdos pues. I: Y simplemente ¿lo manifiestan con el silencio, de que no quieren cooperar o que no quieren participar o en ayudar a esas gentes? I: ¿Por qué será, (que no quieren cooperar) porque no tienen, o porque no quieren?</p> <p>E: Pues porque no quieren, porque hay unas que sí nos llega bien el <i>Oportunidades</i> y eso es cuando llega oportunidades, y de ahí damos 10 pesos nada más.</p>

	<p>I: Y, ¿qué cree que haga falta aquí en Pesqueira para que se estableciera una mejor comunicación, un mejor ambiente pues, social...?</p> <p>E: Pues si dan pláticas de cómo, para guiarlos para que guíen mejor a sus hijos, los padres que no saben guiar a sus hijos, yo pienso eso</p> <p>E: Si desde casa es en donde un o tiene que ir darles a la mano, yo les digo a mis hijos pórtense bien no les hagan malas caras a los niños, ni a los viejitos, trátenlos bien, es su espejo, los viejitos es su espejo ahí van a llegar, ahí vamos a llegar todos le digo, tratarlos bien si no puede caminar bien un viejito pásenlo la calle, yo les digo pórtense bien o si los ofenden ustedes no contesten con lo mismo, eso les digo, si lo ofenden a uno no debe contestar con otra ofensa, debe hablar bien para entender</p>
M-3 (Mujer) (Oaxaca)	D: Más a gusto que tengo a dónde caminar, tengo conocidos en Pesqueira, me vienen a visitar, a buscarme, porque no me ven allá, les digo que casi no salgo pa llá (vive en las afueras de Pesqueira).
M-4 (Mujer) (Guanajuato)	(Sólo está en el dormitorio en el campo donde trabaja su esposo)
M-5 (Hombre) (Oaxaca)	(Vive en el campo donde trabaja y sólo va al pueblo de vez en cuando a tomar)
M-6 (Hombre) (Tabasco)	J: ...“ando en busca en lo que es la uva, me sentía raro, como los andaba conociendo...
M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)	A: ...con el tiempo empieza a adaptarse uno, también, a conocer a la gente y pierdes el miedo y pierdes temor y eso, y ya pues portándose bien, uno empieza a hacer amigos, amigos y este...
M-8 (Hombre) (Oaxaca)	(Se reúne con su grupo de Oaxaca, del que es líder para realizar gestiones ante el Gobierno del Estado)

ANEXO 17 ADAPTACIÓN A LA COMUNIDAD DE DESTINO

M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>I: Y le gusta, ¿le gusta aquí...?</p> <p>A: Mhh, sí, sí... (no muy segura) está bonito, sí, me gusta aquí...</p> <p>I: Pero, hay cosas que no le gustan por ejemplo...digo, se vale pues,...hay cosas que no gustan...</p> <p>A: O sea que por ejemplo, sí me gusta aquí, pero para quedarme no, no...</p> <p>AI: Por qué, qué idea tiene...</p> <p>A: O sea, que como allá en mi pueblo dicen, no, dice mi papá, <i>por qué se van allá –dice- por qué no se quedan aquí, -mis papás siempre están allá en mi pueblo-, nunca salen, y dicen: por qué, por qué no te quedas, mi mamá está siempre en la casa, o sea, eso es lo que no le gusta por qué andamos así, pues.</i></p> <p>A: Pues este, por ahorita sí, como tenemos al niño en la escuela ya...</p> <p>A: Pues, mi hijo se acostumbró más aquí que allá en mi pueblo...</p> <p>I: ¿Sí? ya está más ambientado, ¿tiene amigos?</p> <p>A: Ajá, tiene más amigos aquí, por ejemplo, aquí está el niño de enfrente, ahí se la lleva jugando y ahí en el pueblo no tiene amigos ni nada y está todo triste ahí. Cuando lo llevo para allá, dice: cuándo nos vamos a ir para Sonora dice...</p> <p>A: Le digo, (a su hijo) te quieres ir...sí, dice, “<i>dónde está el Jesús</i>”, dice</p> <p>I: Su amiguito...</p> <p>A: Sí, su amiguito, ajá. Tiene que regresar. “<i>Es que aquí- dice-, no me gusta</i>”. Es que no le gustan las tortillas de allá, “<i>no me gustan las tortillas de aquí</i>”- dice-, quiero tortillas de harina”, dice ...</p>
M-2 (Mujer) (Chihuahua)	<p>E: Pues ahorita ya me siento tranquila, ya no me siento tan, que me quisiera regresar a la casa, no pues ya no pues, porque veo que aquí pues es mejor la vida que allá.</p> <p>I: ¿Sí?</p> <p>E: Sí, porque allá pagan muy poquito.</p> <p>I: Pues si me dice que allá estaba de bibliotecaria y todo.</p> <p>E: Sí, pero me pagaban muy poquito.</p> <p>I: ¿Pagaban muy poquito?</p> <p>E: Sí, pagaban muy poquito y luego no tenía seguro.</p>

	<p>I: Y entonces comparando acá ¿Cómo siente que le va mejor?</p> <p>E: Pues siquiera aquí hay cosas más baratas.</p> <p>I Y pues digamos ¿Siente que mejoró su nivel de vida?</p> <p>E: Pues le diré que sí, sí porque allá pues por ejemplo los muebles muy caros, carisimos, carisimos, los llevan también y ahí está uno.</p> <p>I: Sí, sí. Pues a ver ahora ¿Cuándo piensan iniciar la tienda?</p> <p>E: No sé, por allá el lunes yo creo...</p> <p>E: Sí, ya luego que hagamos la casita allá arriba, pues ya nomás.</p> <p>I: ¿En donde la quieren hacer?</p> <p>E: De la gasolinera para arriba.</p>
M-3 (Mujer) (Oaxaca)	<p>D: Me pone triste... y les digo (a los que llegan) ¿A qué vinieron ustedes? “no, me dicen, nos dijeron que aquí estaba bien bonito “Sí, todo es bonito, pero se suda, pero de todos modos van a salir adelante”, “cuando gusten” les digo, ahí van a estar conmigo “Sí, doñita, ahí llegamos dicen”. (se ofrece como red de apoyo)</p> <p>I: ¡Ándele ¿Y ahora ya le gusta?</p> <p>D: ¡No! ¡Aquí me encanta!</p> <p>I: Ah pero es que están todos sus hijos.</p> <p>D: Mis hijos, mis hijas y mis conocidos que tengo aquí.</p> <p>I: ¿Ya hizo más conocidos?</p> <p>D: Sí</p> <p>I: Que los de allá...</p> <p>D: Sí.</p>
M-4 (Mujer) (Guanajuato)	<p>L: Pues yo ya hice mi vida y luego <u>mis hijos aquí crecieron, están adaptados aquí,</u> luego mi hermana fue hace como seis años, estubo un año allá y se vino.</p> <p>I: ¿Mejor se regresó?</p> <p>L: Sí.</p> <p>I: ¿Por qué? ¿Qué le dijo?</p> <p>L: Dice que los niños extrañaban para acá y ella también ya...</p> <p>I: No, nomás no se completa. ¿Y de aquí que le gusta, las tortillas de harina?</p> <p>L: Pues la de maíz, <u>yo compro más la de maíz, las de harina no las consumo, nada más cuando se trata de hacer un lonche</u></p>
M-5 (Hombre) (Oaxaca)	<p>I: ¿Dónde le gustaría vivir?</p> <p>M: <u>...allá en mi tierra, pero no hay trabajo.</u> Prefiero andar por este lado. Mis chamacos también están trabajando.</p> <p>I: ¿Cómo se pone contento?</p> <p>M: Yo de por sí ando contento. Yo me encontrara triste sin agarrar trabajo. Trabajando y comiendo, me siento contento. Pero voy a ver a mis papás</p> <p>O. Por ejemplo aquí en este campo, a mí sí me gusta aquí este trabajo porque aquí sí tenemos todo, tenemos el cuarto, tenemos la luz, tenemos el agua, tenemos la leña, vamos a hacer compras allá en Pesqueira, ellos nos llevan, mandan traer pa'ca el carro de la tienda pues; ahora, en Baja California, el mismo patrón nos pone carro para que vayamos a hacer compras en las tiendas grandes porque nos sale más barato allá las cosas y en el mismo carro del patrón, nos lleva, va al campo a traernos y nos va a dejar allá al cuarto, pa' el campo, por eso digo que yo aquí en Hermosillo y en Baja California son los dos únicos lugares donde más me gusta.</p>
M-6 (Hombre) (Tabasco)	<p>J: <u>Lo que me gusta es el desierto,</u> lo que no allá en mi tierra aquí se ven más bonitas las luces.</p> <p>J: Y gruesas. Y también me gustan las tortillas...de harina.</p> <p>I: Las de harina... ¿y con qué le gustan? ¿Con queso? ¿Con frijoles?</p> <p>J: Sí... y con chiltepin...</p> <p>J: Me gusta el comportamiento de por acá, sí, aquí está muy bonito, <u>se miran muchos paisajes de acá y me gusta igual las personas son tranquilas aquí en Sonora pues.</u></p> <p>I: ¿Qué le gusta del paisaje?</p>
M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)	<p>A: <u>...con el tiempo empieza a adaptarse uno, también, a conocer a la gente y pierdes el miedo y pierdes temor y eso, y ya pues portándose bien, uno empieza a hacer amigos, amigos y este...</u></p> <p>A: Bueno de aquí, pues me gusta el clima me gusta mucho, lo que es este el frío me gusta mucho, el calor, pues al principio no me adaptaba a él, al calor, se me hacía muy duro, pero ya, ya me adapté a él y se me hace, pues puedo andar todo el día en el sol, ya sea mayo, junio, julio y agosto no me, no me...</p>

	<p>I: ¿A los viñedos le ha gustado?</p> <p>A: Me ha gustado sí, sí me ha gustado mucho el trabajo de viñedos.</p> <p>I: ¿Le gustaría a Ud. establecerse en un solo lugar?</p> <p>Yo ya no pienso mucho seguir con esa ruta. Estoy haciéndole la lucha al rancho, unas vaquitas. A lo mejor en unos cinco años. Me gusta lidear animales, borregos, ganado, caballos.</p>
M-8 (Hombre) (Oaxaca)	<p>I: ¿Se han organizado?</p> <p>G: Sí, nos hemos organizado. Tenemos años que estamos organizados. Y siempre primero no nos conoce, no nos hace caso para nada, no, pero poco a poquito...</p> <p>I: ¿Quienes no les hacen caso?</p> <p>G: El gobierno pues, antes no nos hace caso, pero ya después---</p> <p>I: ¿Qué les hace falta, don Gerardo, a la comunidad? Que los apoyen en qué...</p> <p>G: Que hace falta, muchas cosas este, ya ve...</p> <p>Que, cómo está la calle, ¿no?...no se arregla nada, la autoridad municipal no ha movido nada desde ahorita...prometió muchas cosas, pero no ha hecho nada. Luz, poste ya hay, pero falta foco. Según ellos, ya llegó el dinero, pero quién sabe dónde está el dinero. Y agua también. Pusieron un motor allá atrás, cerca del campo Provenir, pero tampoco no ha logrado trabajar, por la vía del tren nada más, pero ahí falta poner tubo. Y ellos dicen que, dinero ya estaba pues, pero no sé que hicieron dinero, está silencio. Hemos tenido reunión con el presidente municipal, dice no, no se preocupen, mañana o pasado vamos a lograr todo, dice, pero ahorita yo no veo nada lo que él hace, ahorita...</p> <p>I: Bueno, y eso no es común verdad, que se reúnan un grupo de personas y estén luchando, eso les ha dado resultado a ustedes verdad, unirse...</p> <p>G: Nos unimos y ahorita la autoridad nos, nos respeta pues, porque antes no. Ahora cualquier cosa vamos con él y nos hace caso ahora.</p>

ANEXO 18 RED PROTECTORA DE MIGRACIÓN

M-1 (Mujer) Oaxaca	Con esposo e hijo
M-2 (Mujer) Chihuahua	Con esposo e hijos
M-3 (Mujer) Oaxaca	Con hijos
M-4 (Mujer) Guanajuato	Con hermana
M-5 (Hombre) Oaxaca	Con su esposa e hijos
M-6 (Hombre) Tabasco	Solo
M-7 (Hombre) Sinaloa	Solo

M-8 (Hombre) Oaxaca	Con esposa e hijos
------------------------	--------------------

ANEXO 19
COMPARACIÓN COMUNIDAD DE ORIGEN Y DE DESTINO

M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>A: ¿Estando allá? como que sí, sí, sí está duro, porque no tienes de dónde sacar para comer...</p> <p>I: Allá en su tierra...</p> <p>A: Ajá, allá en mi tierra, en cambio aquí, o sea, que sí a veces me pongo a pensar ¿no? si estoy allá pues no tengo de dónde sacar, en cambio aquí pues este, los sábados es día de raya, y ahí voy a la tienda, compro...</p> <p>A: No, allá no hay mucho trabajo. Nada más los que tienen terrenos, siembra... y nada más en tiempos de lluvia, por donde llueve.</p> <p>A: Ándale, y luego allá en mi pueblo no hay tiendas así como aquí...aquí cerquita está la tienda. Si quieres una cosa ahí vas. Y allí en el pueblo no. Por eso hay cosas que sí extraño aquí, <i>cuando necesito unas cosas, necesito algo, una sabrita, un jugo, un refresco, así, y voy corriendo a la tienda</i>, en cambio allí en mi pueblo no, porque está bien lejos la tienda...(risas)</p>
M-2 (Mujer) (Chihuahua)	<p>I: Y la gente como la sintió ¿muy distinta a la de Chihuahua o parecida?</p> <p>E: Ah si, muy rara la gente de aquí (risas).</p> <p>I: A ver ¿Cómo?</p>

	<p>E: Yo allá, pues la gente no echa disparates, mi mamá nunca nos echa un disparate casi y aquí la gente como que le vale a la gente ¿verdad? Y como que es más ¿como le diré?... hay personas que como que son más ¿Cómo le diré? creídas, que no le hablan a usted, que no le dan los buenos días.</p> <p>I: ¿Ah no?</p> <p>E: A mí me parecen muchas personas así.</p> <p>I: Ah ok.</p> <p>E: Y como yo soy muy saludadora (risas), ahora hasta miedo me da.</p> <p>I: Muy cálida pues.</p> <p>E: Darles los buenos días, las tardes, porque tengo miedo que no me las contesten. (aislamiento)</p> <p>I: Ah, qué interesante, entonces, sí combinan en ese aspecto, sí hay ayuda y apoyo ¿no? Y comparando ¿y acá?</p> <p>E: Y aquí pues es diferente, como le digo que es medio diferente...</p> <p>I: Cada quien.</p> <p>E: Cada quien con lo suyo, es que no me conocen a lo mejor también por eso ¿Verdad?</p> <p>I: A lo mejor conociéndose un poco más.</p> <p>E: Probablemente sí.</p> <p>I: Entonces en cuanto a la alimentación, por ejemplo allá era eso y ¿Acá? ¿Cómo es la alimentación?</p> <p>E: No pues aquí es mucho mejor, sí es carito pero no es tan caro como allá pues...</p> <p>E: Allá es muy caro, allá no le rinde a uno el dinero.</p>
<p>M-3 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p>I: ¿Se siente mejor que en Oaxaca?</p> <p>D: Pues aquí, me siento más tranquila.</p> <p>I: ¿Más tranquila? ¿Por qué?</p> <p>D: Más a gusto que tengo a dónde caminar, tengo conocidos en Pesqueira, me vienen a visitar, a buscarme, porque no me ven allá, les digo que casi no salgo pa llá (vive en las afueras de Pesqueira).</p> <p>I: Doña, por ejemplo, si comparáramos por ejemplo ¿Pesqueira? o ¿Allá su tierra, su pueblo? Este... ¿Qué es diferente?</p> <p>D: Qué diferencia... hay agua cerca, hay río, hay arroyo, todo cerquita, como vemos el arroyo de acá, todos tienen agua y aquí cruzo tres, cuatro arroyos, no tiene agua, pura arena.</p> <p>I: ¿Es mejor aquí que en Oaxaca? Es igual, porque en todas partes tiene uno que trabajar, a movilizarse</p>
<p>M-4 (Mujer) (Guanajuato)</p>	<p>I: Y por ejemplo ahora en cuanto a comida ¿Es muy distinto a lo que antes comía allá?, ¿aquí es muy distinto el tipo de comida?</p> <p>L: Ah sí, porque aquí no encuentro lo que se cocina allá, para eso tenemos que ir a Hermosillo, pero uuu, a la larga voy.</p> <p>L: Y aquí no, si quieres unos chiles rellenos tienes que andar de tienda y a veces donde encuentro es en la tienda de arriba, allá lo trae Beltrán hasta allá arriba, porque para hacer los chiles rellenos, pues aquí no hay.</p> <p>L: Aquí se usa más la papa, el huevo, la papa, el huevo, la bolonia y allá pues casi no, si te vas a hacer un chicharrón con chile o una carne de puerco con chile, pero la carne de allá es más sabrosa, la de aquí casi no tiene sabor, y aquí el chorizo, compra uno chorizo y todo se bate.</p> <p>I: Digamos que usted piensa que está mejor aquí, pues.</p> <p>L: Sí.</p> <p>I: O sea que mejoró la situación, pues.</p> <p>L: Pues mejoró aquí, pues porque allá no tenemos dónde llegar y si vamos a llegar, pues llevo con mi tía y tanto han pasado los años que ya no sé ni cómo están ahora, si todo sigue igual, todo es diferente, como ya están grandes todos, cuando yo me vine...</p>
<p>M-5 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p>I: Comparando Sonora y Oaxaca ¿Cómo se le hace la vida?</p> <p>M: Allá está barato, pero no hay trabajo del diario.</p> <p>I: ¿Qué le gusta de aquí y qué de su tierra?</p> <p>M: Allá en mi tierra se siembra el maíz...aquí compramos de todo y allá sembramos el frijol y el maíz, es lo más importante. Aquí sí nos cuesta la vida.</p>
<p>M-6 (Hombre) (Tabasco)</p>	<p>J: Yo, vengo de Tabasco.</p> <p>I: De Tabasco... ¿Dónde la vida es un Edén?</p>

	<p>J: Donde la vida es un edén. I: ¿Por qué le dicen así? J: Por que la tierra de ahí es muy buena. I: ¿Ah si? J: Porque ahí tiras por decir así cualquier maicito. Así cualquier granito que cae a la tierra... no es necesario que se le eche mucho trabajo de fertilizante. I: Y... Todo se da... lo tienen a la mano. J: Si... si... y el producto mas beneficiable, por decir así, el que nos da más para la vida... es el cacao, el coco y el frijol, cuatro clases de frijoles.</p> <p>J: Como unos 2 años, me gusta el comportamiento de por acá, si aquí está muy bonito, se miran muchos paisajes de acá y me gusta igual las personas son tranquilas aquí en Sonora pues. I: ¿Qué le gusta del paisaje? J: Pues es alegre... así como es la gente pues y ahí todavía hay zona indígena, no saben las palabras y así, no están civilizados todavía... y ahí donde vivía yo... por decir así, está dividido en secciones... por decir así... de aquí pá acá esta “La soledad” y de aquí pá acá esta la ranchería que se llama “San Pedro y Pablo” así llama. J: Aquí me gusta, porque aquí hay desierto, lo que es matas que no hay en Tabasco, se mira bonito así como amarillo, bonito, un color muy bonito, es que allá en Tabasco son puras cosas verdes, allá es verde y aquí está muy bonito aquí el aire que sopla demasiado.</p>
M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)	<p>A: Al principio sí le daba miedo a uno, pero con el tiempo empieza a adaptarse uno, también, a conocer a la gente y pierdes el miedo y pierdes temor y eso, y ya pues portándose bien, uno empieza a hacer amigos, amigos y este...</p>
M-8 (Hombre) (Oaxaca)	<p>I: Pero, supongamos que a usted le dijeran, así como imaginarnos una situación, que dijera el gobierno ¿no? saben qué, a ver, los que están, este, en Sonora, los que son de Oaxaca, vénganse para acá porque acá va haber chamba, ¿se regresaría usted? G: ¿A Oaxaca? Pues... (tarda en responder, piensa) yo creo que sí...teniendo trabajo allá, sí, se puede, por qué no. Porque allá, allá, es bonito allá, pues. No hace calor, ni mucho frío y agua, bastante allá. Terreno, vegetación, ¡nombre!, muy bonito p’a allá. Y aquí, está muy seco Sonora, pero por trabajo estamos aquí, pues. Si nos dicen así, pues podemos vender terreno, y con mucho gusto p’a allá... ¿por qué no? G: Sí pues, este, primero la gente de aquí Sonora, Sonora, pues no nos quería a nosotros, hay <i>gicriminación</i>, y todo eso no, que, no nos quería a nosotros pues porque somos sanos, somos gente de afuera. Que el terreno que compramos también este no es de nosotros, nomás estamos rentando encima del terreno de ellos. Hemos tenido problemas con ellos pero poco a poquito urbanizamos. Orita cuando llegué no había mucho paisano de allá, hay poco. Este, aquí era monte y todo aquí cuando yo llegué. Era monte. No, ahorita cómo creció el pueblo hasta allá hay puro Oaxaca, aquí ahorita. Nosotros urbanizamos. Ahorita ya. El gobierno nos conoce, nos han ayudado, hemos solicitado luz, agua, drenaje y este, beca para los niños indígenas. Logramos todo, pero...</p>

ANEXO 20 EL TRABAJO

	El Trabajo
M-1 (Mujer) (Oaxaca)	<p>A: Gana setecientos a la semana, y luego este, nada más para la comida y todo eso. A veces, nada más vamos a pasear allá en el pueblo, pero...</p>

<p>M-2 (Mujer) (Chihuahua)</p>	<p>E: Y aquí ya por los hermanos de él, pues ya lo van a ayudar con eso.(poner una tienda de abarrotes) I: ¿Sus hermanos viven aquí,(del esposo) los de allá? E: Allá en el otro lado están ellos. I: Ah y lo apoyan con dinerito como préstamo para poner la tienda. E: Sí, sí.</p>
<p>M-3 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p>D: Y aprendí a trabajar en los campos, trabajé dos años, que el azadón, que el jaleo, que el deshoje, que el despuntar, de todos trabajos aprendí. I: ¿Y cuánto ganaba? D: Pues sí. De cien pesos, de ciento diez (diarios) I: ¿Y, a la semana, ¿cuánto ganaba? D: Pues ganaba casi como seiscientos. I: ¿Y ya más o menos le alcanzaba? D: Pues pagaba en la tienda mil cien, mil pesos, mil ochocientos, casi toda mi raya, pero ya entre los dos (su hijo mayor y ella) ya lo íbamos a entregar a la tienda, porque los niños ya pedían a su modo pues. I: ¿Le sale muy bien? D: Todo lo que dicen de la libra que debe de llevar. I: Ah sí, es cierto. D: De veintidós libras. D: Y ya no queda igual. Por eso pues mi trabajo lo tenía aquí bien hecho.</p>
<p>M-4 (Mujer) (Guanajuato)</p>	<p>L: Pues ahí mismo en el zurco nos dicen, le van a hacer así y así y poco a poco, aunque a veces uno no aprenda, siempre a la mitad de todo, falla, falla y después ya nos vuelven a decir, y ahí van poco a poco cómo le vamos a hacer a la mata, ya enseñándose uno, ya se va rápido, le calcula uno como va a quedar, luego se viene la poda y luego el desbrote, entonces ya va uno tumbando un brote, a veces que salen dos juntos.</p> <p>I: ¿Y es pesado el trabajo? L: Pues no, no es pesado porque va uno al paso y buscándole bien uno que no esté, así todos pegados y en el raleo pues sí, sí se enfada uno, porque uno está raleando el racimo, que no estén las bolitas muy pegadas ni muy separadas, o sea que en cada brote tenga ocho bolitas en cada bracito, porque ya cuando se le echa el mentado ácido, en agua se prepara y se remojan los racimos, para que se vaya creciendo el gramo, para que cuando crezca el racimo no se aprieta y esté bien. I: Ya en la semana se los apunta y le pagan, uuh, pero si gana setecientos a la semana y trescientos se les va en comida... L: Y luego el contratista les cobra el pasaje. I: ¿El contratista? L: Sí, aparte mire, pagan su comida y de seguro con lo que saquen de soda y aparte el contratista les pide lo del pasaje y ahora sí, desde el año pasado quitan lo del pasaje. Y antes no, ellos iban por su cuenta. Así es y el dueño es el que paga al contratista, sí porque es un trabajo traer a la gente, cuesta dinero. Es que así, así como era antes, así debería de ser,</p>

	nomás que el contratista se ha hecho vivo pues.
M-5 (Hombre) (Oaxaca)	O: Por ejemplo aquí en este campo, a mí sí me gusta aquí este trabajo porque aquí sí tenemos todo , tenemos el cuarto, tenemos la luz tenemos el agua , tenemos la leña , vamos a hacer compras allá en Pesqueira, ellos nos llevan, mandan traer pa'ca el carro de la tienda es, ahora en Baja California el mismo patrón nos pone carro para que vayamos a hacer compras en las tiendas grandes porque nos sale más barato allá las cosas y en el mismo carro del patrón nos lleva va al campo a traernos y nos va a dejar allá al cuarto, pa' el campo, por eso digo que yo aquí en Hermosillo y en Baja California son los dos único lugares donde más me gusta.
M-6 (Hombre) (Tabasco)	J: y me enseñaron... una muchacha ahí cuadrillero, luego salí con cuidadito al raleo, aquí le dicen raleo, en un ratio aprendí.
M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)	A: Ahorita me dedico como supervisor , aquí en el rancho en diferentes trabajos, tratar de que salgan bien lo que se pueda ya cuando estamos cosechando la uva, pues ya me desempeño como contratista, traigo gente yo para pizar la fruta , es mi compromiso en el rancho, pizar la fruta. I: ¿De dónde trae a la gente? A: La traigo de Sinaloa, del municipio de Choix, viene toda. I: Pues usted ya los conoce ¿verdad? A: Sí, entre ellos viene familiares, familia, primos, tíos, sobrinos y amigos.
M-8 (Hombre) (Oaxaca)	I: Ustedes se mueven, ajá; y en los campos ¿cómo son tratados? ¿Cómo siente que son tratados? G: Sí hay unos campos que sí tratan bien, ahorita en el campo que andamos ahorita no hay carrilla , no hay, no te regaña el mayordomo, ni nada, está tranquilo. Pero hay otros campos sí, hay mayordomos que sí da carrilla. Hablan mal de uno , pues. Hay un campo que se llama 2000: cualquier racimo de uva que se te cae... una vez, el año pasado, antepasado, lo, lo metieron a la cárcel al trabajador por eso. Eso dice...lo metieron a la cárcel al compañero... I: ¡Pero cómo! ¡Por eso! G: Sí, metieron a la cárcel al compañero... I: ¿Lo apoyaron o hicieron algo? G: No, no supimos, hasta después que salió. Duró algo de tiempo en la cárcel por lo del racimo. I: Por el racimo de uvas...Está difícil...que por algo así. Entonces ¿necesitan como ser reconocidos más sus derechos?

	<p>G: Sí, reconocidos sus derechos...y este, estamos viendo nosotros...</p> <p>I: ¿Hay trabajo por hacer verdad? Por que ustedes sean reconocidos.</p> <p>G: No, sí, trabajo hay bastante, pero como le digo, no, no hay tiempo para mover todo.</p> <p>G: Ahorita, ahorita, este, ¿contrato? Sí gana, el que gana mucho, mucho, mucho, gana hasta 3 mil pesos a la semana, pero contrato...</p> <p>I: ¿A la semana?</p> <p>G: Pero contrato, en tiempos de contrato, ya tiempo de, de, de, este, cuando no hay contrato, son ciento veinte, ciento veinticinco, es lo que paga, diario. A la semana son como seiscientos, setecientos.</p> <p>I: Entonces cuál es el secreto para poder irla haciendo...por ejemplo cuando se gana se gana, en ese tiempo, pero luego, el resto del año...</p> <p>G: No hay</p> <p>I: Y ¿qué hacen...? ¿Qué hacen?</p> <p>G: Hay unos meses, como dos tres meses. Se acaba y porque se acaba todo. Nada más hay calabazas.</p>
--	---

ANEXO 21. DISCRIMINACIÓN/ACEPTACIÓN

<p>M-1 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p>I: Pero la gente de aquí de Pesqueira, cómo la siente usted, cómo es pues con usted por ejemplo, cómo la trata...</p> <p>A: Bien, bien (el bien alargado en la entonación)</p> <p>I: Sí, pero no ha hecho amistades, pues...</p> <p>A: Mhh no, eso que se diga amistad, amistades, no, o sea que nada más le hablo, así con los vecinos, pero...</p>
<p>M-2 (Mujer) (Chihuahua)</p>	<p>I: ¿Se siente el rechazo? ¿Si hay como que rechazo?</p> <p>E: Sí, pues aquí como yo tengo “Oportunidades”...</p> <p>I: Si.</p> <p>E: Pues cuando recién llegue aquí, fui a la reunión ésa, pues porque hacen reuniones de cada viernes de cada... a mi me toca por ejemplo el martes, el último martes de cada mes y así como le digo, ellos han de decir esa señora ni necesita o se me figura a mí.</p> <p>I: ¿Si siente de alguna manera, muchas veces que la gente de Pesqueira es muy discriminatoria?</p> <p>E: Pues hay unas que sí.</p> <p>I: Hay unas que sí...</p> <p>E: No digo que todas</p> <p>I: No todos, no todos claro...pero sí el trato ¿Y eso como la hace sentir?</p> <p>E: Y luego pues como a mí me da miedo. Dios sabe que no salgo aquí por eso, por los chismes, que dicen que aquí somos chismosas, qué tal si yo digo algo, me van a meter en problemas y ahí va ir la cadenita, por eso tampoco no salgo.</p> <p>I: Y ¿cómo tratan ellos a los que no son de Pesqueira por ejemplo, los que son Chihuahua, los que son de Oaxaca de lo que usted observa, lo que alcanza a ver?</p> <p>E: Pues yo los veo, así cuando tenemos reuniones ahí, se miran unas a las otras nada más, si yo les hago plática a los niños a las señoras.</p> <p>I: ¿Quienes son reservados, los de afuera?</p> <p>E: De aquí sí, sí...</p> <p>I: O las de aquí de Pesqueira?</p> <p>E: Pues yo digo que son de aquí de Pesqueira unas y otras de Oaxaca, hay revuelto.</p> <p>I: Hay revuelto pues, ¿pero no hay comunicación?</p> <p>E: No.</p> <p>I: ¿Casi no?</p> <p>E: No, casi no.</p> <p>I: Quizás el buenos días, ¿las buenas tardes?</p> <p>E: No dicen ni buenos días.</p>

<p>M-3 (Mujer) (Oaxaca)</p>	<p>I: ¿Cómo la trata la gente de Pesqueira... D: Pues sí, me trataron bien, me apoyaron bastante. Por su amabilidad de ellos, me prestaron una casa un año, sin pagar, porque mi raya no me alcanzaba. D:... y ya voy con otra persona y ya me dice: No, doñita lo que quiera, aquí hay cuartos grandes, usted nomás trabaja y ya. El tiempo que quiera, si te aburres dentro de dos, tres meses pues ya será aviso de que usted ya se va. (redes sociales) D: Y dije yo: pues no le hace le dije: eso es lo que yo quiero, estar un tiempo, porque ya no tengo cómo regresar. I: Oiga y por ejemplo ¿Y usted en algún momento sintió por ejemplo que la gente de aquí de Pesqueira, pues le hablaba mal? ¿O no? ¿O más bien ha hecho amigos? D: sí, más bien... todos me aprecian, nunca me trataron mal desde que llegué aquí.</p>
<p>M-4 (Mujer) (Guanajuato)</p>	<p>Está casada con un hombre de Nayarit y se queda a vivir en el campo donde su esposo trabaja; está acostumbrada a este espacio. Cuando sale se desorienta)</p>
<p>M-5 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p>E: La gente de Pesqueira, cómo la siente Ud. diferente, ¿amigable? M: Hay mucha gente que sí se lleva bien conmigo, pero hay gente que no conozco y no me habla. Nos llevamos bien con ellos. Luego se conoce la gente que de por sí te cae mal. Se te quedan viendo...en BC nadie, ahí todo el mundo me conoce. Aquí son gentes que te dan la cara. Algunos...buenos días, buenas tardes...al modo de contestar me doy cuenta. Algunos contestan así porque según somos de fuera. En Pesqueira hay mucha gente de Oaxaca, es muy conocida la cara, luego se ve la gente que se portan muy mal. En verles la cara se nota. I: Ante esas miradas ¿cómo se siente? M: Ahora sí que como estoy en tierra ajena y no estamos en tierra propia...me pongo triste. Pero tengo que ir para adelante (Estilo de afrontamiento).</p>
<p>M-6 (Hombre) (Tabasco)</p>	<p>J...y me gusta, igual las personas son tranquilas aquí en Sonora pues. J: Pues la verdad, la gente es muy trabajadora, (en Sonora) lo que es la familia, allá para lo que es la realidad, la mujer no trabaja (en Tabasco)</p>
<p>M-7 (Hombre) (Choix, Sinaloa)</p>	<p>A: ...con el tiempo empieza a adaptarse uno, también, a conocer a la gente y pierdes el miedo y pierdes temor y eso, y ya pues portándose bien, uno empieza a hacer amigos, amigos y este... I: Y al principio como sintió la gente de Sonora, o de acá la de Pesqueira, la sintió que lo trataban como extraño o ¿cómo se sintió usted? A: Pues aquí no, aquí la gente es muy hospitalaria, la gente aquí en Sonora, sí, siempre me trataron bien.</p>
<p>M-8 (Hombre) (Oaxaca)</p>	<p><u>Discriminación</u> I: ¿Cómo sufren ustedes la discriminación, ¿en qué forma? G: Eh, inferior pues, se siente uno, muy acá, porque ellos se siente, como es su tierra de ellos se siente ellos muy acá, y uno siempre se siente uno, según la persona, porque ellos se creen primero y nosotros siempre sentimos inferior pues... I: Y eso ¿cómo hace sentir a la gente? ¿Mal? G: No, pues, eh, no nos sentimos mal de ellos, porque sabemos que ante la ley todos somos iguales, lo que pasa es que ellos ignora a nosotros porque ellos dicen que no sabemos nada. Nada sabemos pues. Piensan que ellos son primero, pero no es verdad pues... I: No los conocen... G: No nos conocen... I: Y entonces, cómo siente ahora, por ejemplo ya los sonorenses cómo los tratan ¿los tratan mejor que antes? G: Sí, mejor que antes, mejor que antes, porque ya se siente uno más, más tranquilo, cuando la gente te habla ahí, te reconoce. Sientes mejor aquí en Sonora. Mientras la gente no te reconoce, entonces sí sientes mal, pero, pero, ahorita la autoridad ya nos conoce.</p>

ANEXO 22
REDES SOCIALES EN LA COMUNIDAD DE DESTINO

M-1 (Mujer) Oaxaca	<i>A: Pues como cuando llegué, llegué aquí a casa de mi primo</i> (Sí)
M-2 (Mujer) Chihuahua	<i>I: Pero amigas, amigas ¿No ha hecho?</i> <i>E: No, no.</i> (No)
M-3 (Mujer) Oaxaca	<i>I: ¿Su hijo se vino primero? ¿Es el mayor?</i> <i>D: Es el mayor</i> <i>D: ...con el favor de Dios todo salió bien, con el trato de la gente, porque ahí está uno de mucho pues.</i> (Sí)
M-4 (Mujer) Guanajuato	<i>L: ...mi hermana, somos las únicas ella y yo</i> (No)
M-5 (Hombre) Oaxaca	I: ¿No tiene ningún pariente por acá? A: No (No)
M-6 (Hombre) Tabasco	J: no conocía a nadie ni con quién platicar
M-7 (Hombre) Sinaloa	A: Yo me vine solo. Al principio sí se me hacía difícil (No)
M-8 (Hombre) Oaxaca	N: Él llegó sin tener conocidos (No)